



Gracias por elegir un vehículo de Great Wall Motor en México.

Cuanto más familiarizado esté con su vehículo, más le gustará y mejor podrá utilizar sus funcionalidades. Por ello, le rogamos que:

Lea atentamente este manual antes de utilizar su vehículo. En este manual encontrará importantes consejos sobre el uso de su vehículo que le ayudarán a aprovechar al máximo la tecnología de su vehículo. Además, aprenderá información muy práctica sobre seguridad en la conducción, seguridad vial y mantenimiento del valor de su vehículo.

¡Le deseamos sinceramente un feliz y seguro viaje!

15/11/2023

## Información General

### Equipamiento del Vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener información sobre la configuración específica, consulte los materiales de venta pertinentes o consulte a su distribuidor de vehículo.

En un vehículo con volante a la derecha, la posición real de algunos elementos de mando puede ser diferente de la mostrada en la ilustración.

### Accesorios, refacciones y modificaciones

En la actualidad podemos adquirir no sólo piezas originales, sino también una gran variedad de partes no originales y accesorios adecuados para nuestro vehículo. El uso de refacciones y accesorios no auténticos puede afectar negativamente la seguridad del vehículo, aún cuando estos productos hayan sido aprobados por las autoridades nacionales o regionales correspondientes. Great Wall Motors no asume ninguna responsabilidad y no ofrece ningún certificado de garantía si el propietario decide instalar o sustituir refacciones y accesorios no auténticos.

No se recomienda modificar los vehículos con productos no auténticos. Las modificaciones con productos no auténticos pueden afectar al funcionamiento, la seguridad o la durabilidad del vehículo e incluso infringir la normativa gubernamental. Además, los daños al vehículo y los problemas de rendimiento derivados de las modificaciones no están cubiertos por la garantía de calidad.

No se recomienda modificar la suspensión, el sistema de frenos, etc., ya que puede afectar negativamente a la seguridad de funcionamiento del vehículo.

No se recomienda modificar la caja de fusibles del vehículo, ya que puede afectar negativamente al sistema eléctrico.

La modificación de componentes electrónicos, software y circuitos afectará a su función y al funcionamiento normal de otros componentes relacionados, especialmente los sistemas relacionados con la seguridad. Estas modificaciones afectarán a la seguridad de funcionamiento del vehículo y aumentarán el riesgo de accidentes y lesiones. Por lo tanto, no modifique las tuberías, las partes eléctricas ni el software.

### Actualización del Manual

Toda la información proporcionada en este manual está actualizada en el momento de su publicación. No obstante, debido a la mejora continua del producto, el contenido de este manual se actualizará en cualquier momento sin previo aviso.

Dependiendo de las especificaciones del vehículo, los vehículos mostrados en la figura pueden diferir de su vehículo.

La información visualizada (incluyendo imágenes, iconos, textos, etc.) que se muestra en este manual es sólo orientativa. Según la configuración del modelo de vehículo, la versión del software y los ajustes del tema, la información real mostrada puede ser diferente. Consulte el modelo real para obtener información específica.

## Acerca de los símbolos

### ADVERTENCIA

Esto indica una advertencia.

El incumplimiento de estas advertencias puede provocar daños en el vehículo o en su equipamiento. Estas precauciones le indican lo que debe o no debe hacer para evitar o reducir el riesgo de daños al vehículo y a su equipamiento.

### PRECAUCIÓN

Esto indica una alerta.

El incumplimiento de estas alertas puede provocar daños en el vehículo o en su equipamiento. Estas alertas le indican lo que debe o no debe hacer para evitar o reducir el riesgo de daños al vehículo y a su equipamiento.

### AVISO

Esto indica un recordatorio.

Estos consejos contienen información útil que puede serle de utilidad.

(► Página X)

Este símbolo indica que puede ver más detalles en esta página.

## Consejos de seguridad

### ADVERTENCIA

Precauciones generales para su conducción:

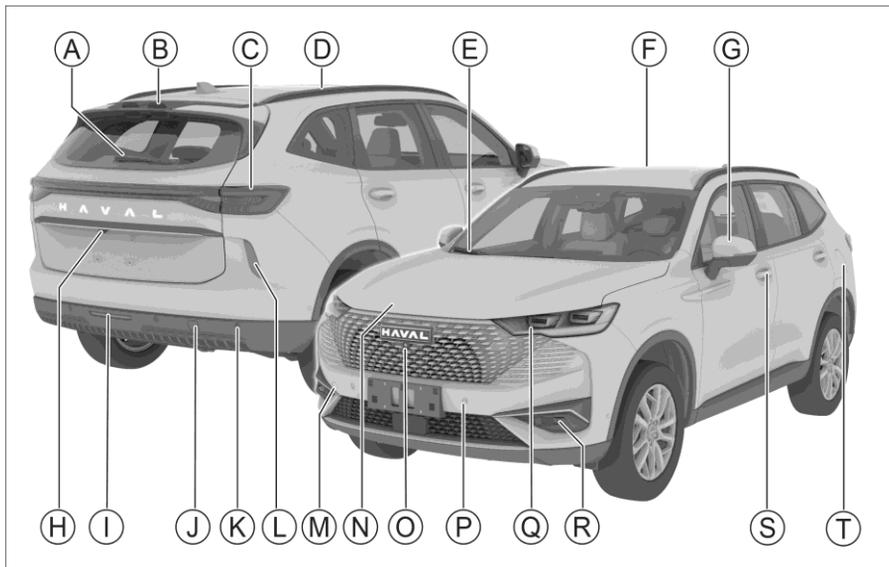
- › Conduzca sólo cuando esté totalmente alerta: el alcohol, las drogas, los medicamentos o los anestésicos ralentizarán el tiempo de respuesta del conductor y afectarán a su juicio y coordinación, lo que hace que el vehículo se des controle y provoque graves accidentes de seguridad.
- › Conduzca con cuidado: asegúrese de conducir con cuidado. Esté siempre atento a los movimientos indebidos de otros conductores o peatones en el camino para poder juzgar a tiempo y evitar accidentes.
- › Concéntrese en la conducción: esté atento cuando conduzca. Cualquier cosa que distraiga la atención del conductor, como ajustar los botones de control, llamar y contestar al teléfono celular o leer, puede dar lugar a un accidente y a lesiones graves para usted, los pasajeros del vehículo y otras personas.

### ADVERTENCIA

Al salir del vehículo, no deje solos en él a niños, animales domésticos o personas que necesiten ayuda.

- › Porque los niños, las mascotas o alguien que necesite ayuda no puede salir del vehículo y salvarse. La temperatura en el vehículo puede ser demasiado alta o demasiado baja según el clima, lo que puede causar lesiones o incluso la muerte a los pasajeros o animales domésticos del vehículo.
  - › Si los niños o los animales domésticos tocan la llave, el vehículo puede moverse por sí solo, lo que es peligroso para usted y para el vehículo, incluyendo el arranque, la liberación del freno de mano, el cambio de marchas y el accionamiento de puertas y ventanas.
-

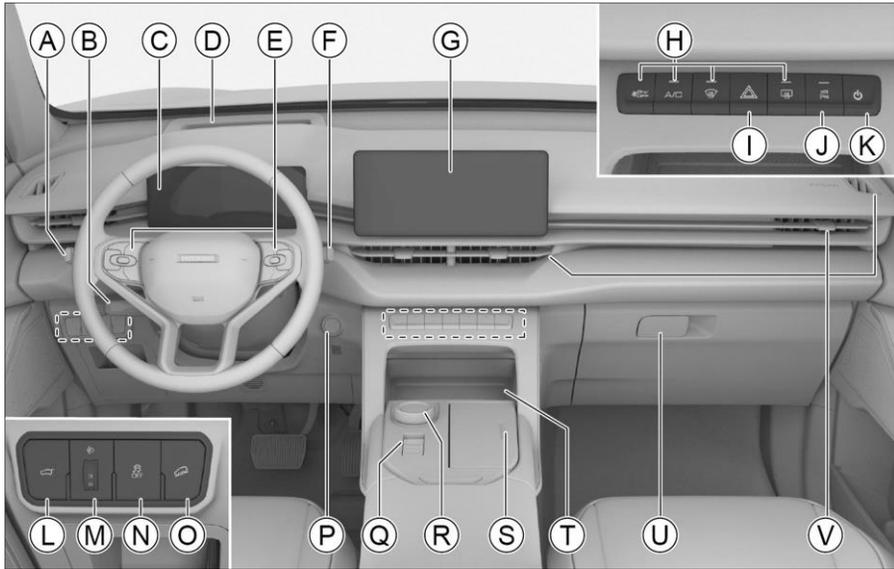
## Apariencia



9F0F500048D2

- Ⓐ Limpiaparabrisas trasero 64
- Ⓑ Luz de freno de montaje alto
- Ⓒ Luz combinada trasera
- Ⓓ Portaequipajes 54
- Ⓔ Limpiaparabrisas delantero 62
- Ⓕ Quemacocos 34
- Ⓖ Retrovisor exterior 49
- Ⓗ Cámara de reversa 123
- Ⓘ Luz antiniebla trasera 57
- Ⓙ Placa de cubierta del gancho de remolque trasero 255
- Ⓚ Radar de ultrasónico de aparcamiento 120
- Ⓛ Reflector réflex
- Ⓜ Cubierta del gancho de remolque delantero 254
- Ⓝ Cofre 38
- Ⓞ Imagen panorámica envolvente 124
- Ⓟ Radar anti-colisión 121
- Ⓠ Luz delantera combinada 57
- Ⓡ Luz antiniebla delantera 57
- Ⓢ Manija de puerta 21
- Ⓣ Tanque de combustible 40

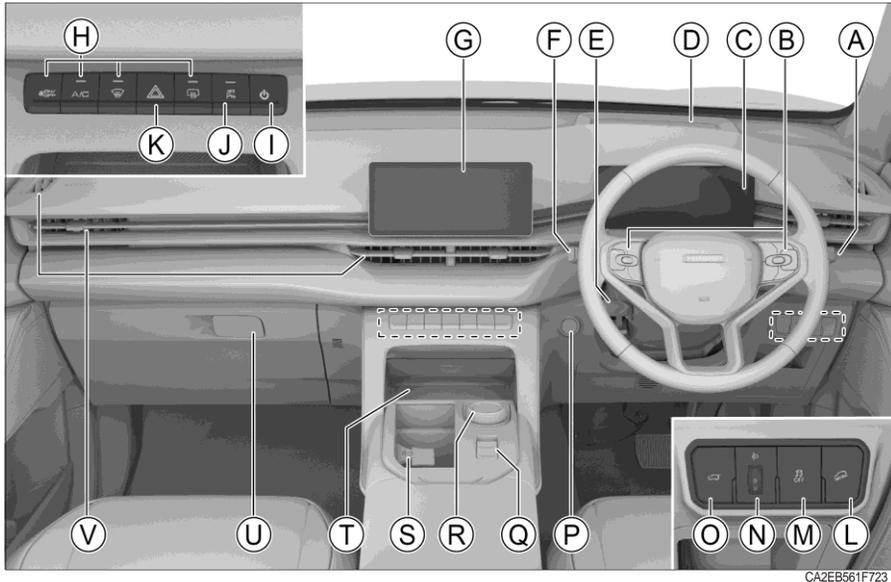
## Acabados de interior - modelos con volante a la izquierda



2265321BCEA3

- A Interruptor combinado de control de luces [57](#)
- B Debido a las diferentes configuraciones puede usarse para Sistema de control de crucero [137](#) Sistema de asistencia de crucero [141](#)
- C Instrumento virtual [177](#)
- D Pantalla de visualización frontal [175](#)
- E Botones del volante para:  
Sistema audiovisual [200](#)  
Ajuste de instrumentos [179](#)
- F Interruptor combinado de control del limpiaparabrisas [62](#)
- G Pantalla multimedia [206](#)
- H Sistema de aire acondicionado [66](#)
- I Intermitentes de emergencia [59](#)
- J Sistema de ayuda de estacionamiento [119](#)
- K Interruptor de encendido de sistema audiovisual [201](#)
- L Cajuela eléctrica [25](#)
- M Regulación de la altura de luces [60](#)
- N Programa electrónico de estabilización [171](#)
- O Sistema de control de descenso de pendientes [168](#)
- P Interruptor de encendido [102](#)
- Q Freno de mano electrónico [105](#)
- R Palanca de cambios [108](#)
- S Portavasos delantero [77](#)
- T Zona de carga inalámbrica del teléfono celular [74](#)
- U Compartimento de almacenamiento [76](#)
- V Ventilación A/C [72](#)

## Acabados de interior - modelos con volante a la derecha



- Ⓐ Interruptor combinado de control del limpiaparabrisas [62](#)
- Ⓑ Botones del volante para:
  - Sistema Audiovisual [200](#)
  - Ajuste de instrumentos [179](#)
- Ⓒ Instrumento virtual [177](#)
- Ⓓ Pantalla de visualización frontal [175](#)
- Ⓔ Debido a las diferentes configuraciones de los modelos, puede usarse para
  - Sistema de control crucero [137](#)
  - Sistema de asistencia de crucero [141](#)
- Ⓕ Interruptor combinado de control de luces [57](#)
- Ⓖ Pantalla multimedia [206](#)
- Ⓗ Sistema de aire acondicionado [66](#)
- Ⓘ Interruptor de alimentación del sistema audiovisual [201](#)
- Ⓝ Sistema de ayuda de estacionamiento [119](#)
- Ⓚ Intermitentes de emergencia [59](#)
- Ⓛ Sistema de control de descenso de pendientes [168](#)
- Ⓜ Programa de estabilización electrónica [171](#)
- Ⓝ Ajuste de altura de luces [60](#)
- Ⓞ Cajuela eléctrica [25](#)
- Ⓟ Interruptor de encendido [102](#)
- Ⓠ Freno de mano electrónico [105](#)
- Ⓡ Palanca de cambios [108](#)
- Ⓢ Portavasos frontal [77](#)
- Ⓣ Zona de carga inalámbrica del teléfono celular [74](#)
- Ⓤ Compartimiento de almacenamiento [76](#)
- Ⓥ Ventilación A/C [72](#)



# Índice

---

## 1 Operación

Este capítulo presenta el método de funcionamiento de los equipos instalados a bordo del vehículo, como llaves, puertas, ventanas y asientos.

## 2 Conducción

Este capítulo presenta la información de conducción, como el arranque del vehículo, el cambio de marchas y los instrumentos del vehículo.

## 3 Sistema audiovisual

Este capítulo presenta el teléfono Bluetooth, la configuración del sistema y otra información relacionada con el sistema audiovisual.

## 4 Seguridad

Este capítulo presenta el equipamiento funcional, como el sistema antirrobo y los cinturones de seguridad.

## 5 Emergencia

Este capítulo presenta los métodos de tratamiento de las averías del vehículo, como pinchadura de un neumático y la pérdida de la batería.

## 6 Mantenimiento

Este capítulo presenta la inspección rutinaria y el mantenimiento periódico del vehículo.

## 7 Datos técnicos

Este capítulo presenta los parámetros del vehículo, el número de identificación y otra información.

## 8 Índice

Este capítulo presenta el índice alfabético de este manual.

## Operación

Llaves.....	18	Función de retardo.....	33
Acerca de la llave.....	18	Cierre práctico.....	33
Introducción de botón.....	18	Inicialización.....	33
Cambio de batería.....	19	Quemacocos.....	34
Cerraduras de puertas.....	21	Abrir y cerrar el quemacocos.....	34
Bloqueo y desbloqueo mediante PEPS	.....21	Abrir y cerrar el toldo	.....35
Bloqueo y desbloqueo con botones de llave.....	22	Función de enlace.....	35
Bloqueo y desbloqueo con los botones de control centrales.....	22	Función antipellizco.....	35
Desbloqueo con la manija interior.....	22	Función de retardo.....	36
Bloqueo y desbloqueo con llave mecánica.....	22	Cierre rápido.....	36
Bloqueo en caso de emergencia.....	23	Cierre automático del quemacocos.....	36
Cajuela.....	23	Inicialización.....	36
Seguro para niños.....	29	Cofre.....	38
Apagado y desbloqueo.....	29	Apertura.....	38
Bloqueo automático de conducción.....	29	Cierre.....	39
Función de restablecimiento automático del bloqueo.....	29	Carga de combustible.....	40
Desbloqueo automático tras colisión.....	30	Carga de combustible.....	40
Bloqueo antirrobo.....	30	Información sobre el combustible.....	41
Ventanas del vehículo.....	31	Asientos.....	42
Interruptor de la ventana del conductor.....	31	Reposacabezas.....	42
Interruptor de la ventana del lado del pasajero.....	32	Asientos delanteros.....	43
Función de protección térmica.....	32	Asientos traseros.....	47
Función antipellizco.....	32	Espejos.....	49
		Retrovisor interior.....	49
		Retrovisores laterales.....	49
		Volante.....	52
		Cómo ajustar.....	52
		Función de calefacción.....	52
		Claxon.....	53

Portaequipajes.....	54
Portaequipajes.....	54
Control de luces .....	56
Ajuste de luces .....	56
Interruptor combinado de control de luces.....	57
Luces de emergencia .....	59
Luces de circulación diurna .....	59
Función "Sígueme a casa".....	59
Iluminación auxiliar de faros antiniebla delanteros .....	59
Aviso de frenada de emergencia .....	60
Regulación de la altura de luces.....	60
Luces interiores .....	60
Control del limpiaparabrisas .....	62
Limpiaparabrisas delantero .....	62
Limpiaparabrisas trasero.....	64
Regulación del lavado del limpiaparabrisas delantero.....	65
Sistema A/C .....	66
Panel de control del A/C .....	66
Interfaz de ajuste de A/C.....	67
Ajuste auxiliar de A/C .....	69
Control de aire acondicionado.....	71
Ventilación.....	72
Carga inalámbrica móvil.....	74
Carga inalámbrica móvil.....	74
Equipamiento interior.....	76
Visera.....	76
Espejo de vanidad.....	76
Dispositivos de almacenamiento .....	76
Cubierta de maletero .....	78
Toma de corriente.....	79

## Conducción

Normas de conducción .....	84
Antes de conducir.....	84
Precauciones para conducción.....	85
Precauciones para pasajeros.....	87
Estacionamiento del vehículo .....	88
Conducción económica .....	88
Consejos para conducir en entornos difíciles .....	90
Conducción con niebla .....	90
Conducción en la lluvia .....	90
Conducción con ventisca .....	91
Conducción en estaciones cálidas ..	91
Conducción durante estación fría....	93
Consejos de conducción durante .el periodo de rodaje .....	96
Neumáticos .....	96
Forro de fricción de balata de freno	96
Vehículo híbrido.....	97
Acerca del vehículo híbrido .....	97
Recuperación de energía .....	98
Ventilación de la batería .....	100
Interruptor de seguridad de batería	100
Punto de desconexión de emergencia	100
Recuperación de batería .....	101
Interruptor de encendido.....	102
Tipo pulsador.....	102
Arranque y parada del vehículo	103
Arranque del vehículo .....	103
Apagado del vehículo.....	104

Freno de mano .....	105	Función de monitoreo.....	133
Consejos de seguridad .....	105	Función de alarma.....	134
Freno de mano electrónico .....	105	Sistema de recordatorio de	
Operaciones de cambios.....	108	conducción bajo fatiga.....	135
Introducción a la posición de las		Introducción del recordatorio de	
marchas .....	108	conducción bajo fatiga.....	135
Cómo cambiar de marcha.....	108	Modo de empleo .....	135
Función de arrastre .....	109	Sistema de control crucero .....	137
Arrancar el vehículo .....	110	Introducción al sistema de control	
Detener el vehículo .....	110	crucero.....	137
Modos de conducción.....	112	Modo de empleo .....	137
Modo de conducción.....	112	Sistema de asistencia al control	
Modo lavado del vehículo/remolque ..	113	crucero .....	140
Modo lavado del vehículo/remolque		Introducción al sistema de asistencia	
.....	113	al control crucero. ....	140
Modo de un solo pedal (OPD) .....	115	Pantalla del panel de	
Función de un solo pedal .....	115	instrumentos.....	141
Modo de vadeo.....	117	Modo de empleo .....	141
Modo de vadeo.....	117	Función auxiliar de puesta	
Modo de dirección hidráulica .....	118	en espera.....	144
Modo de dirección hidráulica .....	118	Función auxiliar de camino curvo	
Sistema de asistencia al estacionamiento		durante la velocidad de	
.....	119	crucero.....	145
Consejos de seguridad.....	119	Limitaciones funcionales del asistente	
Radar de reversa .....	120	de crucero .....	146
Radar anti-colisión.....	121	Sensor.....	147
Cámara de reversa.....	123	Sistema inteligente de asistencia a la	
Imagen panorámica envolvente	124	conducción.....	148
Sistema de estacionamiento integrado		Interfaz de ajuste de conducción	
totalmente automático .....	128	inteligente	148
Asistente de marcha de reversa.....	130	Sistema de asistencia de avance	
Sistema de control de presión de		(tipo I).....	149
neumáticos .....	133	Sistema de asistencia de avance	
Acerca del sistema.....	133	(tipo II)	152
		Sistema de asistencia de carril (tipo I)	155
		Sistema de asistencia de carril (tipo II)	159
		Sistema de asistencia lateral trasera..	162
		Información de señales de tráfico.	165
		Sistema de control de descenso de pendientes	168

Introducción al sistema de control de descenso de pendientes .....	168	Botones del volante .....	179
Modo de empleo.....	168	Interfaz de datos de conducción....	180
Sistema de asistencia a la conducción .....	169	Interfaz de información multimedia .....	181
Consejos de seguridad.....	169	Interfaz de información de navegación	181
Sistema antibloqueo de frenos.....	169	Interfaz de ajuste de menús .....	181
Sistema electrónico de distribución de la fuerza de frenado.....	170	Mensaje de aviso de alarma .....	182
Sistema de asistencia de frenado..	170	Indicadores luminosos del panel de instrumentos.....	184
Sistema de control de tracción .....	170	Luces indicadoras del panel de instrumentos	184
Sistema antivuelco.....	170	Sistema de gestión de la alimentación eléctrica	194
HHC (Control de arranque en pendiente) .....	170	Introducción al sistema.....	194
Sistema electrónico de dirección hidráulica	170	Información que debe conocer .....	195
Sistema electrónico de control de estabilidad	171	<b>Sistema audiovisual</b>	
Sistema dinámico de asistencia a la estabilidad direccional .....	171	Consejos de seguridad .....	198
Sistema de control de emisiones .....	173	Consejos de seguridad .....	198
Consejos de seguridad.....	173	Acerca del uso .....	198
Sensor de oxígeno .....	173	Acerca del radio.....	198
Convertidor catalítico .....	173	Acerca de los dispositivos de almacenamiento USB .....	199
Turbocompresor.....	174	Acerca del Bluetooth.....	199
Unidad de control de evaporación de combustible.....	174	Introducción del panel.....	200
Unidad de control de emisiones del cárter .....	174	Botón del volante.....	200
Sistema de diagnóstico a bordo.....	174	Interruptor de encendido .....	201
Sistema de visualización frontal (HUD) .....	175	Dispositivos externos.....	202
Acerca del sistema.....	175	Introducción a la pantalla .....	204
Modo de empleo.....	175	Operación de la pantalla.....	204
Panel de instrumentos virtual.....	177	Barra de estado de pantalla central	204
Información general.....	177	Introducción de interfaz .....	206
		Inicio .....	206
		Panel de accesos directos .....	207

Interfaz de menú.....	208
Teléfono BT .....	210
Ajustes .....	211
Nueva energía .....	214

## Seguridad

Cinturones de seguridad .....	216
Consejos de seguridad .....	216
Usar correctamente el cinturón de seguridad .....	217
Cinturón de seguridad con pretensor .....	218
Cómo usar el cinturón de seguridad de tres puntos .....	219
Bolsas de aire.....	220
Consejos de seguridad.....	220
Bolsas de aire .....	221
Bolsas de aire frontales.....	222
Interruptor de bolsas de aire del pasajero delantero.....	224
Bolsas de aire laterales .....	225
Bolsas de aire de cortina.....	226
Bolsas de aire de extremo alejado .....	227
Sistema de elementos de seguridad infantil.....	228
Instrucciones de seguridad para el asiento infantil .....	228
Puntos de fijación del asiento infantil .....	229
Categorías de asientos infantiles recomendados .....	231
Método de instalación de los asientos infantiles .....	231
Sistema antirrobo del vehículo .....	236
Introducción del sistema.....	236
Activación del sistema .....	236
Condición de activación de la alarma .....	236

Anulación de la alarma.....	236
Sistema de desconexión.....	237
Sistema de desconexión de emergencia .....	238
Sistema de desconexión de emergencia .....	238
Registrador de datos de eventos.....	239
Introducción del sistema .....	239
Lectura de datos .....	239
Divulgación de datos .....	239

## Emergencia

Kit de herramientas de a bordo.....	242
Ubicación del kit de herramientas de a bordo.....	242
Reparación de emergencia e inflado de neumáticos.....	243
Líquido para inflar y reparar neumáticos.....	243
Reparación de emergencia de neumáticos.....	244
Inflado de neumáticos .....	245
Neumáticos con control de estabilidad.....	246
Control de estabilidad de marcha .....	246
En caso de accidente del vehículo ...	248
Los accidentes de tráfico afectan a los vehículos .....	248
Accidente de vehículo atrapado....	248
Arranque rápido .....	249
Síntomas de un vehículo descargado .....	249
Cómo arrancar el vehículo.....	249
Sobrecalentamiento del motor .....	251
Cuando el motor está sobrecalentado .....	251
Remolque.....	253

Usar un vehículo profesional para remolcar	253
Remolcar con el gancho de remolque	254
Remolcar un vehículo averiado	255
Sistema de ayuda de emergencia	257
Sistema de ayuda de emergencia	257

Mantenimiento interior	279
Medidas anticorrosión	281
Almacenamiento a largo plazo del vehículo	282

## Datos técnicos

---

## Mantenimiento

---

Necesidad de mantenimiento del vehículo	260
Compartimento del motor	261
Consejos de seguridad	261
Nivel de líquidos	262
Aceite de motor	263
Líquido de frenos	264
Líquido refrigerante del motor	265
Líquido limpiaparabrisas	265
Etiquetas e identificadores de seguridad	267
Etiqueta de advertencia del compartimento del motor	267
Etiqueta de advertencia del refrigerante del motor	267
Etiqueta de advertencia del refrigerante del motor de conducción	267
Etiqueta de advertencia de la batería	268
Reemplazo de partes	269
Fusibles	269
Plumillas limpiaparabrisas	271
Focos	273
Mantenimiento del vehículo	274
Mantenimiento de neumáticos	274
Mantenimiento del quemacocos	276
Batería	277
Mantenimiento exterior	277

Identificación del vehículo	284
Número de identificación del vehículo	284
Número de motor	285
Código de color	285
Parámetros generales	286
Parámetros básicos	286
Parámetros de potencia	286
Especificaciones de neumáticos	287
Parámetros de ruedas	287
Parámetros de frenado	288
Parámetros de asiento	288
Parámetros de líquidos	289

## Índice

---

Índice alfabético	292
-------------------	-----



# 1

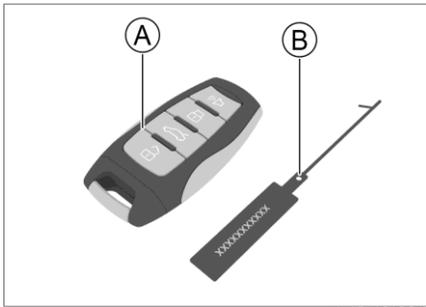
## Operación

Llaves .....	18
Cerraduras de puertas .....	21
Ventanas de vehículos .....	31
Quemacocos .....	34
Cofre .....	38
Carga de combustible .....	40
Asientos .....	42
Espejos .....	49
Volante .....	52
Portaequipajes .....	54
Control de luces .....	56
Control de limpiaparabrisas .....	62
Sistema A/C .....	66
Carga inalámbrica móvil .....	74
Equipamiento interior .....	76

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Acerca de la llave



- Ⓐ Llave inteligente
- Ⓑ Etiqueta con el número de llave

### **i** AVISO

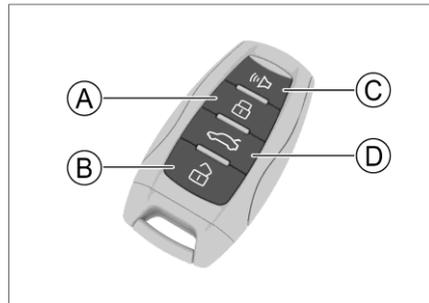
- Guarde la etiqueta con el número de llave en un lugar seguro. La etiqueta con número de llave contiene un código de llave mecánica adecuado para este vehículo. Sólo puede solicitar una nueva llave mecánica al centro de servicio autorizado usando este código.
- Al comprar o transferir el vehículo, entregue la etiqueta con el número de llave al comprador.

### **⚠** PRECAUCIÓN

La llave inteligente contiene elementos electrónicos y deben observarse las siguientes instrucciones para evitar daños en la llave inteligente:

- No deje la llave en un lugar caliente (p.ej. panel de instrumentos).
- No la desmonte a voluntad.
- No utilice la llave para golpear otros objetos ni la deje caer.
- No sumerja la llave en agua ni la limpie con un limpiador ultrasónico.
- No deje la llave junto a aparatos que emitan ondas electromagnéticas, por ejemplo, teléfonos celulares.

## Botón de introducción



- Ⓐ Botón de bloqueo
- Ⓑ Botón de desbloqueo
- Ⓒ Botón de localización de vehículo
- Ⓓ Botón de control de cajuela

### Botón de bloqueo

Pulse el botón de bloqueo para bloquear todas las puertas la cajuela. En este momento, los intermitentes parpadean una vez.

## **i** AVISO

Al cerrar las puertas, si los intermitentes no parpadean, compruebe si todas las puertas, cajuela y cofre están completamente cerrados.

## Botón de desbloqueo

Pulse el botón de desbloqueo para desbloquear todas las puertas y cajuela. En este momento, las intermitentes parpadean dos veces.

## **i** AVISO

El modo de desbloqueo se puede ajustar a través de **【Ajuste del vehículo】** → **【Conducción】** en la pantalla de visualización multimodal.

Si el modo de desbloqueo está configurado en **【DRIVE DR】**, al pulsar el botón de desbloqueo, sólo se desbloquearán la puerta del conductor y la cajuela. En ese momento, si se vuelve a pulsar el botón de desbloqueo, se desbloquearán todas las puertas del vehículo.

## Botón de localización del vehículo

Cuando todas las puertas y cajuela están bloqueados, pulse este botón para activar la función de localización y poder encontrar rápidamente su vehículo en un estacionamiento.

Pulse de nuevo el botón de localización del vehículo durante la alarma de localización para desactivar la función de localización del vehículo.

## **i** AVISO

El modo de localización del vehículo se puede configurar a través del menú **【Ajuste del vehículo】** → **【Luz】** en la pantalla de visualización multimedia.

## Botón de control de cajuela

### › Cajuela manual

Mantenga pulsado el botón de control de la cajuela para desbloquearla y pulse el microinterruptor de la cajuela para abrirla en los 30 segundos siguientes al desbloqueo.

### › Cajuela eléctrica

Pulse el botón de control de la cajuela 2 veces en 2 segundos y ábralo.

Cuando la puerta del conductor está desbloqueada, pulse y tire hacia arriba del botón de control de la cajuela para cerrarla.

## Reemplazo de baterías

### **⚠** Alerta

La llave del vehículo contiene una batería.

- › La batería de botón de la llave es peligrosa. Tanto las pilas nuevas como las usadas deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños.
- › Si la batería de botón se ingiere o se introduce en cualquier parte del cuerpo, puede causar lesiones graves o mortales en 2 horas o menos.
- › Busque atención médica si sospecha que la batería ha sido ingerida o introducida en cualquier parte del cuerpo.
- › Elimine las pilas usadas de acuerdo con las leyes y normativas locales. La eliminación incorrecta de las pilas usadas puede suponer un riesgo para el medio ambiente.

# Llaves

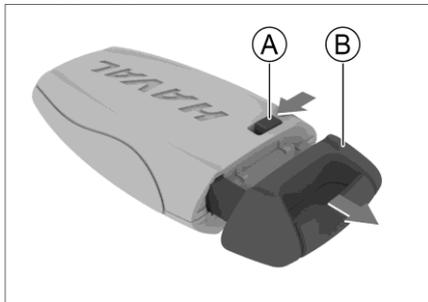
Etiquetas de advertencia de las pilas de botón (sólo visibles en algunos países, como Australia)



## ⚠ PRECAUCIÓN

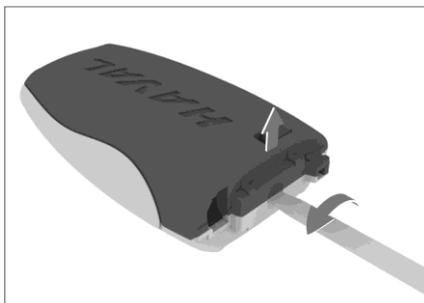
- › Ambas manos deben estar secas durante el proceso. La humedad puede oxidar la batería.
- › La llave inteligente contiene elementos electrónicos que deben protegerse de los daños causados por los golpes, las altas temperaturas, la exposición a la luz solar, los líquidos, la humedad y la corrosión.
- › No toque ni mueva ninguna otra pieza.
- › Instale siempre correctamente los terminales positivo y negativo de la batería.
- › Tenga cuidado de no perder piezas al sustituir la batería.

1. Pulse el botón de liberación de la llave inteligente para expulsar la llave mecánica.



- Ⓐ Botón de desbloqueo
- Ⓑ Llave mecánica

2. Abra la tapa de la llave con un destornillador plano y retire la tapa.



77636832C0AF

3. Retire la batería e inserte una nueva en su lugar.



B0B391378D50

Al instalar la batería, asegúrese de que el polo positivo de la batería está orientado hacia abajo.

Modelo de batería: CR2032

4. Instale la cubierta posterior de la llave. Después de la instalación, asegúrese de que todos los botones de las teclas funcionan correctamente.

1

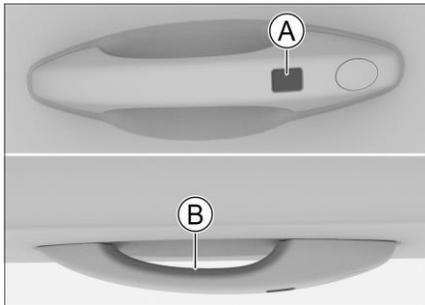
Operación

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Bloqueo y desbloqueo mediante PEPS

Cuando porta la llave inteligente, puede usar el sistema de acceso y arranque pasivo (PEPS) para bloquear y desbloquear la puerta del vehículo.



- (A) Sensor de bloqueo
- (B) Sensor de desbloqueo

### Desbloqueo

Toque el sensor de desbloqueo para desbloquear todas las puertas y la cajuela. En este momento, los intermitentes parpadean dos veces.

### **i** AVISO

El modo de desbloqueo se puede ajustar a través de **【Ajustes del vehículo】** → **【Conducción】** en la pantalla de visualización multimedia.

Si el modo de desbloqueo se configura en **【DRIVE DR】**, cuando se toca el sensor de desbloqueo de la puerta del conductor, sólo se desbloquean la puerta del conductor y cajuela. En ese momento, si vuelve a tocar el sensor de desbloqueo, se desbloquearán todas las puertas.

### Bloqueo

Toque el sensor de bloqueo para bloquear todas las puertas y cajuela. En este momento, las direccionales parpadean una vez.

### **i** AVISO

Al cerrar las puertas, si las direccionales no parpadean, compruebe si todas las puertas, la cajuela y el cofre están completamente cerrados.

### **i** AVISO

- > Sólo se pueden accionar las puertas con llave inteligente detectada.
- > No bloquee y desbloquee la puerta al mismo tiempo.
- > Si utiliza guantes para accionar la manija de la puerta, es posible que no pueda desbloquear o bloquear la puerta.

# Cerraduras de puertas

1

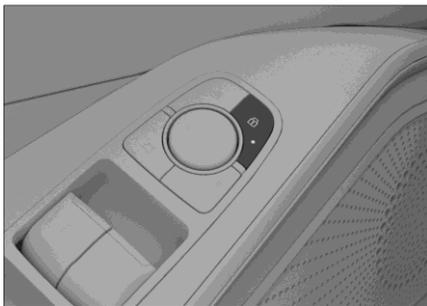
Operación

- Las ondas de radio del PEPS son débiles. Cuando hay otros dispositivos de radio alrededor o el sistema está bloqueado por obstáculos, la comunicación entre la llave inteligente y el vehículo puede alterarse, provocando un funcionamiento anormal del sistema.
- Cuando la puerta del vehículo se bloquea o desbloquea correctamente, el PEPS se detendrá durante 3 segundos.

## Bloqueo y desbloqueo con botones de llave

Ver la introducción del botón de llave. (▷ Página 18)

## Bloqueo y desbloqueo con los botones de control centrales



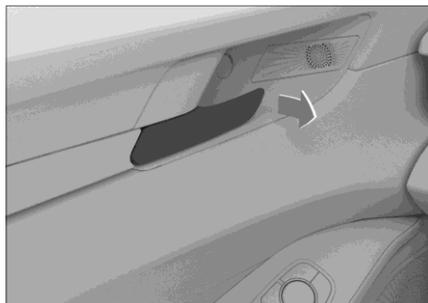
FAC75A46F297

El botón de control central está situado en la puerta del conductor. Pulse repetidamente los botones de control central para bloquear o desbloquear todas las puertas.

Si el indicador del botón se enciende, significa que la puerta está bloqueada.

Si el indicador del botón se apaga, significa que la puerta está desbloqueada.

## Desbloqueo con manija interior



64E3E053DB08

Cuando una puerta del vehículo está bloqueada, al tirar de la manija interior se desbloquea. Vuelva a jalar la manija para abrir la puerta.

### **i** AVISO

Si el seguro para niños está activado al abrir las puertas traseras con la manija interior, las puertas traseras no pueden abrirse.

## Bloqueo y desbloqueo con llave mecánica

1. Jale hacia arriba la manija de la puerta y empuje la tapa desde el interior para extraerla.

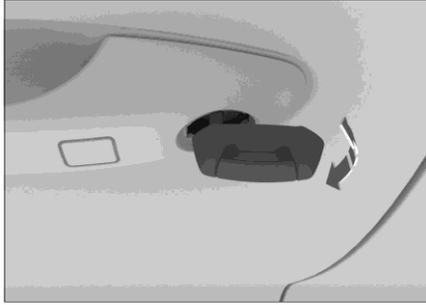


13CB240C238F

2. Inserte la llave mecánica en el orificio de la cerradura de la puerta, gire la llave para bloquear o desbloquear la puerta.

# Cerraduras de puertas

Para saber cómo extraer la llave mecánica, consulte *Reemplazo de batería de la llave*. (▷ Página 19)



3A2FA273D7A7

## ⚠ PRECAUCIÓN

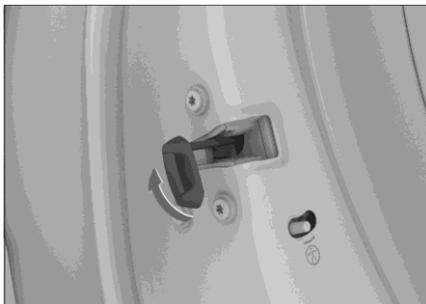
Después de desbloquear la puerta, saque la llave mecánica antes de abrir la puerta del lado del conductor.

## i AVISO

Cuando se usa la llave mecánica para desbloquear la puerta, puede activarse la alarma antirrobo del vehículo. (▷

Página 236)

## Bloqueo en caso de emergencia



2071210DF831

La puerta delantera del pasajero delantero y la puerta trasera están equipadas con el dispositivo de bloqueo de emergencia de la puerta.

Introduzca la llave mecánica en el orificio de bloqueo de emergencia como se muestra en la figura, mueva el dispositivo de bloqueo a la posición más baja según el principio de palanca y, a continuación, cierre la puerta para bloquearla.

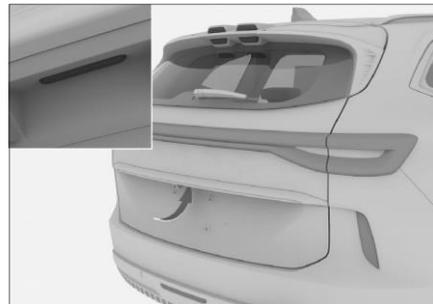
## i AVISO

Si necesita utilizar este método para bloquear la puerta, significa que el sistema de bloqueo eléctrico de la puerta no funciona correctamente. En este caso, acuda lo antes posible al servicio técnico autorizado para su mantenimiento.

## Cajuela

### Cajuela manual

#### Apertura



4B905CA8B473

- ▷ Cuando lleve consigo la llave inteligente, pulse y jale hacia arriba del microinterruptor de la cajuela.

1

Operación

# Cerraduras de puertas

1

Operación

- › Cuando la llave de contacto está en la posición LOCK, mantenga pulsado el botón de control de la cajuela de la llave, y pulse y jale hacia arriba del microinterruptor de la cajuela antes de que transcurran 30 segundos.
- › Cuando la puerta del conductor está desbloqueada, pulse y jale hacia arriba del microinterruptor de la cajuela.

## APAGADO



6D5159900383

1. Jale la palanca de asistencia de la cajuela y vuelva a colocarla antes de que esté la cajuela completamente cerrada.
2. Presione la cajuela desde fuera del vehículo para asegurarse de que está completamente cerrada.

## ⚠ ADVERTENCIA

- › Al cerrar la cajuela manualmente, asegúrese de presionarla fuera del automóvil para que quede completamente cerrada. Si la cajuela se cierra directamente con la palanca auxiliar, es fácil pellizcarse la mano y causar graves lesiones personales.
- › No conduzca el vehículo con la cajuela abierta.

- › No se recomienda la presencia de pasajeros en el área de la cajuela.
- › Si hay otras personas cerca de la cajuela durante la apertura o cierre de la misma, asegúrese de no causar daños a otras personas.
- › Al cerrar la cajuela, preste atención a que la bolsa de mano o la corbata no queden atrapadas por la cajuela.
- › No deje que los niños manejen la cajuela; de lo contrario, pueden producirse lesiones accidentales.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › No aplique demasiada fuerza al abrir la cajuela; de lo contrario, podría dañarla.
- › Tenga cuidado al abrir la cajuela con viento fuerte, ya que podría abrirse demasiado y deformarse.
- › Si la cajuela está congelada o cubierta de nieve o hielo, no la abra por la fuerza. Abra la cajuela después de que aumente la temperatura en el interior del vehículo usando las funciones de aire acondicionado y calefacción.

Si es necesario abrir la cajuela en caso de emergencia, vierta agua caliente para derretir el hielo. Intente abrir la cajuela después de que se haya aflojado el hielo.

- › No instale ni pegue adornos en la barra de soporte de la cajuela.

# Cerraduras de puertas

- › No tire lateralmente de la cajuela; de lo contrario, se doblará y deformará la barra de soporte.
- › Cuando la puerta del conductor esté desbloqueada, pulse el botón de la cajuela situado cerca del volante.

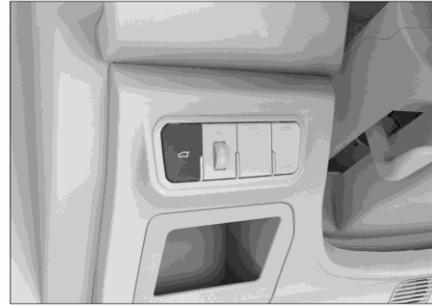
## **i** AVISO

- › Cuando la temperatura ambiente es inferior  
Cuando la temperatura ambiente es inferior a 0°C, es posible que la barra de soporte de la cajuela no lo sostenga automáticamente. En este caso, la cajuela puede levantarse manualmente para abrirse.
- › No instale accesorios pesados en la cajuela; de lo contrario, puede hacer que la barra de soporte no sostenga suavemente la cajuela.
- › El movimiento telescópico de la barra de soporte de la cajuela necesita lubricación asistida por aceite, por lo que es normal que haya manchas de aceite cerca del guardapolvo de la barra de soporte.

## Cajuela eléctrica sensorial

### Apertura

Por seguridad, abra la cajuela siguiendo los siguientes métodos con el vehículo detenido:



E9888FA6AC4F

- › Cuando la puerta del conductor esté desbloqueada, pulse el microinterruptor de la cajuela.
- › Cuando lleve consigo la llave inteligente, pulse el microinterruptor de la cajuela.
- › Con la llave de contacto en el modo LOCK, pulse y mantenga pulsado el botón de control de la cajuela 2 veces en 2 segundos.
- › Si lleva consigo la llave inteligente, realice un movimiento de patada en la zona de detección situada debajo de la defensa trasera.



EEE16AEDE06A

1

Operación

# Cerraduras de puertas

1

Operación

## Cierre

- › Pulse el botón de cierre de la cajuela.



80176EFA498D

- › Pulse el botón de la cajuela situado cerca del volante.
- › Con la llave de contacto en el modo LOCK, mantenga pulsado el botón de control de la cajuela en la llave.
- › Realice un movimiento de patada en la zona de detección situada debajo de la defensa.

### **i** AVISO

› Función de apertura o cierre de la cajuela por inducción a través de la pantalla multimedia mediante **【Ajustes del vehículo】** → **【Ajuste de confortabilidad】** → **【Apertura inductiva de cajuela】**

› Al hacer el movimiento de patada, el pie debe estar cerca de defensa trasera y los dedos de los pies deben estar al menos a 10 cm por debajo de la defensa pero sin tocarla. A continuación, tire rápidamente del pie hacia atrás. De lo contrario, la parte trasera no se abrirá ni se cerrará.

- › Si mueve el pie a izquierda y derecha sin tocar la cajuela, es posible que la cajuela no se abra ni se cierre.

› Si mantiene el pie en la posición de patada bajo la defensa durante demasiado tiempo, o si patea demasiado despacio, la cajuela no se abrirá ni se cerrará. Cuando esto ocurra, repita el movimiento de patada a mayor velocidad.

› Si ha dado varias patadas y la cajuela sigue sin abrirse, espere un momento y vuelva a intentarlo.

› También puede cerrar la cajuela cuando no lleve consigo la llave inteligente realizando un movimiento de patada similar en la zona de detección situada debajo de la defensa trasera.

› Para evitar que la cajuela se abra o cierre accidentalmente, no lleve consigo la llave inteligente en las siguientes situaciones:

Al depositar o recoger algo detrás del vehículo.

Al pulir o realizar otros trabajos de mantenimiento en la parte trasera del vehículo.

› Cuando la temperatura ambiente es inferior a 0°C, es posible que la barra de soporte de la cajuela no pueda empujar automáticamente la cajuela hacia arriba. En tales casos, puede levantar manualmente la cajuela para abrirlo.

› No instale accesorios pesados en la cajuela, ya que pueden impedir que la barra de soporte empuje suavemente el portón hacia arriba.

## ⚠️ ADVERTENCIA

- › Asegúrese de patear sólo dentro del rango de detección del sensor. De lo contrario, podría quemarse al tocar el sistema de escape.
  - › Asegúrese de pisar firmemente el suelo al dar la patada, y mantenga suficiente espacio entre usted y la parte trasera del vehículo. De lo contrario, puede perder el equilibrio (por ejemplo, en una superficie helada).
  - › En algunos casos, si necesita cerrar la cajuela manualmente, debe presionar la cajuela fuera del vehículo para cerrarlo completamente.
- Si utiliza la manija para cerrar la cajuela, puede pellizcarse la mano y sufrir lesiones graves.
- › No conduzca el vehículo con la cajuela abierta.
  - › Nadie debe viajar en el maletero.
  - › Tenga cuidado de no lesionar a nadie cerca de la cajuela al abrirla o cerrarla.
  - › Al cerrar la cajuela, tenga cuidado de no pellizcar ningún objeto, como un bolso o una corbata.
  - › No permita que los niños manejen la cajuela, de lo contrario pueden producirse lesiones accidentales.

## ⚠️ PRECAUCIÓN

- › Para evitar que la cajuela se abra accidentalmente, asegúrese de que la llave inteligente no se encuentra en la zona de detección de la cajuela cuando lave el vehículo o utilice un limpiador de alta presión.
  - › En determinadas situaciones, si necesita abrir o cerrar manualmente la cajuela, muévela lenta y suavemente. No ejerza una fuerza brusca para obligar a la cajuela a abrirse o cerrarse más rápidamente.
  - › Tenga cuidado al abrir la cajuela con viento fuerte. El viento fuerte puede hacer que la cajuela se abra demasiado y se deforme.
  - › Si la cajuela está congelada o cubierta de nieve o hielo, no fuerce su apertura. Utilice primero la función de calefacción para calentar el interior del vehículo y, a continuación, abra la cajuela.
- Si debe abrir la cajuela en caso de emergencia, vierta agua caliente para derretir el hielo. Una vez que los puntos congelados se aflojen, intente abrirla.
- › No instale ni pegue ningún adorno en la barra de soporte de la cajuela.
  - › No tire lateralmente de la cajuela. Hacerlo puede doblar y deformar la barra de soporte.
  - › Al abrir o cerrar la cajuela, no lo fuerce en sentido contrario. Esto puede causar lesiones y dañar la cajuela.

# Cerraduras de puertas

1

Operación

## Función antipellizco

Si la cajuela choca contra un obstáculo al cerrarse automáticamente, volverá automáticamente a la posición abierta.

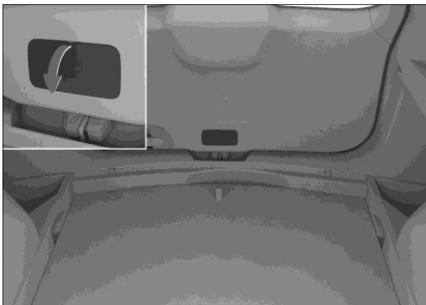
## Ajuste del ángulo de apertura

Si necesita ajustar el ángulo de apertura de la cajuela, siga estos pasos:

1. Abra la cajuela, ajústela a la altura que desee y manténgala así.
2. Mantenga pulsado el botón de cierre de la cajuela o hasta que el vehículo emita una señal luminosa. Entonces, el ángulo de apertura de la cajuela está ajustada correctamente.

## Desbloqueo de emergencia

1. Haga palanca con un desarmador de cabeza plana en la placa de protección de emergencia situada en la parte inferior del lado interior de la cajuela



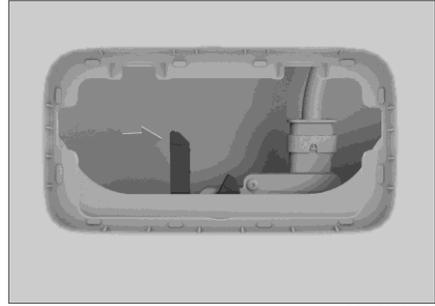
E54679D44D0F

### **i** AVISO

Envuelva la cabeza del desarmador con un paño antes de retirarlo.

2. Con un desarmador plano, gire el tornillo de apertura de emergencia en sentido contrario a las manecillas del reloj para abrir la cajuela.

## Cajuela manual



EC34B8F212CF

## Cajuela eléctrica



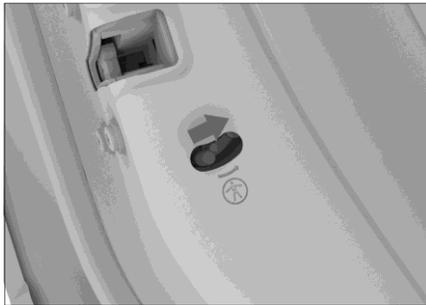
49B02CAA18C8

### **i** AVISO

En algunos casos, si necesita mover directamente el dispositivo de apertura de emergencia con las manos, procure no tocar las partes de la placa para evitar cortarse las manos

## Bloqueo de seguridad para niños

Si viajan niños en el vehículo, recomendamos que se sienten en los asientos traseros, que son comparativamente más seguros y disponen de seguros para niños en las puertas correspondientes del vehículo para evitar la apertura involuntaria de las puertas del vehículo.



3AEFE94D475D

Mueva la palanca en el sentido de la flecha para abrir el seguro para niños. Mueva la palanca en sentido contrario para bloquear el seguro para niños.

### **A** ADVERTENCIA

Sólo las puertas traseras están equipadas con seguro para niños. Si hay un niño solo en la fila trasera, active el seguro para niños en ambas puertas traseras al mismo tiempo para evitar accidentes causados por la apertura accidental de las puertas.

### **i** AVISO

Una vez activado el seguro para niños, la puerta sólo puede abrirse tirando de la manilla desde el exterior del vehículo.

## Apagado y desbloqueo

Después de apagar el interruptor de encendido, todas las puertas la cajuela se desbloquean automáticamente.

Esta función puede activarse o desactivarse a través de **【Ajustes del vehículo】** → **【Conducción】** en la pantalla de visualización multimedia.

## Bloqueo automático de conducción

Después de apagar el interruptor de encendido, todas las puertas y la cajuela se desbloquean automáticamente.

Esta función puede activarse o desactivarse a través del menú **【Ajustes del vehículo】** → **【Conducción】** en la pantalla de visualización multimedia.

### **i** AVISO

Asegúrese de que todas las puertas y la cajuela están completamente cerrados antes de iniciar la conducción.

## Función de reposición automática del bloqueo

Cuando todas las puertas y la cajuela están bloqueados, toque el sensor de desbloqueo de la manija de la puerta o pulse el botón de desbloqueo de la llave. Si la llave de contacto y todas las puertas y la cajuela no se cambian en 30 segundos después de desbloquear todas las puertas, todas las puertas y la cajuela se bloquearán automáticamente.

# Cerraduras de puertas

## Desbloqueo automático tras colisión

Con la llave de contacto en la posición ON, si el sistema detecta una colisión, todas las puertas se desbloquearán automáticamente.

1

## Bloqueo antirrobo

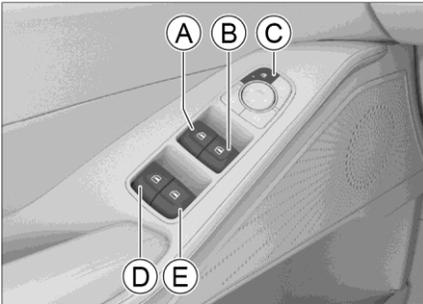
Cuando la última puerta se cierra con la puerta del conductor bloqueada, todas las puertas bloqueadas se desbloquearán automáticamente.

Operación

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Interruptor de la ventana del conductor



75887624EB0C

- Ⓐ Interruptor de la ventana del conductor
- Ⓑ Interruptor de la ventana del lado del pasajero delantero
- Ⓒ Interruptor de bloqueo de ventanas
- Ⓓ Interruptor de ventana trasera (L)
- Ⓔ Interruptor de ventana trasera (R)

## Operación manual

Para abrir o cerrar las ventanas del vehículo, pulse o tire hacia arriba y mantenga pulsado el interruptor correspondiente hasta que la ventana del vehículo alcance la posición deseada.

## ⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que las cabezas y las manos de todos los pasajeros no estén en la ventana antes de cerrarla. De lo contrario, provocará lesiones muy graves.

## Apertura y cierre de ventanas con un solo botón

Pulse el interruptor de la ventana hasta que supere el punto de presión y, a continuación, suéltelo. En ese momento, la ventana del vehículo se abrirá automáticamente por completo. Si desea detenerla a la mitad, puede tirar del interruptor hacia arriba.

Tire hacia arriba del interruptor de la ventana hasta que supere el punto de presión y, a continuación, suelte el interruptor. En ese momento, la ventana se cerrará automáticamente por completo. Si desea detenerlo a la mitad, sólo tiene que pulsar el interruptor.

## ⓘ AVISO

Sólo una parte de los modelos de vehículos están equipados con esta función en la ventana del lado del conductor, según el modelo de vehículo.

# Ventanas del vehículo

1

Operación

## PRECAUCIÓN

En un ambiente de baja temperatura, puede producirse congelación entre el cristal de la ventana y el marco de la ventana, lo que puede hacer que el cristal no se mueva, por lo que no debe forzarlo para evitar daños en el mecanismo de elevación. Cuando aumente la temperatura en el interior del vehículo y se descongele el hielo del cristal, éste podrá subir y bajar correctamente.

## Bloqueo de ventanas

Cuando se pulsa el interruptor de bloqueo de las ventanas, los interruptores de las ventanas de la puerta de la fila trasera no pueden usarse para controlar las ventanas correspondientes.

Si se vuelve a pulsar el interruptor de bloqueo de las ventanas, se recuperará la función del interruptor de las ventanas traseras.

## ADVERTENCIA

Cuando haya niños en el vehículo, se recomienda que se sienten en los asientos traseros relativamente seguros y que se active la función de bloqueo de las ventanas.

## Interruptor de la ventana del lado del pasajero

En el reposabrazos de la puerta del lado del pasajero hay un interruptor de ventana que puede usarse para abrir o cerrar la ventana correspondiente.

## Función de protección térmica

La protección térmica puede activarse para proteger el motor del elevador de cristales tras un funcionamiento prolongado del interruptor de la ventana. En este momento, el elevador de cristales fallará temporalmente. El elevador vuelve automáticamente a la normalidad después de que se enfríe el motor del elevador.

## Función antipellizco

En el proceso de cierre automático de la ventana del vehículo, si se detecta un objeto extraño entre el marco de la ventana del vehículo y la ventana del vehículo, la ventana del vehículo dejará de cerrarse y descenderá automáticamente una cierta distancia.

## AVISO

Debido a las diferentes configuraciones de los vehículos, sólo la ventana del lado del conductor de algunos vehículos está equipada con esta función.

## ADVERTENCIA

- › No pruebe nunca la función antipellizco con ninguna parte del cuerpo.
- › En el momento en que la ventana del vehículo esté completamente cerrada, la función antipellizco no funcionará si algo se queda atascado.

## **i** AVISO

En condiciones severas, tales como bajas temperaturas y golpes fuertes, la función antipellizco puede activarse en el proceso de ascenso del cristal de la ventana, y la ventana del vehículo no puede cerrarse suavemente. En este caso, tire hacia arriba del interruptor de la ventana del vehículo hasta que supere el punto de presión para cerrar la ventana del vehículo.

## Función de retardo

La ventana del automóvil puede seguir abriéndose unos segundos después de poner la llave de contacto en el modo de LOCK.

## **i** AVISO

Debido a las diferentes configuraciones de los vehículos, sólo la ventana del lado del conductor de algunos vehículos está equipada con esta función.

## Cierre conveniente

Con la llave de contacto en modo LOCK, cuando todas las puertas y la cajuela estén cerrados, mantenga pulsado el botón de bloqueo de la llave o el sensor de bloqueo de la manija de la puerta para cerrar automáticamente las ventanas.

Pulse el botón de desbloqueo o bloqueo de la llave para detener el elevador durante la subida automática de las ventanas.

## **i** AVISO

Si se encuentra un obstáculo entre el cristal de la ventana y el marco de la ventana durante la elevación automática del cristal de la ventana, se activará la función antipellizco y el conductor deberá confirmar que las ventanas están completamente cerradas antes de salir.

## Inicialización

Cuando se producen errores en la función de subida o bajada de una pulsación, puede restablecerla mediante las siguientes operaciones:

1. Cambie el interruptor de encendido al modo ON.
2. Tire de los interruptores de las ventanas equipadas con la función de subida o bajada de una pulsación más allá del punto de presión hasta que la ventana esté completamente cerrada y, a continuación, manténgalos pulsados durante aproximadamente 3 segundos.
3. Vuelva a accionar el interruptor de la ventana para que la ventana suba y baje con una sola pulsación.

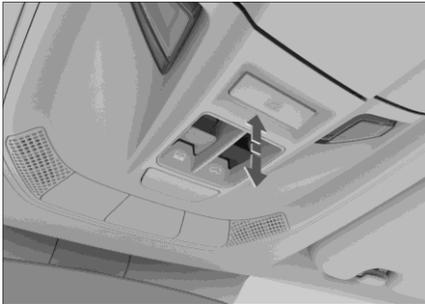
## **i** AVISO

Cuando la función de subida o bajada con una sola pulsación se desajusta o la batería se desconecta y se vuelve a conectar, las ventanas con función de subida o bajada con una sola pulsación deben inicializarse.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Abrir y cerrar el quemacocos



8F381662804D

### Funcionamiento manual

- › Mantenga pulsado el botón del quemacocos para inclinar el quemacocos hasta el ángulo máximo y detenerlo; mantenga pulsado de nuevo el botón para abrir gradualmente el quemacocos.
- › Pulse hacia abajo y mantenga pulsado el botón del techo solar para cerrarlo gradualmente.
- › Para que el quemacocos se detenga a medio camino, vuelva a soltar el botón.

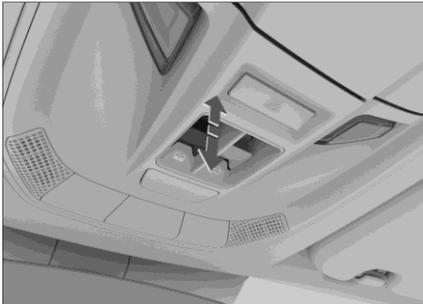
## Funcionamiento automático

- › Pulse hacia arriba y suelte el botón del quemacocos para inclinar el quemacocos automáticamente hasta el ángulo máximo y detenerlo; vuelva a pulsar y soltar el botón para abrir automáticamente el quemacocos hasta la posición adecuada; vuelva a pulsar y soltar el botón para abrir automática y completamente el quemacocos.
- › Empuje hacia abajo y suelte el botón del quemacocos para cerrarlo automáticamente.
- › Para que el quemacocos se detenga a medio camino, pulse de nuevo el botón.

### ⚠ ADVERTENCIA

- › No saque las manos ni la cabeza por el quemacocos con el vehículo en marcha. La presencia de objetos fuera del vehículo durante una frenada de emergencia puede causar lesiones graves e incluso la muerte.
- › Al cerrar el quemacocos, tenga cuidado de no cortar las manos, la cabeza, el cuello, etc. de otras personas para evitar lesiones personales graves.
- › No permita que los niños accionen el quemacocos.

## Apertura y cierre del toldo



F25C33079349

### Funcionamiento manual

- › Mantenga pulsado el botón del toldo hacia arriba para abrirlo gradualmente.
- › Mantenga pulsado el botón del toldo hacia abajo para cerrarlo gradualmente.
- › Para que el toldo se detenga en la mitad del recorrido, suelte el botón.

### Funcionamiento automático

- › Pulse el botón del toldo hacia arriba y suéltelo, y el toldo se abrirá automáticamente.
- › Pulse el botón del toldo hacia abajo y suéltelo, y el toldo se cerrará automáticamente.
- › Para que el toldo se detenga en la mitad del recorrido, pulse de nuevo el botón.

### ⚠ ADVERTENCIA

- › Al cerrar el parasol, tenga cuidado de no cortar las manos, la cabeza y el cuello de otras personas, etc., para evitar lesiones personales graves.
- › No permita que los niños manejen el toldo.

### ⚠ PRECAUCIÓN

No apriete el toldo del quemacocos con fuerza para evitar que se caiga o se dañe.

Cuando se estaciona un vehículo durante mucho tiempo, se sugiere cerrar el toldo del quemacocos para evitar que la decoración interior se dañe debido a la alta temperatura interior si se expone al sol durante mucho tiempo.

## Función de acoplamiento

Cuando está cerrado el toldo, al abrir el quemacocos, el sistema ajusta automáticamente el grado de apertura del toldo en función de la apertura del quemacocos.

## Función antipellizco

Si el quemacocos o el toldo solar encuentran un obstáculo durante el cierre automático, dejarán de cerrarse y volverán a una distancia determinada.

### ⚠ ADVERTENCIA

- › No intente utilizar ninguna parte de su cuerpo para probar la función antipellizco.

# Quemacocos

1

Operación

- › En el momento en que el quemacocos y el toldo estén completamente cerrados, la función antipellizco no funcionará si hay algún objeto atascado.

## Función de retardo

Unos segundos después de girar la llave de contacto al modo LOCK, el quemacocos y el toldo pueden seguir funcionando.

## Cierre rápido

Con la llave de contacto en modo LOCK y todas las puertas y la cajuela cerrados, mantenga pulsado el botón de cierre de la llave o el sensor de cierre de la manija de la puerta para cerrar automáticamente el quemacocos.

## Cierre automático del quemacocos

- › Con la llave de contacto en modo LOCK, si el sensor de lluvia y luz detecta lluvia y nieve, el quemacocos se cierra automáticamente.

### AVISO

Si llueve un poco, es posible que el quemacocos no se cierre automáticamente. Por ello, le recomendamos que se asegure de que el quemacocos está completamente cerrado antes de salir del vehículo.

- › El quemacocos se cerrará automáticamente si la velocidad del vehículo supera los 120 km/h en marcha.

## Inicialización

Si el sistema está desordenado, se puede volver a cubrir mediante las siguientes operaciones:

1. Cierre completamente el quemacocos y el toldo, mantenga pulsado el botón del quemacocos hasta que el quemacocos y el toldo se pongan en movimiento y, a continuación, suelte el botón.
2. Vuelva a mantener pulsado el botón del quemacocos en un plazo de 5 segundos hasta que el quemacocos y el toldo completen el movimiento de estar abiertos a estar completamente cerrados; a continuación, suelte el botón y la inicialización se habrá completado.

Si el quemacocos rebota durante el proceso de cierre, puede forzarse su inicialización mediante las siguientes operaciones:

1. Cuando el quemacocos rebote, pulse y mantenga pulsado el botón del quemacocos inmediatamente, y continúe pulsando y manteniendo pulsado el botón del quemacocos después de que el rebote haya terminado, hasta que el quemacocos esté completamente cerrado y tiemble una vez, y luego suelte el botón.
2. Vuelva a mantener pulsado el botón del quemacocos antes de que transcurran 5 segundos hasta que el quemacocos complete el movimiento de estar abierto a estar completamente cerrado y, a continuación, vuelva a soltar el botón y se habrá completado la inicialización del quemacocos.

Si el quemacocos rebota durante el proceso de cierre, puede forzarse a iniciarlo mediante las siguientes operaciones:

1. En primer lugar, cierre completamente el quemacocos.
2. A continuación, cierre el toldo y, si se vuelve a cerrar, mantenga pulsado inmediatamente el botón del toldo. Después del rebote, mantenga pulsado el botón del toldo hasta que el toldo esté completamente cerrado y parpadee una vez, y suelte el botón.
3. Vuelva a mantener pulsado el botón del toldo durante 5 segundos hasta que el toldo haya completado el movimiento de apertura a cierre total y, a continuación, suelte el botón para finalizar la inicialización del toldo.

# Cofre

## Equipamiento del vehículo

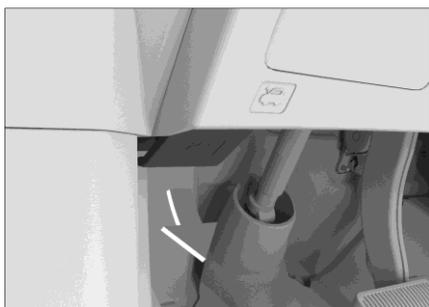
Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico del país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para

más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

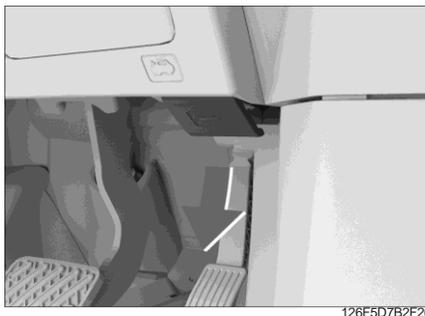
## Apertura

1. Tire de la manija del cofre situado debajo del panel de instrumentos. El cofre se abrirá suavemente.

Modelos LHD



Modelos RHD



2. Levante ligeramente el cofre. Coloque la mano en el hueco y tire del pestillo del cofre en la dirección de la flecha para abrir el cofre.



3. Saque el puntal del soporte e inserte el extremo delantero en el hueco del cofre para apuntalarlo.



## AVISO

Cuando el sistema de tracción está preparado (el indicador del panel de instrumentos se enciende) y se abre el cofre del motor, éste se apagará automáticamente y quedará inhabilitado para arrancar. En este momento, si el nivel de mantenimiento es bajo, el vehículo se apagará automáticamente y no podrá pasar al estado READY (LISTO).

---

## Cierre

1. Levante ligeramente el cofre.
2. Retire el puntal y vuelva a colocar el cofre en su posición original.
3. Suelte el cofre a una altura de aproximadamente 30 cm de la cerradura del cofre y deje que el cofre descienda sin ayuda.
4. Asegúrese de que el cofre esté completamente bloqueado.

## ADVERTENCIA

Asegúrese de que el cofre está completamente cerrado y asegurado antes de conducir. De lo contrario, puede abrirse inesperadamente durante la marcha del vehículo y provocar un accidente.

---

## PRECAUCIÓN

Antes de cerrar el cofre, asegúrese de que no quedan restos en el interior del compartimento del motor.

---

# Carga de combustible

1

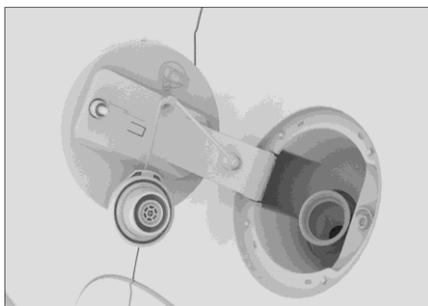
Operación

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Carga de combustible

1. Cuando la puerta del conductor está desbloqueada, presione el extremo de la puerta del depósito de combustible cerca del extremo trasero del vehículo, y la puerta del depósito de combustible rebotará suavemente.
2. Gire en sentido contrario a las manecillas del reloj para abrir la tapa del depósito de combustible, y fije el cable de la tapa del depósito de combustible a la puerta del depósito de combustible para evitar que se ensucie la carrocería del vehículo.



## ⚠ ADVERTENCIA

- › Al aflojar el tapón del depósito de combustible, no continúe si oye un silbido. Una vez que desaparezca el sonido, puede abrirlo lentamente.

Si hace calor, puede salir combustible a alta presión por el orificio del depósito debido a la gran presión interna, con el consiguiente riesgo de lesiones personales.

- › Tenga en cuenta estos aspectos durante el repostaje:

El motor debe estar parado.

No está permitido fumar ni encender llamas cerca del vehículo. No está permitido hacer o contestar llamadas.

Respete todas las precauciones indicadas en la gasolinera.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › No llene demasiado combustible, sólo llene hasta la primera parada automática de la pistola de llenado. De lo contrario, el combustible puede entrar fácilmente en el depósito de carbón y acortar su vida útil.
- › No deje que el combustible salpique el vehículo mientras reposta, ya que podría corroer las superficies pintada.
- › Utilice sólo combustibles designados.

- Después de cargar combustible, vuelva a colocar la tapa del depósito de combustible en su posición original y gírela en el sentido de las manecillas del reloj hasta que se oiga un "clic", lo que indica que la tapa del depósito de combustible ha quedado instalada en su sitio.

## AVISO

La tapa del depósito de combustible está instalada en su sitio, de lo contrario puede encenderse el indicador de advertencia de avería del motor.

- Cierre la puerta del depósito de combustible.

## PRECAUCIÓN

No se recomienda cerrar la puerta del depósito de forma violenta para evitar que la junta del interruptor de bloqueo de la puerta del depósito se deforme y se rompa, lo que impediría abrir o cerrar la puerta del depósito.

## Información del combustible

Elemento	Datos
Especificaciones de combustible	Gasolina sin plomo de 91 y superior (para EAU, Qatar, Bahrein, Kuwait, Omán, Líbano, Siria, Yemen, Arabia Saudí, Australia, México, etc.)
	Gasolina sin plomo 92 o superior (para otras regiones)
Capacidad del depósito de combustible [L] (valor de referencia)	61±1.8

# Asientos

1

Operación

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para

obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

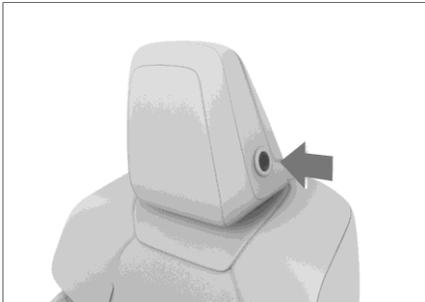
## Reposacabezas

### Ajuste de reposacabezas

Cuando la altura central del reposacabezas está alineada con la parte superior de las orejas del conductor o del pasajero, su eficacia es máxima.

### **A** ADVERTENCIA

El reposacabezas no debe ajustarse durante la conducción.



## Reposacabezas de asiento trasero



FB7265D0C9CF

- › Para elevar el reposacabezas, tire directamente hacia arriba hasta la posición deseada.
- › Para bajar el reposacabezas, presione hacia abajo el reposacabezas mientras mantiene pulsado el botón de ajuste del reposacabezas hasta que el reposacabezas alcance la posición deseada.

### **i** AVISO

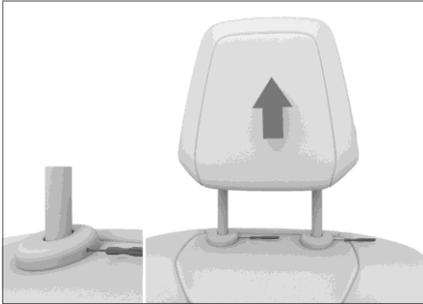
La posición más baja del reposacabezas no es la posición de uso. El reposacabezas debe subirse a la posición de bloqueo antes de utilizarlo.

### **i** AVISO

Después de ajustar el reposacabezas, presione el reposacabezas para asegurarse de que está bien bloqueado.

7EDD23BC90D0

## Retirar el reposacabezas Reposacabezas del asiento delantero



Después de levantar el reposacabezas, una persona utiliza dos destornilladores finos para presionar el orificio de la cerradura, mientras que la otra persona puede tirar del reposacabezas hacia arriba.

Si es necesario, ajuste el respaldo del asiento para poder extraer el reposacabezas.

Reposacabezas de los asientos traseros

Para retirar el reposacabezas, mantenga pulsado el botón de ajuste del reposacabezas y retire el reposacabezas.

Si es necesario, ajuste el respaldo del asiento para poder extraer el reposacabezas.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

Una vez instalado el reposacabezas, empujelo hacia arriba o hacia abajo para asegurarse de que ha quedado bien enganchado.

### **⚠ ADVERTENCIA**

El reposacabezas no debe retirarse mientras se conduce el vehículo. Si lo hace y se produce una colisión, el cuello del conductor o del pasajero estará sometido a tensiones importantes que pueden provocar lesiones graves e incluso la muerte.

## Asientos frontales

### Asiento manual

### **⚠ ADVERTENCIA**

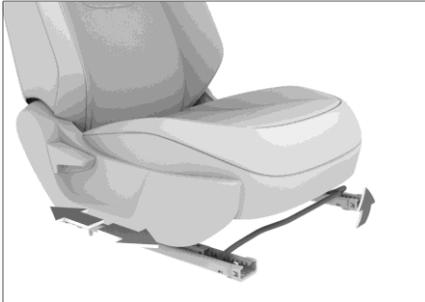
- › Nunca ajuste el asiento durante la conducción.
- › Antes de conducir, ajuste el asiento a una posición que le permita conducir correctamente. De lo contrario, puede causar fácilmente operaciones incorrectas e incluso puede provocar accidentes, y la eficiencia de seguridad de los cinturones de seguridad, bolsas de aire, reposacabezas y otros dispositivos no se puede utilizar con eficacia.
- › No incline excesivamente el respaldo del asiento porque su cuerpo puede salirse del cinturón de seguridad durante la colisión. Los cinturones de seguridad sólo pueden proporcionar la mejor protección cuando usted se sienta recto y se apoya en el respaldo del asiento.

# Asientos

1

Operación

## Ajuste hacia delante/atrás de los asientos



2B6643C909FB

Tire hacia arriba de la palanca de ajuste de la posición del asiento, deslice el asiento hacia delante y hacia atrás hasta la posición deseada y suelte la palanca de ajuste.

### **i** AVISO

Después de ajustar el asiento, asegúrese de que quede bien bloqueado.

## Ajuste del ángulo de inclinación del respaldo



E002F71AC89F

Apoye el cuerpo contra el respaldo, tire hacia arriba de la palanca de ajuste de la inclinación del respaldo del asiento, inclínese hacia atrás para ajustar el respaldo al ángulo deseado y suelte la palanca de ajuste.

### **⚠** PRECAUCIÓN

Suba completamente la palanca de ajuste de la inclinación del respaldo antes de ajustarlo. De lo contrario, el asiento podría sufrir averías mecánicas.

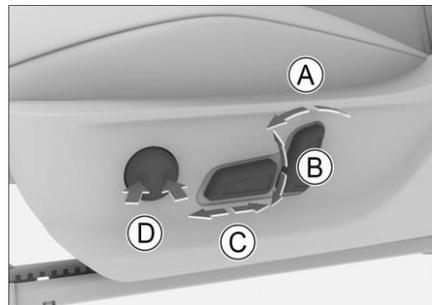
## Asiento eléctrico

### **⚠** ADVERTENCIA

› Nunca ajuste el asiento durante la conducción.

› Antes de conducir, ajuste el asiento a una posición que le permita conducir correctamente. De lo contrario, puede causar fácilmente operaciones incorrectas e incluso puede provocar accidentes, y la eficiencia de seguridad de los cinturones de seguridad, bolsas de aire, reposacabezas y otros dispositivos no se puede utilizar con eficacia.

› No incline excesivamente el respaldo del asiento, ya que su cuerpo podría salirse del cinturón de seguridad en caso de colisión. Los cinturones de seguridad sólo pueden proporcionar la mejor protección cuando usted se sienta recto y se apoya en el respaldo del asiento



FF237D2AE0DE

**A** Ajuste del ángulo de inclinación del respaldo

- Ⓑ Ajuste de la altura de los asientos
- Ⓒ Ajuste hacia delante/atrás de los asientos
- Ⓓ Ajuste del soporte lumbar  
Pulse la parte delantera o trasera del botón para reforzar o debilitar el soporte lumbar.

## **i** AVISO

Algunas funciones sólo se aplican al asiento del conductor.

---

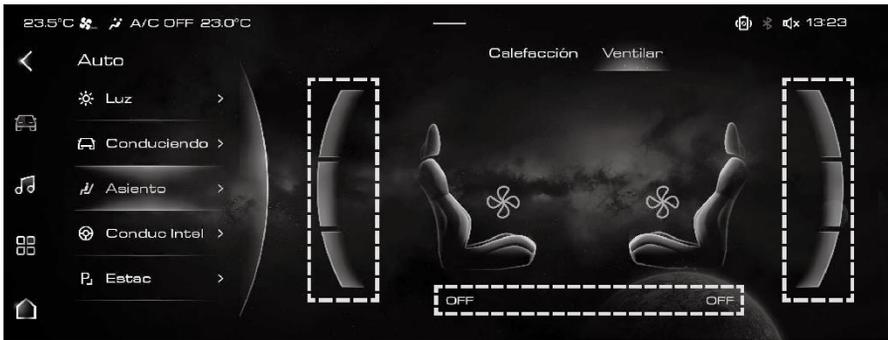
# Asientos

## Ajuste de asientos

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición ON, se puede entrar en la interfaz de ajuste del asiento a través de 【Ajustes del vehículo】 → 【Asiento】 en la pantalla multimedia. Puede elegir entre ajustar la calefacción o la ventilación del asiento.

1

Operación



4381CE56513B

Toque el interruptor inferior para activar o desactivar la función de calefacción (o ventilación) del asiento correspondiente.

Toque o deslice las zonas de ajuste de ambos lados hacia arriba y hacia abajo para ajustar la marcha de calefacción (o ventilación) del asiento correspondiente.

### **i** AVISO

Las funciones de calefacción y ventilación de un asiento no pueden activarse al mismo tiempo.

### **⚠** ADVERTENCIA

Cuando se utiliza la función de calefacción del asiento, los siguientes ocupantes deben tener cuidado:

- › Bebés, niños, ancianos, enfermos o discapacitado;
- › Personas con piel sensible;
- › Personas con exceso de trabajo;
- › Personas somnolientas por haber bebido o tomado medicamentos;

### **⚠** PRECAUCIÓN

- › Se prohíbe cualquier renovación del asiento y su sistema eléctrico. De lo contrario, la función y la vida útil del calefactor del asiento pueden verse afectadas.
- › Para evitar el sobrecalentamiento del asiento, cuando utilice la función de calefacción del asiento, no coloque mantas, cojines ni otros elementos aislantes sobre el asiento.

- › Para evitar que se agote la energía de la batería, se sugiere que no haga un uso prolongado de la función de calefacción del asiento durante mucho tiempo sin arrancar el vehículo.
- › El calefactor del asiento puede dañarse si se dan las siguientes condiciones, por lo que debe comprobarse antes de utilizarlo:

Hay mucha agua en el asiento.

El asiento se corta con objetos afilados (como alfileres o cuchillos).

El asiento tiene un olor peculiar.

## Asientos posteriores

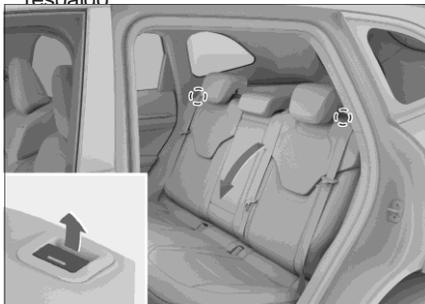
### Ajuste de asiento trasero

#### Abatimiento del respaldo

Una vez abatido el respaldo del asiento trasero, se puede obtener un mayor espacio de almacenamiento. La parte izquierda o derecha del respaldo puede abatirse por separado.

#### **i** AVISO

- › Antes de plegarlo, ajuste el reposacabezas en una posición adecuada para evitar interferencias con el cojín del asiento o el asiento delantero.
- › Vuelva a colocar el cinturón de seguridad para evitar interferencias al plegar el respaldo.



A5D71999131D

El respaldo desbloqueado puede abatirse hacia delante tirando hacia arriba del asa de desbloqueo situada en la parte superior del respaldo.

#### **!** AVISO

- › Retire todos los objetos del asiento antes de abatir el respaldo.
- › Cuando el respaldo esté abatido, no coloque objetos pesados sobre él.

#### **!** ADVERTENCIA

- › No se recomienda ajustar ni abatir el asiento durante la conducción del vehículo.
- › No se recomienda sentarse en el respaldo de un asiento abatido ni en el maletero.
- › No se recomienda la entrada de niños en la zona del maletero.

#### Restablecimiento del respaldo

1. Ajuste el cinturón de seguridad para evitar que quede atrapado debajo del asiento al restaurar el respaldo.

# Asientos

1

Operación

2. Tire del respaldo hacia arriba y vuelva a colocarlo en la posición original para su uso. Sacuda suavemente el respaldo de delante hacia atrás para asegurarse de que queda bien bloqueado.

## Calefacción de asientos traseros



Los lados izquierdo y derecho del cojín del asiento trasero pueden calentarse por separado.

Al girar la llave de contacto a la posición ON, pulse repetidamente el botón de calefacción del asiento para ajustar la velocidad de calefacción del lado correspondiente del cojín del asiento o apagar la calefacción, y se iluminará el indicador.

### ⚠ ADVERTENCIA

Cuando se usa la función de calefacción del asiento, los siguientes ocupantes deben tener cuidado:

- › Bebés, niños, ancianos, enfermos o discapacitado;
- › Personas con piel sensible;
- › Personas con exceso de trabajo;
- › Personas somnolientas por haber bebido o tomado medicamentos;

### ⚠ PRECAUCIÓN

- › Está prohibida cualquier renovación del asiento y de su sistema eléctrico. De lo contrario, el funcionamiento y la vida útil del calefactor del asiento pueden verse afectados.
- › Para evitar el sobrecalentamiento del asiento, cuando utilice la función de calefacción del asiento, no coloque mantas, cojines ni otros elementos aislantes sobre el asiento.
- › Para evitar agotar la energía de la batería, se sugiere no hacer un uso prolongado de la función de calefacción del asiento durante mucho tiempo sin arrancar el vehículo.
- › El calefactor del asiento puede dañarse si se dan las siguientes condiciones, por lo que debe comprobarse antes de utilizarlo.

El asiento se corta con objetos afilados (como alfileres o cuchillos).

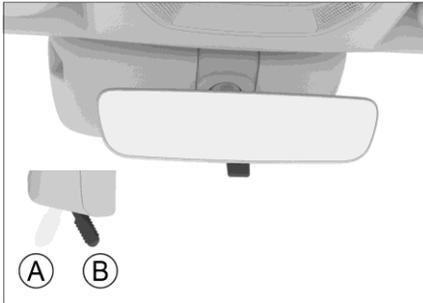
El asiento tiene un olor peculiar.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Retrovisor interior

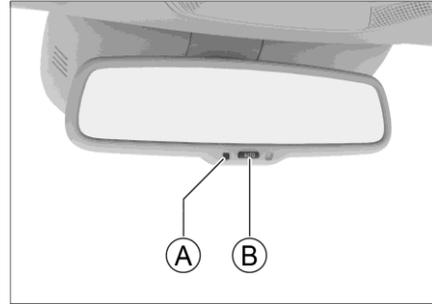
### Retrovisor interior antideslumbrante manual



- (A) Posición normal
- (B) Posición antideslumbrante

Gire la manija hacia la parte trasera del vehículo para cambiar a la posición antideslumbrante. En esta posición puede reducirse el reflejo de los faros del vehículo que circula detrás.

### Retrovisor interior antideslumbrante automático



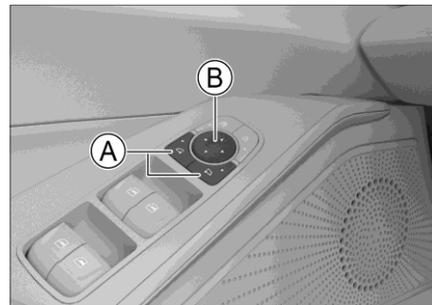
- (A) Indicador
- (B) Interruptor

Gire la llave de contacto a la posición ON y la función antideslumbramiento automático se activará por defecto. Pulse el interruptor para activar o desactivar la función antideslumbramiento automática.

Si el indicador está encendido, significa que la función antideslumbramiento automática está activada y que el espejo retrovisor interior reducirá automáticamente el reflejo en función de la intensidad luminosa del faro del vehículo que circula detrás.

## Espejos laterales

### Ajuste de los espejos



# Espejos

## 1

### Operación

- Ⓐ Botón de selección del espejo retrovisor exterior
  - Ⓑ Botón de ajuste del espejo
1. Pulse el botón de selección del retrovisor exterior para seleccionar el retrovisor exterior izquierdo (L) o derecho (R). Si el indicador del botón se enciende, indica que el espejo ha entrado en el estado seleccionado.
  2. Pulse las posiciones delantera, trasera, izquierda y derecha del botón de ajuste del espejo para ajustar el ángulo de los espejos retrovisores exteriores izquierdo o derecho.
  3. Una vez realizado el ajuste, pulse de nuevo el botón de selección del espejo retrovisor exterior, el indicador del botón se apagará y el espejo saldrá del estado seleccionado.

### **⚠ ADVERTENCIA**

No ajuste los retrovisores mientras conduce. De lo contrario, los errores de control pueden provocar accidentes y lesiones graves o la muerte.

## Espejo retrovisor exterior abatible Plegado eléctrico



A3C1ECA0D4C4

Pulse simultáneamente los dos botones de selección de retrovisores exteriores, los retrovisores exteriores se plegarán automáticamente. Pulse de nuevo y los retrovisores exteriores se desplegarán automáticamente.

### Plegado y desplegado automáticos

Los retrovisores en modo de repliegue automático permiten vincular su repliegue y despliegue al bloqueo y desbloqueo de las puertas.

El modo de repliegue de los espejos retrovisores puede ajustarse a través del **【 Ajustes del vehículo 】** → **【 Comodidad 】** en la pantalla multimedia.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- > Antes de conducir, debe desplegar los retrovisores y ajustarlos adecuadamente.

- › Tenga cuidado con los dedos al mover el espejo retrovisor para evitar lesiones o daños en el espejo retrovisor.

## Función de desempañado de espejos laterales

En vehículos con función de desempañado de los espejos laterales, esta función se activará o desactivará simultáneamente con la función de desempañado de la luneta trasera del sistema de aire A/C. Cuando esta función está activada, la situación de la plumilla del limpiaparabrisas delantero congelada en el parabrisas se irá eliminando gradualmente.

La función de desempañado de los retrovisores laterales se desconectará automáticamente después de funcionar durante un periodo de tiempo.

### ADVERTENCIA

Una vez activada la función de desempañado de los retrovisores laterales, No se recomienda tocar la lente del retrovisor para evitar quemaduras.

# Volante

1

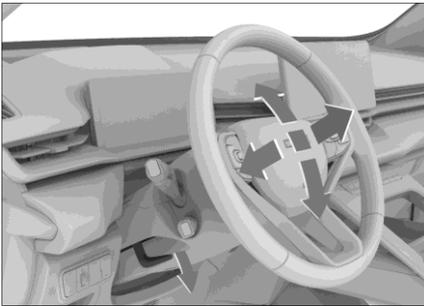
Operación

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

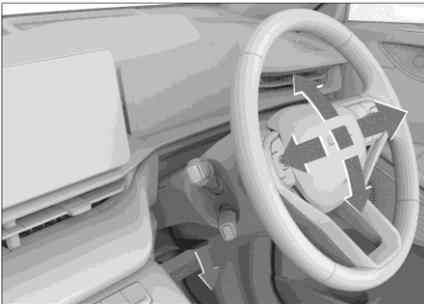
## Modo de ajuste

Modelos LHD



D5B7D25D3E7D

Modelos RHD



625C3E8F1F66

1. Suelte la palanca de ajuste situada debajo del volante.

2. Ajuste el volante para alinearlos con su pecho y asegúrese de que puede ver todos los instrumentos e indicadores del panel de instrumentos.
3. Una vez ajustado, retraiga la palanca para bloquear el volante.

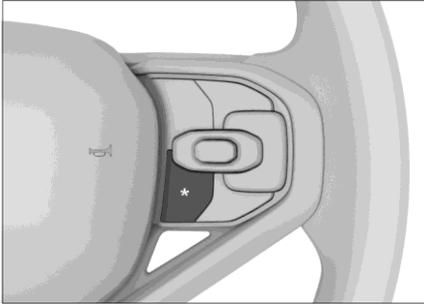
## ⚠ ADVERTENCIA

- › No ajuste el volante con el vehículo en marcha. De lo contrario, un manejo incorrecto podría provocar un accidente o lesiones graves.
- › Después de ajustar el volante, asegúrese de que esté bien bloqueado en su sitio. De lo contrario, un movimiento brusco del volante podría provocar un accidente o lesiones graves.

## Función de calefacción

- › La función de calefacción del volante puede activarse o desactivarse mediante los ajustes de la pantalla multimedia: **【 Configuración del vehículo 】** → **【 Comodidad 】** .

- > Ajuste el botón \* "custom" (comodidad) del volante a "calefacción del volante" a través de **【Ajuste del sistema】** en la pantalla de visualización multimedia y pulse el botón "custom" \* para activar o desactivar la función de calefacción del volante.



17577E0C22C

## **⚠ PECAUCIÓN**

Para evitar agotar la batería y afectar al arranque del motor, absténgase de utilizar la función de calefacción del volante durante mucho tiempo cuando el motor no esté en marcha.

## Claxon

Pulsa la marca del claxon en el volante o sus alrededores y el claxon sonará.

# Portaequipajes

1

Operación

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Portaequipajes

Para instalar un portaequipajes en el portaequipajes, lea atentamente el manual de instalación accesorio del portaequipajes.

### AVISO

Cuando se instala o se utiliza el portaequipajes para transportar objetos, deben observarse los requisitos pertinentes de las normas de tráfico locales.

### Capacidad de carga del portaequipajes

El peso máximo de carga del portaequipajes es de 50 kg; el peso máximo de carga del portaequipajes es de 35 kg cuando el vehículo desacelera rápidamente.

### AVISO

El peso de carga del portaequipajes incluye accesorios como vigas y otros accesorios.

### ADVERTENCIA

- > Los objetos colocados en el portaequipajes del techo deben estar bien sujetos. De lo contrario, existe riesgo de accidente.
- > La carga de objetos en el portaequipajes de techo eleva el centro de gravedad del vehículo. Evite conducir a alta velocidad, arrancar a baja velocidad, girar bruscamente, frenar de emergencia o maniobrar bruscamente, ya que puede provocar la pérdida de control o el vuelco del vehículo debido a un manejo incorrecto del mismo, con el resultado de lesiones graves o la muerte.
- > Cuando se cargan objetos bastante pesados o grandes en el portaequipajes del techo, los cambios en el centro de masa del vehículo y la resistencia al viento pueden afectar a su comportamiento de conducción, existiendo riesgo de accidente. Por lo tanto, debe adaptar su estilo de conducción y su velocidad a las circunstancias específicas.
- > Conduzca a baja velocidad con viento lateral. El perfil del vehículo y su alto centro de gravedad lo hacen más sensible a las ráfagas laterales, y reducir la velocidad del vehículo facilitará su control.
- > No acelere en exceso, no dé sacudidas, no haga giros bruscos, no golpee objetos, etc. cuando conduzca fuera del camino o en terrenos irregulares. Esto puede provocar la pérdida de control o el vuelco del vehículo, causando lesiones graves o la muerte, así como graves daños en la suspensión y el chasis del vehículo.

# Portaequipajes

- › No cruce pendientes pronunciadas, y es mejor conducir en línea recta hacia arriba o hacia abajo. El vehículo tiene más probabilidades de volcar que de rodar hacia delante o hacia atrás.
  - › El portaequipajes de techo sólo puede utilizarse con el techo solar cerrado. De lo contrario, el portaequipajes de techo o los objetos cargados en él pueden causar lesiones a los pasajeros.
- 

1

Operación

# Control de luces

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

1

Operación

## Ajustes de luces

Los ajustes de luces se pueden realizar a través de la pantalla multimedia.



### Ajustes de hora

- › Pulse el botón **【Tiempo de retardo de ahorro de energía】** para ajustar el tiempo efectivo de retardo de la función de ahorro de energía.

Después de que el interruptor de encendido se gire a la posición LOCK, si el estado del interruptor de encendido y la cerradura de la puerta no cambia dentro del tiempo establecido, la función de ahorro de energía se activará automáticamente para ahorrar energía.

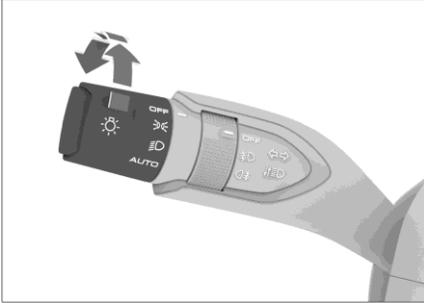
- › Toque el botón **【Sincronización de luces de techo】** para establecer el tiempo de retardo para que las luces interiores se apaguen después de cerrar todas las puertas cuando las luces interiores están encendidas debido a la función de control de puertas.
- › Toque el botón **【Sincronización de luces de posición o cuartos】** para ajustar el tiempo de iluminación continua de la luz de posición o cuartos y la luz baja después de que se active la función "sígueme a casa".

### Ajustes de modo

- › Pulse el botón **【Buscar vehículo】** para establecer el estado de aviso del vehículo cuando se activa la función "localizar vehículo".

## Interruptor combinado de control de luces

### Interruptor principal de iluminación



67B882B51175

- › Gire el mando de la luz principal a la posición de los cuartos  para encender los cuartos y la luz de la placa de matrícula.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

No use los cuartos para sustituir a la luz baja durante la conducción. De lo contrario, existe riesgo de accidente.

Las luces de los cuartos no son lo suficientemente brillantes como para iluminar el camino delante del vehículo o permitir que otros vehículos y peatones vean el vehículo. Por ello, encienda las luces bajas cuando el tiempo sea escaso o la visibilidad sea reducida.

- › Gire el mando de la luz principal a la posición de luces bajas  para encender las luces bajas y mantener encendidas la luz de los cuartos y la luz de la matrícula.

- › Gire el mando de luces principales a la posición AUTO. Las luces de gálibo y las luces bajas se encenderán o apagarán automáticamente en función de la luminosidad del entorno.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

- › Cuando la visibilidad se ve afectada durante el día debido a la niebla, es posible que las luces no se enciendan automáticamente. En este caso, encienda las luces manualmente.
- › El control automático de las luces sólo puede ayudar al conductor. En todo momento, el conductor debe ser responsable de la iluminación del vehículo.

- › Gire el mando de las luces principales a la posición OFF para apagar todas las luces del vehículo.

### Interruptor de los faros antiniebla



C8F7746BED19

- › Cuando las luces de gálibo (luz de cuartos, luz de matrícula) están encendidas, gire el mando de las luces antiniebla a la posición de luces antiniebla delanteras  para encender las luces antiniebla delanteras.

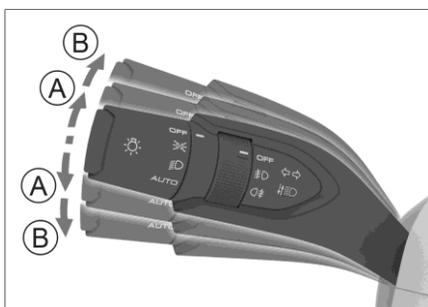
# Control de luces

1

Operación

- › Cuando está encendida la luz baja o la luz antiniebla delantera, gire repetidamente el mando de la luz antiniebla  a la posición de luz antiniebla trasera para encender o apagar la luz antiniebla trasera. Al soltarlo, el mando vuelve automáticamente a su posición inicial.

## Intermitentes y señal de cambio de carril

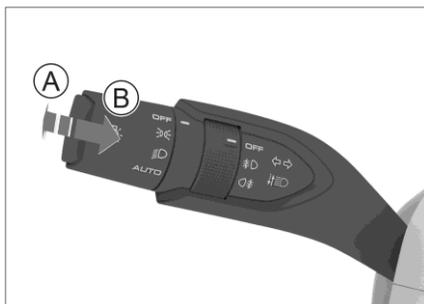


158ACC910A1F

- Ⓐ Señal de cambio de carril
- Ⓑ Intermitente

- › Señal de cambio de carril: Tire hacia arriba o empuje hacia abajo el interruptor combinado de control de luces suavemente y suéltelo, entonces el interruptor combinado de control de luces regresará automáticamente y la luz intermitente correspondiente parpadeará 3 veces.
- › Intermitentes: Tire hacia arriba o empuje hacia abajo el interruptor combinado de control de luces y suéltelo, entonces el interruptor combinado de control de luces no regresará automáticamente y la luz intermitente correspondiente parpadeará continuamente.

## Interruptor manual de luces altas/cortas



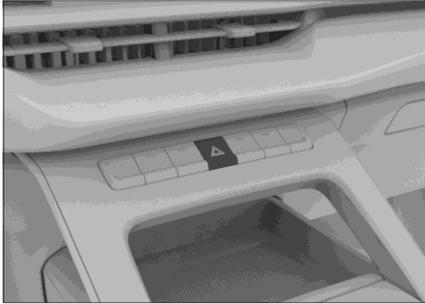
4234DCD7D3F4

- Ⓐ Luz alta encendida

- Ⓑ Las luces altas parpadean

- › Cuando la luz baja está encendida, pulse el interruptor combinado de control de luces en dirección contraria al volante para encender o apagar la luz alta; cuando vuelva a pulsar el interruptor combinado de control de luces, volverá a encenderse automáticamente.
- › La luz alta se enciende al tirar del interruptor combinado de control de luces hacia arriba en dirección al volante; al soltarlo, el interruptor combinado de control de luces vuelve automáticamente y la luz alta se apaga. Puede repetir esta operación para que las luces altas parpadeen.

## Intermitentes de emergencia



ECB9F1387EC7

En caso de avería del vehículo o accidente de tráfico, encienda las luces intermitentes de emergencia para advertir a los demás vehículos.

Pulse el interruptor para encender o apagar las luces de emergencia.

## Luces de circulación diurna

Para que los demás conductores puedan ver su vehículo con mayor claridad, las luces de conducción diurna se encienden automáticamente al arrancar el vehículo.

Las luces de circulación diurna se apagarán cuando se activen las siguientes condiciones:

- › Cuando se encienden los faros.
- › Cuando se enciende el intermitente izquierdo o derecho, se apaga la luz de conducción diurna del mismo lado.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Las luces de circulación diurna no están diseñadas para las necesidades de la conducción nocturna.

## Función "Sígueme a casa"

Cuando la llave de contacto está en el modo LOCK y el interruptor de las luces principales está en la posición de luz automática, si el nivel de luz actual alcanza la condición para encender las luces bajas, la luz de cuartos y las luces bajas se encenderán automáticamente durante un periodo de tiempo después de que las puertas se hayan cerrado correctamente desde

el exterior del vehículo (excepto la puerta de cierre mecánico con llave) para permitirle salir del vehículo en condiciones de oscuridad.

## Iluminación auxiliar de las luces antiniebla delanteras

Esta función puede realizar el encendido automático de la luz antiniebla delantera del lado correspondiente del vehículo al girar una esquina y el encendido automático de todas las luces antiniebla delanteras al dar marcha atrás, para iluminar mejor el entorno.

Para encender la iluminación auxiliar de los faros antiniebla delanteros deben cumplirse las siguientes condiciones:

- › La velocidad del vehículo es inferior a 35 km/h.
- › Se han encendido las luces bajas.
- › Los intermitentes están encendidos o el ángulo del volante es superior a 60°.
- › Los faros antiniebla delanteros no están encendidos.

# Control de luces

1

Operación

## Aviso de frenada de emergencia

Cuando la velocidad del vehículo supere los 50 km/h, el intermitente parpadeará si realiza una frenada de emergencia en ese momento.

## Ajuste de altura de luces



A286C0815C0C

La altura del haz de los faros se ajusta en función del número de pasajeros y de la carga del vehículo.

- › Gire el mando hacia arriba para aumentar la altura del haz luminoso.
- › Gire el mando hacia abajo para bajar la altura del haz de los faros.

## Luces interiores

### Luz de lectura

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

No use las luces interiores durante mucho tiempo cuando el vehículo no esté encendido.

De lo contrario, podría descargarse la batería.

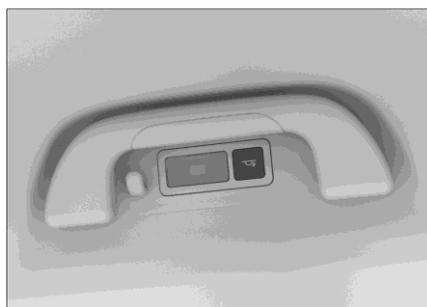


416D9D1F4D95

- › Pulse el interruptor principal de la lámpara de lectura  para encender o apagar las luces de lectura.
- › Pulse el interruptor de control de la puerta  para habilitar o inhabilitar la función de control de puerta.

Con la función de control de puertas activada, la luz de lectura se encenderá o apagará automáticamente según el estado de la puerta.

### Luz de techo lateral

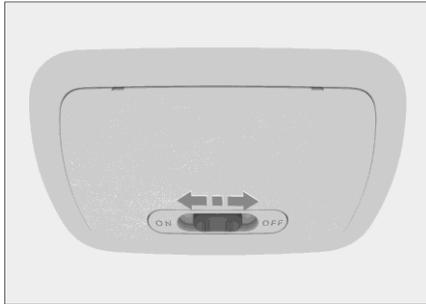


272173CA18CF

Pulse el interruptor de la luz de techo izquierda  o el interruptor de la luz de techo derecha  para encender o apagar la luz de techo correspondiente.

Con la función de control de puertas activada, la luz de techo se encenderá o apagará automáticamente en función del estado de la puerta.

## Luz de techo central



AE413216A945

- › Ponga el interruptor en la posición OFF: lámpara de techo apagada.
- › Ponga el interruptor en la posición central para activar la función de control de las puertas; la luz del techo se encenderá o apagará automáticamente en función de las condiciones de las puertas.
- › Ponga el interruptor en la posición ON: luz de techo encendida.

## Luz del maletero

Cuando la cajuela está abierta o cerrada, las luces del maletero se encienden o apagan automáticamente.

# Control del limpiaparabrisas

1

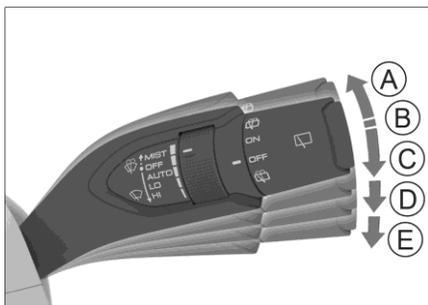
Operación

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Limpiaparabrisas frontal

### Posición del limpiaparabrisas frontal



275CCCA3323B

- Ⓐ Funcionamiento del limpiaparabrisas delantero nebulizado (MIST) Mueva el interruptor combinado del mando del limpiaparabrisas hacia arriba hasta la posición MIST. Cuando lo suelte, volverá a su posición original. El limpiaparabrisas delantero funcionará una vez.
- Ⓑ Limpiaparabrisas delantero desconectado (OFF)
- Ⓒ Limpieza automática (AUTO)
- Ⓓ Limpieza a baja velocidad (LO)
- Ⓔ Limpieza a alta velocidad (HI)

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › Si la superficie del parabrisas está sucia o tiene algún objeto extraño (nieve, chicle, etc.), límpiela primero y retire el objeto extraño. De lo contrario, podría dañarse la plumilla o la estructura interna del limpiaparabrisas.
- › Antes de usar el limpiaparabrisas en la estación fría, asegúrese de comprobar si la plumilla está congelada en el parabrisas. Si la plumilla se ha congelado en el parabrisas, debe usarla después de descongelarla. De lo contrario, la plumilla y el motor del limpiaparabrisas podrían resultar dañados.
- › Cuando el limpiaparabrisas deja de funcionar debido a la nieve y otras razones, apague el limpiaparabrisas y estacione el vehículo en un lugar seguro tan pronto como sea posible, y luego retire la nieve y otros residuos para que el limpiaparabrisas pueda funcionar normalmente.

## Ajuste de la frecuencia de limpieza automática



4C411A8EFC4D

# Control de limpiaparabrisas

Girando el mando de ajuste se puede cambiar la sensibilidad del sensor de lluvia y luz a la lluvia, cambiando así la frecuencia de limpiado del limpiaparabrisas delantero cuando está en la posición de limpieza automática.

## ⚠ ADVERTENCIA

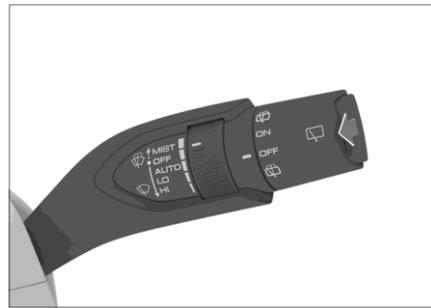
- › Es posible que el sensor de lluvia y luz no reconozca completamente cada chubasco y active los limpiaparabrisas delanteros. Si la lluvia en el parabrisas afecta a la visión, deberá ajustar manualmente la posición de los limpiaparabrisas delanteros o la frecuencia de rascado según sea necesario.
- › Cuando el limpiaparabrisas delantero automático está en la posición AUTO, el limpiaparabrisas delantero puede funcionar inesperadamente si se toca desde fuera el parabrisas cercano al espejo retrovisor o si el parabrisas vibra. Asegúrese de no atrapar sus dedos u otras partes del cuerpo con los limpiaparabrisas delanteros.
- › No coloque el limpiaparabrisas delantero automático en la posición AUTO cuando lave el automóvil o no sea necesario utilizar el limpiaparabrisas delantero. De lo contrario, los limpiaparabrisas delanteros podrían funcionar inesperadamente.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › Si la superficie del parabrisas cercana al espejo retrovisor interior está sucia o tiene algún objeto extraño (nieve, chicle, etc.), límpiela primero y retire el objeto extraño; de lo contrario, podría afectar al funcionamiento normal del limpiaparabrisas automático.

- › A veces, aunque los copos de nieve entren en contacto con el sensor de lluvia y luz, es posible que el sensor no funcione normalmente y que los limpiaparabrisas delanteros no funcionen, ya que los copos de nieve tienen formas diferentes. La nieve derretida puede hacer que los limpiaparabrisas delanteros funcionen automáticamente.

## Función de limpieza



930465496923

Tire hacia arriba y mantenga pulsado el interruptor combinado de control del limpiaparabrisas hacia el volante, y los limpiaparabrisas delanteros utilizarán líquido limpiaparabrisas para limpiar el parabrisas delantero. Al soltarlo, el interruptor combinado vuelve automáticamente a su posición original.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › Evite utilizar el lavaparabrisas de forma continuada durante mucho tiempo. De lo contrario, puede dañarse el motor de lavado.

Para proteger el motor de lavado, el lavaparabrisas puede apagarse automáticamente después de un periodo de funcionamiento continuo.

1

Operación

# Control del limpiaparabrisas

1

Operación

- › Cuando el líquido lavaparabrisas sea insuficiente, rellénelo. En la estación fría, añada el líquido de lavado adecuado para garantizar que no se congele. De lo contrario, no sólo no estará disponible la función de lavado, sino que también se congelarán las piezas relacionadas.
- › No utilice productos que puedan producir recubrimientos en el parabrisas (soluciones de limpieza para el revestimiento o recubrimiento de cristales, recubrimientos de vidrio, etc.). De lo contrario, pueden producirse vibraciones y ruidos anormales durante el barrido por el limpiaparabrisas.
- › La plumilla no puede entrar en contacto con productos de limpieza a base de aceite. Podrían reaccionar químicamente y causar deformaciones en la plumilla.

## Modo invierno

En las estaciones frías, cuando la temperatura exterior es inferior a 0°C y la velocidad del vehículo es inferior a 5 km/h, el limpiaparabrisas entrará automáticamente en el modo de invierno y no limpiará aunque se cumplan las condiciones de limpieza automática cuando están en la posición **【AUTO】**. Esto es para evitar daños al motor del limpiaparabrisas o a las plumillas causados por encender el limpiaparabrisas automático cuando el limpiaparabrisas está congelado.

Si necesita encender el limpiaparabrisas en el modo de invierno, puede encender manualmente la función de neblina del limpiaparabrisas, baja velocidad o alta velocidad.

El limpiaparabrisas saldrá del modo invierno cuando la temperatura exterior sea superior a 0 °C o la velocidad del vehículo sea superior a 5 km/h.

## **i** AVISO

El modo invierno sólo puede activarse una vez cada vez que se enciende el vehículo.

## **!** ADVERTENCIA

Antes de utilizar el limpiaparabrisas en el mar frío, compruebe si la plumilla está congelada en el parabrisas. Si la plumilla se ha congelado en el parabrisas, debe utilizarla después de descongelarla. De lo contrario, la plumilla y el motor del limpiaparabrisas podrían resultar dañados.

## Limpiaparabrisas trasero



2603A334FC8A

- › Gire el mando del limpiaparabrisas trasero a la posición **ON** y el limpiaparabrisas trasero se encenderá.

# Control de limpiaparabrisas

- › Gire el mando del limpiaparabrisas trasero a la posición de limpieza
- ›  del parabrisas trasero y manténgalo pulsado. El limpiaparabrisas trasero limpiará el parabrisas trasero con el lavaparabrisas. Suelte el mando de control y volverá automáticamente a su posición anterior.
- › Gire el mando del limpiaparabrisas trasero a la posición OFF para apagar el limpiaparabrisas trasero.

Tiempo del limpiaparabrisas delantero: intervalo desde que el motor del limpiaparabrisas delantero empieza a funcionar hasta que el limpiaparabrisas delantero empieza a funcionar.

1

Operación

## PRECAUCIÓN

- › No utilice productos que produzcan un recubrimiento en el parabrisas (por ejemplo, líquido de lavado cristalizado o recubierto, recubrimientos para cristales, etc.). De lo contrario, el limpiaparabrisas podría rebotar y traquetear al limpiar.
- › No permita que las plumillas entren en contacto con productos de limpieza a base de aceite, ya que podría producirse una reacción química y provocar una deformación grave de las plumillas.

## Ajuste del lavado del limpiaparabrisas delantero

Cuando se utiliza la función de lavado del limpiaparabrisas delantero, el tiempo de limpieza del limpiaparabrisas delantero puede ajustarse mediante 【Ajustes del vehículo】 → 【Comodidad】 → 【Tiempo del limpiaparabrisas delantero】 en la pantalla de visualización multimedia.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Panel de control del aire acondicionado



0321E5C568CE

- › Pulse ON / OFF para encender o apagar el sistema de aire acondicionado.
- › Pulse el botón A/C para activar o desactivar el modo de refrigeración. El indicador del botón se ilumina indicando que el modo de refrigeración está activado. En el modo, la temperatura interior y la humedad pueden reducirse.

- › Pulse el botón del desempañante delantero  para activar/desactivar la función del desempañado delantero. El indicador correspondiente se enciende para indicar que se ha activado la función de desempañado delantero y que se puede eliminar gradualmente la escarcha y el vaho del parabrisas delantero y de los cristales de las puertas laterales.
- › Pulse el botón del desempañante de la luna trasera  para activar/desactivar la función de desempañante de la luna trasera. El indicador correspondiente se enciende para indicar que se ha activado el desempañante de la luneta trasera. En este momento, puede reducir gradualmente la capa de hielo de la luna trasera.

La función de desempañado de la luna trasera se desactiva automáticamente después de un tiempo de funcionamiento y se apaga el indicador correspondiente.

### ADVERTENCIA

Una vez activada la función de desempañado de la luna trasera, ésta se calentará. No la toque para evitar quemaduras.

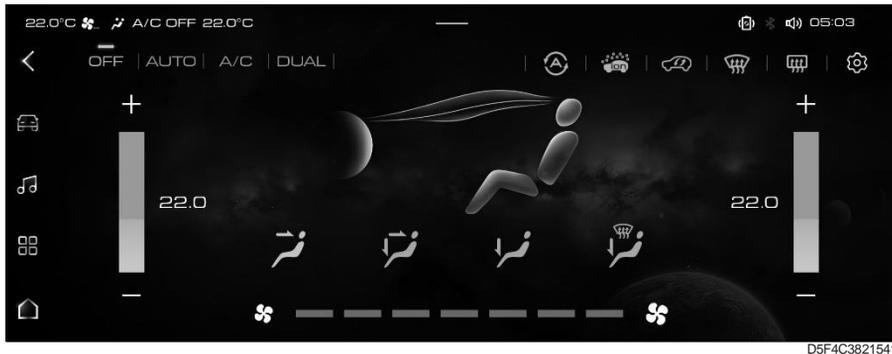
### PRECAUCIÓN

Cuando el vehículo no esté en marcha, no utilice la función de desempañado de la luna trasera durante mucho tiempo para evitar que se descargue la batería.

## Interfaz de ajuste A/C

### **i** AVISO

La interfaz de ajuste de A/C puede variar ligeramente según la configuración del vehículo o el estilo del tema multimedia.



- › Toque el botón OFF para apagar el sistema de A/C.
- › Toque el botón AUTO para activar el modo automático. En este modo, el modo de salida de aire y el volumen de aire se pueden ajustar automáticamente para alcanzar la temperatura establecida.

### **i** AVISO

Si el modo automático de salida de aire y el volumen de flujo de aire ajustado por el sistema A/C no pueden satisfacer su demanda, puede realizar un ajuste manual; en este caso el sistema saldrá del modo AUTO, y el indicador se apagará.

- › Pulse el botón A/C para activar o desactivar el modo de refrigeración. Después de activar el modo de refrigeración, la temperatura interior y la humedad pueden reducirse.
- › Toque el botón DUAL para activar o desactivar el modo de control de zonificación.

Después de activar el modo de control de zonificación, se puede ajustar la temperatura en el lado del conductor y en el lado del pasajero delantero respectivamente.

Una vez desactivado el modo de control por zonas, la temperatura del lado del pasajero delantero cambiará con la del lado del conductor.

### **i** AVISO

El sistema de aire acondicionado activará automáticamente el modo de control por zonas cuando se ajuste la temperatura en el lado del pasajero delantero.

# Sistema A/C

1

Operación

- › Pulse el botón de modo de circulación  para que el sistema de aire acondicionado cambie entre los modos de circulación interna y externa.

El indicador correspondiente se ilumina, indicando que se ha activado el modo de circulación interna.

El indicador correspondiente se apaga, indicando que se ha activado el modo de circulación externa. En este caso, el aire del exterior puede introducirse en el vehículo.

## AVISO

- › Normalmente, debe poner el sistema en modo de circulación externa. El uso del modo de circulación interna tiende a causar cristales empañados, especialmente cuando el compresor está apagado.
- › El modo de circulación interna debe utilizarse en diversas circunstancias, tales como la conducción en el interior del túnel o en el atasco de tráfico, el aire sucio fuera del vehículo o se desea enfriar y calentar rápidamente.

- › Después de arrancar el vehículo, cuando la temperatura del agua del motor es inferior a 60°C y la transmisión está en la marcha P, toque el botón de calefacción  para activar o desactivar la función de calefacción del parabrisas delantero. El indicador correspondiente se enciende, indicando que la función de calefacción del parabrisas delantero ha sido activada. En este momento, la nieve y el hielo que cubren el parabrisas delantero pueden derretirse rápidamente.

La función de calefacción del parabrisas delantero se desactivará automáticamente después de haber estado activada durante un tiempo o de haber cambiado la transmisión a otra marcha, y el indicador correspondiente se apagará.

La función de calefacción de la boquilla del lavaparabrisas delantero se activará o desactivará simultáneamente con la función de calefacción del parabrisas delantero. Una vez activada la función, puede evitar que la boquilla del lavaparabrisas se congele y falle.

## ADVERTENCIA

Una vez activada la función de calefacción del parabrisas delantero, el parabrisas delantero y la boquilla del lavaparabrisas se calientan. No los toque para evitar quemaduras.

- › Toque el botón del desempañador delantero  para activar/desactivar la función del desempañante delantero. El indicador correspondiente se enciende, lo que indica que se ha activado la función del desempañante delantero, y que se puede eliminar gradualmente la escarcha y el vaho del parabrisas delantero y de los cristales de las puertas laterales.

- > Toque el botón del desempañante de la luna trasera  para activar/desactivar la función del desempañante de la luna trasera. El indicador correspondiente se enciende para indicar que se ha activado el desempañador de la luneta trasera. En este momento, puede aliviar gradualmente la escarcha de la luna trasera.

La función de desempañado de la luna trasera se apagará automáticamente después de haber estado encendida durante un tiempo, y se apagará el indicador correspondiente.

## ADVERTENCIA

Una vez activada la función de desempañado de la luna trasera, el parabrisas trasero se calentará. No lo toque para evitar quemaduras.

## PRECAUCIÓN

Cuando el vehículo no esté arrancado, no utilice la función de desempañado de la luna trasera durante mucho tiempo, para evitar que se agote la energía de la batería.

- > Toque el botón de enfriamiento  y el botón de calentamiento  para ajustar la temperatura.  
Toque el botón de enfriamiento  y el botón de calentamiento  para ajustar la temperatura.
- > Toque el botón de modo de soplado de cara , el botón de modo de soplado de pies y cara , el botón de modo de soplado de pies , o el botón de modo de soplado de pies  y desempañante para seleccionar el modo de soplado correspondiente.
- > Toque o deslice el área entre el botón de volumen de aire bajo  y el botón de volumen de aire alto  para ajustar el volumen de aire.

## Ajuste de comodidad del A/C

En la interfaz de configuración de A/C, pulse el botón "Configuración de comodidad de A/C"  y aparecerá la interfaz de configuración de comodidad de A/C.

# Sistema A/C

1

Operación



En la interfaz de ajuste de comodidad de A/C, puede configurar los siguientes elementos:

- › Ajuste el efecto de comodidad del sistema de A/C en modo AUTO:
  - Suave: El efecto de refrigeración o calefacción del sistema de A/C es más suave con menor volumen de aire en comparación con el modo estándar.
  - Estándar: El sistema de A/C controla automáticamente la temperatura de salida y el volumen de aire de acuerdo con la temperatura establecida por el usuario.
  - Potente: El efecto de refrigeración o calefacción del sistema de A/C es más potente con un mayor volumen de aire en comparación con el modo estándar.
- › Puede activar o desactivar la función de descongelación automática. Una vez activada la función, cuando el sistema de aire acondicionado está en modo AUTO, el sistema ajusta automáticamente el sistema de A/C para eliminar gradualmente la escarcha y el empañado del parabrisas delantero.

## Control de aire acondicionado

### Enfriamiento/calefacción

Después de arrancar el vehículo:

1. Seleccione el modo AUTO y se encenderá el indicador correspondiente. En este momento, el compresor se encenderá o apagará automáticamente en función de la temperatura y del entorno.
2. Seleccione la temperatura deseada. El sistema de A/C ajustará automáticamente el modo de salida de aire y el volumen de flujo de aire para alcanzar esta temperatura.
3. La selección del modo de circulación interna puede acelerar el enfriamiento o la calefacción y ayudar a mejorar la economía y la comodidad del vehículo.

#### **i** AVISO

Cuando el vehículo está expuesto al sol durante mucho tiempo, la temperatura en el interior del vehículo será muy alta. En este momento, si necesita conducir el vehículo, se recomienda abrir primero todas las ventanas para ventilar y, a continuación, activar el modo de refrigeración A/C. Espere a que se disperse el calor en el vehículo y, a continuación, cierre todas las ventanas.

### Desempañante/descongelante frontal

Después de arrancar el vehículo:

1. Seleccione el modo de desempañante delantero, se encenderá el indicador correspondiente.

2. Ajuste el caudal de aire, la temperatura, encienda o apague el compresor, o cambie entre los modos de circulación interna y externa a demanda.

#### **i** AVISO

Se recomienda cambiar al modo de circulación externa si el aire interior está muy contaminado o se forma niebla.

#### **A** PRECAUCIÓN

- › Compruebe periódicamente el radiador y el condensador de aire acondicionado. Utilice una pistola de agua a baja presión o un cepillo suave para eliminar las hojas, insectos y polvo de su superficie frontal. De lo contrario, estos objetos bloquearán el flujo de aire, reduciendo así el efecto de refrigeración.
- › El funcionamiento regular del aire acondicionado mantiene el compresor y las juntas bien lubricados y evita fugas. Por lo tanto, incluso en la estación fría cuando el aire acondicionado no es necesario, es necesario hacer funcionar el aire acondicionado al menos una vez a la semana durante más de 10 minutos cada vez.
- › Si el sistema de A/C no enfría tan bien como antes, diríjase a un centro de servicio autorizado para su mantenimiento.
- › El vertido directo de refrigerante a la atmósfera es perjudicial para el medio ambiente y el refrigerante debe ser recuperado por técnicos formados y certificados utilizando recipientes adecuados.

# Sistema A/C

## **i** AVISO

Acerca del olor del aire acondicionado

### › Fuente del olor

Fuente del olor.

El filtro del aire acondicionado acumulará vapor de agua, polvo, etc. después de un uso prolongado, lo que provocará malos olores.

### › Medidas recomendadas

Cuando el aire exterior es fresco, se recomienda utilizar el modo de

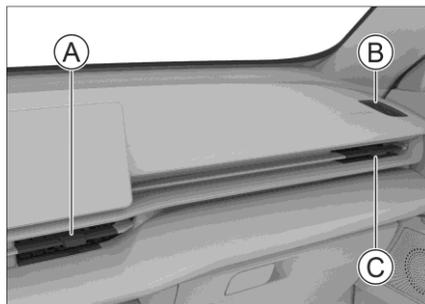
circulación externa para que el aire del vehículo mantenga una buena ventilación.

Se recomienda apagar el modo de enfriamiento del A/C, mantenga el ventilador ventilado durante 3 - 5 minutos antes de apagar el sistema de A/C para que el sistema de A/C se seque y evite la formación de moho.

Si siente que el olor es muy fuerte, se recomienda que acuda a un centro de servicio autorizado para que lo revisen y limpien o cambien el filtro del aire acondicionado si es necesario.

## Ventila

### Ventilas frontales



8883A1CE0D46

Ⓐ Ventilación central delantera

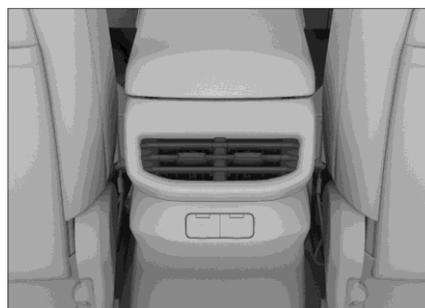
Ⓑ Ventilación lateral del desempañante

Ⓒ Ventilación lateral

Girando las láminas en el centro de la ventila, ajuste la dirección del flujo de aire.

Deslice las láminas como indica la marca de izquierda a cerrar ☒ ← o de derecha a cerrar ⇒ ☒ hasta la posición límite para cerrar la rejilla de ventilación.

### Ventilas traseras



E2A227E42A4A

Girando las láminas en el centro de la ventila, ajuste la dirección del flujo de aire.

## A/C system

Deslice las láminas como indica la marca de izquierda a cerrar  o de derecha a cerrar  hasta la posición límite para cerrar el orificio de ventilación.

1

Operación

# Carga inalámbrica para teléfono celular

1

Operación

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Carga inalámbrica para teléfono celular

La función de carga inalámbrica y la función de recordatorio de carga inalámbrica del teléfono celular se pueden activar o desactivar a través de **【Ajustes del vehículo】** . → **【Ajustes de comodidad】** en la pantalla de multimedia.



FF0A61E3FBBE

Después de activar la función de carga inalámbrica del teléfono celular, asegúrese de que las puertas están cerradas, ponga la llave de contacto en la posición ON o arranque el vehículo. A continuación, podrá cargar el teléfono celular colocado en la zona de carga.

Después de activar la función de recordatorio de carga inalámbrica del teléfono celular, se puede emitir un aviso de voz cuando cambia el estado de carga.

### **i** AVISO

- › Para conseguir un mejor efecto de carga, es necesario asegurarse de que la bobina de carga del teléfono celular está orientada hacia abajo.
- › Esta función no es aplicable a todos los teléfonos celulares, sino solo a los teléfonos celulares que hayan superado la certificación estándar oficial "Qi" y puedan colocarse normalmente en la zona de carga.
- › Sólo se puede cargar un teléfono celular a la vez.
- › En caminos con baches, pueden producirse paradas y reanudaciones intermitentes de la carga inalámbrica. Si el teléfono celular se desvía de la zona de carga y deja de cargarse, es necesario volver a colocar el teléfono celular en la zona de carga.
- › Es normal que los dispositivos de carga inalámbrica y los teléfonos celulares se calienten durante la carga.

Cuando la temperatura sea demasiado alta, el sistema dejará de cargar y continuará la carga cuando baje la temperatura.

# Carga inalámbrica para teléfono celular

- › Si el teléfono se avería, también puede causar fallos en la carga. Se pueden utilizar otros teléfonos celulares que cumplan los requisitos para la detección de carga inalámbrica a fin de confirmar si el teléfono celular está averiado.
  - › Si el teléfono celular está equipado con cubiertas protectoras o accesorios que no admiten la carga inalámbrica, deberán retirarse primero; de lo contrario, el teléfono no podrá cargarse con normalidad.
  - › Para evitar que la batería pierda energía, no utilice la función de carga inalámbrica durante mucho tiempo cuando el vehículo no esté arrancado.
- 
- › Si necesita utilizar el área de carga como caja de almacenamiento, desactive la función de carga inalámbrica.

## PRECAUCIÓN

- › No vierta ningún líquido en la zona de carga para evitar que el líquido entre en el sistema de carga inalámbrica a través de la ranura de la almohadilla de goma, lo que podría provocar un fallo del sistema.
- › No modifique el sistema de carga inalámbrica para evitar daños al vehículo o accidentes.

## ADVERTENCIA

- › Por razones de seguridad, los conductores no deben realizar operaciones relacionadas con la carga durante la conducción.
- › No coloque monedas, llaves, tarjetas chip ni otros objetos metálicos en la zona de carga. De lo contrario, los objetos metálicos podrían calentarse, lo que podría provocar una carga anormal o causar accidentes de seguridad.

Si se encuentran objetos metálicos extraños en el área de carga durante la carga, por favor, no los retire con la mano inmediatamente para evitar quemarse los dedos. Apague inmediatamente la función de carga inalámbrica y espere unos minutos antes de retirar los objetos extraños.

1

Operación

# Equipamiento interior

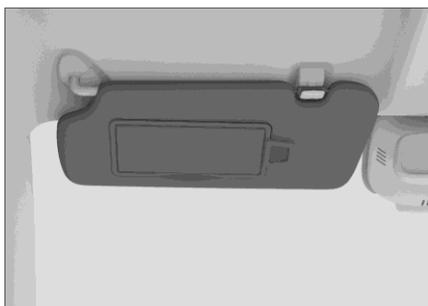
1

Operación

## Equipamiento del vehículo

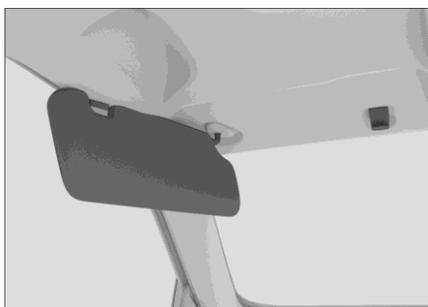
Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Visera



920E62AAC549

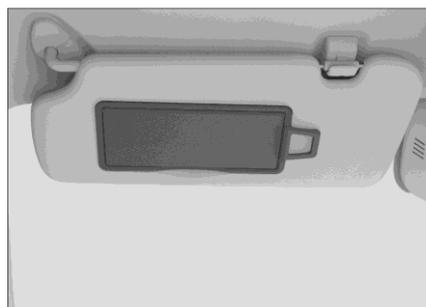
Para bloquear la luz solar de frente, baje la visera.



1971B9BA3A27

Para bloquear la luz solar que entra por el lateral, baje la visera, desengánchela y empújela hacia un lado.

## Espejo de vanidad



2D879B3636C3

En el interior de la visera hay un espejo de vanidad. Levante la tapa y utilícelo.

Cierre la tapa cuando no utilice el espejo de vanidad.

## Dispositivos de almacenamiento

### Compartimento de almacenamiento



D2E597221A8F

Tire de la manija del compartimento de almacenamiento y gírela hacia abajo para abrirlo.

Suba el compartimento hasta que quede bloqueado y ciérrelo.

## **⚠ ADVERTENCIA**

Asegúrese de que el descansabrazos está cerrado al conducir. De lo contrario, dichos objetos podrían salirse del descansabrazos y provocar lesiones en caso de accidente o frenada de emergencia.

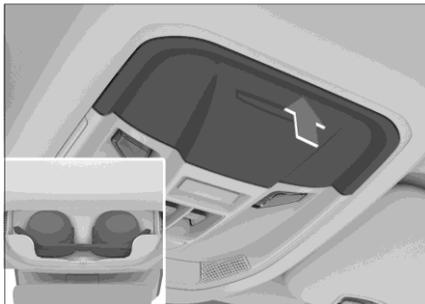
## Descansabrazos



5B52BFC23501

Pulse el interruptor del compartimiento de almacenamiento del descansabrazos, el compartimiento se abrirá en un ángulo determinado y gírelo hacia arriba para abrirlo.

## Caja para gafas



02E02E3D9CF9

Pulse la caja para gafas para abrirla.

Al colocar las gafas, primero hay que plegar las dos patas de las gafas normalmente, con las gafas hacia delante y las patas de las gafas hacia arriba. De lo contrario, las gafas podrían caerse al abrir la caja para gafas.

## **⚠ ADVERTENCIA**

Asegúrese de que la caja para gafas se ha cerrado al conducir.

## **i AVISO**

Es posible que algunos modelos de gafas de sol de gran tamaño no quepan en este compartimiento.

## Portavasos delantero

1. Presione la tapa del portavasos delantero para abrirla ligeramente.



FB6EC73D17DE

## **i AVISO**

Dependiendo de la configuración del vehículo, algunos vehículos pueden no estar equipados con tapas portavasos, por favor refiérase al vehículo real.

# Equipamiento interior

1

Operación

2. Gire hacia arriba el interruptor del elemento elástico para abrirlo ligeramente y poder utilizar el portavasos.

Para cerrar el elemento elástico, presiónelo hacia abajo hasta que ajuste a presión.

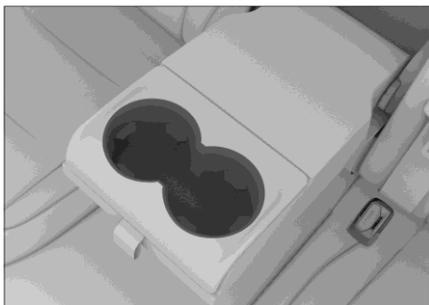


DF9BA17DE91A

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › No coloque latas de bebidas pequeñas o inestables en los portavasos, o podrían caerse.
- › Asegúrese de que la tapa de la lata de bebida esté tapada para evitar que se derrame el líquido.

## Portavasos traseros



4F3CB3866BC8

Incline los reposabrazos del asiento trasero hasta la posición más baja para utilizarlos.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › No coloque latas de bebidas pequeñas o inestables en los portavasos, ya que podrían caerse.
- › Asegúrese de que la tapa de la lata de bebida esté tapada para evitar que se derrame líquido.

## Portabotellas

Hay un portabotellas en el interior de cada puerta delantera, que sólo se utiliza para colocar el contenedor de botellas sellado.

## ⚠ ADVERTENCIA

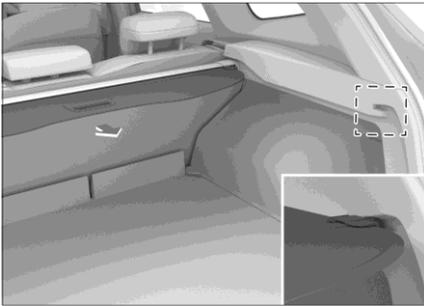
No coloque otros objetos que no sean botellas en el portabotellas. De lo contrario, en caso de accidente o frenada de emergencia, dichos objetos podrían salirse del portabotellas y provocar lesiones.

## ⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de que la tapa del frasco esté tapada para evitar que se derrame líquido.

## Cubierta del maletero

El toldo puede utilizarse para proteger el equipaje y evitar la luz directa del sol.



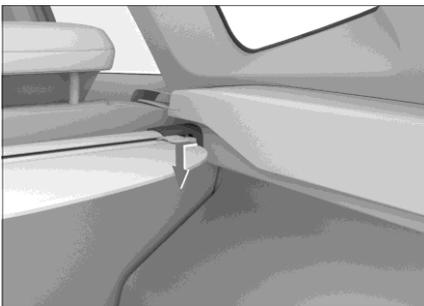
B6BB03C577A8

Durante el uso, el tejido del cordón se sacará y se colgará en las ranuras de fijación de ambos lados.

## ⚠ ADVERTENCIA

- › No coloque nada sobre la cubierta del maletero. De lo contrario, podría dañar la cubierta.
- › No deje que los niños se suban a la cubierta. De lo contrario, podrían dañar la cubierta e incluso provocar lesiones o la muerte de los niños.

## Métodos de desmontaje



9FDB8655076B

Puede desmontar el toldo para obtener un espacio de almacenamiento más amplio.

Presione un extremo del toldo para separarlo de la ranura de fijación.

## ⚠ PRECAUCIÓN

Al retirar la cubierta, tenga cuidado de no rayar ni dañar las piezas periféricas.

Instale la cubierta en orden inverso a su extracción.

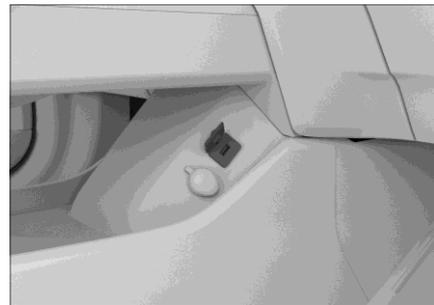
## ⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que la cubierta esté firmemente instalada. De lo contrario, podrían producirse lesiones personales en caso de frenada de emergencia o colisión.

## Toma de corriente

### Toma de corriente USB

Se encuentra en el lugar hueco del lado derecho del panel de instrumentos auxiliar.



8D250F9C0BFD

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, la cubierta puede abrirse para su uso. Esta fuente de alimentación puede utilizarse para cargar dispositivos como teléfonos celulares y tabletas.

## **i** AVISO

Debido a las diferentes configuraciones del vehículo, la toma de corriente puede estar instalada en el lugar hueco del lado izquierdo del panel de instrumentos auxiliar. Consulte el vehículo real.

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, la tapa se puede abrir para su uso. Esta fuente de alimentación puede suministrar 12 V CC para accesorios de potencia inferior o igual a 120 W (10 A).

Está situada en el panel de revestimiento izquierdo del maletero.

1

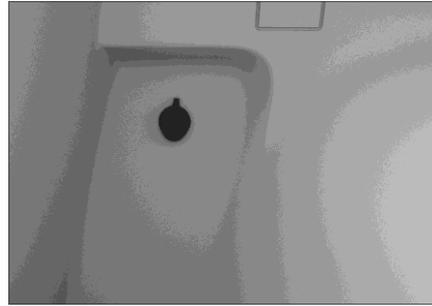
Operación

Está debajo de la salida trasera del aire acondicionado.



806BDDAC2047

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, la tapa puede abrirse para su uso. Esta fuente de alimentación puede utilizarse para cargar dispositivos como teléfonos celulares y tabletas.

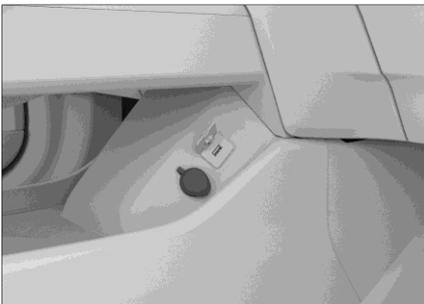


Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, la tapa se puede abrir para su uso. Esta fuente de alimentación puede suministrar 12 V CC para accesorios con una potencia igual o inferior a 120 W (10 A).

## Alimentación de reserva

Se encuentra en el hueco del lado derecho del panel de instrumentos auxiliar.

## Alimentación de la grabadora de conducción



0E60AF45F0BE



Se encuentra en la cubierta de la cámara frontal de ADAS.

La fuente de alimentación puede utilizarse cuando la llave de contacto está en la posición ON.

## **i** AVISO

El puerto de alimentación de la grabadora de conducción puede estar situado en el lado derecho del retrovisor interior, dependiendo de la configuración del vehículo. Consulte el vehículo real.

Esta fuente de alimentación está diseñada para proporcionar una alimentación de 5 V CC para grabadoras de conducción con una potencia igual o inferior a 10 W.

## **!** ADVERTENCIA

Por seguridad en la conducción, tenga cuidado de no bloquear la línea de visión para evitar peligros al instalar un grabador de conducción.

## **!** ADVERTENCIA

Los gases inflamables y los calefactores deben mantenerse alejados de la toma de corriente.

## **!** PRECAUCIÓN

- › No permita que líquidos como bebidas u objetos extraños entren en la toma de corriente, de lo contrario podrían producirse fallos de funcionamiento como cortocircuitos, etc. Si la toma de corriente tiene tapa, ciérrela cuando no la utilice.
- › Si utiliza un accesorio que supere la potencia nominal, puede quemarse el fusible del vehículo.
- › No conecte dispositivos de precisión, equipos muy sensibles u otros equipos importantes a esta toma de corriente.
- › No utilice esta fuente de alimentación en condiciones de humedad y altas temperaturas.

- › No lo utilice en paralelo ni en serie con ninguna otra fuente de alimentación.
- › Si descubre alguna anomalía (por ejemplo, temperaturas inusualmente altas, humo, olores, etc.) durante el uso, interrumpa el uso inmediatamente y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su inspección y mantenimiento.
- › No se recomienda modificar o reparar este sistema eléctrico sin autorización.
- › Asegúrese de que todos los cables de conexión estén sellados y sean impermeables.



# 2

## Conducción

Normas de conducción .....	84	Sistema de control crucero ..	137
Consejos para conducir en entornos difíciles .	90	Sistema de asistencia al control crucero	140
Consejos de conducción durante el período de rodaje	96	Sistema inteligente de asistencia a la conducción.....	148
Vehículo híbrido .....	97	Sistema de control de descenso de pendientes	168
Interruptor de encendido .....	102	Sistema de asistencia a la conducción .....	169
Arranque y parada del vehículo .....	103	Sistema de control de emisiones.....	173
Freno de mano .....	105	Sistema de visualización frontal (HUD) .....	175
Operaciones de cambios .....	108	Panel de instrumentos frontal.....	177
Modos de conducción .....	112	Indicadores luminosos del panel de instrumentos .....	184
Lavado de vehículos/modo remolque.....	113	Sistema de gestión de alimentación eléctrica .....	194
Modo de un pedal (OPD).....	115		
Modo de vadeo .....	117		
Modo de dirección asistida .....	118		
Sistema de ayuda al estacionamiento.....	119		
Sistema de presión de neumáticos .....	133		
Sistema recordatorio de conducción bajo fatiga .....	135		

# Normas de conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Antes de conducir

### Retiro de objetos diversos

Retire la nieve y las hojas caídas, etc. acumuladas en el vehículo antes de iniciar la conducción.

### Revise el estado del vehículo

Antes de iniciar la conducción, compruebe a diario el estado de los neumáticos, los líquidos, las luces y el aspecto de la carrocería para disfrutar de una conducción segura y agradable.

Si cree que su vehículo necesita mantenimiento o reparación, póngase en contacto a tiempo con su centro de servicio autorizado.

### Asegúrese de que las puertas del vehículo y el cofre del motor están cerradas

Antes de conducir, asegúrese de que todas las puertas del vehículo están cerradas. Si una puerta del vehículo no está bien cerrada, puede abrirse inesperadamente durante la conducción y provocar un accidente.

Antes de iniciar la conducción, si ha abierto el cofre del motor, asegúrese de que está bien cerrado. Si el cofre del motor no se ha asegurado y bloqueado correctamente, puede abrirse durante la conducción y provocar un accidente.

### Colocación de objetos en el interior del vehículo

#### En el panel de instrumentos

No coloque ningún objeto en el panel de instrumentos, ya que los objetos colocados en el panel de instrumentos no sólo pueden obstaculizar la visión del conductor, sino que también pueden afectar al arranque y a la seguridad de la conducción, pudiendo provocar un accidente.

#### Reposapiés del conductor

No coloque ningún objeto en el reposapiés del conductor. Los objetos colocados en la zona de los pies del conductor pueden quedar atrapados fácilmente debajo de los pedales, lo que puede hacer que el conductor pierda el control del vehículo y provocar un accidente.

Si necesita instalar alfombras, utilice las adecuadas para este vehículo. Si las alfombras tienen una forma incorrecta, no están bien colocadas o son de doble capa, el funcionamiento de los pedales se verá afectado, lo que puede provocar problemas para arrancar el vehículo o dificultades para cambiar de marcha, con el consiguiente riesgo de accidente.

### Debajo del asiento

No coloque ningún objeto debajo de los asientos. Los objetos colocados debajo del asiento dificultan el ajuste de la posición o el bloqueo del asiento, lo que puede provocar un accidente.

### Respaldo del asiento

No coloque cojines ni otros objetos entre el respaldo del asiento y la parte posterior del cuerpo humano, ya que podría afectar a la postura de conducción. Además, en caso de colisión del vehículo, la eficacia de los cinturones de seguridad y los reposacabezas no se aprovechará al máximo, lo que puede provocar lesiones graves que pongan en peligro la vida.

### En el cristal de la ventana

No coloque objetos decorativos con ventosas de vacío en las ventanas del vehículo.

Las ventosas de vacío pueden actuar como lentes, con el consiguiente riesgo de incendio.

## Precauciones para la conducción

### No se recomienda sobrepasar el límite de velocidad

El vehículo no debe superar la velocidad indicada por las señales de límite de velocidad o las líneas de señalización.

### No se recomienda sobrecargar el vehículo

La conducción con sobrecarga es peligrosa.

No transporte pasajeros ni mercancías por encima del límite máximo indicado. No lleve pasajeros en el maletero ni en la zona de las maletas.

### No se recomienda la conducción bajo fatiga

La conducción bajo fatiga es extremadamente peligrosa, ya que el juicio, la visión y la atención del conductor en estado de fatiga disminuyen considerablemente. Puede provocar un accidente grave.

### No se recomienda apagar el vehículo

El dispositivo de asistencia de frenado y el sistema de dirección asistida no funcionarán si el vehículo se apaga durante la conducción, lo que puede deteriorar la eficacia de frenado y provocar un accidente grave.

### No se recomienda girar el volante completamente en cualquier dirección y mantenerlo así durante un periodo prolongado de tiempo

De lo contrario, el sistema de dirección asistida puede perder eficacia o incluso dañarse.

### Frenado

Durante la conducción, no pise continuamente el pedal del freno ni accione el freno de mano. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar el desgaste prematuro de las pastillas de freno o el sobrecalentamiento de los frenos, afectando a la eficacia de frenado y pudiendo provocar accidentes como consecuencia de ello.

# Normas de conducción

## El freno emite un sonido de aviso

El freno de disco emite un sonido de aviso cuando la pastilla de freno se desgasta y necesita ser sustituida.

Si oye un ruido sismico al frenar, no siga conduciendo. De lo contrario, desgastará gravemente el disco de freno, dañará las piezas del freno y afectará a la eficacia de frenado o incluso provocará un accidente.

## Neumático pinchado

No se recomienda seguir conduciendo el vehículo con un neumático pinchado. Conducir con uno o varios neumáticos pinchados es muy peligroso, ya que aumenta la probabilidad de accidentes. Además, se dañan los neumáticos, las ruedas, la suspensión y la carrocería del vehículo. Si tiene un neumático pinchado, reemplácelo lo antes posible.

Cuando se produzca alguna de las siguientes situaciones, compruebe si los neumáticos del vehículo están pinchados o se han desinflado.

- › Cuando vibra el volante.
- › Cuando el vehículo vibra de forma anormal.
- › Cuando el vehículo se inclina en un ángulo anormal.

Si se pincha o rompe un neumático durante la conducción, sujete firmemente el volante y pise suavemente el pedal del freno para reducir la velocidad.

Una frenada de emergencia o un viraje brusco pueden descontrolar el vehículo.

## El tren de rodaje, los neumáticos y las ruedas del vehículo sufren un fuerte impacto

Cuando el tren de rodaje, los neumáticos y las ruedas del vehículo sufran un fuerte impacto, detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro e inspeccione el vehículo. Compruebe que no hay fugas de líquido de frenos ni de combustible, y que las piezas de la suspensión, los neumáticos, las ruedas, los componentes del eje de transmisión, etc., no están deformados ni dañados. Si detecta signos de fugas o daños, no siga conduciendo el vehículo. La inobservancia de estos consejos puede provocar accidentes.

## En pendientes

No se recomienda la parada del vehículo o la marcha por inercia en punto muerto. El dispositivo de asistencia a la fuerza de frenado y el sistema de dirección asistida no funcionarán si el vehículo está parado mientras se conduce cuesta abajo. En este caso, la eficacia de frenado se verá comprometida y sentirá el volante pesado, haciendo más probable la ocurrencia de accidentes.

## Conducir por caminos irregulares

Al detenerse en un bordillo o en un camino con desnivel, asegúrese de que el neumático no quede aplastado y deformado por un bordillo u otros obstáculos.

Cuando el vehículo deba pasar por un bordillo, una zona de desaceleración o un obstáculo similar, debe intentar reducir la velocidad siguiendo el ángulo vertical del obstáculo. Si no lo hace, puede dañar el neumático, especialmente la pared lateral del mismo.

Conducir en las siguientes condiciones de caminos puede causar daños en la defensa.

Reduzca la velocidad y conduzca con cuidado.

- › Donde haya niveles variables, como en los puntos de entrada/salida de los estacionamientos.
- › Donde haya pendientes pronunciadas, como en el caso de estacionamientos de varios piso.
- › Camino irregular y tramo de camino con carril.
- › Tramos de camino en los que haya baches.
- › Al pasar de una superficie plana a una pendiente, o al pasar de una pendiente a una superficie plana.
- › Al estacionar en caminos con franja de deceleración o junto al bordillo.

**Al conducir sobre caminos resbaladizos, como caminos mojados, cubiertos de nieve o helados**

Las frenadas de emergencia, las aceleraciones bruscas o los giros bruscos sobre caminos resbaladizos pueden hacer patinar los neumáticos del vehículo y descontrolarlo, provocando un accidente.

Al acelerar y desacelerar, la velocidad del motor puede sufrir un cambio significativo, es propenso a que se produzca un deslizamiento lateral y, por tanto, a causar un accidente.

Cuando hace frío, hay que reducir la velocidad al conducir en zonas con hielo, como puentes y zonas de sombra.

### Conducir por caminos inundados

Tenga cuidado al conducir por un camino inundado.

Conducir por un camino inundado puede provocar un cortocircuito en los componentes eléctricos o dañar los elementos eléctricos, lo que puede provocar un accidente grave.

Al conducir por un camino inundado, las pastillas de freno se mojarán y la eficacia de frenado se reducirá, lo que puede provocar fácilmente accidentes. Pise suave y repetidamente el pedal de freno para calentar el freno hasta recuperar la plena eficacia de frenado.

### Precauciones para los pasajeros

**No se recomienda moverse dentro del vehículo**

No se recomienda que el pasajero abandone su asiento o se desplace por el interior del vehículo. De lo contrario, durante un frenado de emergencia, el cuerpo, la cabeza, etc. del pasajero pueden sufrir lesiones.

**No extienda las manos o la cabeza fuera de la ventana o quemacocos del vehículo**

Si extiende las manos o la cabeza fuera del vehículo, puede chocar contra el marco de la ventana al frenar el vehículo en caso de emergencia o al cerrar la ventana. En este caso, puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

# Normas de conducción

2

Conducción

## No lleve pasajeros infantiles en el regazo

Cuando viaje como pasajero, no lleve pasajeros bebés o niños en su regazo, aunque ya tenga puesto el cinturón de seguridad. Además, no rodee ni encierre al bebé o al niño utilizando ninguna parte del cinturón de seguridad; esto puede causar lesiones graves o incluso la muerte durante colisiones o frenadas de emergencia.

No se recomienda que los pasajeros infantiles accionen equipos como las puertas, las ventanas o el quemacocos del vehículo

Si se permite que los niños pasajeros accionen las puertas, las ventanas y quemacocos, corren el riesgo de cortarse las manos, la cabeza, el cuello, etc., en la operación, lo que provocará lesiones personales graves.

Si la puerta del vehículo se abre durante la conducción, los niños, si no están bien sujetos, pueden caerse del vehículo, causando lesiones graves e incluso la muerte.

Utilice un seguro para niños y un interruptor de bloqueo de las ventanas para evitar que los niños sufran accidentes debido a un funcionamiento incorrecto.

## Estacionado del vehículo

No estacione cerca de materiales inflamables

No conduzca ni se detenga en una calzada con muchos materiales inflamables, como hierba o papel de desecho.

La madera o el laminado colocados demasiado cerca del vehículo pueden provocar un incendio.

No haga funcionar el vehículo durante mucho tiempo en lugares mal ventilados

No haga funcionar el vehículo durante mucho tiempo en lugares mal ventilados, como un garaje. Los gases de escape podrían acumularse y provocar una intoxicación por monóxido de carbono que podría causar lesiones graves e incluso la muerte.

## Conducción económica

Conducción previsible

Mantenga una distancia adecuada con el vehículo que circula delante y evite acelerones y frenazos innecesarios. La velocidad estable del vehículo puede aumentar la autonomía.

Evite el peso innecesario

La conducción con carga o sobrecarga del vehículo aumentará el consumo de energía. Antes de iniciar la marcha, retire los objetos innecesarios del vehículo.

Compruebe periódicamente la presión de los neumáticos

Una presión de neumáticos demasiado baja aumentará la resistencia a la rodadura, incrementando así el consumo de energía y el desgaste de los neumáticos.

Mantenimiento periódico

Un mantenimiento regular garantiza una vida útil más larga y la mejor economía de su vehículo.

## Desconecte temporalmente los componentes eléctricos innecesarios

Desconecte temporalmente las funciones innecesarias, como el aire acondicionado, la calefacción de los asientos y la calefacción de la luneta trasera, para reducir el consumo eléctrico.

## Cierre las ventanas y quemacocos

Abrir las ventanas o quemacocos aumenta la resistencia, por lo que debe desconectarlos cuando no los necesite.

## Deslizamiento por inercia

El pedal del acelerador debe soltarse al acercarse a un semáforo en rojo o en una pendiente pronunciada, para que el vehículo aproveche el planeo por inercia.

# Consejos para conducir en entornos difíciles

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Conducción con niebla

### Encienda los faros antiniebla

Al conducir con niebla, debe encender los faros antiniebla.

### Toque el claxon para advertir a peatones y vehículos

Si oye el claxon de otros vehículos, responda inmediatamente tocando el claxon para indicar su posición.

### Conduzca a baja velocidad y mire por su seguridad

Cuando conduzca con niebla, procure circular a baja velocidad y mantenga una distancia de seguridad con el vehículo que le precede.

### No limpie el cristal con niebla durante la marcha del vehículo

Debido a la gran diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la cabina, puede formarse vaho en la superficie interior del parabrisas que puede afectar a la visión del conductor. En este caso, puede utilizar la función de descongelación del aire acondicionado o abrir un poco las ventanas del vehículo para que la temperatura del aire sea la misma dentro y fuera del vehículo. Esto evitará que se forme condensación en la superficie interior del parabrisa.

Si desea limpiar la condensación del cristal del parabrisas, hágalo después de detener el vehículo. No lo intente nunca mientras conduce el vehículo.

## Conducción con lluvia

### Conduzca con precaución sobre caminos resbaladizos

Conduzca con precaución sobre caminos resbaladizos.

Los días de lluvia pueden provocar problemas de visión, parabrisas empañado y caminos resbaladizos.

Al realizar frenadas de emergencia, girar el volante y acelerar un camino resbaladizo, los neumáticos pueden patinar, dificultando el control del vehículo, lo que puede provocar un accidente.

Al conducir con lluvia, puede formarse una película de agua entre el neumático y el suelo. En ese momento, el neumático puede perder adherencia con facilidad, por lo que para una conducción segura debe reducir la velocidad.

# Consejos para conducir en entornos difíciles

## **⚠️ ADVERTENCIA**

Evite conducir cuando llueva mucho o haya tormenta.

## Conducción por vadeo

### Precauciones para la conducción por vadeo

- › Antes de conducir por vadeo, deberá confirmar la profundidad del agua en la zona del camino. Si hay más agua o se desconoce la profundidad del agua, el vehículo necesita desviarse y no se recomienda pasar forzosamente.

No se recomienda vadear la calzada cuando la profundidad del agua supere la mitad de la altura de las ruedas.

- › Al analizar las condiciones del camino, no permita que el vehículo entre en una región desconocida. Dichas regiones pueden contener obstáculos ocultos, como zanjas o arquetas.
- › Al vadear en el agua, mantenga una velocidad baja (la velocidad no debe superar los 10 km/h) y no estacione ni cambie de marcha.
- › Cuando el vehículo pase por un cruce, intente evitar las olas generadas por el vehículo precedente para evitar que entre agua en la parrilla delantera.
- › No intente volver a arrancar el vehículo si se detiene accidentalmente durante un vadeo, ya que podría provocar daños graves en el vehículo. Póngase en contacto con la grúa de remolque lo antes posible para arrastrar el vehículo a un lugar seco.

## Revisión y mantenimiento tras el vadeo

Una vez que el vehículo haya atravesado el agua con seguridad, realice inmediatamente las siguientes operaciones:

- › Pise el pedal del freno varias veces consecutivas y compruebe si el rendimiento de los frenos se ha visto comprometido.
- › Revise el claxon.
- › Revisar todas las luces del vehículo.
- › Dirijase lo antes posible al centro de servicio autorizado por el proveedor de servicios para una inspección de rutina. Cuando el vehículo pasa por agua, ésta puede entrar en los componentes del sistema de transmisión y diluir el lubricante, lo que puede provocar averías en el sistema.

## **⚠️ PRECAUCIÓN**

- › Viajar por el agua sólo es aplicable en situaciones de emergencia y no puede utilizarse como parte de la conducción rutinaria.
- › Conducir por el agua puede dañar el motor y los componentes eléctricos.

## Conducción durante las temporadas de calor

El calor y las altas temperaturas en verano son perjudiciales para el funcionamiento normal del vehículo y la salud del conductor. Para garantizar la seguridad en la conducción, el conductor debe prestar atención a los siguientes puntos:

## Consejos para conducir en entornos difíciles

2

Conducción

### Prevenir el sobrecalentamiento del motor

El motor es propenso a sobrecalentarse en la estación calurosa debido a la mayor temperatura ambiente. Por lo tanto, intensifique la inspección y el mantenimiento del sistema de refrigeración del motor y elimine los residuos incrustados en las esquiras del radiador.

### Prevención de pinchaduras de neumáticos

Dado que la presión de aire en los neumáticos del vehículo aumenta con el incremento de la temperatura, es probable que se produzca pinchadura en caso de clima caluroso y alta temperatura en la temporada de calor.

Si sufre una pinchadura durante la marcha, sujete el volante con firmeza, pise suavemente el pedal del freno para desacelerar y evite acciones como frenadas de emergencia o giros bruscos. Si no se siguen estos consejos, el vehículo puede perder el control.

### Prevención de golpe de calor

La luz solar intensa y las altas temperaturas en temporada de calor provocan fácilmente un golpe de calor. Mantenga el espacio de conducción bien ventilado y evite conducir cansado.

### ADVERTENCIA

Nunca deje a un niño solo en el vehículo.

- › Dejar a los niños solos en el vehículo durante las estaciones calurosas puede provocarles fácilmente un golpe de calor, deshidratación, lesiones personales o incluso la muerte.

- › Si el niño, al quedarse solo en el vehículo, juega con cerillos, mecheros otros objetos, es fácil que provoque accidentes por incendio del vehículo.

### PRECAUCIÓN

Al estacionar el vehículo, no deje objetos como mecheros, aerosoles, latas de refrescos, gafas, etc., dentro del vehículo.

- › Como las temperaturas en el interior del vehículo pueden llegar a ser muy altas, una fuga de gas del encendedor, botes de spray o grietas en estos recipientes puede provocar un incendio.
- › En caso de que estalle una lata de refresco en el interior del vehículo, su contenido puede salpicar los componentes eléctricos y provocar un cortocircuito.
- › Como las temperaturas en el interior del vehículo pueden llegar a ser muy elevadas, es fácil que se deformen las lentes de resina o los cristales, provocando grietas.

### Conducción en temporada de frío

#### Neumático de nieve

En la temporada de frío, cuando la temperatura es baja, debido a las características especiales del neumático estándar (anchura del neumático, composición del caucho y tipo de dibujo, etc.), la elasticidad del neumático disminuye, debilitando aún más la tracción y la fuerza de frenado. Al mismo tiempo, aumentará el ruido del neumático, e incluso se producirán graves grietas en el neumático estándar, un desgaste anormal y otros daños permanentes. Se recomienda utilizar neumáticos de nieve cuando la temperatura sea inferior a 7°C en la estación fría. Los neumáticos de nieve pueden mejorar en gran medida la estabilidad del vehículo, pero también mejoran la respuesta de frenado del vehículo y disminuyen la distancia de frenado.

#### AVISO

Aunque los neumáticos para todas las condiciones meteorológicas con marcas M + S son mejores para el mar frío, no alcanzan las prestaciones de los neumáticos de nieve. Por lo tanto, sigue siendo necesario utilizar neumáticos de nieve cuando se circula por caminos helados o nevados.

#### ADVERTENCIA

Aunque los neumáticos de nieve pueden mejorar las prestaciones del vehículo en invierno, ¡no conduzca en situaciones de riesgo y mantenga la precaución!

- › Ajuste la velocidad y el estilo de conducción en función de la visibilidad, las condiciones meteorológicas, la calzada y el estado del tráfico.
- › Al conducir, no supere la velocidad ni el índice de carga indicados en los neumáticos de nieve cargados.

#### PRECAUCIÓN

Los neumáticos de nieve muy desgastados perderán en gran medida su aplicabilidad en la estación fría. Si los neumáticos de nieve han envejecido, perderán en gran medida su aplicabilidad en la temporada de frío aunque el desgaste de la banda de rodadura sea insignificante. Consulte al distribuidor las normas específicas de sustitución de los neumáticos de nieve.

Instrucciones para neumáticos de nieve:

- › Debe cumplir las leyes y reglamentos pertinentes del país donde se encuentre.
- › Las cuatro ruedas deben montar neumáticos de nieve al mismo tiempo.
- › Utilice siempre neumáticos de nieve del mismo tamaño que el neumático estándar.
- › Debe utilizarse el mismo modelo, tamaño (circunferencia de rodadura) y tipo de neumáticos de nieve.
- › Los neumáticos de nieve sólo pueden utilizarse durante la temporada de frío.
- › Asegúrese de respetar el límite máximo que permiten los neumáticos de nieve (como la velocidad máxima, la carga máxima, etc.), de lo contrario puede provocar daños en los neumáticos y accidentes de tráfico.

# Consejos para conducir en entornos difíciles

- › No invierta el sentido de rotación del neumático.

## Cadenas para neumáticos

La normativa sobre el uso de cadenas para neumáticos varía según las normas vigentes en los distintos países y regiones. Compruebe siempre la normativa local antes de instalar las cadenas.

Instale las cadenas sólo en las ruedas motrices. No instale cadenas en un solo neumático. Instale las cadenas siguiendo las instrucciones suministradas con los neumáticos.

### PRECAUCIÓN

Tenga en cuenta las siguientes precauciones al instalar las cadenas de los neumáticos:

- › Un tamaño inadecuado o una instalación incorrecta de las cadenas para neumáticos dañará la tubería de freno, la suspensión, la carrocería y los neumáticos del vehículo, etc. Elija cadenas de neumáticos adecuadas y asegúrese de que están correctamente instalada.
- › Instale y retire las cadenas de los neumáticos en un lugar seguro. Encienda el intermitente de emergencia y coloque el triángulo de advertencia detrás del vehículo.
- › Coloque siempre la llave de contacto en la posición LOCK y accione el freno de mano antes de instalar las cadenas.
- › No instale las cadenas en las ruedas de emergencia.
- › No instale las cadenas cuando la presión de inflado de los neumáticos sea baja.

- › No dañe la llanta de aleación de aluminio cuando utilice cadenas para neumáticos.

### ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes precauciones al conducir con cadenas:

- › Después de instalar las cadenas para neumáticos, la velocidad de conducción no debe superar los 40 km/h o la velocidad máxima sugerida por el fabricante de las cadenas para neumáticos, la que sea menor.
- › Después de instalar las cadenas de los neumáticos, compruebe siempre que las cadenas de los neumáticos están correctamente instaladas después de recorrer entre 0.5 y 1.0 kilómetro para garantizar la seguridad. Vuelva a apretar o instalar las cadenas de los neumáticos si se aflojan.
- › Evite acelerar, girar y frenar bruscamente, ya que el uso de cadenas puede afectar negativamente al manejo del vehículo y provocar accidentes.
- › Al conducir, si oye que la cadena de los neumáticos golpea la carrocería o el chasis del vehículo, detenga el vehículo y vuelva a tensar la cadena de los neumáticos. Si sigue oyendo el ruido, reduzca la velocidad hasta que desaparezca.
- › Evite conducir sobre firmes bacheados o sobre baches.
- › Reduzca la velocidad antes de entrar en una curva, para poder controlar el vehículo.
- › Retire las cadenas de los neumáticos cuando circule por calzadas sin nieve, o podría afectar al rendimiento de la conducción y dañar gravemente el neumático.

## Consejos para conducir en entornos difíciles

### **⚠ ADVERTENCIA**

Al estacionar en caminos nevados, apague la cadena cinemática del vehículo.

- › Si el motor está en marcha al arrancar el vehículo con nieve acumulada a su alrededor, los gases de escape pueden filtrarse al interior del vehículo, causando graves lesiones o incluso la muerte por intoxicación con monóxido de carbono.

- › Cuando note que los gases de escape entran en el vehículo, puede tomar las siguientes medidas:

Conduzca el vehículo a una zona ventilada y abra todas las ventanas.

Ponga el aire acondicionado en el modo de circulación externa, ajuste el volumen de aire al máximo e introduzca aire fresco del exterior en el vehículo.

---

# Consejos de conducción durante el periodo de rodaje

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Neumáticos

Tenga especial cuidado en los primeros 500 km cuando conduzca con un juego de neumáticos nuevos.

Los neumáticos nuevos no ofrecen un agarre óptimo hasta que no están rodados.

## Forro de fricción de la pastilla de freno

Un forro de fricción de freno nuevo apenas consigue un efecto de frenado óptimo en los primeros 400 km de funcionamiento del vehículo.

El forro de fricción nuevo del freno también debe rodarse para conseguir el mejor rendimiento de fricción. Si nota que la fuerza de frenado del vehículo es insuficiente, puede pisar el pedal de freno para aumentar la fuerza de frenado.

Durante el periodo de rodaje, evite aplicar una carga adicional sobre el freno. Por ejemplo, en frenadas de emergencia, especialmente a alta velocidad y en pendientes.

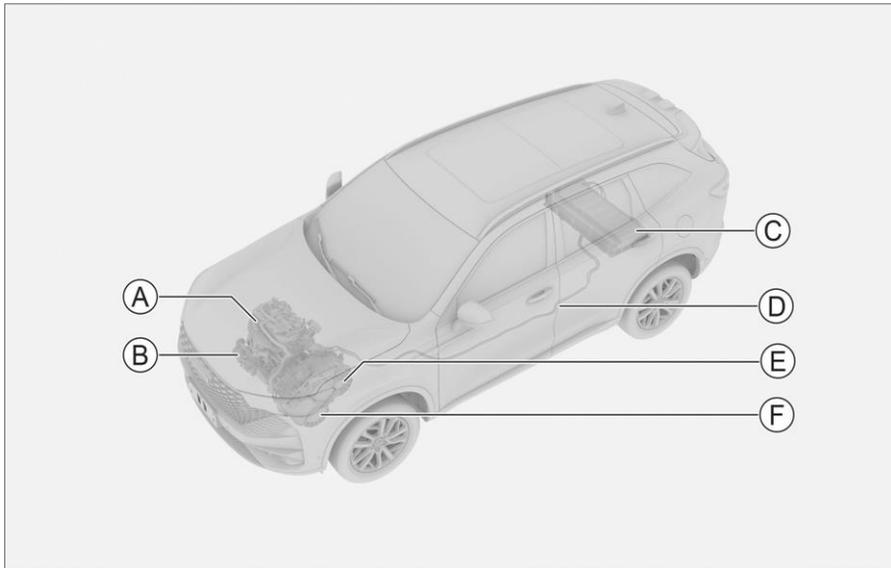
## ⚠ PRECAUCIÓN

- › Los forros de fricción y el disco de freno pueden desgastarse en diferentes grados según las condiciones de uso y el método de conducción.
- › Debido a la velocidad del vehículo, la fuerza de frenado y las condiciones ambientales (como la temperatura y la humedad), puede haber ruido al frenar, lo cual es normal.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Sobre el vehículo híbrido



B5E2112148AD

- Ⓐ Motor a gasolina
- Ⓑ Compresor A/C
- Ⓒ Paquete de baterías de potencia

- Ⓓ Haz de cables de alta tensión
- Ⓔ Ensamble del motor de accionamiento
- Ⓕ Ensamble del generador

Este vehículo es un vehículo híbrido, cuyas características lo diferencian de los vehículos de combustible normales. Familiarícese con las características del vehículo híbrido y condúzcalo con cuidado.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- No se recomienda tocar, retirar o sustituir las piezas con señales de advertencia de alta tensión, los cables naranja y sus conectores en el vehículo para evitar descargas eléctricas de alta tensión.

# Vehículo híbrido

- › Después de arrancar el vehículo, el sistema de alimentación estará caliente. Tenga cuidado con la alta tensión y la alta temperatura, y siga siempre las instrucciones de la etiqueta de advertencia de seguridad del vehículo.
- › Si en la zona del maletero hay niebla tóxica y olor a quemado, manténgase alejado del vehículo y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado, y llame a la alarma de incendios si es necesario.
- › Si aparece un líquido desconocido y olor acre cerca de la batería de la zona del maletero, aléjese del vehículo y sitúese en la zona contra el viento. A continuación, póngase en contacto a tiempo con un centro de servicio autorizado.

2

Conducción

## AVISO

Después de arrancar el vehículo, puede oír un clic o el sonido de rotación del ventilador, lo cual es normal.

El método de conducción de los vehículos híbridos es exactamente el mismo que el de los vehículos de combustible normales. El sistema de propulsión híbrido puede iniciar automáticamente el modo de funcionamiento del motor y el motor de propulsión de acuerdo con el estado de funcionamiento y el modo de conducción del vehículo, mejorando así la eficiencia del combustible y reduciendo las emisiones de escape.

- › El motor de propulsión suele conducir el vehículo a baja velocidad.
- › El motor suele impulsar el vehículo a alta velocidad o durante una conducción más activa.

## Recuperación de energía

La función se utiliza principalmente para convertir una parte de la energía cinética del vehículo durante el frenado o la marcha por inercia en energía eléctrica de la batería de alimentación, ampliando así la autonomía del vehículo.

El nivel de recuperación de energía se puede ajustar a través de **【ajustes del vehículo】** . → **【nueva energía】** en la pantalla multimedia.



1EFB57D12741

## **i** AVISO

- › Cuando se inicia el modo de conducción con un solo pedal, la intensidad de recuperación de energía no es ajustable.
- › Cuando el vehículo desacelera de forma evidente al activarse la función de recuperación de energía, puede encenderse la luz de freno.

## **!** ADVERTENCIA

La reducción de la velocidad del vehículo causada por la recuperación de energía no puede sustituir al frenado normal. El pedal de freno deberá estar pisado durante la deceleración y el estacionamiento.

## **i** AVISO

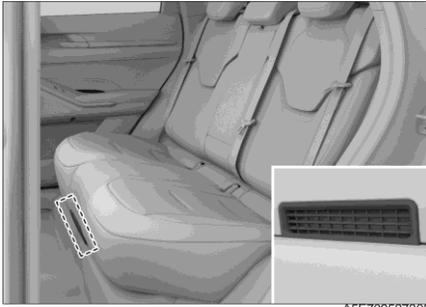
La recuperación de energía no se llevará a cabo cuando el vehículo se encuentre en las siguientes condiciones.

- › El vehículo está en la marcha N.
- › La batería de alimentación está completamente cargada.
- › La temperatura de la batería de alimentación es demasiado alta o demasiado baja.

# Vehículo híbrido

## Ventilación de batería

Debajo del asiento trasero hay una toma de aire para enfriar la batería. Si la entrada de aire se bloquea después de arrancar el vehículo, la batería se sobrecalentará. Para proteger la batería, el sistema puede limitar la descarga/carga de la batería.

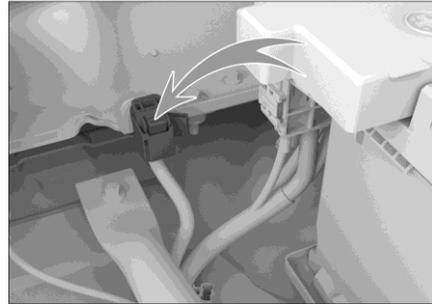


ASE709527305

### **i** AVISO

- › Limpie la ventila con regularidad para evitar que la batería se sobrecaliente.
- › No coloque objetos extraños cerca de la ventila; de lo contrario, la batería podría sobrecalentarse y dañarse.
- › Evite que entren cuerpos extraños o agua en el orificio de ventilación; de lo contrario, podría producirse un cortocircuito y dañarse la batería.

## Interruptor de seguridad de



BD8755231D9A

El interruptor de seguridad de la batería se encuentra debajo de la zona de equipaje y se utiliza para desconectar o conectar la fuente de alimentación del sistema de alto voltaje. Se puede ver después de retirar la cubierta de la zona de equipaje o el espaciador.

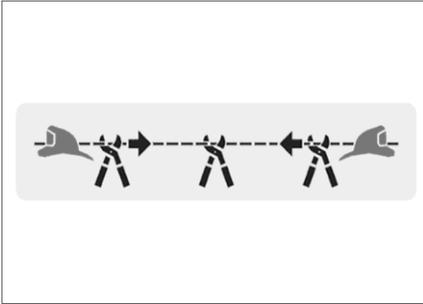
### **!** ADVERTENCIA

No intente accionar el interruptor de seguridad de la batería. El interruptor de seguridad de la batería sólo se utiliza cuando se da servicio al vehículo y se realizan operaciones relacionadas con el sistema de alto voltaje.

## Punto de desconexión de emergencia

El punto de corte de emergencia es un mazo de cables etiquetado como marca de corte de emergencia, situado en la parte delantera de la caja de fusibles del compartimento. En caso de emergencia, para garantizar la seguridad del personal y la ejecución sin problemas del rescate de emergencia, se puede cortar el haz de cables.

## Señal de corte de emergencia



DD512F2B9979

En caso de desconexión de emergencia, es necesario cortar el mazo de cables de baja tensión con un intervalo de 2~3 veces dentro del rango efectivo. Cortar el arnés de cables una sola vez provocará fácilmente una reconexión secundaria del arnés de cables, resultando en lesiones personales graves.

## Recuperación de la batería

Para la sustitución y eliminación de la batería, consulte con un centro de servicio autorizado y obtenga los requisitos de recuperación. Si desecha la batería a voluntad, puede contaminar el medio ambiente o provocar accidentes de seguridad.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- › No venda, transfiera ni modifique nunca la batería.

Si la batería se utiliza fuera del vehículo o se modifica de algún modo, pueden producirse accidentes como descargas eléctricas, quemaduras, humo, fugas de electrolito y explosión.

- › No deseche la batería usted mismo. De lo contrario, contaminará el medio ambiente y podría producirse una descarga eléctrica.
- › Para garantizar su seguridad, no abra ni modifique la batería bajo ninguna circunstancia. Si es necesario reparar, desmontar, sustituir o desechar la batería, entréguela en un centro de servicio autorizado para su eliminación.

# Interruptor de encendido

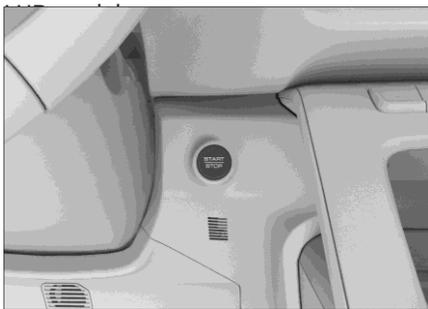
## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Tipo de pulsador

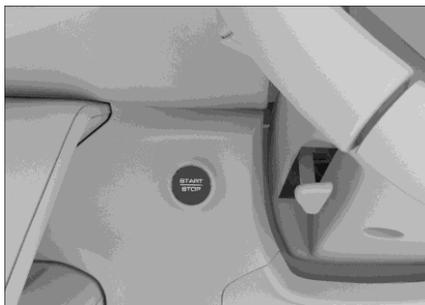
### Interruptor de modo

Cuando se lleva la llave inteligente, pulse directamente el interruptor de encendido para cambiar el modo del interruptor de encendido.



78FD4CF651Z7

## Modelos RHD



8BFF9918EA47

No.	Modo	Efectos
1	LOCK	Los componentes eléctricos están en estado de no funcionamiento
2	ON	Se pueden utilizar todos los componentes eléctricos.

### **i** AVISO

Cuando se porta la llave inteligente, pise el pedal del freno con la palanca de cambios en la posición P. El vehículo puede arrancarse pulsando la llave de contacto, independientemente del modo de la llave de contacto.

### **!** PRECAUCIÓN

- > No coloque la llave inteligente en el panel de instrumentos, en el suelo, en el panel de instrumentos, en el reposabrazos ni en el maletero. De lo contrario, puede que no sea posible cambiar los modos de encendido.
- > Cuando abandone el vehículo, gire la llave de contacto al modo LOCK y llévese la llave consigo.

# Arranque y parada del vehículo

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Arranque del vehículo

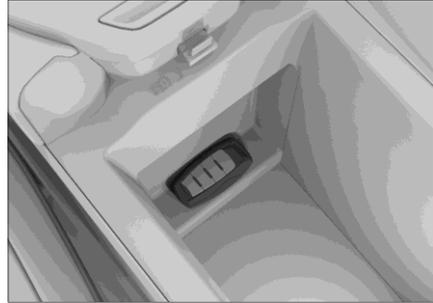
### Arranque normal

1. Asegúrese de llevar consigo la llave inteligente.
2. Ajuste la posición del asiento y adopte el gesto de conducción correcto.
3. Confirme que se ha accionado el freno de mano.
4. Asegúrese de que la marcha P está engranada.
5. Pise el pedal del freno.
6. Pulse la cerradura de contacto para arrancar el vehículo. (En este momento, el indicador **READY** del panel de instrumentos encendido indica que el sistema de tracción está listo).

### **i** AVISO

Después de arrancar el vehículo, el motor se pondrá en marcha o se parará automáticamente según el estado del vehículo.

## Arranque de emergencia



53C2EA1110DB

Cuando aparezca el mensaje "compruebe si la llave está en el vehículo" debido a la pérdida de alimentación de la llave inteligente y otras situaciones, abra la caja de almacenamiento del reposabrazos delantero y coloque la llave inteligente por encima de la marca  del reposabrazos para realizar la operación de arranque normal del vehículo, entonces el vehículo podrá arrancar. Si el vehículo no puede arrancar, póngase en contacto inmediatamente con un centro de servicio autorizado.

### **⚠** ADVERTENCIA

- > Asegúrese de sentarse en el asiento del conductor antes de arrancar el vehículo. De lo contrario, puede provocar un accidente, lesiones graves o incluso la muerte.
- > No pise el pedal del acelerador bajo ninguna circunstancia al arrancar el vehículo.
- > Arranque siempre el vehículo aunque tenga que moverlo ligeramente. Si no lo hace, puede provocar un accidente.

2

Conducción

# Arranque y parada del vehículo

2

Conducción

## AVISO

No estacione el vehículo en lugares donde la temperatura ambiente sea baja. De lo contrario, el vehículo podría no arrancar.

## Apagado del vehículo

### Apagado normal

1. Después de estacionar el vehículo de forma estable, cambie a la marcha P.
2. Pulse la llave de contacto y gírela a la posición LOCK para apagar el vehículo.

### Apagado de emergencia

En caso de emergencia, como la imposibilidad de detener el vehículo por medios normales durante la conducción (a una velocidad superior a 5 km/h), puede apagar el vehículo en caso de emergencia realizando cualquiera de las siguientes operaciones.

- › Mantenga pulsada la llave de contacto.
- › Pulse la cerradura de contacto 3 veces de forma continuada en 2 segundos.

## ADVERTENCIA

No toque los componentes sometidos a altas temperaturas, como el motor, el tubo de escape y el radiador, inmediatamente después de apagar el motor. De lo contrario, podría sufrir quemaduras.

## ADVERTENCIA

- › Apagar el vehículo mientras conduce puede causar una colisión o lesiones personales graves.
- › No apague el vehículo por la fuerza mientras conduce en situaciones que no sean de emergencia.

Cuando el vehículo se detiene por la fuerza, se pierde la potencia de los frenos y del volante, por lo que resulta más laborioso pisar el pedal del freno y el volante pesa más. Por ello, desacelere lo máximo posible antes de apagar el vehículo.

## AVISO

Después de que el motor haya funcionado a altas revoluciones o con una carga elevada durante mucho tiempo, se recomienda dejar que el motor funcione al ralentí durante un breve periodo de tiempo o conducir a baja velocidad durante algún trayecto.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

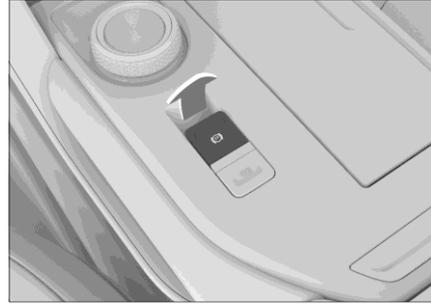
## Consejos de seguridad

### **⚠ ADVERTENCIA**

- › Estacionar en una pendiente superior a la permitida puede provocar un accidente. Conduzca con precaución y evite estacionar en situaciones de riesgo.
- › Si la pendiente es demasiado pronunciada, el sistema de freno de mano no podrá detener el vehículo por completo. En este caso, pise el pedal del freno para evitar que el vehículo ruede.

## Freno de mano electrónico

### Aplicar el freno de mano



00115AF07665

- › Cuando el vehículo está parado y la llave de contacto se coloca en el modo LOCK, el freno de mano electrónico (EPB) se acciona automáticamente. En ese momento, se enciende el indicador del freno de mano  en el panel de instrumentos.
- › Cuando el vehículo esté parado, tire hacia arriba del interruptor EPB para aplicar el freno de mano.
- › Cuando el vehículo esté parado, tire hacia arriba del interruptor EPB para accionar el freno de mano. En ese momento, se enciende el indicador del freno de mano  en el panel de instrumentos.

### Frenado de emergencia

En caso de emergencia, tire del interruptor EPB hacia arriba y manténgalo pulsado, a continuación, utilice el sistema EPB para frenar el vehículo.

Puede cancelar el frenado de emergencia soltando el interruptor EPB o pisando el pedal del acelerador.

# Freno de mano

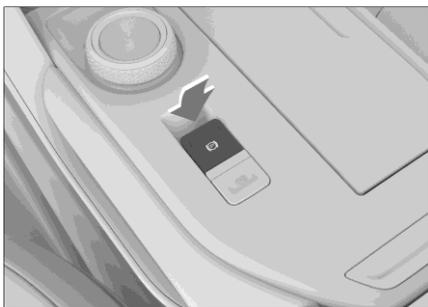
## **⚠** ADVERTENCIA

La función de frenado de emergencia sólo puede utilizarse en caso de frenada de emergencia (por ejemplo, cuando el pedal del freno está bloqueado).

## Soltar el freno de mano

2

Conducción



Cuando la llave de contacto está en el modo ON, pise el pedal de freno y pulse el interruptor EPB para soltar el freno de mano. En ese momento, se enciende el indicador del freno de mano (P) en el panel de instrumentos.

## **i** AVISO

En caso de fallo anormal de alimentación del vehículo, el testigo de avería del freno de mano del panel de instrumentos (P) se enciende después de volver a encenderlo. En este caso, es necesario aprender por sí mismo el sistema. Tire primero hacia arriba del interruptor del EPB y, a continuación, pise el pedal del freno y pise el interruptor del EPB para liberarlo normalmente.

## Función de VVH



La retención automática del vehículo (AVH) elimina la necesidad de que el conductor pise el pedal del freno durante periodos prolongados o accione el freno de mano electrónico con frecuencia cuando el vehículo está en una pendiente, en un semáforo en rojo o en movimiento y detenido. Permite al conductor conducir con mayor comodidad y reduce el riesgo de que el vehículo ruede.

Después de cerrar la puerta del conductor, abrocharse el cinturón de seguridad y arrancar el vehículo, pulse el interruptor AVH para activar o desactivar la función de retención automática del vehículo.

## Modo de empleo

1. La retención automática del vehículo está activada. En este momento, la función de retención automática del vehículo está lista y el indicador AVH (AVH) del panel de instrumentos se ilumina en amarillo.

2. Pise el pedal de freno para detener el vehículo y éste aplicará automáticamente el freno de mano. En este momento, la función de retención automática del vehículo está en funcionamiento, y el indicador AVH (🟢) del panel de instrumentos se vuelve verde.
3. El freno de mano se suelta automáticamente al pisar el pedal del acelerador con la palanca de cambios en la marcha D o R.

Si no se pisa el pedal del acelerador durante un tiempo prolongado, se desactiva la función de retención automática del vehículo, que pasa automáticamente al modo de estacionamiento eléctrico y aplica la fuerza de frenado.

Las siguientes condiciones desactivarán la función de retención automática del vehículo:

- › Cuando se suelta el cinturón de seguridad del lado del conductor.
- › Abrir la puerta del lado del conductor.
- › Ponga la llave de contacto en modo LOCK.
- › Funciona durante más de 3 minutos.

## PRECAUCIÓN

En caso de lavado y remolcado automáticos, es necesario soltar el freno de mano. Puede iniciar directamente el **【Modo lavado/remolque】** a través de la pantalla multimedia. (▷ Página 113).

## Función de salida automática

Cuando el vehículo está accionado con el freno de mano y el conductor lleva puesto el cinturón de seguridad y pisa el pedal del acelerador, lo que permite al sistema detectar la intención del conductor de salir, el freno de mano se vuelve a accionar automáticamente.

En una pendiente, se necesita más tracción para evitar que el vehículo ruede.

# Operaciones de cambio

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción a la posición de las marchas

### Marcha de estacionamiento (P)

La marcha P se utiliza para facilitar el estacionamiento del vehículo. Cuando la marcha P está engranada, la transmisión se bloquea mecánicamente para evitar que se deslice el vehículo.

#### AVISO

En caso de fallo anormal de alimentación del vehículo, la marcha "P" requerirá autoaprendizaje después de que el vehículo vuelva a encenderse. En ese momento, el sistema realizará el autoaprendizaje automáticamente después de pisar el pedal de freno o accionar el EPB.

### Marcha atrás (R)

La marcha R se utiliza para ir marcha atrás.

### Marcha neutra (N)

La marcha N es una marcha sin potencia, y el sistema de transmisión se encuentra en un estado de no transmisión de potencia cuando se engrana esta marcha. Se utiliza cuando se va a arrancar o parar el vehículo.

#### ADVERTENCIA

- > Al detener temporalmente el vehículo en la marcha N, asegúrese de accionar el freno de mano o pisar el pedal del freno. De lo contrario, el vehículo puede patinar y provocar un accidente.
- > Se recomienda que los vehículos no se deslicen con la marcha N engranada; de lo contrario, existe riesgo de accidente.

### Modo automático (D)

La marcha D se utiliza para la conducción normal. Cuando se engrana la marcha D, la transmisión puede ajustarse automáticamente hasta alcanzar la posición adecuada en función de la velocidad del vehículo y la aceleración requerida, para lograr la mejor economía.

## Cómo cambiar de marcha

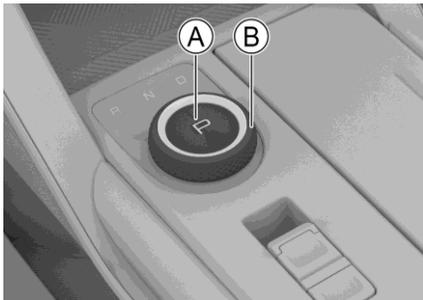
Después de arrancar el vehículo, se pueden realizar las operaciones normales de cambio de marchas. Antes de arrancar el vehículo, pise siempre el pedal del freno; de lo contrario, el vehículo se moverá si se ha engranado la marcha de la palanca de cambios.

## **⚠** ADVERTENCIA

Para evitar daños al vehículo o accidentes, el vehículo debe estar completamente parado antes de engranar la marcha.

## **i** AVISO

- Cuando se haya completado el cambio, asegúrese de que se ha engranado la marcha correcta.
- Cuando la velocidad del vehículo sea inferior a 2 km/h, abra la puerta del conductor y vuelva a colocarse el cinturón de seguridad del conductor, el vehículo cambiará a la marcha P automáticamente.
- Después de apagar el vehículo, éste cambiará automáticamente a la marcha P.



Ⓐ Botón de la marcha de estacionamiento

Ⓑ Mando de cambio de marcha

## Cambio a la marcha P

Con el vehículo detenido, pulse el botón de la marcha de estacionamiento.

## Cambio a las marchas D, R, o N

Al salir de la marcha P y cambiar de la marcha N a la marcha R o a la marcha D, es necesario pisar el pedal de freno y, a continuación, girar el pomo de cambio.

Para engranar la marcha N desde la marcha R o D, basta con girar el pomo de cambio hacia la izquierda o hacia la derecha.

## **i** AVISO

- Cuando el vehículo está en la marcha P, pise el pedal del freno y gire el pomo hacia la izquierda de forma continua para cambiar directamente a la marcha R.
- La marcha engranada se mostrará en el panel de cambios y en la pantalla multi-información del panel de instrumentos.

## **⚠** ADVERTENCIA

Cuando el instrumento muestra el fallo relacionado con la transmisión, la transmisión sólo puede cambiar a una marcha específica o incluso no puede cambiar de marcha. Deténgase en un lugar seguro lo antes posible y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

## Función de marcha lenta

Después de arrancar el vehículo, cambie a la posición de conducción y vuelva a accionar el freno de mano y el pedal de freno. En este momento, no es necesario pisar el pedal del acelerador y el vehículo puede desplazarse lentamente.

# Operaciones de cambio

## Arranque del vehículo

### Cómo arrancar normalmente

1. Abróchese el cinturón de seguridad y verifique que el freno de mano esté accionado.
2. Arranque el vehículo.
3. Pise el pedal del freno y engrane la marcha D.
4. Suelte el pedal del freno y pise suavemente el pedal del acelerador para que el vehículo acelere.

### AVISO

Cuando el vehículo arranca, la función de arranque automático vuelve a accionar automáticamente el freno de mano.

### Control de activación

1. Abroche el cinturón de seguridad y confirme que el freno de mano está accionado.
2. Arranque el vehículo y confirme que la función ESC está desactivada.
3. Pise el pedal del freno con el pie izquierdo, cambie la marcha a la posición "D" y suelte el freno de mano.
4. Pise a fondo el pedal del acelerador con el pie derecho, el instrumento le indicará "activación de control activado".
5. Después de soltar el pedal del freno, el vehículo se pone en marcha hasta que se arranca.

### ADVERTENCIA

- › Asegúrese de conducir con precaución dentro de los límites permitidos por la ley.
- › La función de control de activación sólo puede activarse en lugares donde no haya paso de vehículos o peatones. Es obligación de los conductores asegurarse de que el modo de conducción y la aceleración no amenacen o impidan la seguridad de los demás.
- › La función no puede utilizarse cuando el vehículo circula por caminos resbaladizos. De lo contrario, el vehículo se descontrolará y provocará un accidente.

### PRECAUCIÓN

Si el tiempo de frenado es demasiado largo (unos 8 segundos) y el vehículo no arranca después de activar el modo de control de lanzamiento, la función de control de lanzamiento se desactivará y se activará la protección de tiempo muerto para proteger el sistema del motor. Cuando el vehículo está en el estado de tiempo fuera, es necesario soltar el pedal del acelerador antes de desactivar el estado de tiempo fuera para el próximo control de lanzamiento.

### AVISO

Cuando la batería tiene baja potencia o temperatura, la función de control de arranque puede no estar disponible.

## Detenga el vehículo

1. Suelte el pedal del acelerador y pise el pedal del freno.

2. Una vez estacionado el vehículo de forma estable, seleccione la marcha P.
3. Ponga el freno de mano y gire la llave de contacto al modo LOCK.
4. Suelte el pedal del freno.

## PRECAUCIÓN

- > Cuando sea necesario detener temporalmente el vehículo en una pendiente, pise el pedal del freno o accione el freno de mano; no utilice el pedal del acelerador ni la función de arrastre para mantener estable el vehículo, de lo contrario se dañará la transmisión.
  - > No utilice la marcha P para estacionar en pendiente, de lo contrario se dañará la transmisión.
  - > Al detener el vehículo en una pendiente, bloquee las ruedas con algo si es necesario para evitar que ruede.
-

# Modos de conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Modo de conducción

2

El modo de conducción puede ajustarse a través de **【ajuste del vehículo】** → **【ajuste de conducción】** en la pantalla de visualización multimedia.

conducción



4F91F7C2245F

### Modo estándar

El sistema de potencia elegirá automáticamente el mejor modo de conducción de acuerdo con las condiciones de conducción actuales, el rendimiento dinámico integral y la economía del vehículo.

### Modo económico

Ofrece una economía de combustible óptima, con la reducción del consumo de combustible y el confort como objetivo principal, y es adecuado para condiciones de camino de velocidad media y baja.

### Modo deportivo

Con una gran capacidad de respuesta dinámica, puede satisfacer las necesidades de conducción a alta velocidad y en condiciones de adelantamiento y aportar un mayor nivel de experiencia de conducción.

### Modo nieve

Es adecuado para conducir sobre nieve, mojado y caminos de baja adherencia, garantizando una conducción más estable y segura de los vehículos en condiciones de conducción severas.

# Lavado de vehículos/modo remolque

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Modo de lavado/remolque del vehículo

El modo de lavado/remolque del vehículo se puede activar o desactivar a través del **【ajustes del vehículo】** . → **【nueva energía】** de la pantalla de visualización multimedia. Una vez activado el modo, el vehículo cambiará automáticamente a la marcha N y soltará el freno de mano.

2



071543CDAAB8

Este modo se utiliza para lavar el vehículo o remolcarlo a una plataforma, pero no es adecuado para remolcar el vehículo durante mucho tiempo.

### Método de apertura

1. Conduzca el vehículo hasta la posición designada y apague el vehículo (el vehículo sale del estado READY).
2. Coloque el interruptor de encendido en el modo ON.
3. Pise el pedal de freno cuando el vehículo esté en la marcha P, entonces podrá activar o desactivar el modo de lavado/remolque en la pantalla multimedia.

Una vez activado el modo de lavado/remolque, el vehículo engrana automáticamente la marcha N y el freno de mano se suelta automáticamente.

### **i** AVISO

El modo de lavado/remolque del vehículo se desactivará automáticamente cuando se den las siguientes condiciones.

## Lavado de vehículos/modo remolque

- › Coloque la llave de contacto en el modo LOCK.
  - › Abra la función de freno de mano.
  - › La velocidad del vehículo es superior a 8 km/h.
  - › La carga de la batería está agotada o el voltaje es demasiado bajo.
- 

2

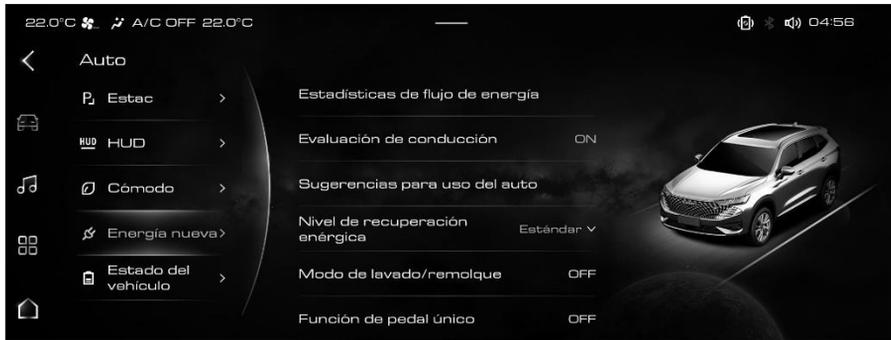
Conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Modo de pedal único

La función de pedal único puede activarse o desactivarse a través de 【ajustes del vehículo】 → 【nueva energía】 en la pantalla de visualización multimedia.



Cuando la función de pedal único está activada y la marcha está en la posición "D", el pedal del acelerador puede pisarse, levantarse o soltarse por completo para acelerar, deslizarse, desacelerar y detenerse por completo. Cumpliendo los requisitos normales de conducción, se acciona de forma flexible y sencilla y puede utilizarse para mejorar la autonomía de forma significativa.

Las siguientes condiciones pueden hacer que la función de pedal único se desactive o funcione incorrectamente.

- › La conducción es en modo nieve.
- › El modo de conducción se cambia a modo nieve.
- › El pedal del acelerador, el pedal del freno o todo el vehículo está averiado.

### ⚠ ADVERTENCIA

- › La reducción de velocidad causada por la función de un solo pedal no puede sustituir completamente al frenado normal. En caso de emergencia, pise el pedal de freno a tiempo.

## Modo de pedal único (OPD)

› No se recomienda utilizar la función de pedal único en condiciones de nieve, hielo o camino resbaladizo.

---

### PRECAUCIÓN

Cuando la pendiente es demasiado elevada o el vehículo tiene problemas, pise el pedal de freno a tiempo para evitar que el vehículo resbale.

La función de pedal único permite que el vehículo reduzca la velocidad y se detenga invocando la recuperación de energía. Un vehículo puede detenerse en la mayoría de los caminos pavimentados, pero el efecto de desaceleración se verá afectado por el gradiente de la pendiente y la carga del vehículo. Por lo tanto, los conductores deberán estar siempre preparados para frenar.

---

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Modo de vadeo

Antes de vadear, abra el modo de vadeo a través de **【ajuste del vehículo】** → **【ajuste de conducción】** en la pantalla de visualización multimedia. Después de iniciar el modo, el sistema forzará el arranque del motor sin apagado.



Después de vadear, este modo se puede desactivar a través de multimedia.

### **i** AVISO

El vadeo sólo es aplicable en situaciones de emergencia y no puede utilizarse como parte de la conducción rutinaria. (▷ Página 91).

# Modo de dirección asistida

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Modo de dirección asistida

Cuando la llave de contacto está en el modo ON, cambie entre los modos de dirección asistida, incluidos ligero, de confort y deportivo, mediante el menú 【Ajustes del vehículo】 → 【Ajustes de conducción】 en la pantalla multimedia.

### AVISO

Al cambiar entre los modos de dirección asistida, deben cumplirse las siguientes condiciones:

- › El sistema de dirección asistida eléctrica funciona correctamente.
- › La velocidad del vehículo es inferior a 125 km/h.
- › No se ha realizado ninguna operación de giro aparente.

## Ligero

Aumenta la asistencia de la dirección para facilitar el giro. Es aplicable a entornos de conducción con congestión de tráfico como zonas urbanas.

## Confort

Es adecuado para hábitos de conducción generales.

## Deportivo

Reduce la asistencia de la dirección y aumenta la respuesta del volante. Se recomienda su uso en condiciones de alta velocidad, lluvia y nieve y otros casos.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para más información sobre la configuración, consulte la información de venta correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Consejos de seguridad

### ADVERTENCIA

- › El sistema de ayuda al estacionamiento es sólo una herramienta auxiliar, que no puede sustituir el juicio del conductor sobre las condiciones externas. En cualquier caso, el conductor debe ser responsable de la seguridad del vehículo y observar las condiciones del entorno del vehículo en todo momento durante el estacionamiento u operaciones similares.
- › Existen puntos ciegos en la cobertura del sistema de estacionamiento asistido, y es posible que no se detecten obstáculos en determinadas zonas. Por lo tanto, durante el estacionamiento u operaciones similares, asegúrese de que no haya niños ni animales cerca del vehículo.

### AVISO

- › Al dar marcha atrás, asegúrese de que la cajuela esté completamente cerrada.
- › No golpee la cámara ni el sensor.

- › No enjuague la cámara y el sensor con una pistola de agua a alta presión en la parte delantera. De lo contrario, el agua podría provocar fallos en el sistema o un incendio.
- › No utilice materiales ásperos o afilados para limpiar la cámara y el sensor. Limpie la superficie de la cámara y el sensor con un paño suave o con agua a baja presión.

### AVISO

El dispositivo de detección por radar del sistema de ayuda al estacionamiento se ve afectado por características ultrasónicas. La incapacidad o la detección deficiente pueden producirse en las siguientes circunstancias, que no son fallos del sistema:

- › El obstáculo es una red de alambre, valla, poste, cuerda u otros objetos delgados similares.
- › El obstáculo es un objeto cuya superficie no refleja la señal de detección o una persona que lleva dicha ropa.
- › El obstáculo es nieve, algodón u otras sustancias cuya superficie puede absorber fácilmente las ondas sonoras.
- › El obstáculo es un reflector de ángulo agudo u objeto en forma de cono, como una columna cuadrada en ángulo recto, una caja de boca de incendios, etc.
- › Conducir por hierba o por terreno accidentado.
- › Dar marcha atrás en una rampa.

# Sistema de asistencia al estacionamiento

2

Conducción

- › Hay ruidos ultrasónicos con la misma frecuencia alrededor, como ruido metálico, ruido de emisión de gas a alta presión o el claxon de un coche dirigido al sensor.
- › La matrícula está doblada o inclinada, o hay instalado un marco decorativo de matrícula grande.
- › Hay un objeto extraño pegado a la superficie del sensor, como una cubierta invisible del vehículo, etc.

Para garantizar el funcionamiento normal del sistema, el sensor debe mantenerse limpio y libre de nieve y hielo.

## Radars ultrasónicos de aparcamiento

### Acerca del Sistema

El radar de marcha atrás es un dispositivo de detección por radar. Cuando el usuario da marcha atrás, el sensor instalado detectará cualquier obstáculo que se encuentre detrás del vehículo, así como la distancia entre el vehículo y el obstáculo. El sistema proporcionará al conductor indicaciones sonoras para ayudarlo a estacionar de la forma más fácil y segura posible, y evitar colisiones.

### Modo de empleo

Vehículo no equipado con AVM

- › Cambie a la marcha R y el radar de marcha atrás se encenderá automáticamente.
- › Salga de la marcha R y el radar de marcha atrás se apagará automáticamente.

Vehículo equipado con AVM

El método de encendido y apagado es el mismo que el del AVM.

### Rango de detección y modo de alarma

Posición de sensor	Alcance de detección [m]
Parte trasera en ambos lados	0.6
Centro trasero	1.5

Si el sensor detecta un obstáculo dentro del alcance de detección después de encender el radar de marcha atrás, se activará la alarma.

A medida que se disminuye la distancia entre el vehículo y el obstáculo, la frecuencia del sonido de alarma aumentará gradualmente. Cuando la distancia entre el obstáculo y el vehículo sea inferior a 0.3 m, el sonido de alarma será continuo. En ese momento, el vehículo no seguirá dando marcha atrás para evitar la colisión.

### Función de frenado de emergencia a baja velocidad

La función de frenado de emergencia a baja velocidad puede activarse o desactivarse a través de los ajustes de la pantalla multimedia: **【 Ajustes del vehículo 】** → **【 Estacionamiento 】** → **【 Ajustes de radar 】** .

# Sistema de asistencia al estacionamiento

Una vez activada la función, cuando el vehículo circula marcha atrás a baja velocidad, el indicador de frenado de emergencia a baja velocidad de la interfaz de imagen en la interfaz de imagen se iluminará en verde , lo que indica que la función está activada normalmente. Si se detecta un obstáculo durante la conducción a baja velocidad y se determina que existe riesgo de colisión, el sistema aplicará automáticamente el frenado de emergencia para reducir el riesgo de colisión. En ese momento, el indicador se vuelve rojo.

## AVISO

- › Se trata de una función auxiliar que no puede garantizar la detección de todos los obstáculos en todas las condiciones.
- › En condiciones de caminos complejos (como fuera de camino o pasos estrechos), desactive la función de frenado de emergencia a baja velocidad. De lo contrario, el sistema podría frenar innecesariamente.
- › Desactive la función de frenado de emergencia a baja velocidad cuando el vehículo esté equipado con dispositivos de tracción o cuando el vehículo remolque otros vehículos. De lo contrario, el sistema puede frenar innecesariamente.

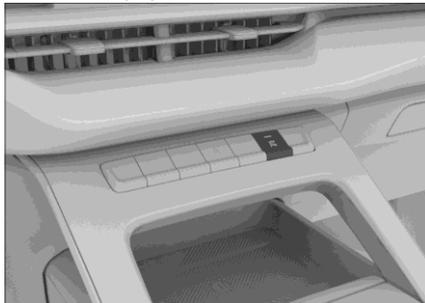
## Radar anticolisión

### Descripción del sistema

Un radar anticolisión es un dispositivo de detección por radar. Durante el estacionamiento, se utilizan sensores para detectar si hay obstáculos delante y detrás del vehículo, detectar la distancia de los obstáculos y emitir avisos sonoros para ayudar al conductor a estacionar de forma segura y sencilla.

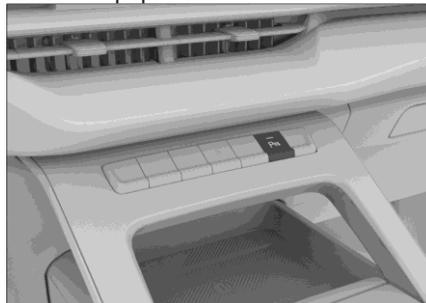
### Instrucciones

#### Vehículo equipado con AVM



F3E683479969

#### Vehículo equipado con AVM



9E9729B3D39C

- › Cuando la llave de contacto está en modo ON o se arranca el vehículo, el radar anticolisión puede abrirse o cerrarse pulsando el botón.

# Sistema de asistencia al estacionamiento

2

Conducción

- › Cambie a la posición de marcha R y el radar anticolidión se encenderá automáticamente.
- › Cambie a la posición de marcha P y el radar anticolidión se apagará automáticamente.
- › Si la velocidad de conducción supera los 15 km/h, el radar anticolidión se detendrá automáticamente.

## Ámbito de detección y modo de alarma

Posición de sensor de radar	Alcance de detección [m]
Frontal en ambos lados	0.6
Centro frontal	1.0
Posterior en ambos lados	0.6

### **i** AVISO

Debido a las configuraciones del vehículo, algunos vehículos pueden no estar equipados con un sensor de radar central delantero, por lo que prevalecerá el vehículo real.

Una vez activado el radar anticolidión, si el sensor detecta obstáculos dentro del alcance de detección, empezará a emitir una alarma.

A medida que la distancia entre el vehículo y el obstáculo se acorta, la frecuencia del sonido de alarma aumentará gradualmente. Cuando la distancia entre el obstáculo y el vehículo sea de aproximadamente 0.3 m, sonará una alarma larga y el vehículo no deberá seguir circulando en ese momento para evitar una colisión.

## Radار delantero auto ON

Puede activar o desactivar la función de radar delantero auto ON a través de la interfaz **【Ajustes del vehículo】** → **【Ajustes de estacionamiento】** → **【Ajustes de radar】** → **【Radar delantero auto ON】** de la pantalla de visualización multimedia.

Una vez activada la función, si la velocidad de marcha es inferior a 10 km/h y se detecta un obstáculo dentro del campo de detección, el radar delantero y el sistema AVM se activarán automáticamente. El sistema se desactivará automáticamente si en unos segundos la distancia del obstáculo no cambia, el obstáculo está lejos o el vehículo está aplicando el freno de mano.

## Función de frenado de emergencia de maniobra

Puede activar o desactivar la función de frenado de emergencia de maniobra a través de la interfaz **【Ajustes del vehículo】** → **【Ajustes de estacionamiento】** → **【Ajustes del radar】** → **【Frenado de emergencia de maniobra】** de la pantalla de visualización multimedia.

# Sistema de asistencia al estacionamiento

Una vez activada la función, cuando el vehículo circule a baja velocidad, el testigo de maniobra de frenado de emergencia de la interfaz AVI se encenderá en verde , lo que indica que la función está activada normalmente. Si se detecta un obstáculo durante la conducción a baja velocidad y se determina que existe riesgo de colisión, el sistema aplicará automáticamente el frenado de emergencia para reducir el riesgo de colisión. En ese momento, el indicador luminoso se vuelve rojo.

## PRECAUCIÓN

- › Se trata de una función auxiliar que no puede garantizar la detección de todos los obstáculos en todas las condiciones.
- › En condiciones de caminos complejas (como fuera del camino o pasajes estrechos), desactive la función de frenado de emergencia a baja velocidad. De lo contrario, el sistema podría aplicar una frenada innecesaria.
- › Desactive la función de frenado de emergencia a baja velocidad cuando el vehículo esté equipado con dispositivos de tracción o cuando el vehículo esté remolcando otros vehículos. De lo contrario, el sistema puede frenar innecesariamente.

## Función de protección de flanco

Función de protección de flanco

Puede activar o desactivar la función 【Protección de flanco】 a través de 【Ajustes del vehículo】. → 【Ajustes de estacionado】 → 【Ajustes de radar】 en la pantalla de visualización multimedia.

Una vez activada la función y cuando los sensores de los lados izquierdo y derecho de la carrocería del vehículo identifiquen obstáculos, el sistema indicará al conductor que estacione con precaución mediante imágenes y alarmas sonoras.

## Cámara de reversa

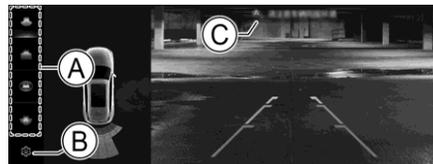
### Acerca del sistema

La cámara de marcha atrás captura imágenes de la parte trasera del vehículo utilizando la cámara de visión trasera y transmite la señal de imagen a la pantalla para su visualización, ayudando así al conductor a estacionar el vehículo de forma segura y sencilla.

### Modo de empleo

- › Cambie a la marcha R y la cámara de marcha atrás se encenderá automáticamente.
- › Salga de la marcha R y la cámara de marcha atrás se apagará automáticamente.

### Interfaz de la cámara



0A7E16DAC2B6

 Botón de modo de visualización

# Sistema de asistencia al estacionamiento

Puedes seleccionar varios modos de vista (vista normal, vista superior, vista gran angular, vista en cruz) según tus hábitos personales.

## Ⓑ Botón de ajustes

Toque el botón **【Por omisión】** para volver a guardar el volumen de la alarma en el volumen por omisión.

## Ⓒ Indicador de función de frenado de emergencia a baja velocidad

Verde: indica que la función de frenado de emergencia a baja velocidad está activada normalmente.

Rojo: indica que se ha detectado un obstáculo y se realiza la frenada de emergencia automática.

Amarillo: indica un funcionamiento anómalo.

## Línea guía dinámica

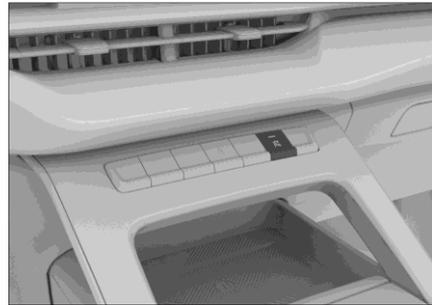
La línea de guía dinámica puede mostrar la anchura de la carrocería del vehículo y calcular la trayectoria de movimiento del vehículo en función del ángulo de giro del volante, así como ayudar al conductor a estacionar el vehículo.

## Imagen panorámica envolvente

### Introducción del sistema

La imagen de visión panorámica utiliza cuatro cámaras para captar imágenes que rodean el vehículo y envía una señal de vídeo a la pantalla para su visualización. Esto ayuda al conductor a conducir con seguridad y facilidad evitando accidentes.

### Modo de empleo



F3E683479969

- › Cuando la llave de contacto está en modo ON o se arranca el vehículo, el AVM puede abrirse o cerrarse pulsando el botón.
- › Al cambiar a la marcha R, el AVM se pone en marcha automáticamente.
- › Al engranar la marcha P, el AVM se apagará automáticamente.
- › El AVM se apagará automáticamente cuando la velocidad del vehículo supere un determinado valor.

# Sistema de asistencia al estacionamiento

2

Conducción

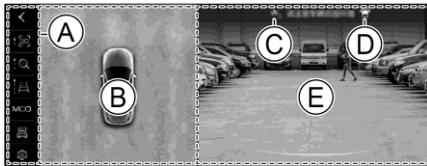
La velocidad del vehículo correspondiente a la salida de AVM se puede establecer a través de los ajustes de la pantalla de visualización multimedia: 【ajuste del vehículo】 → 【estacionamiento】 → 【Estado del AVM】 .

- La 【función de dirección inteligente】 puede activarse o desactivarse a través de los ajustes de la pantalla multimedia: 【ajuste del vehículo】 → 【estacionamiento】 → 【Estado de AVM】 .

Una vez activada la función, ponga la marcha D y encienda el intermitente o gire el volante hasta un ángulo determinado, entonces el AVM se encenderá automáticamente. Después de volver a girar el volante, el AVM se apagará automáticamente cuando la luz intermitente esté apagada o la velocidad del vehículo supere un determinado valor.

## Disposición de la interfaz

Vehículo no equipado con sistema de estacionamiento integrado totalmente automático



E70F646A9922

Vehículo equipado con sistema de estacionamiento integrado totalmente automático



5CB181A12226

- Ⓐ Área de ajuste de función
- Ⓑ Área de vista superior

Ⓒ Indicador de la función de frenado de emergencia a baja velocidad

Verde: indica que la función de frenado de emergencia a baja velocidad está activada normalmente.

Rojo: indica que se ha detectado un obstáculo y se realiza la frenada de emergencia automática.

Amarillo: indica un funcionamiento anómalo. Por favor, deje de utilizarlo y acuda al centro de servicio de Great Wall Motors México para su reparación lo antes posible.

- Ⓓ Ver identificación

En el modo de vista 2D, indica la orientación de la vista actual.

- Ⓔ Área de imagen

## Interruptor de vista

### Interruptor de vista automático

Cuando la marcha D está engranada, cambiará automáticamente a la imagen de la vista frontal; cuando la marcha R está engranada, cambiará automáticamente a la imagen de la vista trasera; en la marcha D, encienda la luz intermitente izquierda y el área de imagen cambiará automáticamente a la imagen de la rueda delantera izquierda, o encienda la luz intermitente derecha y el área de imagen cambiará automáticamente a la imagen de la rueda delantera derecha.

# Sistema de asistencia al estacionado

2

Conducción

## Interruptor de vista manual

Cuando la velocidad del vehículo sea inferior a 10 km/h, toque el área de vista superior para mostrar el botón de dirección. Toque el botón que indica cada dirección y el área de imagen mostrará la imagen correspondiente a este botón.



Ⓐ Botón de vista transparente del compartimento del motor

En el modo de vista 3D, pulse el botón de vista transparente del compartimento del motor; a continuación, la interfaz de imagen mostrará gradualmente la imagen del camino bajo el compartimento del motor mientras el vehículo circula.

## Ajuste de las funciones

<: Botón de retroceso

Pulse el botón Retroceso para volver a la interfaz anterior. Pulse el botón Retroceso en la interfaz principal para salir de la interfaz de imagen.

☰: Botón de cambio de modo de conducción

Pulse el botón para cambiar el modo de visualización entre 2D y 3D.

🔍: Botón de cambio de vista

Toque el botón para cambiar la vista entre 🔍 (Modo normal), 🛞 (Modo de rueda), 🛞 y (Modo travesía).

⚙️: Botón de ajuste de la línea auxiliar del modelo de vehículo

Puede cambiar el modo de visualización de la línea de ayuda tocando repetidamente el botón de ajuste de la línea de ayuda. Cuando se ajusta al modo de visualización, la línea de guiado muestra la anchura de la carrocería, lo que puede ayudar al conductor a estacionar.

## ⓘ AVISO

Teniendo en cuenta las diferentes configuraciones de los modelos de vehículos, este botón se encuentra en el menú de ajuste del sistema para determinados modelos.

## MOD: Detección de objetos en movimiento

Puede activar o desactivar la función de detección de objetos en movimiento. Una vez activada la función, cuando se detecta un objeto en movimiento, la interfaz de imagen muestra un mensaje de alarma.

## ⓘ AVISO

Teniendo en cuenta las diferentes configuraciones de los modelos de vehículos, este botón se encuentra en el menú de configuración del sistema para determinados modelos.

🚗: Modo de estación de lavado del vehículo. Toque el botón para activar o desactivar el modo de estación de lavado. Una vez activado el modo de estación de lavado, se mostrará la huella del neumático, y la anchura de la línea indica la anchura del neumático.

Ⓜ️: Botón de estacionamiento automático (▷ Página 128)

🚦: botón de ayuda a la marcha atrás (▷ Página 130)

⚙️: Ajuste del sistema

Toque el botón de configuración para acceder a la interfaz de configuración del sistema. Los siguientes elementos se pueden configurar en la interfaz del sistema.

› **【Interruptor de vista inteligente】**

Puede activar o desactivar la función de interruptor de vista inteligente. Después de activar la función:

Cuando el vehículo está en la marcha D, si el radar delantero detecta un obstáculo a menos o igual a 1 m del cuerpo del vehículo, cambiará automáticamente a la imagen superior delantera.

Cuando el vehículo está en la marcha R, si el radar trasero detecta un obstáculo a menos o igual a 1 m de la carrocería del vehículo, cambiará automáticamente a la imagen superior trasera.

Cambiará automáticamente a la imagen anterior una vez que se haya desplazado el obstáculo.

› **【Color de modelo del vehículo】**

Se puede cambiar el color del modelo del vehículo.

› **【Transparencia del modelo del vehículo】**

En el modo de vista 3D, toque el botón de configuración de transparencia del modelo del vehículo para cambiar la transparencia del modelo.

Cuando la transparencia del modelo del vehículo se selecciona como 100%, se activará la función de transparencia del vehículo.

Después de activar la función de transparencia inferior del vehículo, la interfaz de imagen mostrará gradualmente la imagen del camino debajo del vehículo a medida que el vehículo se mueve.

› **【Visualización del radar】**

Toque el botón de ajuste de visualización de radar repetidamente para cambiar el modo de visualización de radar. Después de que se muestre el ajuste y cuando se detecte un obstáculo, se mostrará una identificación de radar en la dirección del obstáculo.

› **【Alarma del radar】**

Puede ajustar el volumen de la alarma de radar arrastrando el bloque deslizante. Toque el botón **【por omisión】** para restaurar el volumen de la alarma al volumen predeterminado.

**【Configuración de calibración de caminos】**

La función de recalibración de caminos se puede activar a través de los ajustes de la pantalla de visualización multimedia: **【ajustes del vehículo】** → **【estacionamiento】** → **【estado AVM】**.

Durante el uso del vehículo, cuando la posición de la cámara cambia debido a los golpes de los vehículos o el envejecimiento de las piezas, el mosaico de imágenes puede estar fuera de lugar, borrosa y distorsionada. En este momento, el efecto de mosaico de imagen puede optimizarse mediante el ajuste de calibración de caminos.

Consulte la información que aparece en la pantalla multimedia para conocer los métodos y requisitos específicos de calibración.

# Sistema de asistencia al estacionado

## 【 Restablecer configuración de fábrica】

La "restauración de configuración de fábrica" se puede activar a través de los ajustes de la pantalla de visualización multimedia: 【ajustes del vehículo】 → 【estacionamiento】 → 【estado AVM】 .

Después de volver a calibrar el camino, puede volver a almacenar la calibración de fábrica pulsando "restaurar configuración de fábrica".

## Sistema de estacionamiento integrado totalmente automático

### Introducción al sistema

Basado en las imágenes del entorno y el sistema de radar anticollisión, el sistema de estacionamiento integrado totalmente automático utiliza sensores de radar y cámaras para detectar los obstáculos que rodean al vehículo, las líneas de estacionamiento y otra información para identificar las plazas de estacionamiento adecuadas y controlar automáticamente el vehículo para completar las operaciones de dirección, cambio y frenado. El conductor sólo tiene que estacionar el vehículo siguiendo las indicaciones del sistema.

Durante el proceso de estacionamiento, si se detectan obstáculos móviles, como peatones o vehículos, y existe riesgo de colisión, el sistema realizará automáticamente una frenada de emergencia para completar rápidamente el frenado del vehículo; si se detecta un obstáculo fijo y existe riesgo de colisión, el sistema realizará una frenada suave para conseguir un frenado suave del vehículo.

## ⚠ ADVERTENCIA

El sistema de estacionamiento integrado totalmente automático es sólo una herramienta auxiliar y no puede sustituir al juicio del conductor sobre la situación exterior. Durante el proceso de estacionamiento, el conductor debe observar en tiempo real la situación circundante y la información de aviso de estacionamiento, y en caso de circunstancias especiales se requiere un control de emergencia o las medidas necesarias para garantizar la seguridad.

### Modo de empleo

1. Cuando la llave de contacto está en modo ON o el vehículo está arrancado, el AVM puede abrirse pulsando el botón.



F3E683479969

2. En la interfaz del AVM, pulse el botón de estacionamiento totalmente automático **P** para activar el sistema integrado de estacionamiento totalmente automático.



El estacionamiento automático se realiza siguiendo las indicaciones que aparecen en la pantalla multimedia cuando se activa el sistema.

## **!** PRECAUCIÓN

Para garantizar la seguridad en el estacionamiento, el conductor debe controlar en todo momento el entorno del vehículo, frenar y tomar el control del vehículo a tiempo cuando exista riesgo de colisión.

## **i** AVISO

- › La función de salida de estacionamiento sólo puede utilizarse cuando el vehículo está parado.
- › En el proceso de búsqueda de estacionamiento, asegúrese de mantener una distancia adecuada (aproximadamente 0.5~1.5 m) de los vehículos u obstáculos a ambos lados. De lo contrario, es posible que el sistema no pueda identificar la plaza de estacionamiento.

## Precauciones

Durante el proceso de estacionamiento automático, las siguientes operaciones pueden causar una interrupción temporal del estacionamiento automático. El estacionamiento automático puede reanudarse cuando desaparece la interrupción.

- › Apertura de las puertas del vehículo (incluida la cajuela=).
- › Plegado del retrovisor exterior.
- › Cinturón de seguridad del conductor desbloqueado.
- › Aparecen obstáculos en la trayectoria de estacionamiento.
- › Intervención del acelerador.

Durante el proceso de estacionamiento automático, las siguientes operaciones pueden provocar la salida del estacionamiento automático.

- › La velocidad del vehículo supera los 30 km/h en el proceso de búsqueda de estacionamiento.
- › Intervención del cambio, del volante o del freno de mano.
- › Interrupción recuperable más allá del límite de tiempo, número de interrupciones más allá del límite, número de movimientos de estacionamiento más allá del límite y tiempo total de estacionamiento más allá del límite de tiempo.
- › Toque el botón de estacionamiento automático **P**.
- › Al salir de la plaza de estacionamiento, si juzga que no hay dirección de desplazamiento o el camino está despejado, no es necesario utilizar la función de estacionamiento automático.
- › La pendiente del terreno donde se encuentra el vehículo es demasiado grande.

# Sistema de asistencia al estacionado

## 2

### Conducción

El sistema no puede cubrir todas las aplicaciones de los escenarios de estacionamiento, y las funciones esperadas pueden no alcanzarse en algunas situaciones especiales. Las siguientes situaciones son sólo ejemplos y no incluyen todas las situaciones especiales:

- › La línea del espacio de estacionamiento no se puede identificar claramente debido a la influencia del entorno circundante, por ejemplo, la línea de estacionamiento está contaminada o cubierta por basura masiva, maleza, barro, etc., o la fuente de luz circundante tiene poca iluminación, y la superficie del espacio de estacionamiento tiene una gran reflectividad.
- › Baches en la superficie del espacio de estacionamiento, no se puede detectar la línea de estacionamiento opuesta.
- › Hay socavones en el suelo del espacio de estacionamiento.
- › El vehículo delantero o trasero está demasiado cerca del espacio de estacionamiento desocupado, u ocupa parte del espacio de estacionamiento desocupado.
- › Hay peatones u otros obstáculos en el espacio de estacionamiento.
- › Los peatones y otros obstáculos permanecen cerca de la cámara cuando el vehículo está detenido.
- › Se puede ver la línea de estacionamiento anterior en el espacio de estacionamiento.
- › El espacio de estacionamiento está situado en una esquina o en una curva.
- › Gran desgaste de los neumáticos del vehículo o utilización de neumáticos no homologados.

- › El uso de esta función en terrenos irregulares (como maleza, caminos de grava, etc.) puede causar errores de reconocimiento del sistema y la aplicación innecesaria de frenado.
- › Las fuentes de sonido externas pueden causar interferencias en el sistema, haciendo que el sensor no lo identifique correctamente, y pueden informar falsamente de obstáculos que no existen.
- › El sensor está manchado o cubierto.
- › Niebla, lluvia o nieve intensas.

Casos en los que no se recomienda el estacionamiento automático asistido:

- › Las cadenas o las ruedas de repuesto están instaladas.
- › Los objetos cargados superan el tamaño del vehículo.
- › Está instalado un gancho de remolque.
- › La pendiente del terreno donde se encuentra el vehículo es demasiado grande.
- › La superficie del camino tiene hoyos o cavidades grandes.

## Asistencia de marcha en reversa

### Acerca del sistema

Cuando el vehículo circula en marcha D a una velocidad inferior o igual a 30 km/h, el sistema registrará en tiempo real el recorrido de los últimos 50 m. Cuando se inicia la función de asistencia a la marcha atrás, el sistema controlará el volante, los frenos y la velocidad del vehículo para que éste pueda completar automáticamente la marcha atrás de acuerdo con la ruta registrada.

# Sistema de asistencia al estacionado

En el proceso de marcha atrás, si se detectan peatones, vehículos y otros obstáculos no fijos y existe riesgo de colisión, el sistema realizará automáticamente una frenada de emergencia para completar rápidamente el frenado del vehículo.

## **i** AVISO

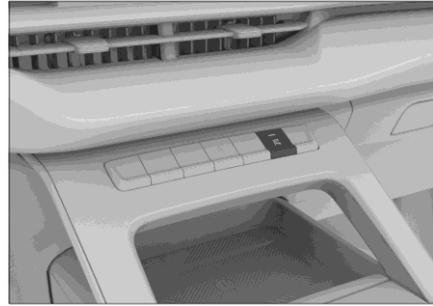
Como resultado de la desviación mecánica, la presión de los neumáticos y otros factores que afectan a la precisión del control del sistema, se producirá una cierta desviación en la trayectoria de inversión, por lo que no se puede garantizar el retorno por la trayectoria original.

## **!** ADVERTENCIA

La función de ayuda a la marcha en reversa es sólo una herramienta auxiliar y no puede sustituir al juicio del conductor sobre la situación exterior. Durante el proceso de marcha en reversa, el conductor debe observar la situación circundante y la información sobre la marcha en reversa en tiempo real, y el control de emergencia u otras medidas necesarias se requieren en caso de circunstancias especiales para garantizar la seguridad.

## Modo de empleo

1. Cuando la llave de contacto está en modo ON o el vehículo está arrancado, el sistema AVM puede abrirse pulsando el botón.



F3E683479969

2. En la interfaz de visión periférica, toque el botón de ayuda a la marcha en reversa  para activar la función de ayuda a la marcha en reversa.



8F4470AF8ECF

La marcha en reversa automática se realiza siguiendo las indicaciones que aparecen en la pantalla multimedia cuando la función de ayuda a la marcha en reversa está activada.

## **!** PRECAUCIÓN

Para garantizar la seguridad en el estacionamiento, el conductor debe vigilar en todo momento el entorno que rodea al vehículo, para frenar y hacerse cargo del vehículo a tiempo cuando exista riesgo de colisión.

# Sistema de asistencia al estacionado

## Precauciones

Cuando se produzcan las siguientes situaciones, el sistema se detendrá y se borrará la ruta grabada:

- › La velocidad del vehículo supera los 30 km/h.
- › El motor se apaga de forma anormal.
- › El ángulo de giro del volante es demasiado grande (unos 450°).
- › La marcha en reversa automática se desvía de la ruta registrada en aproximadamente 1 m.

Durante la marcha en reversa, las siguientes condiciones harán que se interrumpa o salga de la función de ayuda a la marcha en reversa:

- › Toque el botón de asistencia de marcha en reversa  .
- › Intervención de la marcha, el volante, el freno de mano o el acelerador.
- › Desbloqueo del cinturón de seguridad del conductor.
- › Puertas del vehículo (incluida la cajuela) abiertas.
- › Espejo retrovisor plegado.
- › El sistema detecta que el vehículo no puede continuar la marcha.
- › Se detectan obstáculos en la vía de circulación.

### AVISO

Tras la interrupción y la salida debido a un fallo ajeno al sistema, vuelva a activar la función de asistencia a la marcha en reversa y el sistema podrá controlar el vehículo para completar la marcha en reversa por la trayectoria restante.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Acerca del sistema

El sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos (TPMS) controla la presión y la temperatura de los neumáticos en tiempo real y avisa al conductor para que tome las medidas adecuadas para evitar un accidente cuando se produce una anomalía en el neumático.

### PRECAUCIÓN

- › Si el neumático sustituido no es un neumático de repuesto estándar, puede afectar al funcionamiento normal del TPMS.
- › El TPMS puede no funcionar correctamente cuando la cadena del neumático está instalada o la rueda está cubierta.
- › El TPMS puede no funcionar correctamente debido a interferencias de radio.

- › Después de reemplazar o rotar los neumáticos, arranque el vehículo y conduzca a una velocidad superior a 30 km/h durante unos 9 minutos, entonces el TPMS aprenderá y localizará automáticamente. Si la presión de los neumáticos no se visualiza o se visualiza incorrectamente después de 9 minutos, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para restablecer el TPMS lo antes posible.

### AVISO

- › El TPMS no puede reemplazar el mantenimiento regular de los neumáticos. Compruebe con frecuencia la presión de los neumáticos, aunque no se reciba ninguna alarma del TPMS.
- › La presión de los neumáticos puede verse afectada por factores como el calor generado por el funcionamiento del vehículo, el entorno exterior, la duración del viaje, etc. En condiciones normales, la presión de los neumáticos fluctúa en torno a los 30 kPa.
- › El TPMS no puede controlar la presión de la rueda de refacción.

## Función de monitoreo

Pulse el botón  en el volante para cambiar el instrumento a la interfaz de datos de conducción. Pulse el botón de cambio hacia arriba  o hacia abajo

 en la interfaz de datos de conducción para cambiar la interfaz a la interfaz de monitoreo de presión de neumáticos, en la que puede ver la información de presión y temperatura de los cuatro neumáticos en uso en tiempo real.

# Sistema de monitoreo de presión de neumáticos

Cuando la presión de los neumáticos es demasiado baja o la temperatura demasiado alta, el icono de neumático anómalo de la interfaz del monitor de presión de neumáticos se muestra en rojo y parpadea.

## Función de alarma

Cuando la presión de los neumáticos es demasiado baja o la temperatura demasiado alta, el panel de instrumentos emite la siguiente advertencia:

- › La interfaz de alarma se mostrará en el centro de información. El icono de neumático anómalo de la interfaz de control de la presión de los neumáticos parpadeará en rojo.
- › En el panel de instrumentos, se enciende el testigo de advertencia del sistema de control de la presión de los neumáticos (⚠).

Si se produce una advertencia sobre al conducir, debe evitar girar bruscamente el volante o frenar con brusquedad. Reduzca la velocidad, deténgase en un lugar seguro y aparque el vehículo lo antes posible. A continuación, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su mantenimiento.

- › Si su vehículo está equipado con neumáticos normales, no continúe conduciendo para evitar accidentes. Si su vehículo está equipado con neumáticos con control de estabilidad de marcha, entonces su vehículo puede obtener estabilidad limitada y continuar conduciendo con restricciones. (▷ Página 246)

2

Conducción

### ADVERTENCIA

- › El uso de neumáticos con una presión demasiado baja o de neumáticos comunes sin presión afectará a las características de conducción, como el rendimiento de la dirección y el rendimiento de los frenos.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción del recordatorio de conducción bajo fatiga

El sistema de recordatorio de conducción bajo fatiga identifica el nivel de fatiga del conductor mediante la detección continua del manejo del vehículo por parte del conductor. Si el sistema reconoce que el conductor está fatigado, se emitirán alarmas sonoras y visuales para alertar al conductor de que conduzca con cuidado.

### ADVERTENCIA

- › No se recomienda en ningún caso conducir fatigado. Al conducir largas distancias, deben preverse siempre intervalos de estacionamiento razonables para garantizar un descanso adecuado.
- › Siempre es responsabilidad del conductor asegurarse de que está en buenas condiciones de conducción.

- › La función de advertencia bajo fatiga en la conducción es sólo una herramienta auxiliar y puede no ser capaz de controlar realmente la fatiga del conductor. En algunos casos, el sistema puede considerar que un comportamiento de conducción normal es bajo fatiga.

## Modo de empleo

La [función de aviso de conducción bajo fatiga] puede activarse o desactivarse a través de la [ajuste del vehículo] → [ajuste de conducción] interfaz de la pantalla de visualización multimedia.

### Alarma de fatiga

Cuando el sistema supervisa las siguientes condiciones, el panel de instrumentos muestra una pantalla de alarma "Recordatorio: Tómese un descanso", acompañada de una alarma sonora.

- › El sistema detecta que el conductor se encuentra en un estado de conducción bajo fatiga y la velocidad del vehículo supera los 80 km/h.
- › El vehículo se ha conducido (el motor ha estado en marcha) durante 4 horas consecutivas.

### ADVERTENCIA

- › Mientras la velocidad del vehículo sea inferior a 80 km/h, el sistema no activará la alerta aunque el conductor muestre signos de fatiga.

## Sistema de aviso de conducción bajo fatiga

2

Conducción

- › En algunas situaciones, las capacidades del conductor pueden no verse afectadas aunque esté fatigado. En tales circunstancias, el sistema no emitirá ninguna advertencia al conductor. Por esta razón, cuando el conductor muestra signos de fatiga, es muy importante detener el vehículo y descansar a tiempo.
  - › Esta función no puede utilizarse para reducir las restricciones de conducción. Durante un viaje largo, se deben realizar paradas periódicas para garantizar un descanso adecuado.
-

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción al Sistema de control crucero

Al conducir a alta velocidad por autopistas rectas y lisas, el sistema de control de crucero permite al usuario mantener el vehículo a una velocidad determinada sin pisar el pedal del acelerador durante largos periodos de tiempo.

### ADVERTENCIA

- › El sistema de control crucero es una herramienta auxiliar y no puede sustituir al conductor a la hora de juzgar las condiciones del camino y del tráfico ni la conducción del conductor. En cualquier caso, el conductor será responsable de la seguridad del vehículo y deberá concentrarse en todo momento en conducir con precaución.
- › Para evitar accionar el sistema de control crucero por error, si no lo utiliza, desconecte el sistema de control crucero.

- › El uso incorrecto del sistema de control crucero puede provocar accidentes por colisión.
- › Sólo debe utilizar el sistema de control crucero cuando haga buen tiempo y el vehículo circule por un camino recto.
- › No se recomienda utilizar el sistema de control crucero en zonas urbanas, en caminos sinuosos, en caminos mojados y resbaladizos, o en otras condiciones climáticas adversas.
- › No utilice el sistema de control de velocidad constante cuando circule por pendientes. El sistema no puede mantener una velocidad establecida mientras el vehículo circula cuesta arriba o cuesta abajo.
- › El conductor no debe abandonar su asiento cuando el sistema de control crucero está activado.
- › Para mantener el ahorro de combustible, no conduzca a baja velocidad con una marcha más alta, ni conduzca a alta velocidad con una marcha más baja.
- › Si el sistema de control crucero está en funcionamiento y desea reducir la velocidad rápidamente, pise el pedal del freno como de costumbre.

## Modo de empleo

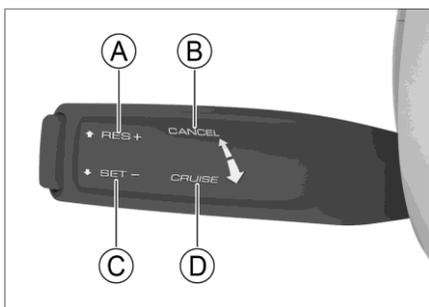
### AVISO

Dado que el sistema de control crucero está diseñado para vehículos que circulan por autopistas y otros caminos en buenas condiciones, la velocidad de crucero debe estar comprendida entre 30 y 150 km/h.

# Sistema de control crucero

2

Conducción



- Ⓐ Restablecer el ajuste de velocidad / aceleración
- Ⓑ Cancelar ajuste de velocidad
- Ⓒ Ajuste de la velocidad / desaceleración
- Ⓓ Arranque / parada

## Encendido del sistema

1. Empuje la barra de control en la dirección próxima al volante hasta la posición **【CRUCERO】**, y el indicador CCS  del panel de instrumentos se encenderá para indicar que el sistema de control crucero está activado.

Ajústelo a la velocidad deseada, luego deslice la palanca de control hacia abajo a la posición **【AJUSTAR-】**. Una vez que se suelta, la palanca de control vuelve a la posición original automáticamente. La velocidad crucero está ajustada y el vehículo circula a esta velocidad. La información de ajuste de la velocidad de crucero aparecerá en la pantalla de información múltiple del panel de instrumentos.

### PRECAUCIÓN

No se permite el control de crucero en 1ª marcha.

## Aumentar la velocidad

Hay tres maneras de aumentar la velocidad crucero:

- › Empuje la barra de control hacia arriba hasta la posición **【RES+】** y manténgala así para aumentar la velocidad del vehículo de forma continua y suelte la barra de control cuando alcance la velocidad deseada.
- › Empuje la barra de control hacia arriba hasta la posición **【RES+】** para aumentar la velocidad del vehículo.
- › Pise el pedal del acelerador para acelerar el vehículo a la velocidad deseada y empuje la paleta de control hacia abajo hasta la posición **【SET-】** para fijar la nueva velocidad.

## Reducción de velocidad

Hay tres maneras de reducir la velocidad crucero:

- › Empuje la barra de control hacia abajo hasta la posición **【AJUSTE-】** y manténgala así para reducir la velocidad del vehículo de forma continua y suelte la barra de control cuando alcance la velocidad deseada.
- › Empuje la barra de control hacia abajo hasta la posición **【AJUSTE-】** posición para reducir la velocidad del vehículo.
- › Pise el pedal de freno para reducir la velocidad del vehículo hasta la velocidad deseada y empuje la barra de control hacia abajo hasta la posición de **【AJUSTE-】** para fijar la nueva velocidad

## Aceleración temporal

Para acelerar temporalmente durante el periodo de ajuste de la velocidad, puede pisar el pedal del acelerador. A continuación, puede soltar el pedal del acelerador para reanudar la velocidad establecida.

## Cancelar la velocidad establecida

Hay dos formas de cancelar la velocidad establecida:

- › Pisar el pedal del freno.
- › Empujar la barra de control en dirección contraria al volante a la posición **【CANCELAR】**.

Cuando se cancela la velocidad ajustada, el sistema no se apaga y el indicador CCS  del panel de instrumentos se vuelve a iluminar.

## Reanudar la velocidad establecida

Cuando ha cancelado la velocidad de crucero, el sistema de control de crucero no se apaga. Cuando la velocidad del vehículo alcance los requisitos del sistema, empuje la barra de control hacia arriba hasta la posición **【RES+】** y, a continuación, suéltela para restablecer automáticamente la velocidad establecida antes de cancelar. La información de ajuste de la velocidad de crucero se mostrará de nuevo en la pantalla de información múltiple.

## Apagado del sistema

Empuje la barra de control en la dirección próxima al volante hasta la posición **【CRUCERO】** para apagar el sistema de control crucero y cancelar la velocidad previamente ajustada, y se apagará el indicador CCS  en el panel de instrumentos..

# Sistema de asistencia de control crucero

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción del sistema de asistencia a la velocidad de crucero

Cuando circula por una autopista recta y despejada, el sistema de asistencia a la velocidad de crucero le permite mantener su vehículo a una velocidad establecida sin pisar el pedal del acelerador. Cuando el sistema detecta que el vehículo que le precede circula a una velocidad inferior a la velocidad de crucero establecida por su vehículo, circula siguiendo al vehículo precedente a una distancia de seguridad establecida.

### ADVERTENCIA

› El sistema de asistencia a la velocidad de crucero es sólo una herramienta auxiliar y no sustituye el juicio del conductor sobre las condiciones del camino y del tráfico, ni puede reemplazar la conducción del conductor. En cualquier caso, el conductor será responsable de la seguridad del vehículo y deberá concentrarse en conducir con cuidado en todo momento.

› Cuando no utilice el sistema de asistencia a la velocidad de crucero, apáguelo para evitar un funcionamiento incorrecto.

› El uso incorrecto del sistema de asistencia de crucero puede provocar un accidente.

› El sistema de asistencia a la velocidad de crucero sólo puede utilizarse cuando se conduce por un camino despejado en buenas condiciones meteorológicas.

› No se recomienda utilizar el sistema de asistencia a la conducción en condiciones tales como zonas urbanas, caminos sinuosos, caminos estrechos, caminos mojados y resbaladizos, lluvia intensa u otras condiciones meteorológicas adversas.

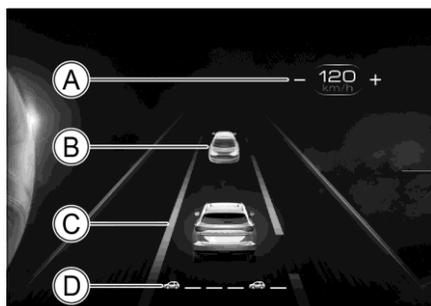
› No se recomienda utilizar el sistema de asistencia a la velocidad de crucero cuando se circula por una pendiente:

El sistema de asistencia a la velocidad de crucero no puede mantener la velocidad establecida al subir y bajar la pendiente.

Después de que un vehículo precedente haya pasado por la parte superior o inferior de una pendiente, es posible que el sistema de asistencia a la velocidad de crucero no detecte al vehículo precedente, provocando una aceleración repentina o un frenado tardío.

# Sistema de asistencia de control crucero

## Pantalla de panel de instrumentos



Ⓐ Ajustar velocidad

Ⓑ Distancia actual al vehículo que circula por delante  
Cuando el sistema detecta la presencia de un vehículo delante, éste se muestra en el panel de instrumentos.

La distancia actual al vehículo que circula por delante se mostrará en función del color del vehículo que circula por delante.

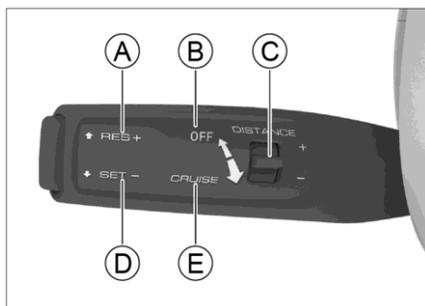
Ⓒ Límite de carril

Ⓓ Nivel de distancia

### **i** AVISO

Debido a las diferentes configuraciones de los vehículos o a los diferentes temas de los instrumentos, los gráficos mostrados en el panel de instrumentos son sólo de referencia, consulte el vehículo real.

## Modo de empleo



Ⓐ Restablecer velocidad / aceleración

Ⓑ Cancelar sistema de ajuste/apagado de velocidad

Ⓒ Palanca de ajuste del nivel de distancia

Ⓓ Ajuste de velocidad / desaceleración

Ⓔ Encendido del sistema

### Encendido del sistema

Después de arrancar el vehículo, mueva la palanca de control en la dirección del volante a la posición **【CRUCERO】**. Si se ilumina el testigo de control de crucero adaptativo (blanco)  del panel de instrumentos, indica que está activado el modo de asistencia de crucero adaptativo.

### **i** AVISO

En los vehículos equipados con la función de asistencia de crucero inteligente, cuando se activa el sistema, se puede seleccionar el modo de asistencia de crucero adaptativa (  ) y el modo de asistencia de crucero inteligente (  ) moviendo repetidamente la palanca de control.

# Sistema de asistencia al control crucero

2

Conducción

- › Si se enciende el indicador de control crucero adaptativo (blanco)  en el panel de instrumentos, indica que se ha activado el modo de asistencia de crucero adaptativo.
- › Si se enciende el indicador de asistencia de crucero inteligente (blanco)  en el panel de instrumentos, indica que se ha activado el modo de asistencia de crucero inteligente.

## Establecer la velocidad de crucero

Empuje la barra de control hacia abajo hasta la posición **[AJUSTAR-]** y la barra de control volverá automáticamente después de soltarla, entonces se puede ajustar la velocidad del vehículo. Una vez ajustada correctamente la velocidad del vehículo, el indicador del sistema de control de crucero adaptativo  o el indicador de asistencia de crucero inteligente  del panel de instrumentos cambia de blanco a verde.

La velocidad mínima ajustada del sistema de asistencia a la velocidad de crucero es de 30 km/h.

### AVISO

Cuando se activa el modo de asistencia de crucero adaptativo, deben cumplirse las siguientes condiciones básicas antes de poder ajustar la velocidad de crucero:

- › Todas las puertas están completamente cerradas.
- › El conductor lleva puesto correctamente el cinturón de seguridad.
- › El vehículo está arrancado y la marcha D está engranada.
- › El ESC está activado.
- › No está accionado el freno de mano.

- › La velocidad del vehículo es inferior a 150 km/h.

- › El modo de conducción del vehículo está en el modo estándar, ECO o deportivo.

Cuando se activa el modo de asistencia de crucero inteligente, deben cumplirse las siguientes condiciones básicas antes de poder ajustar la velocidad de crucero:

- › Todas las puertas están completamente cerradas.
- › El conductor lleva puesto correctamente el cinturón de seguridad.
- › El vehículo está arrancado y se ha introducido la marcha D.
- › El ESC está activado.
- › No está aplicado el freno de mano.

- › La velocidad del vehículo es inferior a 150 km/h.

- › El sistema detecta un límite de carril.

- › Si la velocidad del vehículo es inferior a 60 km/h, se requiere detectar los objetivos en movimiento.

- › El modo de conducción del vehículo está en el modo estándar, ECO o deportivo.

## Aumento de la velocidad de crucero

Hay tres métodos para aumentar la velocidad establecida:

- › Empuje la barra de control hacia arriba hasta la posición **[RES+]** y manténgala así para aumentar la velocidad del vehículo de forma continua y vuelva a levantar la barra de control cuando alcance la velocidad deseada.

# Sistema de asistencia al control crucero

- › Empuje la barra de control hacia arriba hasta la posición **【Posición RES +】** para aumentar la velocidad del vehículo.
- › Pise el pedal del acelerador para acelerar el vehículo a la velocidad deseada y empuje la barra de control hacia abajo hasta la posición **【AJUSTAR-】** para fijar la nueva velocidad.

## AVISO

Sólo cuando el camino por delante esté libre de atascos, el vehículo se acelerará a la velocidad establecida. En caso contrario, el vehículo seguirá al vehículo precedente para circular al nivel de distancia establecido.

## Reducir la velocidad de crucero

Hay tres formas de reducir la velocidad de crucero:

- › Empuje la barra de control hacia abajo para **【AJUSTAR-】** posición y manténgala así para reducir la velocidad del vehículo de forma continua y vuelva a soltar la barra de control cuando se alcance la velocidad deseada.
- › Empuje la barra de control hacia abajo hasta la posición **【AJUSTAR-】** posición para reducir la velocidad del vehículo.
- › Pise el pedal de freno para reducir la velocidad del vehículo hasta la velocidad deseada y empuje la barra de control hacia abajo hasta la posición de **【AJUSTAR-】** posición para ajustar la nueva velocidad.

## Acelerar temporalmente

Para acelerar temporalmente durante el periodo de ajuste de la velocidad, puede pisar el pedal del acelerador. Después de acelerar, puede soltar el pedal del acelerador para recuperar la velocidad ajustada anteriormente.

## Ajustar el nivel de distancia

Con la palanca de ajuste del nivel de distancia puede ajustar la distancia de seguimiento del vehículo que circula por delante.

## ADVERTENCIA

Ajustar un nivel de distancia bajo puede provocar un retraso en la reacción en caso de situaciones imprevistas, y siempre es su responsabilidad ajustar el nivel de distancia adecuadamente.

## AVISO

- › El grado de distancia no es una distancia fija, y la distancia real entre el vehículo y el vehículo delantero variará en función de la velocidad del vehículo.
- › Se elegirá un nivel de distancia mayor cuando se conduzca por caminos mojados y resbaladizos en comparación con la conducción por caminos secos.

## Cancelar la velocidad de crucero

Hay dos formas de anular la velocidad establecida:

- › Pisar el pedal del freno.

# Sistema de asistencia al control crucero

- › Aleje la palanca de control del volante hasta la posición 【OFF】 .

Una vez cancelada la velocidad establecida, el sistema no se apaga y el indicador del control de crucero adaptativo  o del asistente de crucero inteligente  del panel de instrumentos pasa de verde a blanco.

## AVISO

La velocidad ajustada se liberará automáticamente en cualquiera de las siguientes circunstancias:

- › Pise el pedal del acelerador para acelerar la velocidad de conducción durante más de 15 minutos.
- › La marcha N, R o P está acoplada.
- › Cuando se suelta el cinturón de seguridad del lado del conductor.
- › Abra la puerta del lado del conductor.
- › Accione el freno de mano.
- › Se activa el sistema antibloqueo de frenos (ABS).
- › Se activa el sistema de control de descenso de pendientes.
- › El sistema de control electrónico de estabilidad  está activado/desactivado.
- › El vehículo se desliza hacia atrás.
- › El disco de freno está sobrecalentado.
- › Apague el motor.
- › El modo de conducción del vehículo está en el modo no estándar, ECO o deportivo.

## Restablecer la velocidad programada

Cuando ha cancelado la velocidad de crucero, el sistema no se apaga. Empuje la palanca de control a la posición 【RES+】 y suéltela para restablecer automáticamente la velocidad establecida antes de cancelar. En este momento, el indicador del control de crucero adaptativo  o el indicador de asistencia de crucero inteligente  del panel de instrumentos cambia de blanco a verde.

## Sistema APAGADO (OFF)

Empuje la palanca de control dos veces alejándola del volante hasta la posición 【APAGADO】 sucesivamente para apagar el sistema y cancelar la velocidad previamente ajustada, y el indicador del panel de instrumentos se apagará.

Si la velocidad establecida ya está cancelada para el sistema, gire la palanca de control a la posición 【OFF】 una vez para apagar el sistema, y el indicador en el panel de instrumentos se apagará.

## Función auxiliar en cola

Esta función permite al vehículo seguir a otro vehículo dentro del rango de velocidad de 0~150 km/h.

En caso de atasco, el vehículo puede frenar hasta detenerse siguiendo al vehículo precedente. En ese momento:

- › Si el vehículo precedente se marcha antes de 3 s, el vehículo seguirá automáticamente al vehículo precedente.

- › Si el vehículo precedente se detiene durante mucho tiempo (de 3 s a 3 min), empuje la barra de control hacia arriba o pise ligeramente el pedal del acelerador puede reiniciar el sistema.
- › Si el vehículo precedente está estacionado durante más de 3 minutos, el vehículo aplicará automáticamente el freno de mano.
- › Si el conductor abre la puerta o suelta el cinturón de seguridad, el vehículo aplicará automáticamente el freno de mano.
- › Al circular por un camino de curvas, el sistema puede detectar incorrectamente vehículos en otros carriles, provocando un frenado innecesario.
- › Al conducir por un camino de curvas cerradas (por ejemplo, un camino serpenteante), si el vehículo de delante sale del ámbito de detección del sensor, el vehículo puede acelerar repentinamente, por lo que el conductor debe ser cauteloso y estar preparado para manipular el vehículo.

## **i** AVISO

Después de cancelar la función de crucero, la función auxiliar de cola se desactiva automáticamente.

## Función auxiliar de camino en curva

Cuando el sistema de asistencia a la velocidad de crucero está activado, si el vehículo entra en una curva a una velocidad demasiado alta, la función auxiliar de camino en curva reducirá la velocidad del vehículo adecuadamente.

## **A** ADVERTENCIA

- › Al entrar y salir de un camino de curvas o al circular por un camino de curvas, es posible que el sistema no detecte a tiempo el vehículo que circula por delante en el mismo carril, en cuyo caso es posible que el vehículo se frene demasiado tarde, por lo que el conductor debe tener cuidado y estar preparado para controlar el vehículo.

## Función de mantenimiento del centro del carril durante la marcha de crucero

Esta función sólo está disponible en el modo TJA, que ayuda al conductor a mantener el vehículo en el centro del límite del carril cuando el sistema está en funcionamiento y el sensor detecta un límite de carril o un vehículo en movimiento por delante.

## **i** AVISO

- › Esta función no está disponible en el modo de control crucero adaptativo.
- › Esta función se cancela al mismo tiempo cuando se cancela la velocidad de crucero establecida.

## **A** PRECAUCIÓN

En algunos casos, la función de mantenimiento del centro del carril puede no funcionar correctamente o no funcionar durante la velocidad de crucero. Por ejemplo,

- › Circular a una velocidad superior a 60 km/h (incluidos 60 km/h), no hay líneas de carril, las líneas de carril a ambos lados están difuminadas y los límites de carril no estándar o los límites de carril están cubiertos.
- › Crucero a una velocidad inferior a 60 km/h, no hay líneas de carril o las líneas de carril a ambos lados están borrosas, los límites de carril no estándar o los límites de carril están cubiertos, y no hay ningún vehículo circulando por delante.
- › Hay un objeto en la calzada que afecta a la identificación de los límites del carril (como agua, huecos, surcos, señales de texto, baches o socavones).
- › Baja visibilidad (como lluvia, nieve, niebla y noche, etc.).
- › El vehículo se ve fuertemente afectado por el viento lateral.
- › Los carriles se unen o se separan.
- › La cámara está iluminada por una luz fuerte o la intensidad de la iluminación cambia repentinamente.
- › El parabrisas delantero alrededor de la cámara está contaminado, congelado, dañado o cubierto.
- › Los vehículos circulan por una curva cerrada o un camino estrecho.
- › Si el vehículo circula demasiado cerca del vehículo precedente, se dificulta el alcance de detección de la cámara.

## Limitaciones funcionales del asistente de crucero

En las siguientes condiciones, es posible que el sistema de asistencia a la velocidad de crucero no tome las medidas de frenado:

- › Un vehículo aparece repentinamente delante de usted.
- › Un vehículo circula a baja velocidad delante de usted cuando circula a una velocidad superior a 60 km/h.
- › Un vehículo que circula en sentido contrario lo hace por el mismo carril.
- › Un vehículo u objeto que cruza un carril.
- › Se ven peatones o animales y vehículos pequeños (como bicicletas y motocicletas).
- › El vehículo de delante desacelera bruscamente.
- › El agua, la nieve o el barro salpicados por los vehículos circundantes dificultan la detección del sensor.
- › La cabeza del vehículo se inclina hacia arriba por exceso de carga en el maletero.
- › El vehículo circula por un camino sinuoso o estrecho.
- › El vehículo precedente tiene una dimensión trasera relativamente pequeña o una distancia al suelo muy grande.
- › El manejo del volante es inestable o su posición en el carril es inestable.

## Sensor

El sistema de asistencia a la velocidad de crucero identifica los límites del carril y detecta objetivos basándose en los siguientes componentes.

› Cámara.

La cámara está situada en la parte superior del parabrisas.

› Sensor.

El radar para el sistema de asistencia para control de crucero está situado en el parachoque frontal, justo por debajo del portaplaca

### **i** AVISO

Cuando el instrumento indique que la detección del sensor del sistema es limitada, compruebe que la cámara, el sensor y el área circundante estén limpios y libres de obstrucciones para garantizar el correcto funcionamiento del sistema.

---

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Interfaz inteligente de ajuste de la conducción

Después de arrancar el vehículo, acceda a la interfaz de configuración de conducción inteligente a través de **【ajustes del vehículo】** en la pantalla de visualización multimedia para activar o desactivar las funciones correspondientes.

2

Conducción



113BA167D52A

### **⚠ ADVERTENCIA**

El sistema inteligente de asistencia a la conducción es sólo una herramienta auxiliar. No puede utilizarse como sustituto del juicio del conductor sobre las condiciones del camino y el tráfico, ni puede reemplazar la conducción del conductor. En cualquier caso, el conductor será responsable de la seguridad del vehículo y deberá concentrarse en conducir con cuidado en todo momento. El conductor debe mantener siempre las manos en el volante y estar preparado para girar en cualquier momento.

### Sensor

El sistema inteligente de asistencia a la conducción identifica los límites del carril y detecta objetivos mediante los siguientes componentes.

#### > Cámara.

La cámara está situada en la parte superior del parabrisas delantero.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

## › Sensor.

Los sensores están situados en los laterales interiores de la defensa trasera.

### **i** AVISO

Cuando el instrumento indique que la detección del sensor del sistema es limitada, compruebe que la cámara, el sensor y el área circundante están limpios y libres de obstrucciones para asegurar el correcto funcionamiento del sistema.

## Sistema de asistencia delantera (tipo I)

El sistema de asistencia delantera identifica los vehículos que circulan por el carril mediante una cámara situada en el parabrisas delantero. Cuando se detecta riesgo de colisión por delante, el sistema emite una alarma o realiza la intervención de frenado para mitigar las consecuencias del accidente.



9E59222287C2

### **A** ADVERTENCIA

- › No podemos garantizar que este sistema funcione como se espera en todas las situaciones. Por lo tanto, no se recomienda conducir el vehículo hacia un peatón, un animal u otros vehículos con el fin de probar el sistema. De lo contrario, se producirán lesiones graves o la muerte.
- › En condiciones de conducción complejas, el sistema puede aplicar un frenado innecesario. Esto puede ocurrir, por ejemplo, en obras, en vías de ferrocarril y cuando se rocía o salpica agua delante del vehículo.
- › Este sistema puede no funcionar o no hacerlo correctamente en situaciones de baja visibilidad (como lluvia, nieve o niebla, y por la noche).

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

## Asistente de seguridad para peatones/colisión

### Asistente de seguridad para peatones

Puede detectar peatones y ciclistas.

### Asistencia a la colisión

Puede detectar la mayoría de los vehículos detenidos o que circulan en la misma dirección que tu vehículo (vehículos de pasajeros, camiones, autobuses, etc.).

› Sin frenado: la función está desactivada.

› Frenado: la función está activada.

En los modelos de algunos países/regiones, cuando la velocidad del vehículo supere los 5 km/h, si el sistema detecta peatones o vehículos y existe riesgo de colisión, emitirá una alarma para recordar al conductor que conduzca con seguridad.

Para los modelos de algunos países/regiones, cuando la velocidad del vehículo supere los 5 km/h, cuando el sistema detecte peatones o vehículos y exista riesgo de colisión, se emitirá una alarma para recordar al conductor que conduzca con precaución.

Hay 2 niveles de aviso: aviso sonoro (aviso previo), aviso de frenada corta (aviso de emergencia).

En caso de emergencia, si el conductor no acciona el freno, el sistema controlará el vehículo para que realice automáticamente una frenada de emergencia (frenada limitada), y las luces de señalización izquierda y derecha parpadearán rápidamente para recordar al vehículo trasero, con el fin de reducir el riesgo de colisión.

### **i** AVISO

- › A bajas velocidades del vehículo, esta función puede ralentizar el vehículo hasta detenerlo, pero no lo mantendrá parado. En ese momento, el conductor debe pisar el freno de forma activa.
- › Si el conductor pisa el pedal del acelerador o interviene en la dirección durante la frenada de emergencia, el sistema desactivará la frenada de emergencia.
- › Si la velocidad del vehículo supera los 65 km/h y el sistema determina que la distancia entre su vehículo y el que circula por delante es demasiado pequeña, el panel de instrumentos mostrará el mensaje de aviso "Mantenga la distancia de seguridad".
- › Cuando el sistema de asistencia al control de cruce está funcionando, la función de alerta de distancia de seguridad está oculta.
- › Cuando hay poca luz, el alcance de detección se verá afectado, por lo que deberá encender los faros cuando conduzca de noche.

## Asistencia en cruces

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 20 km/h, y el vehículo gira en un cruce, si se detecta un vehículo que circula en sentido contrario o un peatón y existe riesgo de colisión, el sistema aplicará el freno.

El sistema puede detectar peatones y vehículos (vehículos de pasajeros, camiones, autobuses, etc.) que circulan en dirección contraria a la de su vehículo. Cuando la luz es escasa, el alcance de la detección se verá afectado, por lo que deberá encender los faros cuando conduzca de noche.

## Detección del objetivo

En el caso de los objetivos válidos identificados por el sistema, es posible que éste no siempre alcance el mismo nivel de rendimiento, en función de los vehículos, los peatones, las escenas y las condiciones del camino.

› El ciclista debe ser un adulto y la bicicleta debe estar diseñada para un adulto.

El sistema solo puede funcionar mejor cuando detecta información clara sobre el cuerpo humano y el contorno de la bicicleta, lo que significa que el sistema necesita identificar claramente información de contorno como la bicicleta, la cabeza, el brazo, el hombro, el muslo y el pedaleo normal de la persona.

› El sistema detecta a los peatones en contraste con el fondo (por ejemplo, el color de la ropa del peatón contrasta con el color del entorno). Si el contraste es bajo, el peatón se detectará más tarde o no se detectará en absoluto, lo que significa que las advertencias y el frenado se retrasarán o no estarán disponibles.

El sistema sólo puede funcionar mejor cuando detecta información clara sobre la forma del cuerpo humano, lo que significa que el sistema necesita identificar claramente la información sobre la cabeza, brazo, hombro, muslo, etc. de la persona y el patrón normal de caminar de la persona.

## Sensibilidad del aviso de colisión frontal

La sensibilidad se divide en tres niveles.

- › Baja: indica que la distancia en el momento de la alarma es cercana.
- › Estándar: indica que la distancia en el momento de la alarma es la normal definida por el sistema.
- › Alta: indica que la distancia a la hora de la alarma es lejana.

## Giro inteligente

Puede activar o desactivar la función de giro inteligente.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

Cuando el sistema de control crucero asistido está activado, si el vehículo entra en una curva a una velocidad demasiado alta, la función de giro inteligente reducirá la velocidad del vehículo de forma adecuada.

## ⚠ ADVERTENCIA

- › Al entrar y salir de una curva o al circular por una curva, es posible que el sistema no detecte a tiempo los vehículos que circulan por delante en el mismo carril. Esto podría provocar un frenado tardío. El conductor debe estar alerta y preparado para tomar el control del vehículo en todo momento.
- › Durante la conducción en curva, el sistema puede detectar erróneamente vehículos en otros carriles, provocando un frenado innecesario.
- › Al conducir por un camino con curvas cerradas (como las zigzagueantes), si el vehículo que circula por delante se sale del rango de detección del sensor, el vehículo puede acelerar bruscamente. El conductor debe estar alerta y preparado para tomar el control del vehículo en todo momento.

2

Conducción

## Sistema de asistencia delantera (tipo II)

El sistema de asistencia delantera identifica los vehículos que circulan por el carril mediante una cámara situada en el parabrisas delantero. Cuando detecta riesgo de colisión, el sistema emite una alarma o interviene en la frenada para mitigar las consecuencias del accidente.



## ⚠ ADVERTENCIA

- › No podemos garantizar que este sistema funcione como se espera en todas las situaciones. Por lo tanto, no se recomienda conducir el vehículo hacia un peatón, un animal u otros vehículos con el fin de probar el sistema. De lo contrario, se causarían lesiones graves o la muerte.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

- › En condiciones de conducción complejas, el sistema puede frenar innecesariamente. Esto puede ocurrir, por ejemplo, en obras, en vías de ferrocarril y cuando se rocía o salpica agua delante del vehículo.
- › Este sistema puede no funcionar o no hacerlo correctamente en situaciones de baja visibilidad (como lluvia, nieve o niebla, y por la noche).

- › El sistema de frenado automático de emergencia puede detectar peatones y ciclistas, y puede detectar la mayoría de los vehículos (vehículos de pasajeros, camiones, autobuses, etc.) que están parados o que circulan en la misma dirección que el vehículo.
- › Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 20 km/h, y el vehículo gira en un cruce, si se detecta un vehículo que circula en dirección contraria o un peatón y existe riesgo de colisión, el sistema aplicará el freno.
- › El sistema puede detectar peatones y vehículos (turismos, camiones, autobuses, etc.) que circulan en sentido contrario a su vehículo. Cuando la luz es baja, el rango de detección se verá afectado, así que por favor encienda los faros cuando conduzca de noche.
- › OFF: la función está desactivada.
- › Freno: la función de asistencia al frenado está activada.

## **i** AVISO

Para garantizar la seguridad en la conducción, cada vez que la llave de contacto se pone en modo ON, se activa por defecto la función de frenado automático de emergencia.

Cuando la velocidad del vehículo supera los 30 km/h y el sistema detecta que existe riesgo de colisión para peatones o vehículos, emitirá una alarma para indicar al conductor que conduzca de forma segura.

En los modelos de algunos países/regiones, cuando la velocidad del vehículo supere los 5 km/h, si el sistema detecta peatones o vehículos y existe riesgo de colisión, emitirá una alarma para recordar al conductor que conduzca con seguridad.

Hay 2 niveles de aviso: aviso sonoro (preaviso), aviso de frenada corta (aviso de emergencia).

En caso de emergencia, si el conductor no acciona el freno, el sistema controlará el vehículo para que realice automáticamente una frenada de emergencia (frenada limitada), y las luces de señalización izquierda y derecha parpadearán rápidamente para recordar al vehículo trasero, con el fin de reducir el riesgo de colisión.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

## **i** AVISO

- › A bajas velocidades del vehículo, esta función puede ralentizar el vehículo hasta detenerlo, pero no lo mantendrá parado. En ese momento, el conductor debe pisar el freno de forma activa.
- › Si el conductor pisa el pedal del acelerador o interviene en la dirección durante la frenada de emergencia, el sistema desactivará la frenada de emergencia
- › Si la velocidad del vehículo supera los 65 km/h y el sistema determina que la distancia entre su vehículo y el que circula por delante es demasiado pequeña, el panel de instrumentos mostrará el mensaje de aviso "Mantenga la distancia de seguridad".
- › Cuando el sistema de asistencia al control crucero está funcionando, la función de alerta de distancia de seguridad está oculta.
- › Cuando la luz es escasa, el alcance de detección se verá afectado, por lo que deberá encender los faros cuando conduzca de noche.

2

Conducción

## Detección del objetivo

Para los objetivos válidos identificados por el sistema, el sistema no siempre puede lograr el mismo nivel de rendimiento, dependiendo de los vehículos, peatones, escenas, condiciones del camino.

- › El ciclista debe ser un adulto y la bicicleta debe estar diseñada para un adulto.

El sistema solo puede funcionar mejor cuando detecta información clara sobre el cuerpo humano y el contorno de la bicicleta, lo que significa que el sistema necesita identificar claramente información de contorno como la bicicleta, la cabeza, el brazo, el hombro, el muslo y el pedaleo normal de la persona.

- › El sistema detecta a los peatones en contraste con el fondo (por ejemplo, el color de la ropa del peatón contrasta con el color del entorno). Si el contraste es bajo, el peatón se detectará más tarde o no se detectará en absoluto, lo que significa que las advertencias y el frenado se retrasarán o no estarán disponibles.

El sistema sólo puede funcionar mejor cuando detecta información clara sobre la forma del cuerpo humano, lo que significa que el sistema necesita identificar claramente la información sobre la cabeza, brazo, hombro, muslo, etc. de la persona y el patrón normal de caminar de la persona.

## Sensibilidad del aviso de colisión frontal

La sensibilidad se divide en tres niveles.

- › Baja: indica que la distancia en el momento de la alarma es corta.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

- › Estándar: indica que la distancia en el momento de la alarma es normal según lo definido por el sistema.
- › Alta: indica que la distancia en el momento de la alarma es lejana.

## Giro inteligente

Puede activar o desactivar la función de giro inteligente.

Cuando el sistema de asistencia del control crucero está activado, si el vehículo entra en una curva a una velocidad demasiado alta, la función de giro inteligente reducirá la velocidad del vehículo de forma adecuada.

### ⚠ ADVERTENCIA

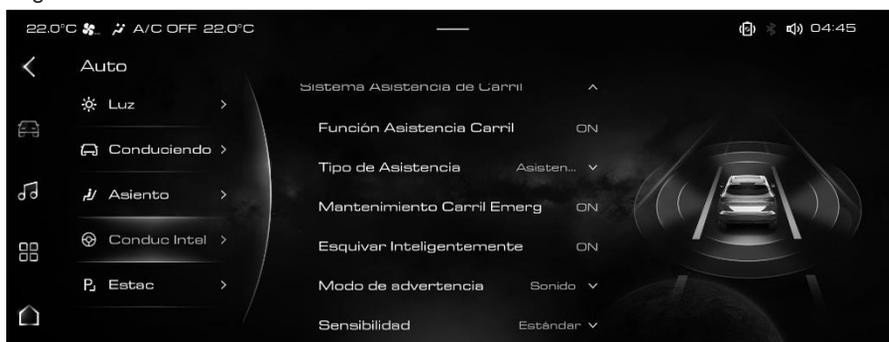
- › Al entrar y salir de una curva o al circular por una curva, es posible que el sistema no detecte a tiempo los vehículos que circulan por delante en el mismo carril. Esto podría provocar un frenado tardío. El conductor debe estar alerta y preparado para tomar el control del vehículo en todo momento.
- › Durante la conducción en curva, el sistema puede detectar erróneamente vehículos en otros carriles, provocando un frenado innecesario.
- › Al conducir por un camino con curvas cerradas (como las curvas cerradas), si el vehículo que circula por delante se sale del rango de detección del sensor, el vehículo puede acelerar bruscamente. El conductor debe estar alerta y preparado para tomar el control del vehículo en todo momento.

2

Conducción

## Sistema de asistencia de carril (tipo I)

El sistema de asistencia de carril está diseñado para vehículos que circulan por autopistas y otros caminos en buen estado. Puede identificar los límites del carril mediante una cámara situada en el parabrisas delantero y avisar al conductor para que corrija su trayectoria si se desvía inconscientemente de su carril. Además, con algunas de sus funciones incluso ayuda al conductor a corregir la dirección para mitigar las consecuencias de un accidente.



E008CEC74AB9

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

## PRECAUCIÓN

El sistema de asistencia de carril sólo funciona correctamente cuando el límite del carril es claramente visible. Puede no funcionar correctamente o incluso no funcionar en algunos casos. Por ejemplo:

- › Los límites del carril no son claros, no son estándar o están oscurecidos de algún otro modo.
- › Hay objetos en el camino que afectan a la identificación de los límites del carril (cunetas, grietas, surcos, señales, pasos de peatones, baches y socavones, etc.).
- › Hay poca visibilidad (lluvia, nieve, niebla y bruma, noche, etc.).
- › El vehículo se ve fuertemente afectado por el viento transversal.
- › Los carriles se unen o se separan.
- › Una luz intensa ilumina la cámara, o la intensidad de la luz cambia bruscamente.
- › El parabrisas delantero alrededor de la cámara está contaminado, congelado, dañado o cubierto.
- › El vehículo circula por una curva cerrada, un camino estrecho o un camino propenso al vuelco.
- › Su vehículo circula demasiado cerca del vehículo precedente, y el alcance de detección de la cámara se ve obstaculizado.

## AVISO

- › Si enciende la luz intermitente, gira el volante, acciona el pedal del acelerador o el pedal del freno antes de pasar por un límite de carril, el sistema no intervendrá. En este caso, el sistema considera que usted está tomando la iniciativa para conducir el vehículo.
- › Cuando el conductor controla el volante con poca fuerza, es posible que el sistema no detecte la mano del conductor sujetando el volante, y el panel de instrumentos enviará una alarma.

## Función de asistencia de carril

Cuando la función de asistencia de carril está activada, se puede seleccionar el tipo de asistencia.

- › Asistencia de advertencia: puede advertir al conductor para que conduzca con seguridad cuando el conductor se desvía del carril inconscientemente.
- › Asistente de mantenimiento de carril: puede ayudar al conductor a corregir el volante para mantener el vehículo en el carril cuando el conductor se desvía de él inconscientemente. Si la corrección falla, el sistema emitirá una alarma para alertar al conductor de que conduzca con seguridad.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

- › Asistente de centro de carril: puede ayudar al conductor a corregir el volante para controlar el vehículo para que circule por el centro del carril actual. Si la corrección falla o el vehículo se sale del carril actual, el sistema emitirá una alarma para alertar al conductor de que conduzca con seguridad.

## **i** AVISO

La función de asistencia de carril sólo puede funcionar cuando la velocidad del vehículo está comprendida entre 60 y 150 km/h.

En los modelos de algunos países/regiones, cuando el control de cruceo inteligente está activado, la función de asistencia de advertencia se activará automáticamente aunque la velocidad del vehículo sea inferior a 60km/h.

Cuando la función de asistencia de carril está activada, los límites del carril se mostrarán en el panel de instrumentos.

- › Gris: indica que el sistema no detecta un límite de carril.
- › Blanco: indica que el sistema detecta un límite de carril.
- › Verde: indica que el sistema está corrigiendo el volante.
- › Rojo e intermitente: indica que el sistema emite una alarma y el conductor debe corregir la dirección a tiempo para que el vehículo vuelva al carril.

## **i** AVISO

El asistente de mantenimiento en el centro del carril sólo funciona cuando el sistema identifica los límites del carril a izquierda y derecha.

## Asistencia de mantenimiento de carril de emergencia

Cuando el asistente de mantenimiento de carril de emergencia está activado, el sistema corregirá más activamente el volante en caso de emergencia para reducir el riesgo de colisión. Por ejemplo: cuando el conductor no es consciente de la desviación del carril o enciende el intermitente para cambiar de carril, existe riesgo de colisión con el vehículo que circula en sentido contrario por el carril adyacente o con un vehículo que circula por detrás en la misma dirección, o hay un bordillo o un bache fuera del carril.

## **i** AVISO

Las funciones del asistente de mantenimiento de carril de emergencia sólo pueden funcionar cuando la velocidad del vehículo está comprendida entre 60 y 150 km/h.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

## ADVERTENCIA

En algunos casos, es posible que la función de mantenimiento de carril de emergencia no funcione correctamente o no funcione. Por ejemplo:

- › Para objetivos pequeños (motocicletas, bicicletas, etc.).
- › Para objetivos inmóviles.
- › El vehículo actual se mueve demasiado cerca del vehículo precedente e impide que la cámara lo detecte.
- › El vehículo posterior circula demasiado cerca del vehículo actual e impide que el sensor lo detecte.

2

Conducción

## Función de maniobra de esquivado inteligente

Una vez activada la función de maniobra de esquivado de carril inteligente, si la función de mantenimiento del centro del carril o el modo TJA están activados y funcionan correctamente, cuando el sistema detecta que el vehículo está a punto de adelantar a un vehículo grande adyacente (furgoneta, camión, autobús, etc.), el sistema controla el vehículo para que se aleje ligeramente del vehículo grande. Después de adelantar al vehículo grande, su vehículo volverá a la zona central del carril actual.

## AVISO

La función de esquivar inteligente no empezará a funcionar hasta que la velocidad del vehículo alcance entre 60 y 140 km/h.

## PRECAUCIÓN

Las siguientes situaciones pueden no activar la función de esquivar inteligente:

- › El sistema detecta que hay un vehículo grande en el carril adyacente de un lado, y hay vehículos en el carril adyacente del otro lado o el carril adyacente del otro lado es un bordillo.
- › El vehículo circula en condiciones meteorológicas adversas como la noche, niebla espesa, lluvia y nieve.
- › El vehículo se encuentra en una curva.

## Modo de advertencia

Hay tres modos de advertencia: sonido, vibración y sonido + vibración.

## Sensibilidad de advertencia

La sensibilidad se divide en tres niveles: baja, estándar y alta.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

## Sistema de asistencia de carril (tipo II)

El sistema de asistencia de carril está diseñado para vehículos que circulan por autopistas y otros caminos en buen estado. Puede identificar los límites del carril mediante una cámara situada en el parabrisas delantero y alertar a los conductores para que corrijan su ruta si se desvían inconscientemente de su carril. Además, con algunas de sus funciones incluso ayuda al conductor a corregir la dirección para mitigar las consecuencias de un accidente.



2

Conducción

### ⚠ PRECAUCIÓN

El sistema de asistencia de carril sólo funciona correctamente cuando el límite del carril es claramente visible. Puede no funcionar correctamente o incluso no funcionar en algunos casos. Por ejemplo:

- › Los límites del carril no son claros, no son estándar o están oscurecidos de algún otro modo.
- › Hay objetos en el camino que afectan a la identificación de los límites del carril (cunetas, grietas, surcos, señales, pasos de peatones, baches y socavones, etc.).
- › Hay poca visibilidad (lluvia, nieve, niebla y bruma, noche, etc.).
- › El vehículo se ve fuertemente afectado por el viento transversal.
- › Los carriles se unen o se separan.
- › Una luz intensa ilumina la cámara, o la intensidad de la luz cambia bruscamente.
- › El parabrisas delantero alrededor de la cámara está contaminado, congelado, dañado o cubierto.
- › El vehículo circula por una curva cerrada, un camino estrecho o un camino propenso al vuelco.
- › Su vehículo circula demasiado cerca del vehículo precedente, y el alcance de detección de la cámara se ve obstaculizado.
- › El vehículo está remolcando a otro vehículo.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

## **i** AVISO

- › Si enciende el intermitente, gira el volante, acciona el pedal del acelerador o el pedal del freno antes de pasar por un límite de carril, el sistema no intervendrá. En este caso, el sistema considera que usted está tomando la iniciativa para conducir el vehículo.
- › Cuando el conductor controla el volante con poca fuerza, es posible que el sistema no detecte la mano del conductor sujetando el volante, y el panel de instrumentos enviará una alarma.

2

Conducción

## Función de asistencia de carril

Cuando la función de asistencia de carril está activada, se puede seleccionar el tipo de asistencia.

- › Asistencia de advertencia: puede advertir al conductor para que conduzca con seguridad cuando el conductor se desvía del carril inconscientemente. Mueva la palanca de ajuste del nivel de distancia del sistema de asistencia de control de cruce hacia abajo a **[-]** más de 1 segundos para ocultar la alarma acústica.
- › Asistencia de mantenimiento de carril: puede ayudar al conductor a corregir el volante para mantener el vehículo en el carril cuando el conductor se desvía del carril inconscientemente. Si la corrección falla, el sistema emitirá una alarma para alertar al conductor para que conduzca con seguridad.

## **i** AVISO

- › La función de asistencia de carril sólo puede funcionar cuando la velocidad del vehículo está comprendida entre 60 y 150 km/h.
- › En los modelos de algunos países/regiones, cuando el control de cruce inteligente está activado, la función de asistencia de advertencia se activará automáticamente aunque la velocidad del vehículo sea inferior a 60 km/h.

Cuando la función de asistencia de carril está activada, los límites del carril se mostrarán en el panel de instrumento.

- › Gris: indica que el sistema no detecta un límite de carril.
- › Blanco: indica que el sistema detecta un límite de carril.
- › Verde: indica que el sistema está corrigiendo el volante.
- › Rojo e intermitente: indica que el sistema emite una alarma y el conductor debe corregir la dirección a tiempo para que el vehículo vuelva al carril.

## Asistencia de mantenimiento de carril de emergencia

Cuando el asistente de mantenimiento de carril de emergencia está activado, el sistema controla más activamente el volante en caso de emergencia para reducir el riesgo de colisión. Por ejemplo: cuando el conductor no es consciente de la desviación del carril o enciende el intermitente para cambiar de carril, existe riesgo de colisión con el vehículo que circula en sentido contrario por el carril adyacente o con un vehículo que circula por detrás en la misma dirección, o hay un bordillo o un bache fuera del carril.

### **i** AVISO

Las funciones del asistente de mantenimiento de carril de emergencia sólo pueden funcionar cuando la velocidad del vehículo está comprendida entre 60 y 150 km/h.

### **!** ADVERTENCIA

En algunos casos, es posible que la función de mantenimiento de carril de emergencia no funcione correctamente o no funcione. Por ejemplo:

- › Para objetivos pequeños (motocicletas, bicicletas, etc.).
- › Para objetivos inmóviles.
- › El vehículo actual se mueve demasiado cerca del vehículo precedente e impide que la cámara lo detecte.
- › El vehículo posterior circula demasiado cerca del vehículo actual e impide que el sensor lo detecte.
- › Los límites de carril son líneas discontinuas.

### **i** AVISO

Debido a las diferentes configuraciones del vehículo, las funciones específicas del sistema de asistencia de carril están sujetas al vehículo real.

## Función de esquiwa inteligente

Una vez activada la función de esquiwa inteligente, si la velocidad de cruceo inteligente está activada y en condiciones de funcionamiento, cuando el sistema identifique que el vehículo está a punto de adelantar a los vehículos grandes adyacentes (vagón, camión, autobús, etc.), controlará el vehículo para que se aleje ligeramente del vehículo grande. Después de adelantar al vehículo grande, el vehículo volverá a la zona central del carril actual.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

## **i** AVISO

La función de esquivia inteligente no empezará a funcionar hasta que la velocidad del vehículo alcance entre 60 y 140 km/h.

## **!** PRECAUCIÓN

Las siguientes situaciones pueden no activar la función de esquivia inteligente:

- › El sistema detecta que hay un vehículo grande en el carril adyacente de un lado, y hay vehículos en el carril adyacente del otro lado o el carril adyacente del otro lado es un bordillo.
- › El vehículo circula en condiciones meteorológicas adversas como la noche, niebla espesa, lluvia y nieve.
- › El vehículo se encuentra en una curva.

2

Conducción

## Modo de advertencia

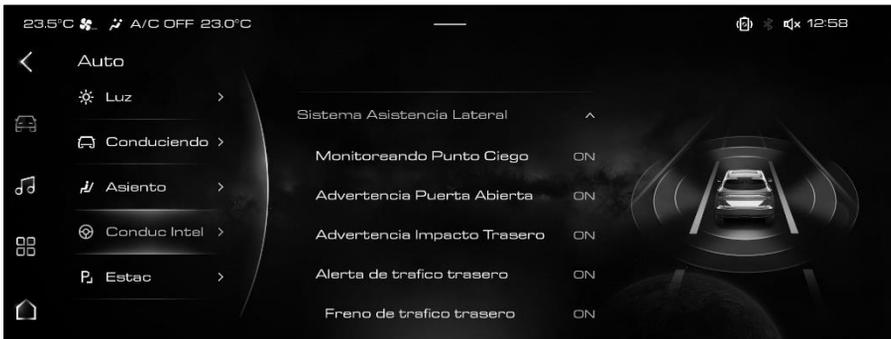
Hay tres modos de aviso: sonido, vibración y sonido + vibración.

## Sensibilidad de advertencia

La sensibilidad se divide en tres niveles: baja, estándar y alta.

## Sistema de asistencia lateral trasera

El sistema de asistencia lateral trasero puede detectar vehículos detrás del vehículo o en el carril adyacente mediante sensores situados a ambos lados de la defensa trasera. Si existe riesgo de colisión, el sistema emite una alarma para recordar al conductor que conduzca con precaución.



044CFC3CB32D

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

## **i** AVISO

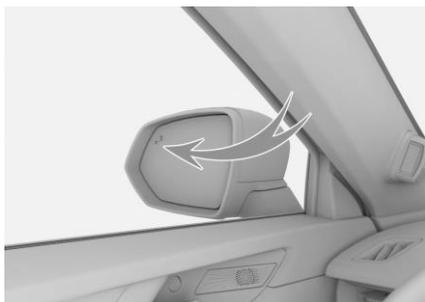
- › Mantenga limpios ambos lados de la defensa trasera, y no pegue objetos ni tenga hielo, nieve, barro y otras coberturas extrañas, para no afectar el normal trabajo del sensor.
- › Una reparación o modificación inadecuada del vehículo puede provocar la dislocación de los sensores, lo que puede afectar al correcto funcionamiento del sistema de asistencia lateral trasero. Por ello, se recomienda realizar el mantenimiento y la reparación del vehículo en un centro de servicio autorizado.
- › Desconecte el sistema de asistencia trasera lateral cuando remolque otros vehículos.

## **!** ADVERTENCIA

En algunos casos, puede que no funcione correctamente o incluso que no funcione. Por ejemplo:

- › Para objetivos inmóviles (vehículos y peatones, etc.).
- › Al conducir en malas condiciones como lluvia y nieve, etc.
- › Al conducir en una curva cerrada, camino inclinado, carril ancho o estrecho.

## Luces de advertencia



Las luces de advertencia están situadas en las superficies de los retrovisores exteriores izquierdo y derecho.

## **!** ADVERTENCIA

No pegue ningún objeto en las luces de advertencia para no afectar a la función de alarma del sistema.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

## Asistente de líneas paralelas

Durante la conducción (a una velocidad superior a 12 km/h), cuando el sistema detecta que hay un vehículo en la zona ciega del retrovisor fuera del vehículo o un vehículo que se aproxima por detrás del carril adyacente, se enciende la luz de advertencia del lado correspondiente. Si en ese momento se enciende la luz de advertencia del mismo lado, la luz de advertencia pasa a parpadear y se acompaña de una alarma sonora, que indica que hay peligro si se sigue cambiando de carril.

## Aviso de puerta abierta

Cuando el sistema detecta que se aproximan vehículos y bicicletas y otros objetos por los carriles adyacentes a ambos lados después de que el vehículo se detiene y existe riesgo de colisión al abrir la puerta del coche, se encenderá el testigo de alarma del lado correspondiente. Si los ocupantes continúan abriendo la puerta en ese momento, la lámpara de advertencia parpadeará con una alarma audible, indicándole que es peligroso continuar abriendo la puerta.

### AVISO

El sistema de aviso de puerta abierta sólo funcionará si:

- › La llave de contacto está en el modo ON.
- › Transcurridos 3 minutos desde que la cerradura de contacto pasa del modo ON al modo LOCK.

## Advertencia de collision trasera

Cuando el sistema detecta que hay un vehículo que se aproxima rápidamente por detrás del vehículo sujeto y existe riesgo de colisión, los intermitentes izquierdo y derecho parpadean rápidamente, acompañados de una alarma sonora, avisando al conductor del vehículo sujeto de que se aproxima un objetivo peligroso y advirtiéndolo al conductor del vehículo trasero para que conduzca con precaución.

## Advertencia lateral de marcha en reversa/Frenado

Cuando la función de advertencia lateral de marcha en reversa está activada, si durante la marcha en reversa el sistema detecta que existe riesgo de colisión con un vehículo en movimiento en la zona ciega del retrovisor exterior, emitirá una alarma para recordar al conductor que conduzca con seguridad.

Cuando la función de freno de tráfico trasero cruzado está activada, se puede aplicar una frenada limitada cuando existe riesgo al dar marcha atrás, reduciendo el riesgo de colisión.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

## **i** AVISO

Al arrancar el vehículo y engranar la marcha R, se activa la función de asistencia lateral de marcha en reversa.

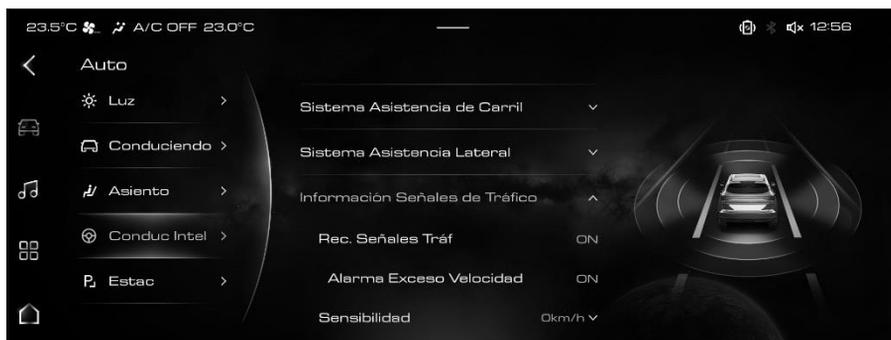
## **!** PRECAUCIÓN

La función de asistencia lateral de marcha en reversa está limitada en algunos casos. Por ejemplo:

- › cuando hay obstáculos bloqueando. El sistema no puede detectar los objetos situados en su parte trasera a través de otros vehículos estacionados u obstáculos.
- › La velocidad actual del vehículo es demasiado alta o demasiado baja.
- › El conductor pisa el pedal del acelerador con firmeza.
- › El conductor gira rápidamente el volante.

## Información de señales de tráfico

La función de información de señales de tráfico se utiliza para reconocer las señales de tráfico a través de la cámara del parabrisas delantero y mostrarlas en el panel de instrumentos para dar una indicación al conductor.



### Reconocimiento de señales de tráfico

La cámara del parabrisas delantero reconoce las señales de tráfico y las muestra en el panel de instrumentos para avisar al conductor.

### Alarma de velocidad

Después de reconocer la señal de límite de velocidad, en caso de exceso de velocidad, el sistema emitirá una alarma para recordar al conductor que reduzca la velocidad a un rango adecuado tan pronto como sea posible.

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

## Límite de velocidad de cruceo

Una vez activada la función de reconocimiento de señales de tráfico, se puede activar la función de límite de velocidad de cruceo.

Cuando el vehículo circula en modo de cruceo, si el sistema reconoce una señal de límite de velocidad que muestra una velocidad  $\geq 30$  km/h y la velocidad de cruceo es superior al límite de velocidad de la señal, el sistema ayudará al conductor a reducir la velocidad del vehículo a un rango adecuado.

## Sensibilidad de la alarma de velocidad

El tiempo de alarma por exceso de velocidad se puede ajustar de acuerdo a sus hábitos de conducción.

- › 0: La alarma se emitirá cuando la velocidad del vehículo alcance el límite de velocidad.
- › > 0: La alarma se emitirá sólo cuando la velocidad del vehículo supere el límite de velocidad.
- › < 0: La alarma se emitirá por adelantado cuando la velocidad del vehículo no alcance el límite de velocidad.

## ADVERTENCIA

La función de información de señales de tráfico está diseñada para alertar al conductor sobre las señales de tráfico y no está pensada para utilizarse en todos los casos ni sustituye el juicio del conductor sobre los mensajes de límite de velocidad en caminos.

En todos los casos, el conductor es responsable de la seguridad del vehículo y debe conducir siempre con precaución y cumplir las leyes y normas de tráfico aplicables.

## PRECAUCIÓN

La función de información de señales de tráfico sólo funciona cuando la señal de velocidad es claramente visible. En algunos casos, es posible que no funcione con normalidad ni funcione. Por ejemplo,

- › Una señal se desvanece.
- › Una señal está en la curva.
- › Una señal está colocada con un ángulo inadecuado.
- › Una señal está girando o se ha dañado.
- › Una señal está total o parcialmente bloqueada.
- › Una señal está total o parcialmente cubierta por escarcha, nieve, polvo, etc.
- › Una señal de alta velocidad está colocada en posición demasiado lejos o demasiado alta.
- › Una señal o precaución de límite de velocidad está pegada a la superficie del camino.
- › La visibilidad es baja (como en días de lluvia, nieve, smog o de noche).

# Sistema inteligente de asistencia a la conducción

- › La cámara está iluminada por una luz intensa o la intensidad de la iluminación cambia repentinamente.
- › El parabrisas delantero alrededor de la cámara está contaminado, dañado o cubierto.
- › El vehículo circula muy cerca del vehículo delantero, bloqueando así el rango de detección de la cámara.
- › La velocidad del vehículo es demasiado baja.

## **i** AVISO

- › La señal de límite de velocidad identificada por el sistema muestra la unidad de velocidad por defecto de xx km/h.
- › Para múltiples valores de límite de velocidad en la misma señal de límite de velocidad, el sistema mostrará el valor máximo.
- › Cuando varias señales de límite de velocidad están dispuestas en paralelo, el sistema mostrará el valor máximo de límite de velocidad. Tome como criterio el valor real del límite de velocidad del carril actual.
- › Cuando el vehículo está girando, es posible que no se identifique la señal de velocidad.

# Sistema de control de descenso de pendientes

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico del país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Modo de empleo



BFFBFFBF8BB0

2

Conducción

## Introducción al sistema de control de descenso de pendientes

Al bajar una pendiente, el sistema de control de descenso de pendientes (HDC) puede frenar activamente para garantizar que el conductor pueda mantener una velocidad constante y conducir cuesta abajo de forma segura.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- › El HDC sólo pretende ser una ayuda. El conductor debe responsabilizarse en todo momento de la seguridad del vehículo y prestar siempre atención al tráfico circundante.
- › En caso de una pendiente muy pronunciada, es posible que el HDC no funcione y, por lo tanto, el vehículo no pueda descender la pendiente a una velocidad uniforme. En ese momento, puede controlar la velocidad del vehículo pisando el pedal del freno.

Cuando la llave de contacto está en modo ON o el motor está en marcha, pulse el botón para encender o apagar el HDC

- › Después de conectar el HDC, se enciende el indicador HDC  del panel de instrumentos. se enciende el indicador HDC del panel de instrumentos.
- › Después de apagar el HDC, se apaga el indicador HDC  del panel de instrumento.
- › Cuando el HDC está funcionando, el indicador HDC  del panel de instrumentos parpadea.

### **i AVISO**

- › Se recomienda utilizar el HDC en una marcha inferior.
- › El HDC se desactivará automáticamente cuando la velocidad del vehículo sea superior a 60 km/h.
- › Sigue siendo posible controlar la velocidad del vehículo una vez activado el HDC pisando el pedal del freno o el pedal del acelerador.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico del país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Consejos de seguridad

### Sobre seguridad vial

No se arriesgue nunca al conducir porque el vehículo esté equipado con sistemas de ayuda a la conducción y asegúrese siempre de que la velocidad del vehículo y el estilo de conducción se adaptan a las condiciones de visibilidad, meteorológicas, de la calzada y del tráfico.

### Acerca de las modificaciones

La modificación de la suspensión o el uso de neumáticos o ruedas de tamaño no especificado afectará a los sistemas de asistencia a la conducción y puede provocar fallos en el funcionamiento del sistema.

### Acerca del sonido y las vibraciones

› Algunos sistemas de asistencia a la conducción (como el ABS) pueden producir vibraciones durante el funcionamiento o puede oírse el sonido del motor en funcionamiento, lo que no indica ninguna avería.

› Si arranca el vehículo con la batería descargada, es posible que el motor no funcione correctamente y que se enciendan las luces de advertencia del ABS o del ESC, debido a la baja tensión de la batería y no a un fallo del ABS o del ESC.

## Sistema antibloqueo de frenos

Cuando se acciona el freno o el vehículo frena bruscamente durante la conducción en caminos mojados y resbaladizos, el sistema antibloqueo de frenos (ABS) ayuda a evitar el bloqueo de las ruedas para mantener el control de la dirección del vehículo.

### PRECAUCIÓN

Durante una frenada de emergencia, no pise varias veces el pedal de freno ni lo pise suavemente. De lo contrario, alargará la distancia de frenado.

El ABS no está diseñado para acortar la distancia de frenado del vehículo. Asegúrese de mantener una distancia de seguridad adecuada con el vehículo que circula delante, ya que su vehículo puede necesitar una distancia de frenado mayor, en comparación con los vehículos no equipados con el ABS en los siguientes casos:

- › Al conducir sobre barro, grava o nieve.
- › Al conducir con cadenas en los neumáticos.
- › Al conducir por caminos con baches.
- › Al circular por baches o caminos irregulares.

# Sistema de asistencia a la conducción

El ABS puede no funcionar eficazmente en las siguientes condiciones:

- › Cuando se sobrepasa el límite de adherencia de los neumáticos (por ejemplo, si se utiliza un neumático de desgaste excesivo en un camino nevado).
- › Cuando se circula a alta velocidad sobre caminos mojados y resbaladizos.

2

## Sistema electrónico de distribución de la fuerza de frenado

El sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado (EBD) es capaz de ajustar automáticamente la relación de la fuerza de frenado delantera y trasera para mejorar la eficacia de la frenada. Complementa al ABS para aumentar la estabilidad de frenado y, por lo tanto, la estabilidad del vehículo.

## Sistema de asistencia a la frenada

Al pisar el pedal de freno con mucha rapidez, el sistema de asistencia a la frenada puede ayudar a aumentar el efecto de frenado y acortar la distancia de frenado durante una frenada de emergencia.

## Sistema de control de tracción

Cuando arranca o acelera en una calzada mojada y resbaladiza, el sistema de control de tracción (TCS) ayuda a mantener la fuerza motriz y a evitar el derrape de las ruedas motrices.

## Sistema antivuelco

Cuando el vehículo gira en una curva, el sistema de prevención de vuelco (RMI) determina si existe riesgo de vuelco supervisando el estado de movimiento del vehículo. En caso afirmativo, el RMI desacelera una o varias ruedas para evitar que el vehículo vuelque.

## HHC (Control de arranque en pendiente)

Cuando el conductor arranca en una pendiente y suelta el pedal del freno, el control de retención de arranque en pendiente (HHC) puede mantener la fuerza de frenado durante aproximadamente 2 segundos para evitar eficazmente el vuelco.

### ⚠ ADVERTENCIA

Al arrancar en una pendiente superior al 30%, el vehículo puede seguir rodando. Por lo tanto, no confíe excesivamente en esta función. Preste atención a la seguridad de la conducción.

## Sistema de dirección asistida electrónica

El sistema de dirección asistida eléctrica puede ajustar la potencia en tiempo real mediante el control de la velocidad de conducción, a fin de garantizar la portabilidad de la dirección a baja velocidad y la estabilidad de la dirección a alta velocidad y aumentar la sensación de seguridad.

## Sistema electrónico de control de la estabilidad

El control electrónico de estabilidad (ESC) puede ayudar a reducir el riesgo de deslizamiento lateral y mejorar la estabilidad de la conducción frenando cada rueda en determinadas situaciones de conducción.

Cuando el ESC funciona, el indicador ESC  del panel de instrumentos parpadea. Asegúrese de tener cuidado en este momento.

### AVISO

En general, el ESC está activado durante toda la conducción. El sistema sólo puede desconectarse en las siguientes condiciones especiales:

- › Al conducir con cadenas en los neumáticos.
- › Al conducir sobre nieve profunda o terreno blando.
- › Cuando el vehículo está atascado y necesita liberarlo.

Vuelva a activar el ESC al terminar las condiciones anteriores.

## Método de cierre/apertura



F55570388492

Después de arrancar el vehículo, pulse el botón ESC OFF . El indicador ESC OFF  del panel de instrumentos se enciende, indicando que el sistema está desconectado. Pulse de nuevo el botón para reiniciar el sistema ESC.

### AVISO

El ESC arrancará automáticamente en las siguientes condicione:

- › Cada vez que arranques el motor.
- › La velocidad del vehículo supera los 85 km/h.

## Sistema de asistencia a la estabilidad direccional dinámica

Si los coeficientes de adherencia de las ruedas izquierda y derecha son muy diferentes (por ejemplo, en caminos con nieve y hielo, mojados, etc.), al frenar o acelerar el vehículo con urgencia, el DST ajustará automáticamente el ángulo del volante basándose en la diferencia de velocidad de rotación entre las dos ruedas en el mismo eje y la variación dinámica del vehículo, para corregir la dirección de conducción del vehículo.

El **【Ajuste del vehículo】** de la pantalla de visualización multimodal se puede utilizar para activar o desactivar el sistema de asistencia a la estabilidad direccional dinámica.

### AVISO

Sólo cuando la función ESC está activada puede utilizarse correctamente la función DST.

# Sistema de asistencia a la conducción

## ADVERTENCIA

- › El sistema dinámico de asistencia a la estabilidad direccional es sólo una herramienta auxiliar. No puede sustituir el juicio del conductor sobre las condiciones del camino y del tráfico, y no puede sustituir al conductor. En cualquier caso, el conductor será responsable de la seguridad del vehículo y deberá concentrarse en conducir con cuidado en todo momento.
  - › Cuando funciona el sistema dinámico de estabilidad direccional, el ángulo del volante se ajusta automáticamente sólo dentro de un margen limitado. El conductor debe ajustar activamente el ángulo del volante en función de las condiciones reales de conducción para garantizar la dirección correcta.
- 

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico del país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Consejos de seguridad

El sistema de control de emisiones puede variar según el modelo de motor. Para conocer el equipamiento concreto, consulte el vehículo real.

No modifique ninguna pieza del motor ni del sistema de control de emisiones.

## Sensor de oxígeno

El sensor de oxígeno mide la concentración de oxígeno en los gases de escape y transmite esa información a la ECU con el fin de regular la relación combustible-aire del motor para obtener una eficiencia de combustión óptima y reducir la cantidad de monóxido de carbono, hidrocarburos y óxidos de nitrógeno contenidos en los gases de escape.

## Convertidor catalítico

El catalizador es el depurador externo más importante instalado en el sistema de escape del vehículo. El catalizador contiene catalizadores metálicos que convierten los gases nocivos como el monóxido de carbono, los hidrocarburos y los óxidos de nitrógeno en dióxido de carbono, agua y gas nitrógeno inofensivos mediante reacciones de oxidación y reducción.

El catalizador sólo necesita ser utilizado correctamente y, por lo general, no requiere mantenimiento. Por lo tanto, no debe desmontarse sin motivo. Si es necesario sustituirlo, debe coincidir con el motor.

### PRECAUCIÓN

Para evitar dañar el catalizador, preste atención a los siguientes puntos:

- › No utilice gasolina con plomo ni gasolina con una cantidad de manganeso o azufre superior a la norma.
- › No conduzca el vehículo cuando el nivel de combustible sea extremadamente bajo. Si se agota el combustible, se producirá un fallo de encendido del motor (esto puede confirmarse por un funcionamiento inestable del motor o una pérdida de potencia), dañando el catalizador.
- › No deje el motor al ralentí a alta velocidad durante un tiempo prolongado (5 minutos o más).

# Sistema de control de emisiones

2

Conducción

- › Si se detecta un problema en el motor (como una parada o una disminución del rendimiento), no siga conduciendo el vehículo.
- › No haga funcionar el motor con las bujías desmontadas.
- › No arranque el vehículo empujándolo o tirando de él.
- › No añada demasiado aceite de motor.
- › Evite golpear el convertidor catalítico.

## Turbocompresor

El turbocompresor puede mejorar la eficiencia del combustible del motor, aumentar la potencia y el rendimiento del vehículo y reducir el desplazamiento de partículas y óxidos de nitrógeno en los gases de escape del motor.

## Unidad de control de evaporación de combustible

Cuando el vehículo funciona normalmente, la unidad de control de evaporación de combustible puede hacer que el vapor de combustible entre en el motor para quemarse, evitando así que el vapor de combustible entre en la atmósfera.

## Unidad de control de emisiones del cárter

La unidad de control de emisiones del cárter guía los gases mezclados dentro del cárter (como vapores de combustible sin quemar, vapor de agua y gases de escape) a través de un tubo conectado a un lugar adecuado en el tubo de admisión de aire para que vuelvan a los cilindros y se vuelvan a quemar. De este modo, se pueden reducir los gases de escape y mejorar la economía de combustible del motor.

## Sistema de diagnóstico a bordo

El testigo de avería del motor forma parte del sistema de diagnóstico a bordo del vehículo.

La unidad de control electrónico del motor equipada con el sistema de diagnóstico a bordo almacena diversa información sobre averías (especialmente cuando se trata de información sobre averías en las emisiones de gases de escape). La información de avería se borrará si se desconectan los cables de la batería, lo que dificultará un diagnóstico rápido. Por lo tanto, no desconecte el cable de la batería cuando compruebe la causa del encendido del testigo de avería del motor.

Cuando el vehículo está diagnosticando el sistema de control de evaporación de combustible, la válvula de corte del bidón situada en la parte trasera del vehículo producirá el sonido normal de funcionamiento de "golpe".

# Sistema de visualización frontal (HUD)

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico del país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas correspondiente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Acerca del sistema

La pantalla de visualización frontal (HUD) puede proyectar información relevante en un área visual efectiva dentro del campo de visión del conductor. Gracias a este sistema, el conductor puede consultar la información del vehículo durante la conducción normal sin necesidad de bajar la cabeza, lo que evita distraer su atención del camino y previene la fatiga ocular cuando el conductor cambia el ángulo de visión mientras observa el camino y el panel de instrumentos cercano.

2

Conducción

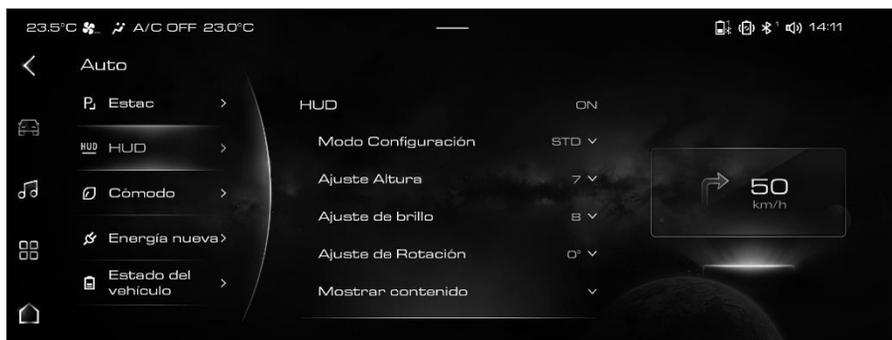
### **i** AVISO

- › En determinadas condiciones meteorológicas especiales (como lluvia, nieve, luz solar intensa, etc.), la información mostrada en el HUD puede resultar poco clara o perturbada.
- › Determinadas gafas de sol pueden afectar a la lectura de la información.

## Modo de empleo

### Método de encendido/apagado

Después de arrancar el motor, la pantalla de visualización frontal (HUD) puede encenderse o apagarse mediante **【Ajustes del vehículo】** → **【HUD】** en la pantalla de visualización multimedia.



850AB07E52AC

# Sistema de visualización frontal (HUD)

## ⚠ ADVERTENCIA

No se recomienda encender/apagar el HUD o realizar ajustes relacionados mientras se conduce.

### Información de ajustes

En el modo ON, puede ajustar **【Ajustes del modo】** , **【Ajustes de altura】** , **【Ajustes del brillo】** , **【Ajuste de rotación】** y **【Ajustes del contenido de la pantalla】** .

**【Ajustes de Modo】** : El modo de visualización HUD se puede establecer en modo estándar, modo dinámico o modo nieve.

**【Ajustes de Altura】** : Se puede ajustar la altura de la imagen HUD.

**【Ajustes de brillo】** : Se puede ajustar el brillo de la imagen HUD.

**【Ajustes de rotación】** : La imagen HUD se puede girar y ajustar.

**【Ajustes de contenido de pantalla】** : La información de asistencia a la conducción, las indicaciones de navegación y la información del teléfono bluetooth se pueden configurar para que se muestren o no.

### Mostrar información



11E1015C1372

## i AVISO

La disposición del HUD puede variar ligeramente en función de la configuración del modelo.

# Panel de instrumentos virtual

## Equipamiento del vehículo

La pantalla de visualización frontal (HUD) puede proyectar información relevante en un área visual efectiva dentro del campo de visión del conductor. Gracias a este sistema, el conductor puede consultar la información del vehículo durante la conducción normal sin necesidad de bajar la cabeza, lo que evita distraer su atención del camino y previene la fatiga ocular cuando el conductor cambia el ángulo de visión mientras observa el camino y el panel de instrumentos cercano.

## Información general



- (A) Medidor de la temperatura del refrigerante
- (B) Medidor de potencia
- (C) Velocímetro
- (D) Localización personalizada
- (E) Temperatura exterior
- (F) Indicador de combustible

## Indicador de temperatura de agua

Muestra una aproximación de la temperatura del refrigerante del motor.

### ⚠ AVISO

Cuando la temperatura del agua se aproxime a la zona roja de advertencia, reduzca la velocidad de su vehículo inmediatamente y busque un lugar seguro para estacionar el vehículo para realizar las comprobaciones. Vuelva a arrancar el motor sólo después de que la temperatura del agua del motor haya vuelto a la normalidad.

## Medidor de potencia

Muestra la información de la potencia actual.

## Velocímetro

Muestra la velocidad actual del vehículo.

# Panel de instrumentos virtual

## Localización personalizada

Esta zona puede configurarse para mostrar información multimedia, información de navegación o información de datos de conducción según sea necesario.

## Indicador de combustible

Muestra la cantidad de combustible que queda en el depósito.

### AVISO

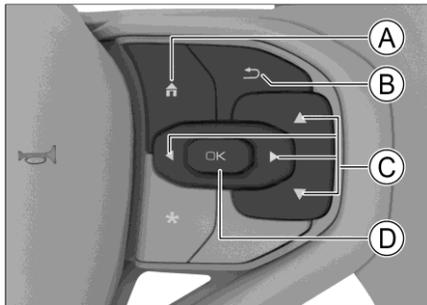
Al conducir durante un tiempo prolongado en una pendiente o en una curva, la aguja del indicador de combustible puede volverse inestable al moverse el combustible en el depósito.

---

2

Conducción

## Botones del volante



- Ⓐ Botón del menú
- Ⓑ Botón de retroceso
- Ⓒ Botón de cambios
- Ⓓ Botón OK

### **i** AVISO

Cuando hay mensaje de alarma en la interfaz de instrumentos, el mensaje debe ser blindado para que la función de control del botón del volante pueda ser utilizada normalmente.

### Botón de menú

Pulse el botón de menú  para acceder a la interfaz de selección de menús.

Mantenga pulsado el botón de menú

 y el instrumento puede entrar o salir del modo conciso.

### **i** AVISO

Para garantizar la seguridad en la conducción, el instrumento dará prioridad a la visualización de la información de asistencia a la conducción inteligente y la información de asistencia a la velocidad de crucero. Por lo tanto, cuando la interfaz del instrumento muestra esta información, no puede entrar en el modo conciso.

### Botón de retroceso

Pulse el botón  de retroceso para volver a la interfaz de menú del nivel anterior.

### Botón OK

Pulsar el botón **【OK】** para acceder al menú del siguiente nivel, bloquear el mensaje de alarma principal que se está reproduciendo o confirmar los ajustes actuales.

En la interfaz de datos de conducción o de consumo de combustible, pulse el botón **【OK】** para cambiar entre la interfaz de datos A y la interfaz de datos B.

Manteniendo pulsado el botón **【OK】** puede proteger temporalmente todos los mensajes de alarma o restablecer la información de datos de conducción/consumo de combustible mostrada en el área de funcionamiento actual.

### Botón de interruptor

Pulse el botón de cambio a la izquierda

 o a la derecha  para cambiar el área de visualización de funciones, la interfaz de selección de menús y acceder a la interfaz de submenús cuando se muestre el mapa en la pantalla completa.

Pulse el selector hacia arriba  o el selector hacia abajo  para comprobar los datos de conducción, los ajustes del menú y el mensaje de alarma.

# Panel de instrumentos virtual

## Interfaz de datos de conducción

Pulse el botón de menú  del volante para acceder a la interfaz de selección de menús y pulse el botón de cambio a la izquierda  o el botón de cambio a la derecha  para pasar a la interfaz de datos de conducción .

Pulse el interruptor hacia arriba  o hacia abajo  del volante para cambiar el contenido de la interfaz de datos de conducción.

### AVISO

- › En la interfaz de datos de conducción B/consumo de combustible B, pulse el botón **【OK】** del volante para cambiar a la interfaz de datos de conducción A/consumo de combustible A.
- › Mantenga pulsado el botón **【OK】** del volante para restablecer los datos de conducción B/A y de consumo de combustible B/A.

### Información de viaje B/A

- › Tiempo de viaje B : Muestra el tiempo de viaje desde la última puesta a cero.
- › Tiempo de viaje A : Muestra el tiempo de viaje desde la última puesta a cero. Después de girar la llave de contacto a la posición LOCK durante 4 horas, los datos del tiempo de viaje A se restablecerán automáticamente.
- › Contador de kilómetros recorridos B : Muestra el kilometraje desde la última puesta a cero.
- › Contador de kilómetros recorridos A : Muestra el kilometraje desde la última puesta a cero.

Después de poner el interruptor de encendido en modo LOCK durante 4 horas, los datos del contador de kilómetros recorridos A se restablecerán automáticamente.

- › Velocidad media B : Muestra la velocidad media del vehículo desde la última puesta a cero.
- › Velocidad media A : Muestra la velocidad media del vehículo desde la última puesta a cero.

Después de girar el interruptor de encendido a la posición LOCK durante 4 horas, los datos de velocidad media A se restablecerán automáticamente.

### Consumo B/A

- › Combustible promedio B : Muestra el consumo medio de combustible desde la última puesta a cero. Después de girar la llave de contacto a la posición.
- › Combustible promedio A : Muestra el consumo medio de combustible desde la última puesta a cero. Después de girar la llave de contacto a la posición LOCK durante 4 horas, el AFE.

A los datos se reestablecerán automáticamente.

- › Combustible instantáneo: Muestra la información de consumo actual. Esta información puede ayudarle a ajustar su comportamiento de conducción para alcanzar el nivel de consumo de combustible deseado.

### Autonomía

Muestra una predicción de la distancia aproximada que puede recorrer el vehículo basándose en el consumo actual de combustible en el depósito.

Muestra "---" cuando la autonomía es inferior a 50 km.

### **i** AVISO

- › Después de cargar combustible, se volverá a calcular la autonomía.
- › La distancia real de conducción variará en función de los hábitos de conducción y las condiciones del camino.
- › Cuando se ilumina la luz de advertencia de nivel bajo de combustible  en el panel de instrumentos, debe repostar aunque la pantalla muestre que el vehículo puede recorrer más distancia.

### TPMS

Muestra los valores de presión y temperatura de los neumáticos.

### Mensaje de velocidad

Muestra la velocidad actual del motor.

### Eficiencia de conducción

Muestra el estado económico del vehículo en el modo de conducción actual.

### Flujo de energía

Muestra el estado de funcionamiento del sistema de alimentación y la información de batería restante de la batería de alimentación en las condiciones actuales de trabajo.

## Interfaz de información multimedia

Pulse el botón de menú del volante

 para acceder a la interfaz de selección de menús y pulse el botón de cambio izquierdo  o el botón de cambio derecho  para cambiar a la interfaz de información multimedia .

Muestra la fuente multimedia que se está reproduciendo.

## Interfaz de información de navegación

Pulse el botón de menú del volante  para acceder a la interfaz de selección de menús y pulse el botón de cambio a la izquierda  o a la derecha  para cambiar a la interfaz de información de navegación .

### **i** AVISO

La información de navegación solo puede mostrarse después de conectar Carplay o Android Auto y proyectar la información del teléfono celular.

## Interfaz de ajuste de menú

Pulse el botón de menú del volante  para acceder a la interfaz de selección de menús y pulse el botón de cambios izquierdo  o el botón de cambios derecho  para cambiar a la interfaz de configuración de menús .

Pulse el botón de cambios hacia arriba  o hacia abajo  en el volante para cambiar el contenido de la interfaz de ajuste del menú.

### Ajuste de sobrevelocidad

Pulse el botón **[OK]** para activar o desactivar la función de alarma de velocidad.

Después de activar la función de alarma de velocidad, pulse el botón de cambios hacia arriba  o hacia abajo  para ajustar el valor de alarma de velocidad.

# Panel de instrumentos virtual

## 2

### Conducción

Cuando la velocidad de conducción alcanza o supera el valor establecido, aparecerá una advertencia de exceso de velocidad en el panel de instrumentos para mostrar una alerta para conducir con seguridad.

### Ajuste de datos de conducción

Puede ocultar o mostrar la información de datos de conducción.

### Ajuste de unidades

Se pueden ajustar las unidades de presión, temperatura y consumo de combustible por kilometraje

### Kilometraje de mantenimiento

Puede comprobar cuántos kilómetros puede recorrer el vehículo antes del próximo mantenimiento.

Esta información sólo se utiliza para recordarle que debe realizar el mantenimiento del vehículo a tiempo.

### Restablecer datos de conducción

Se pueden restablecer todos los datos de conducción configurados.

### Restablecimiento de fábrica

Algunos contenidos del centro de información pueden restablecerse a los ajustes de fábrica.

## Mensaje de alarma

La mayoría de los mensajes de alarma van acompañados del correspondiente indicador de alarma en el panel de instrumentos. Cuando se muestra un mensaje de alarma, se enciende también el indicador de alarma correspondiente.

Los mensajes de alarma tienen mayor prioridad que la información sobre los datos de conducción. Un mensaje de alarma se mostrará preferentemente al conectar la llave de contacto.

Si se han protegido los mensajes de alarma, puede pulsar el botón de menú del volante  para acceder a la interfaz de selección de menús y, a continuación, pulsar el botón de izquierda  o de derecha  para pasar a la interfaz de mensajes de alarma y ver todos los mensajes de alarma .

Siga estrictamente los mensajes de alarma. Si no hay instrucciones relevantes, deténgase para una inspección o consulte a un centro de servicio autorizado.

### PRECAUCIÓN

- > No ignore los mensajes de alarma. No prestar atención a los mensajes de alarma puede causar graves daños al vehículo.
- > Si se enciende un indicador de alarma, detenga el vehículo lo antes posible y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado, prestando especial atención a la seguridad en la conducción.

### Mensajes de alarma importantes

Si hay varios mensajes de alarma importantes, se mostrarán cíclicamente por turnos. Una vez cancelada una condición de alarma, el mensaje de alarma correspondiente no se mostrará al mismo tiempo.

Pulse el botón **【OK】** en el volante para bloquear los mensajes de alarma primarios (pulse para bloquear los mensajes de alarma primarios mostrados actualmente, pulse y mantenga pulsado para bloquear todos los mensajes de alarma primarios) y un símbolo de mensajes de alarma primarios  aparecerá en la pantalla del instrumento indicando que el mensaje de alarma no ha sido relevado.

### Mensajes de alarma secundarios

Los mensajes de alarma secundarios desaparecerán automáticamente después de mostrarse durante unos segundos. Se mostrará un símbolo de mensajes de alarma secundarios  en la pantalla del instrumento para recordarle que los mensajes de alarma no se han liberado, sino que se muestran en segundo plano.

# Luces indicadoras del panel de instrumentos

## Equipamiento del vehículo

La pantalla de visualización frontal (HUD) puede proyectar información relevante en un área visual efectiva dentro del campo de visión del conductor. Gracias a este sistema, el conductor puede consultar la información del vehículo durante la conducción normal sin necesidad de bajar la cabeza, lo que evita distraer su atención del camino y previene la fatiga ocular cuando el conductor cambia el ángulo de visión mientras observa el camino y el panel de instrumentos cercano.

2

Conducción

## Luces indicadoras del panel de instrumentos

### AVISO

- > Cuando la llave de contacto se coloca en la posición ON, algunos indicadores luminosos o luces de advertencia se encienden durante unos instantes. Esto indica que el autodiagnóstico del sistema está en curso, lo cual es normal.
- > Debido a las diferentes configuraciones del vehículo, no se encenderán todas las luces indicadoras o de advertencia del panel de instrumentos.



Luz indicadora de alarma primaria

Si se enciende esta luz, indica que el vehículo tiene actualmente alarmas primarias y que al menos una alarma primaria se ha ocultado manualmente.

### ADVERTENCIA

No ignore ninguna alarma. De lo contrario, puede causar daños graves al vehículo o un accidente.

### AVISO

Todas las alarmas actuales del vehículo pueden comprobarse en la interfaz de alarmas del panel de instrumentos.



Luz indicadora de alarma secundaria

Si esta luz se enciende, indica que hay alarmas secundarias.

### ADVERTENCIA

No ignore ninguna alarma. De lo contrario, pueden producirse daños graves en el vehículo o un accidente.

### AVISO

- > Las alarmas secundarias se ocultarán automáticamente después de mostrarse en la pantalla de información múltiple del instrumento durante unos segundos.
- > Todas las alarmas actuales del vehículo pueden consultarse en la interfaz de alarmas del panel de instrumentos.

# Luces indicadoras del panel de instrumentos



Luces indicadoras de intermitentes

Cuando la luz intermitente izquierda está encendida, la luz indicadora de intermitente izquierda parpadea.

Cuando está encendida la luz intermitente derecha, parpadea la luz indicadora de intermitencia derecha.

Cuando la luz de emergencia está encendida, las luces indicadoras de dirección y todas las luces de señales de dirección parpadearán juntas.

## PRECAUCIÓN

Si la luz indicadora de dirección parpadea rápidamente, suele significar que la luz indicadora de dirección está dañada. Reemplácela lo antes posible. De lo contrario, los demás conductores no verán la señal que usted envía.



Luz indicadora de luz encendida

Si este testigo se enciende, indica que el interruptor principal de luces está conectado.



Luz indicadora de cuartos

Si esta luz se enciende, indica que la luz de posición y la luz de la matrícula están encendidas.



Luz indicadora de luces altas

Si se enciende esta luz, indica que las luces altas están encendidas.



Luz indicadora de faros antiniebla

Si esta luz se enciende, indica que los faros antiniebla delanteros están encendidos.



Luz indicadora de faros antiniebla traseros

Si se enciende esta luz, indica que los faros antiniebla traseros están encendidos.



Luz de advertencia de cinturón de seguridad desabrochado

Si se enciende esta luz, indica que el conductor, el pasajero delantero o el pasajero trasero no se abrocharon el cinturón de seguridad.



Luz de advertencia de puerta abierta

Si se enciende esta luz, indica que la puerta o el cofre del motor están abiertos o no están completamente cerrados.



Luz indicadora de alarma de 120 km/h

Si se enciende esta luz, indica que la velocidad es superior a 120 km/h.



Luz de advertencia de avería de las bolsas de aire

Si se enciende esta luz, indica que hay una avería en el sistema de bolsas de aire. En este caso, acuda lo antes posible al centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.

## Luces indicadoras del panel de instrumentos

2

Conducción



Luz de advertencia del sistema de control de la presión de neumáticos

Si se enciende esta luz, indica que la presión de los neumáticos es demasiado baja o que la temperatura es demasiado alta, acompañado de un aviso de voz. En ese momento, detenga el vehículo para inspeccionarlo y póngase en contacto con el centro de servicio autorizado.

La luz parpadea durante un tiempo y se enciende, indicando que el sistema de control de la presión de los neumáticos falla, acompañado de varios mensajes de voz.

### ADVERTENCIA

Si esta luz se enciende, indica que deben evitarse los giros bruscos o las frenadas de emergencia, y que el vehículo debe estacionarse en un lugar seguro tan pronto como sea posible donde se pueda realizar una inspección.

Conducir un vehículo con una presión de neumáticos demasiado baja o una temperatura de neumáticos demasiado alta aumenta la posibilidad de rotura de los neumáticos, e incluso puede causar daños graves al vehículo o provocar un accidente.



Luz indicadora del freno de mano

Si se enciende esta luz, indica que el freno de mano está accionado.

Si esta luz parpadea, indica que la temperatura del disco de freno es demasiado alta o que la pendiente del pavimento es demasiado grande. En este caso, existe el riesgo de que el vehículo ruede. Pise el pedal de freno y detenga el vehículo lo antes posible en un camino plano.



Luz de advertencia de fallo del freno de mano

Si se enciende esta luz, indica que hay un fallo en el freno de mano electrónico.



Luz indicadora de retención automática del vehículo

Si esta luz se enciende en amarillo, indica que la función de retención automática del vehículo está activada y en estado de espera.

Si esta luz se enciende en verde, indica que la función de retención automática del vehículo está activada y en estado de funcionamiento.



Luz de advertencia de avería del sistema antibloqueo de frenos

Si se enciende esta luz, indica que hay una avería en el sistema antibloqueo de frenos. En este caso, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

Si se enciende esta luz, indica que el vehículo todavía puede frenar con normalidad aunque la función antibloqueo no esté disponible.

## Luces indicadoras del panel de instrumentos



Luz de advertencia de avería del sistema de frenos

Si se enciende esta luz, indica que el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo, que el sistema de distribución de la fuerza de frenado está averiado o que el servofreno electrónico no es válido.

En este caso, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. De lo contrario, puede producirse un accidente grave.



Luz indicadora del control electrónico de estabilidad

Si la luz parpadea, indica que el sistema electrónico de control de estabilidad funciona.

Si la luz se enciende, indica que el sistema electrónico de control de estabilidad falla.



Luz indicadora de control electrónico de estabilidad desconectado

Si se enciende esta luz, indica que el sistema electrónico de control de estabilidad está desconectado.



Luz indicadora de falla del modo de conducción

Si el indicador está encendido, indica que la función del modo de conducción o del sistema de control todo terreno no es válida y que no se puede cambiar de modo en este momento. Acuda lo antes posible al servicio técnico para su mantenimiento.



Luz indicadora del control de descenso de pendientes

Si se enciende esta luz, indica que el sistema de control de descenso de pendientes está activado y listo para su uso.

Si parpadea, indica que el sistema de control de descenso de pendientes está en funcionamiento.



Luz de advertencia de falla del sistema de dirección asistida eléctrica

Si se enciende esta luz en amarillo, indica que el efecto de asistencia de la dirección es reducido, por lo que se requiere más fuerza para accionar el volante. Si se enciende esta luz después de arrancar el vehículo o después de una corta distancia de marcha, acuda a un centro de servicio autorizado tan pronto como sea posible para su inspección y reparación.

Si se enciende la luz en rojo, significa que el sistema de dirección asistida eléctrica falla y deja de funcionar la asistencia. En este caso, estacione el vehículo en un lugar seguro, apáguelo y vuelva a arrancarlo en unos minutos. Si la luz permanece encendida, acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.

# Luces indicadoras del panel de instrumentos

2

Conducción

## ADVERTENCIA

Si se enciende esta luz en rojo, significa que el sistema de dirección asistida eléctrica deja de funcionar. En ese momento, necesitará más fuerza para accionar el volante y realizar la función de dirección. Acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.



Luz de advertencia de la temperatura del agua

Si se enciende esta luz, indica que la temperatura del agua del sistema de refrigeración del motor es excesivamente alta. En este caso, detenga inmediatamente el vehículo para inspeccionarlo y repararlo. De lo contrario, el motor puede resultar dañado.



Luz de advertencia de nivel bajo de combustible

Si se enciende esta luz, indica que el combustible es insuficiente.

En pendientes o al girar, la luz puede encenderse antes de tiempo debido a niveles inestables de combustible en el depósito.

## AVISO

No conduzca el vehículo si el nivel de combustible restante es muy bajo. De lo contrario, el sistema de control de emisiones y el sistema de propulsión pueden resultar dañados debido al agotamiento del combustible.



Luz de advertencia de falla del motor

Si se enciende la luz después de arrancar el motor, indica que el motor tiene una avería que afecta a las emisiones. En este caso, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

## AVISO

Si el tapón de combustible no está correctamente instalado, también puede encenderse esta luz.



Luz de advertencia de mantenimiento del motor

Si se enciende esta luz, indica que el motor tiene una avería no relacionada con las emisiones. En este caso, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

## Luces indicadoras del panel de instrumentos



Luz de advertencia de presión de aceite del motor

Si se enciende esta luz, indica que el aceite es insuficiente. En este caso, aparque el vehículo en un lugar seguro lo antes posible y apague el motor.

De lo contrario, las piezas del motor pueden resultar gravemente dañadas. Compruebe el nivel de aceite transcurridos unos minutos y añada aceite si es necesario. Si el nivel de aceite es normal y el testigo sigue encendido, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.



Luz de advertencia de sobrecalentamiento de la transmisión automática

Si se enciende esta luz, indica que la temperatura del líquido de la transmisión automática es demasiado alta (cuando el vehículo arranca con frecuencia en la rampa o cuando se pisa a fondo el pedal del acelerador, etc., puede hacer que se encienda esta luz). En ese momento, estacione el vehículo en un lugar seguro lo antes posible para que funcione al ralentí y accione el freno de mano para enfriar la transmisión.

Si la luz permanece encendida después de la manipulación anterior, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado.



Luz indicadora del control crucero

Si se enciende esta luz, indica que la función de control de crucero está activada.



Luz indicadora del control crucero adaptativo

Si se enciende esta luz en blanco, indica que la función de control crucero adaptativo está activada y en estado de espera.

Si se enciende esta luz en verde, indica que la función de control crucero adaptativo está activada y que la velocidad de crucero se ha ajustado correctamente.



Luz de advertencia de fallas del sistema de control crucero adaptativo

Si se enciende esta luz, indica que el sistema de control de crucero adaptativo está averiado. En este caso, no utilice la función de control de velocidad constante adaptativo y acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación. Testigo del control de velocidad constante inteligente.



Luz indicadora del control crucero inteligente

Si se enciende esta luz en color blanco, indica que la función de control de velocidad constante inteligente está activada y lista para su uso.

## Luces indicadoras del panel de instrumentos

2

Conducción

Si se enciende esta luz en verde, indica que la función de control de cruceo inteligente está activada y que la velocidad de cruceo se ha ajustado correctamente.

Si se enciende la luz roja, significa que hay una avería en el sistema de asistencia del control de cruceo inteligente. En este caso, no utilice la función de control de cruceo inteligente y acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para que lo revisen y reparen.



Luz de advertencia del sistema de asistencia lateral trasero

Si se enciende esta luz en amarillo, indica que el sensor del sistema de asistencia lateral trasero está bloqueado. En este caso, compruebe si hay objetos cubriendo la superficie interior/exterior de ambos lados del parachoques trasero. Si los hay, retírelos inmediatamente.

Si se enciende la luz roja, significa que hay algún problema con el sistema de asistencia lateral trasero. En este caso, no utilice el sistema de asistencia lateral trasero y acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para que lo revisen.



Luz indicadora de asistencia de cambio de carril

Si se enciende esta luz, indica que la función de asistencia de cambio de carril está activada.



Luz de alerta de tráfico cruzado trasero

Si se enciende esta luz, indica que la función de alerta de tráfico cruzado trasero está activada.



Luz indicadora de asistencia de carril (Tipo I)

Esta luz está encendida y el logotipo del vehículo se muestra en blanco, lo que indica que la función de asistencia de carril está activada.

Esta luz está encendida y el logotipo del vehículo aparece en amarillo, lo que indica que el sensor de asistencia de carril está bloqueado. En este caso, compruebe si hay cubiertas a ambos lados del vehículo. Si las hay, límpielas a tiempo.

Esta luz está encendida y el logotipo del vehículo se muestra en rojo, lo que indica que la función de asistencia de carril es anormal. En este caso, no utilice esta función y acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su inspección y reparación.

Esta luz está encendida y los límites del carril se muestran en blanco, lo que indica que la función de advertencia de salida del carril está activada y que el sistema ha detectado los límites del carril.

Esta luz se enciende y los límites del carril se muestran en rojo, indicando que el sistema ha detectado una conducción anormal. En este momento, el conductor debe corregir la dirección y volver al carril oportunamente.

Esta luz está encendida y los límites del carril se muestran en gris, lo que indica que el sistema no ha detectado los límites del carril.

Esta luz está encendida y los límites del carril se muestran en verde, lo que indica que la función de asistencia de carril está interfiriendo en la dirección.



Luz indicadora de asistencia de carril (Tipo II)

Si se enciende esta luz en amarillo, indica que la función de aviso de cambio involuntario de carril está funcionando mal. En este caso, no utilice esta función y acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.



Luz indicadora de asistencia de carril desactivada

Si se enciende esta luz en amarillo, indica que la función de asistencia de carril está desactivada.

## **i** AVISO

Debido a las diferentes configuraciones de los modelos, sólo algunos modelos están equipados con esta luz indicadora.



Luz del asistente de colisión frontal (FCA) (Tipo I)

Si se enciende esta luz en verde, indica que se ha activado la función de asistencia de colisión y que puede funcionar normalmente.

Si se enciende esta luz en rojo, indica que la función de asistencia de seguridad de colisión está defectuosa. En este caso, acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.



Luz del asistente de colisión frontal (FCA) (Tipo II)

Si se enciende esta luz en amarillo, indica que la función del asistente de colisión frontal (FCA) está averiada. En este caso, acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.

# Luces indicadoras del panel de instrumentos

2

Conducción



Luz indicadora de desactivación del asistente de seguridad

Si se enciende esta luz en amarillo, indica que la función de asistencia en caso de colisión está desactivada.

## **i** AVISO

Debido a las diferentes configuraciones de los modelos, sólo algunos modelos están equipados con esta luz indicadora.



Luz indicadora de READY

Si se enciende esta luz, indica que el vehículo está arrancado y listo para la conducción normal.



Luz indicadora de EV

Si se enciende esta luz, indica que el vehículo sólo utiliza energía eléctrica y que el motor no está en marcha.



Luz indicadora de reducción de potencia

Si se enciende esta luz, indica que el vehículo tiene una avería que afecta a la potencia de todo el vehículo. En este caso, la potencia del vehículo se reduce y la velocidad del vehículo se restringe.



Luz indicadora de nivel de batería bajo

Si se enciende esta luz, indica que el nivel de la batería de potencia es demasiado bajo y que la batería debe cargarse pronto.

Luz de advertencia de falla de la batería de alimentación

Si se enciende esta luz en amarillo, indica que la batería tiene un fallo menor.

Si se enciende esta luz en rojo, indica que hay un fallo grave de la batería de alimentación y el sistema de alimentación se apagará urgentemente.



Luz de advertencia del sistema de carga de la batería

Si se enciende la luz después de arrancar el vehículo, indica que hay una avería en el sistema de carga de la batería de 12 V. En este caso, acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación.



Luz de advertencia de falla del sistema de alimentación

Si se enciende esta luz en amarillo, indica que hay un fallo en el sistema de alimentación del vehículo. En este caso, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

Si se enciende esta luz en rojo, indica que el sistema de alimentación del vehículo tiene una avería grave y el vehículo no puede continuar circulando. En este caso, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

## Luces indicadoras del panel de instrumentos

RBS

Luz indicadora de falla de recuperación de energía de frenado

Si se enciende esta luz, indica que falla la función de recuperación de energía de frenado.

E  
PEDAL

Luz indicadora del modo de un pedal

Si se enciende esta luz, indica que el modo de un pedal está activado.

2

Conducción

# Sistema de gestión de la alimentación eléctrica

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción del sistema

El sistema de gestión de energía puede controlar el consumo de energía de cada equipo eléctrico del vehículo y asignar la energía razonablemente para mejorar el rendimiento de arranque del vehículo y prolongar la vida útil de la batería.

El sistema de gestión de energía tiene principalmente las siguientes funciones:

### › Monitoreo de la batería

La energía restante actual y el grado de salud de la batería pueden calcularse en consecuencia, ya que la tensión, la corriente y la temperatura de la batería se controlan continuamente mediante sensores.

### › Gestión de la energía en reposo

Supervisa continuamente el consumo de energía de varios equipos eléctricos durante el período de estacionamiento del vehículo, y apaga gradualmente los equipos eléctricos innecesarios de acuerdo con la información de supervisión de la batería, a fin de evitar una gran cantidad de descarga de la batería y garantizar el rendimiento de arranque del vehículo.

### › Gestión de energía estática

Supervisa continuamente el consumo de energía de varios equipos eléctricos cuando el vehículo no está arrancado, y apaga gradualmente los equipos eléctricos innecesarios de acuerdo con la información de supervisión de la batería, a fin de evitar una gran cantidad de descarga de la batería y garantizar el rendimiento de arranque del vehículo.

### › Gestión dinámica de la energía

Supervise continuamente el consumo de energía de cada equipo eléctrico durante la conducción del vehículo, y distribuya la energía generada por el generador a diferentes equipos eléctricos según sea necesario. Cuando el generador genera más potencia que la demanda de los equipos eléctricos, el sistema de gestión dinámica de la potencia regulará y suministrará potencia a la batería para permitir que alcance el estado de carga óptimo.

### **i** AVISO

Es imposible que un sistema de gestión de la energía supere los límites de la ley física. Tenga en cuenta que la potencia y la vida útil de la batería son limitadas.

## Información que debe conocer

El sistema de gestión de la alimentación eléctrica dará prioridad absoluta a garantizar el rendimiento de arranque del vehículo.

En caso de trayectos cortos y de conducción en zonas urbanas y a bajas temperaturas, el consumo de energía aumentará y el generador suministrará menos potencia.

Si el vehículo no se pone en marcha, el uso de equipos eléctricos consumirá directamente la energía de la batería, ya que el generador no puede complementar la energía en este caso.

En estas situaciones, el sistema de gestión de la alimentación eléctrica funcionará para controlar la distribución de energía.

### Estacionamiento prolongado del vehículo

Si el vehículo no se conduce durante varios días o semanas, el sistema de gestión de la alimentación eléctrica apagará gradualmente el equipo eléctrico o reducirá la energía eléctrica utilizada por el equipo eléctrico, con el fin de reducir el consumo de energía y mantener el rendimiento de arranque del vehículo durante más tiempo.

Si el vehículo ha estado estacionado durante mucho tiempo, es posible que algunas funciones prácticas (como el desbloqueo a distancia, la función de control de APP móvil, etc.) no estén disponibles. Después de arrancar el vehículo, estas funciones se restablecerán.

### Cuando el motor está apagado

Por ejemplo, si escucha la radio o utiliza otras funciones del sistema de audio/visual con el motor apagado, la batería se descargará.

Si la energía de la batería se consume de tal manera que el arranque del vehículo se ve afectado, se mostrará un mensaje en la pantalla multimedia o en el grupo de instrumentos. Si desea utilizar estas funciones normalmente, arranque el motor.

### Cuando el motor está en marcha

Durante la conducción, aunque el generador pueda suministrar electricidad, la batería puede quedarse sin carga. Esta situación es propensa a ocurrir cuando el consumo de energía es demasiado grande y el generador proporciona menos energía, especialmente cuando la capacidad de energía de la batería es baja.

# Sistema de gestión de la alimentación eléctrica

## 2

### Conducción

Para restablecer el suministro eléctrico necesario, el sistema desconectará temporalmente determinados equipos eléctricos de alto consumo o reducirá el consumo de estos equipos. Especialmente, el sistema de calefacción consume una cantidad considerable de energía. Si se observa que la función de calefacción de los asientos no funciona o que el flujo de aire del aire acondicionado es limitado, significa que el sistema ha desconectado temporalmente esas funciones o las ha ajustado para que funcionen a menor potencia. Cuando la potencia vuelva a ser suficiente, estos sistemas podrán utilizarse de nuevo con normalidad.

# 3

## Sistema audiovisual

---

Consejos de seguridad.....	198
Introducción al panel .....	200
Introducción a la pantalla	204
Introducción a la interfaz .....	206

## Consejos de seguridad

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

3

Sistema audiovisual

### Consejos de seguridad

- › Asegúrese de que el uso de cualquiera de las funciones del sistema no le distraiga e interfiera con la conducción segura. Su responsabilidad más importante al conducir es la seguridad de la conducción. Debe obedecer todas las normas de tráfico.
- › Durante la conducción, el conductor no puede manejar el sistema y debe mantener el volumen del mismo a un nivel adecuado, para no afectar a la seguridad de la conducción por falta de concentración.
- › Este sistema sólo puede utilizarse en zonas permitidas por la ley. Algunas normativas nacionales o locales pueden prohibir el uso de la pantalla de visualización dentro del campo de visión del conductor.
- › No desmonte ni modifique el sistema.

› Cuando se produzca una falla, deje de utilizar el sistema y póngase en contacto con el centro de servicio autorizado. No intente reparar el sistema por su cuenta.

› El funcionamiento de este equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

Este equipo o dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales.

Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida la que pueda causar su funcionamiento no deseado.

### Acerca del uso

- › Por motivos de seguridad, es posible que algunas funciones no se activen cuando el vehículo inicie la marcha.
- › No presione con firmeza los botones o mandos del panel.
- › No presione la pantalla con fuerza ni la raye con objetos punzantes.
- › Cuando limpie la pantalla, no utilice paños abrasivos ni detergentes que contengan disolventes orgánicos.
- › No golpee la pantalla cuando se produzcan fluctuaciones de la imagen en proceso de funcionamiento.

### Acerca de la radio

Al conducir el automóvil, es posible que no encuentre ninguna emisora de radio, o que oiga ruidos o reciba diferentes señales de radio con la misma frecuencia, dependiendo del entorno, como las condiciones de la carretera, el clima, etc.

### Acerca de los dispositivos de almacenamiento USB

Dado que existen varios tipos de dispositivos de almacenamiento USB, es posible que este sistema no sea compatible con todos los dispositivos de almacenamiento USB.

### Acerca del Bluetooth

- › Dado que hay un gran número de marcas de teléfonos inteligentes con diferentes funciones, es posible que este sistema no sea compatible con todos los teléfonos inteligentes.
- › Si no puede buscar y encontrar el nombre del dispositivo Bluetooth de este sistema durante el emparejamiento Bluetooth, reinicie el Bluetooth en el teléfono inteligente y vuelva a buscarlo.
- › Si no se puede conectar Bluetooth, borre el dispositivo vinculado en el teléfono inteligente y vuélvalo a vincular.
- › Si el Bluetooth no funciona correctamente cuando está en uso, desconecte el Bluetooth y vuelva a conectarlo.

# Consejos de seguridad

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Botón del volante



- Ⓐ Botones de volumen
- Ⓑ Botón de voz
- Ⓒ Botón de interruptor multimedia
- Ⓓ Botón de telefonía por Bluetooth
- Ⓔ Botón de retroceso
- Ⓕ Botón de avance
- Ⓖ Botón de silencio
- Ⓗ Botón personalizado

### Botones de volumen

Pulsar el botón **【+】** para subir volumen.

Pulsar el botón **【-】** para bajar volumen.

### Botón de voz

Después de conectar y encender Apple CarPlay o Android Auto, pulse el botón Voz  para activar o desactivar la función de voz.

### Botón de interruptor de medios

Pulse el botón **【M】** para cambiar a fuentes de audio multimedia.

### Botón de teléfono por Bluetooth

Pulse el botón de teléfono por BT  para cambiar la interfaz de llamadas Bluetooth.

## Botón de cambio rápido

Pulse el botón de avance  para pasar a la canción/emisora anterior.

Pulse el botón retroceso  para pasar a la canción/estación siguiente.

## Botón de silencio

Pulse el botón Silencio  para pasar al modo silencio. Pulse de nuevo este botón para salir del modo silencio.

## Botón personalizado

Pulse el botón personalizado  para ejecutar la función de ajuste. Mantenga pulsado el botón para acceder a la interfaz de ajuste de la función de botones.

La función de este botón se puede ajustar a través de la pantalla de visualización multimedia el **【ajustes del sistema】** . → **【tecla del volante】** .

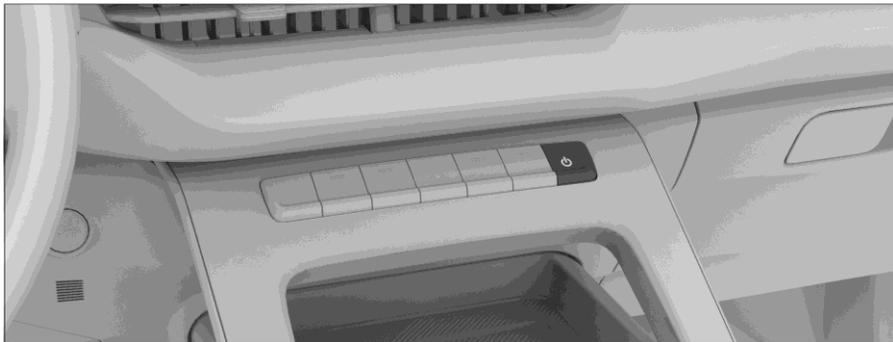
## Reiniciar el sistema

Pulse el botón de silencio  y el botón de menú de instrumentos  al mismo tiempo y manténgalo pulsado durante unos 10 segundos para reiniciar el sistema.

### AVISO

- › El sistema audiovisual y el instrumento se reiniciarán al mismo tiempo.
- › Coloque el vehículo en un entorno seguro y reinícielo cuando esté parado.

## Interruptor de potencia



EB160F8B1142

Pulse este botón  para entrar en el modo de espera. Pulse de nuevo este botón para salir del modo de espera.

# Introducción al panel

## Dispositivos externos

### Interfaz USB

La interfaz USB está situada en el hueco del lado izquierdo del panel de instrumentos auxiliar, y puede verse después de abrir la cubierta de la interfaz USB.

#### **i** AVISO

Debido a las diferentes configuraciones del vehículo, la interfaz USB puede estar instalada en el hueco del lado derecho del panel de instrumentos auxiliar. Consulte el vehículo real.

3

Sistema audiovisual



19ECF352C1A6

#### **i** AVISO

- › Asegúrese de que haya una conexión firme entre el dispositivo externo y el puerto de entrada.
- › o enchufe/desenchufe el dispositivo a voluntad durante la reproducción, para evitar problemas como que el sistema no pueda identificar el dispositivo.

## Especificaciones multimedia

Este sistema admite las siguientes especificaciones multimedia:

Multimedia	Especificación
Dispositivo USB	Dispositivos USB con un formato de partición FAT16/FAT32/NTFS/ExFAT.
Audio Bluetooth	Admite bluetooth 4.2 (bluetooth 4.2, compatible con 2.1 y 3.0, admite baja potencia de bluetooth) y admite versiones del protocolo bluetooth de Android: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.6, MAP 1.1, PBAP 1.2.

## Formatos de archivos

Este sistema admite los siguientes formatos de archivo:

Archivo	Format
Audio	MP3, WMA, AAC, AAC Plus, WAV/WAVE, FLAC, APE, OGG
Video	MP4, MOV, 3GP, WMV/VC-1, AVI, MPEG, MKV, WebM
Imagen	BMP, JPEG/JPG, PNG, GIF, TIFF

### **i** AVISO

Incluso los formatos de archivo compatibles con este sistema pueden hacer que no se reproduzcan debido a las características del archivo (como la calidad del archivo, la velocidad de bits, la velocidad de fotogramas, la resolución, la calidad de compresión o la corrupción), el entorno de reproducción y los dispositivos de almacenamiento.

# Introducción a la pantalla

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

3

Sistema audiovisual

## Manejo de la pantalla

Puede realizar funciones como ver un objetivo, desplazarse por la lista o mover una aplicación tocando, deslizando y arrastrando en la pantalla central.

Gesto	Operación	Resultado
	Toque	Seleccionar o abrir
	Doble toque	Ampliar
	Mantener pulsado	Activar función oculta
	Pulsar y arrastrar	Desplazarse o moverse entre páginas

Gesto	Operación	Resultado
	Mantenga pulsado y arrastre	Mover
	Toque con dos dedos y expanda	Acercar
	Toque con dos dedos y cierre	Alejar

## Barra de estado de la pantalla central

Los iconos de la barra de estado se muestran en la parte superior de la pantalla central para mostrar el estado de cada función. Los iconos de la barra de estado cambian en tiempo real según la intensidad de las características funcionales, el estado de la conexión, el estado del interruptor, etc.

Íconos	Estado de función
	Indicación de la hora
	Modo silencio activado
	Modo de sonido activado
	Bluetooth no está conectado

## Introducción a la pantalla

Íconos	Estado de función	Íconos	Estado de función
	Dispositivo BT conectado 1		Compresor A/C encendido
	Dispositivo BT 2 conectado		Compresor A/C apagado
	Dispositivos Bluetooth 1 y 2 conectados		
	Potencia del dispositivo Bluetooth 1		
	Alimentación del dispositivo Bluetooth 2		
	Existían llamadas perdidas		
	Existían mensajes no leídos		
	Carga inalámbrica no realizada		
	Carga inalámbrica en curso		
	Carga inalámbrica completada		
	Volumen de aire A/C		
	Modo de soplado de A/C		
	Temperatura de ajuste de A/C		

3

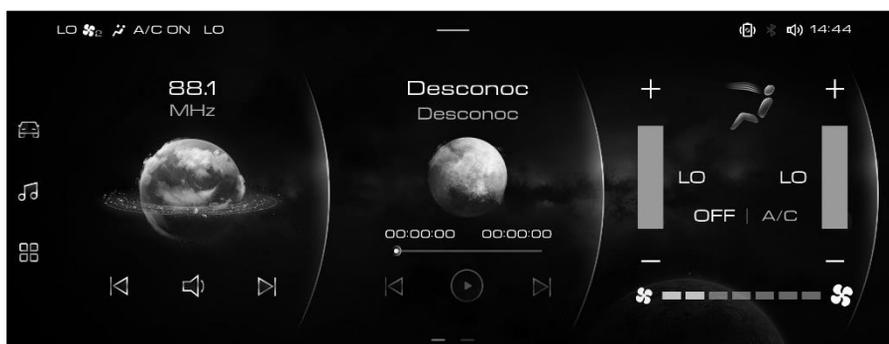
Sistema audiovisual

# Introducción a la interfaz

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Inicio



3834F73B6CE0

En la página de inicio aparece la ventana de acceso directo a la aplicación, en la que se muestran los botones de función, el estado, la información y otros contenidos de la aplicación, que pueden manejarse y visualizarse directamente. Deslice la pantalla a izquierda y derecha para pasar de página.

### Editar página de inicio

Toque prolongadamente cualquier ventana de la aplicación para cambiar a la interfaz de edición.



D29BB8CB5331

Puede ajustar el tamaño de la ventana, mover su posición, eliminar o añadir ventanas de aplicación en la interfaz de edición.

# Introducción a la interfaz

Después de editar, toque el botón **【Completar】** para finalizar la edición.

## Panel de acceso directo

En la mayoría de las interfaces, al deslizar hacia abajo desde la parte superior de la pantalla aparecerá el panel de accesos directos. El panel de accesos directos muestra principalmente interruptores de acceso directo de configuración del sistema, y se puede utilizar para personalizar la posición, añadir o eliminar interruptores de acceso directo.



## Interruptor de acceso directo

El interruptor de acceso directo aparece en la esquina superior izquierda. Toque el interruptor para realizar, activar o desactivar las funciones correspondientes. Para algunos interruptores, toque y mantenga pulsado el interruptor para cambiar a la interfaz de ajuste correspondiente.

## Ajuste del brillo y del volumen

La barra de progreso de ajuste de brillo y volumen se muestra en la parte inferior izquierda.

- > ☀ Barra de progreso del brillo: se puede ajustar el brillo de la pantalla.
- > 🔊 Barra de progreso del volumen: se puede ajustar el volumen.

## Tarjeta de función

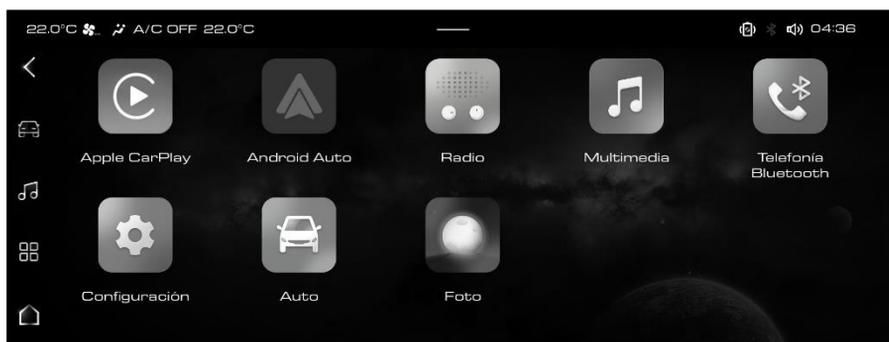
La tarjeta de función se muestra a la derecha. Toque el botón de la tarjeta para ejecutar la función correspondiente. Por ejemplo, abrir o cerrar la función correspondiente, cambiar a la interfaz de la función correspondiente o activar la ventana emergente de configuración de la función correspondiente.

Toque el botón de edición  para añadir o eliminar tarjetas de función. Algunas tarjetas de función no pueden borrarse.

# Introducción a la interfaz

## Interfaz de menú

En la mayoría de las interfaces, pulse el botón de menú  de la izquierda y aparecerá la interfaz de la aplicación de menú.



3

Sistema audiovisual

### Apple CarPlay

Conecte su teléfono Apple a la interfaz USB del coche a través del cable USB del teléfono (se encuentra en el lugar hueco debajo del panel de instrumentos auxiliar). Toque el botón **【Apple CarPlay】** para cambiar a la interfaz Apple CarPlay.

Desconecte el cable USB para salir de la aplicación Apple CarPlay.

#### AVISO

- › Debido a las diferentes compatibilidades de sistemas y versiones de teléfonos celulares, es posible que algunos iPhones no admitan la función Apple CarPlay.
- › Cuando se conecta un dispositivo Apple CarPlay, se desactiva la función de teléfono bluetooth y, en ese momento, se puede utilizar la función de teléfono Apple CarPlay.

### Android Auto

Conecte su teléfono Android a la interfaz USB del coche a través del cable USB del teléfono (se encuentra en el lugar hueco debajo del panel de instrumentos auxiliar). Toque el botón **【Android Auto】** para cambiar a la interfaz de Android Auto.

Desconecte el cable USB para salir de Android Auto.

#### AVISO

- › Si el teléfono Android no tiene instalado Android Auto, puede descargarlo de la tienda de aplicaciones Google Play e instalarlo en el teléfono.

- › Debido a las diferentes compatibilidades de sistemas y versiones de teléfonos celulares, es posible que algunos teléfonos Android no admitan la función Android Auto.
- › Cuando se conecta un dispositivo Android Auto, se desactiva la función de teléfono bluetooth y, en ese momento, se puede utilizar la función de teléfono de Android Auto.

## Radio

Toque el botón **【Radio】** para cambiar a la interfaz de radio. A continuación, podrá escuchar programas de radio.

### **i** AVISO

La función de radio puede variar según la configuración del vehículo. Consulte el vehículo real.

## Multimedia

Después de insertar el dispositivo USB que almacena los archivos compatibles con este sistema en el puerto USB del vehículo, se puede mostrar música USB, vídeo USB e imágenes USB.

Vincule el sistema Bluetooth con otros dispositivos Bluetooth para reproducir música Bluetooth. Toque el botón **【Multimedia】** para reproducir música USB, vídeo USB, música bluetooth, etc. Pulse el botón **【Imagen】** para mostrar imágenes USB.

## Teléfono

Toque el botón **【Teléfono Bluetooth】** para cambiar a la interfaz de telefonía bluetooth. Si no hay otro bluetooth conectado, por favor emparéjelo con otro bluetooth primero.

Después de vincular con otro bluetooth, se pueden realizar funciones como hacer y contestar llamadas.

## Ajustes del sistema

Pulse el botón **【Ajustes del sistema】** para cambiar a la interfaz de ajustes del sistema, donde podrá ajustar el sonido del sistema audiovisual, la pantalla, la hora, el idioma, etc.

## Ajustes del vehículo

Pulse el botón **【Ajustes del vehículo】** para cambiar a la interfaz de ajustes del vehículo, donde podrá ajustar los elementos de función y cambiar los estados del vehículo.

# Introducción a la interfaz

## Teléfono BT

Toque el botón **【Teléfono Bluetooth】** en la interfaz Menú para cambiar a la interfaz de configuración BT.



3

Sistema audiovisual

- ▷ **【Bluetooth】** : El interruptor bluetooth de este sistema se puede tocar para encender o apagar el bluetooth.
- ▷ **【Lista de dispositivos vinculados】** : Muestra los dispositivos vinculados y el estado de la conexión. La función de llamada puede conectarse a dos teléfonos celulares al mismo tiempo, y sólo un teléfono celular puede conectarse a las funciones de música y SMS.
- ▷ **【Lista de dispositivos disponibles】** : Muestra los dispositivos bluetooth buscados. Toque uno de los dispositivos para iniciar una solicitud de vinculación para la conexión de vinculación. Toque el botón **【buscar dispositivo】** para volver a buscar dispositivos bluetooth.
- ▷ **【Nombre BT】** : Muestra el nombre bluetooth de este sistema, que se puede modificar a un nombre personalizado.
- ▷ **【Reconocible】** : Cuando este interruptor está encendido, se permite que otros dispositivos detecten el bluetooth de este sistema y realicen la conexión de vinculación; una vez finalizada la cuenta atrás, esta función se desactiva automáticamente.
- ▷ **【Volumen de llamada】** : Ajuste el volumen de las llamadas telefónicas bluetooth.

Después de vincular y conectar el teléfono celular, se pueden realizar funciones como hacer llamadas, contestar llamadas, reproducir audio bluetooth y utilizar SMS.

### **i** AVISO

La función SMS no es compatible debido a las restricciones de permisos del sistema de algunos dispositivos.

## Ajustes

### Ajustes de sonido

En la interfaz de menú, toque **【Ajustes del sistema】** → **【Ajustes de sonido】** para cambiar a la interfaz de ajustes de sonido.



- › **【Ajustes de efectos de sonido】** : puede ajustar el efecto de sonido, el ajuste del ecualizador y la posición de escucha.
- › **【BEEP】** : cuando está encendido, toque o pulse el botón para producir un efecto de sonido de botón.
- › **【Aumento de volumen en función de la velocidad】** : puede ajustar automáticamente el volumen en función de la velocidad del vehículo. Se puede ajustar a alto, medio, bajo o apagado.
- › **【Tono de llamada entrante】** : puede configurar el tono de llamada que se reproducirá cuando se reciba una llamada de teléfono bluetooth.
- › **【Tono de aviso de SMS】** : cuando esté activado, se reproducirá el tono de llamada cuando se reciba un mensaje de texto.
- › **【Ajuste de volumen】** : puede ajustar el volumen multimedia, el volumen de llamada, etc.
- › **【Volumen Máximo】** : puede ajustar el volumen máximo de cada arranque.
- › **【Ajuste de Silenciado por Defecto de la Radio】** : cuando está activado, la radio permanecerá silenciada cada vez que se encienda.

### Ajustes de pantalla

En la interfaz de configuración del sistema, toque el botón **【Ajustes de pantalla】** para cambiar a la interfaz de ajustes de pantalla.

# Introducción a la interfaz



5C3F7B2A1F59

- › **【Ajustes de tema】** : puede establecer el estilo de tema de multimedia y panel de instrumentos.
- › **【Ajustes de pantalla】** : después de desplegado, se puede utilizar para ajustar el modo de visualización de la pantalla (día, noche o automático), el brillo general de la pantalla, el brillo del instrumento, el brillo HUT, y restablecer, etc.
- › **【Restricción de Conducción】** : después de desplegado, se puede utilizar para ajustar la velocidad del vehículo. Cuando vea el vídeo mientras conduce, si la velocidad del vehículo supera el valor establecido, aparecerá una advertencia de conducción.

## **i** AVISO

Este elemento de ajuste no está disponible en algunos mercados, por lo que el vídeo no se puede ver cuando el vehículo no está en marcha P de forma predeterminada.

- › **【Muestra de la barra de estado】** : una vez expandido, se puede utilizar para configurar el contenido que se muestra en la barra de estado superior.
- › **【Reloj en espera】** : se puede utilizar para configurar la interfaz para que muestre el reloj de marcación o el reloj digital durante el modo de espera.

## Lista de dispositivos

Toque el botón **【lista de dispositivos】** en la interfaz de configuración del sistema para cambiar a la interfaz de lista de dispositivos y ver la lista de dispositivos bluetooth.

## Ajuste de hora y fecha

Toque el botón **【hora y fecha】** en la interfaz de configuración del sistema para cambiar a la interfaz de configuración de hora y fecha.



EF1732A58A33

- › **【Ajuste automático de la hora】** : después de activar esta función, se realizará el ajuste automático de la hora del sistema. Después de desactivar esta función, la hora y la fecha se pueden ajustar manualmente.
- › **【Formato de hora】** : puede ajustar la hora en el sistema de 12 horas o en el sistema de 24 horas;
- › **【Formato de fecha】** : puede ajustar el formato de visualización de la fecha;

## Configuración del idioma

En la interfaz de configuración del sistema, toque el botón **【Ajuste de idioma】** para cambiar a la interfaz de ajuste de idioma y seleccione el idioma que se muestra en la interfaz.

## Tecla del volante

En la interfaz de configuración del sistema, toque el botón **【Tecla del volante】** para cambiar a la interfaz de la tecla del volante **★** y configurar la función del botón personalizado del volante.

## Espacio de almacenamiento

En la interfaz de configuración del sistema, toque el botón **【Espacio de almacenamiento】** para cambiar a la interfaz de espacio de almacenamiento y ver el uso del espacio.

## Ajustes de fábrica

Toque el botón **【Restablecimiento de fábrica】** en la interfaz de configuración del sistema para cambiar a la interfaz de configuración de fábrica y restablecer los ajustes de fábrica.

## Información del sistema

Toque el botón **【Información del sistema】** en la interfaz de configuración del sistema para cambiar a la interfaz de información del sistema para ver y cambiar el nombre de la unidad y ver el número de versión del software, etc.

# Introducción a la interfaz

## Nueva energía

En la interfaz del menú, toque **【Ajustes del vehículo】** → **【Nueva energía】** para cambiar a la interfaz de Nueva energía.



4E69CE0CF898

3

Sistema audiovisual

- › **【Estadísticas de energía】** : al información estadística como el kilometraje, la recuperación de energía, el consumo medio de energía, AFE, velocidad media, tiempo de viaje, y los registros históricos se pueden ver, los nuevos registros se pueden crear manualmente, y la función de creación automática de registros se puede activar o desactivar.
- › **【Estadísticas de flujo de energía】** : Se puede ver la tendencia dinámica del flujo de energía actual.
- › **【Evaluación de conducción】** : Los resultados de la evaluación de conducción se mostrarán cuando el vehículo se apague después de encender la función.
- › **【Sugerencias de uso del vehículo】** : Se pueden ver los consejos de uso del vehículo, incluidos los consejos de conducción económica y mantenimiento.
- › **【Configuración de los niveles de recuperación de energía】** : Para más información, consulte "Recuperación de energía" (▷ [Página 98](#)).
- › **【Modo de lavado/remolque】** : ara más información, consulte "Modo lavado/remolque de vehículos" (▷ [Página 113](#)).
- › **【Función de pedal único】** : Para más información, consulte "Modo de pedal único" (▷ [Página 115](#)).

# 4

## Seguridad

Cinturones de seguridad.....	216
Bolsas de aire.....	220
Sistema de elementos de seguridad infantil .....	228
Sistema antirrobo de vehículo .....	236
Sistema de apagado de emergencia	238
Registrador de datos de eventos .....	239

# Cinturones de seguridad

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Consejos de seguridad

4

Seguridad

- › El cinturón de hombro no debe colgar de la zona del cuello ni pasar por debajo de la zona de la axila.
- › El cinturón subabdominal debe estar sujeto lo más firmemente posible alrededor de la parte inferior del hueso de la cadera.
- › Una persona por cinturón de seguridad. No se recomienda compartir el mismo cinturón de seguridad para más de una persona (incluidos los niños).

Si dos o más personas utilizan el mismo cinturón de seguridad, en caso de colisión del vehículo, el cinturón de seguridad no puede dispersar el impacto sufrido, y existe el riesgo de que dos personas se golpeen entre sí.

- › El cinturón de seguridad no debe estar retorcido ni flojo.
- › No enrolle el cinturón de seguridad alrededor de objetos con esquinas afiladas, o podría dañarse durante un accidente.

- › No se recomienda el uso de un cinturón de seguridad que haya sufrido un fuerte impacto en un accidente o que esté dañado de cualquier otra forma.
- › No desmonte, desmonte ni modifique los cinturones de seguridad.
- › No utilice el cinturón de seguridad con objetos extraños en la hebilla.
- › Sugerimos que cuando use el cinturón de seguridad, por favor mantenga el cinturón de seguridad limpio, materiales a base de aceite y agua como tierra, mancha de aceite, agua, bebida, residuos de comida, no deberán pegarse al cinturón de seguridad para asegurar que se pueda sacar y enrollar sin problemas.
- › No utilice sustancias orgánicas, como benceno o gasolina, para limpiar los cinturones de seguridad, y no los blanquee ni tiña.
- › No se recomienda que los niños pasajeros que jueguen con el cinturón de seguridad.

Los niños pasajeros pueden lastimarse inadvertidamente al jugar con el cinturón de seguridad. También existe el riesgo de muerte causado por el atasco del cinturón. En este caso, si no puede soltarse la lengüeta de bloqueo del cinturón de seguridad, utilice unas tijeras para cortarlo.

- › El diseño del cinturón de seguridad se basa principalmente en el tamaño de los adultos, por lo que debe instalar un sistema de retención infantil adecuado para los niños.

# Cinturones de seguridad

Cuando el cinturón de seguridad se utiliza correctamente, si el cinturón está en contacto con la zona del cuello o la mandíbula del niño o flojo hasta la cadera, cambie a un asiento infantil en su lugar.

Si el niño tiene edad suficiente para utilizar el cinturón de seguridad, debe llevarlo correctamente abrochado.

- › Precauciones para mujeres embarazadas.

Le recomendamos encarecidamente que utilice el cinturón de seguridad. También puede obtener consejos eficaces consultando a su médico.

La forma recomendada de usar el cinturón de seguridad para las mujeres embarazadas es fundamentalmente la misma que para los demás pasajeros. Sin embargo, estas pasajeras deben tener en cuenta lo siguiente:

- 1) El cinturón subabdominal debe colocarse lo más bajo posible en la zona del abdomen, por debajo de la protuberancia de la barriga.
- 2) El cinturón de hombro debe pasar por encima del hombro del pasajero, por encima de la zona del pecho pero evitando la zona del abdomen del pasajero.

Si el cinturón de seguridad se usa incorrectamente, durante una frenada de emergencia o una colisión, el cinturón de seguridad puede apretar sobre la zona del abdomen, causando lesiones o incluso la muerte a la madre embarazada y al niño por nacer.

- › Recomendamos especialmente que los pasajeros enfermos o discapacitados utilicen el cinturón de seguridad. También puede obtener consejos eficaces consultando a su médico.

- › Cuando no se utilizan los cinturones de seguridad, es importante que no se retuerzan, se atasquen o rocen con bordes afilados. La ranura de la hebilla del cinturón de seguridad no debe bloquearse con papel u otros objetos, ya que esto puede impedir que la placa de cierre se enganche correctamente.

## Utilice correctamente el cinturón de seguridad

- › Ajuste el respaldo del asiento hasta que esté vertical o casi vertical y proporcione un apoyo adecuado a la espalda.
- › El cinturón de seguridad deberá estar bien ajustado.
- › El cinturón de hombro debe quedar plano en el centro del hombro y no en el cuello o en otro lugar alejado del hombro.
- › El cinturón subabdominal deberá abrocharse, en la medida de lo posible, alrededor de la parte inferior del hueso de la cadera.

### ADVERTENCIA

- › Durante la conducción, todos los pasajeros deben abrocharse correctamente el cinturón de seguridad. No hacerlo puede provocar lesiones graves o incluso la muerte en caso de colisión o frenada de emergencia, ya que el cuerpo de los pasajeros no queda suficientemente sujeto a los asientos.

# Cinturones de seguridad

› En todo momento, aunque la distancia de conducción sea corta, todos los pasajeros del vehículo, incluido el conductor, deben llevar abrochados correctamente los cinturones de seguridad. De lo contrario, si se produce un accidente, puede aumentar el riesgo de lesiones o muerte.

› El impacto proviene de la parte lateral o trasera del vehículo.

## ⚠ ADVERTENCIA

› Cuando utilice el cinturón de seguridad con pretensor, póngaselo correctamente y ajuste el asiento a la posición de conducción óptima. Si no lo hace, se reducirá el rendimiento del cinturón de seguridad, lo que provocará un mayor riesgo de lesiones personales graves e incluso la muerte.

› Si desea instalar, quitar o desanclar el cinturón de seguridad pretensor, asegúrese de ponerse en contacto con un centro de servicio autorizado. Si el cinturón de seguridad con pretensor no se utiliza correctamente, no funcionará con normalidad y puede causar lesiones graves o incluso la muerte en caso de accidente.

› El cinturón de seguridad con pretensor no puede utilizarse repetidamente.

Después de que el pretensor haya funcionado durante la primera colisión, no deberá volver a extender o retraer el cinturón de seguridad cuando se produzca la segunda colisión y las siguientes. Asegúrese de ponerse en contacto con un centro de servicio autorizado para su sustitución.

› Cuando funciona el pretensor del cinturón de seguridad, sale humo blanco con un sonido fuerte, pero no provoca incendios y es inofensivo para el cuerpo humano.

## Cinturón de seguridad con pretensor

Los asientos delanteros y traseros del vehículo están equipados con cinturones de seguridad con pretensor.

Cuando se produce una colisión, el pretensor puede tensar instantáneamente el cinturón de seguridad, para que los ocupantes estén mejor sujetos y protegidos.

El limitador de fuerza puede mantener la carga del cinturón de seguridad a un nivel aceptable y reducir la fuerza ejercida sobre el pecho del pasajero.

### Condiciones de funcionamiento

El cinturón de seguridad con pretensor funciona cuando el vehículo recibe un impacto importante de la parte delantera.

Puede no funcionar cuando se producen las siguientes colisiones leves:

- › Choque frontal contra un muro de cemento concreto y similares a una velocidad inferior a 25 km/h;
- › Colisión frontal con un objeto de pequeña superficie, como un poste telegráfico fijo o un árbol, a una velocidad inferior a 35 km/h.

Es posible que el cinturón de seguridad con pretensor no funcione completamente cuando el vehículo sufre la siguiente colisión grave.

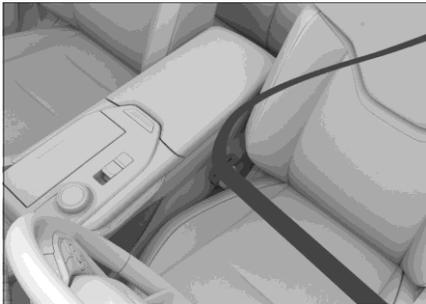
- › El vehículo vuelca 90° o 180°.

## Cinturones de seguridad

> Si se desecha un cinturón de seguridad con pretensor, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. Los movimientos inadvertidos/ accidentales del cinturón de seguridad pretensor pueden causar daños al cuerpo humano.

### Modo de empleo del cinturón de seguridad de tres puntos

1. Sujete la lengüeta de bloqueo y saque el cinturón de seguridad del retractor. Asegúrese de no retorcer el cinturón de seguridad. Si no puede tirar del cinturón de seguridad para sacarlo del retractor, primero deberá tirar con fuerza del cinturón de seguridad y luego soltarlo. Al hacerlo, se activará el retractor y podrá extraer el cinturón de seguridad con suavidad.
2. Introduzca la lengüeta de bloqueo en la hebilla hasta que oiga un "clic".



0C905ED8E1F5

3. Tire hacia arriba del cinturón de hombro hasta que el cinturón subabdominal quede bien asentado sobre el cuerpo de la persona. De este modo, la pelvis queda mejor sujeta y se reduce el riesgo de lesiones en los momentos de impacto.

4. Compruebe que el cinturón de hombro está colocado sobre el pecho y en el centro del hombro. Así, cualquier impacto se distribuirá por la parte superior del esqueleto.
5. Pulse el botón de desbloqueo de la hebilla para retraer el cinturón de seguridad. Después de soltar la hebilla, sujete la lengüeta de bloqueo hasta que el cinturón de seguridad esté completamente retraído. Tenga cuidado de que la lengüeta de bloqueo no golpee contra el pasajero ni contra objetos cercanos.

# Bolsas de aire

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Consejos de seguridad

› No se pueden reutilizar las bolsas de aire.

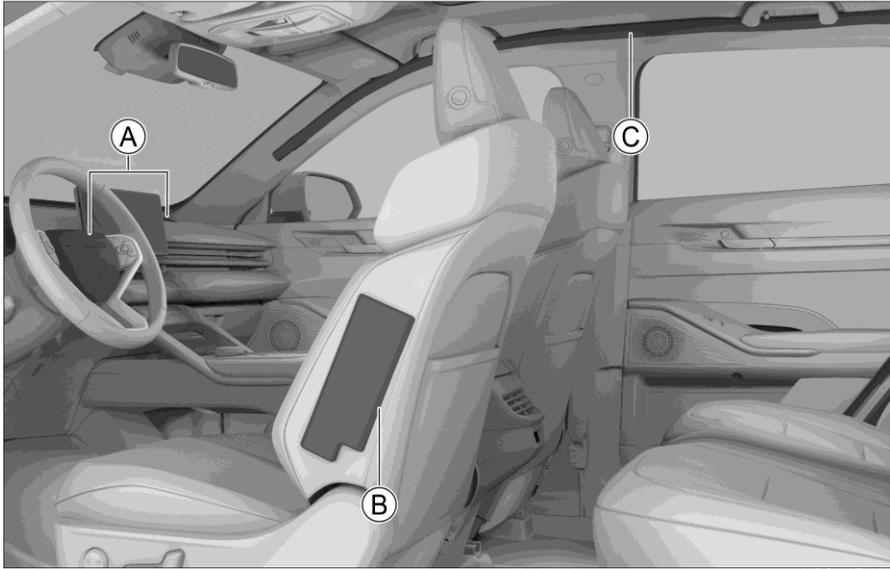
Una vez utilizada la bolsa de aire, ya no funcionará en una segunda colisión o en colisiones posteriores, así que asegúrese de ponerse en contacto con su centro de servicio autorizado para su reemplazo.

- › La bolsa de aire es un dispositivo auxiliar para proteger la seguridad del pasajero y debe utilizarse junto con el cinturón de seguridad. Para obtener el efecto de la bolsa de aire, el pasajero debe usar el cinturón de seguridad correctamente y mantener la postura correcta.
- › Sólo si la bolsa de aire se utiliza correctamente, puede desempeñar su papel y efecto en su totalidad. Si se utiliza de forma incorrecta, puede no desempeñar una función de seguridad, pero puede traer daños a los pasajeros.
- › Cuando la bolsa de aire se está desplegando notará algunos sonidos fuertes y humo. Esto es normal y no provocará un incendio. Sin embargo, el humo desprendido puede provocar dificultades respiratorias cuando lo inhalan personas que padecen asma u otras enfermedades respiratorias. En este momento, es más seguro huir del vehículo inmediatamente. Si no puede evacuar el vehículo, abra las puertas o ventanas del vehículo para que entre aire fresco.
- › Cuando algún resto (o gas) liberado por el despliegue de la bolsa de aire entre en contacto con los ojos o la piel, limpie dicho material con agua lo antes posible. De lo contrario, las personas con hipersensibilidad cutánea podrían experimentar una reacción cutánea.
- › No toque los componentes de la bolsa de aire después de que ésta se haya desplegado, ya que se calentarán mucho y pueden causar quemaduras y otras lesiones importantes.
- › No utilice la bolsa de aire para otros fines.
- › Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado si necesita instalar un equipo de radio. Las ondas electromagnéticas emitidas por los equipos inalámbricos tienen un impacto significativo en las unidades de control de la bolsa de aire.
- › No se recomienda golpear o apretar la bolsa de aire ni la posición que la rodea.

# Bolsas de aire

Evitar que la bolsa de aire no pueda funcionar normalmente durante el accidente o el despliegue accidental de la bolsa de aire en la conducción normal, lo que causará lesiones graves a los pasajeros o incluso la muerte.

## Bolsas de aire



- Ⓐ Las bolsas de aire delanteras incluyen los siguientes tipos:
- Bolsa de aire del conductor
  - Bolsa de aire del pasajero delantero

- Ⓑ Bolsas de aire laterales
- Ⓒ Bolsas de aire de cortinas

# Bolsas de aire

## Bolsas de aire frontales

### Introducción

Las bolsas de aire delanteras están situadas en el volante y en el panel de instrumentos que está delante del asiento del pasajero delantero, con el logotipo de la bolsa de aire en el volante y el panel de instrumentos. Cuando el vehículo sufre un impacto frontal fuerte, el cinturón de seguridad se tensa. Al mismo tiempo, las bolsas de aire del lado del conductor y del lado del pasajero delantero se desplegarán para distribuir y amortiguar cualquier fuerza dirigida hacia la cabeza y el tórax.

### Principio de funcionamiento

Cuando se produce una colisión frontal con un impacto moderado o grave, un sensor detecta la desaceleración brusca del vehículo. En ese momento, el módulo de control desplegará inmediatamente la bolsa de aire.

### Precauciones

- › La bolsa de aire puede desplegarse cuando la parte trasera del vehículo se encuentra con los siguientes tipos de impacto severo:
  - 1) Cuando el vehículo choca contra el bordillo.
  - 2) Cuando el vehículo cae o pasa por encima de un pozo profundo o alcantarilla.
  - 3) Cuando el vehículo sube los escalones y golpea o cae sobre el camino.

- › La bolsa de aire puede desplegarse cuando el vehículo gira más de 90° y 180°. Sin embargo, no podrá funcionar a pleno rendimiento.

- › La bolsa de aire puede no desplegarse cuando el vehículo se encuentra con los siguientes tipos de impacto severo:

- 1) Cuando el vehículo choca contra un cuadrado de muro de concreto a una velocidad inferior a 25 km/h.
- 2) Cuando el vehículo colisiona con un objeto de superficie reducida, como un poste eléctrico fijo o un árbol, a una velocidad inferior a 35 km/h.

- › Si el objeto impactado cambia de forma o se desplaza, la fuerza de la colisión se reducirá. En ese momento, es posible que la bolsa de aire no se despliegue.

Cuando el vehículo colisiona contra un camión por la parte trasera, el vehículo pasará por debajo de la caja de carga. Como la fuerza de impacto reconocida por el sensor es débil, es posible que la bolsa de aire no se despliegue.

- › La bolsa de aire también puede no desplegarse dependiendo del ángulo y la dirección de la colisión, incluso cuando la velocidad del vehículo es relativamente alta.

- › No permita que su cuerpo se acerque demasiado al volante o a la parte inferior del panel de instrumentos:

- 1) Cuando se conduce un vehículo con normalidad, el conductor debe alejarse del volante lo máximo posible manteniendo una posición de conducción correcta.
  - 2) Los asientos delanteros deben estar lo más alejados posible del panel de instrumentos.
  - 3) Todos los pasajeros deben llevar abrochado el cinturón de seguridad de forma correcta para una protección óptima.
- › No se siente en el borde del asiento ni se apoye en el panel de instrumentos mientras el vehículo esté en movimiento.
- Debido a que la bolsa de aire frontal se despliega a gran velocidad y con gran fuerza. Si el pasajero está demasiado cerca de la bolsa de aire en este momento, puede sufrir lesiones graves o incluso la muerte.
- › No permita que los niños se coloquen delante de la bolsa de aire.
- Cuando se despliega la bolsa de aire delantera, puede causar lesiones graves o incluso la muerte a los pasajeros infantiles. Todos los niños deben ir sentados en los asientos traseros y protegidos con los sistemas de seguridad adecuados.
- › Respete las siguientes normas, de lo contrario estos objetos pueden causar lesiones graves a los pasajeros durante el despliegue de la bolsa de aire:
- 1) No coloque objetos en el panel de instrumentos ni apoye paraguas, etc. sobre él.
  - 2) No deje objetos expuestos en el compartimento de almacenamiento.
  - 3) No cuelgue objetos en las ventanas del vehículo ni en el espejo retrovisor interior.
  - 4) No instale ningún adorno en la cubierta de la bocina del volante.
  - 5) No coloque equipaje, animales u otros objetos entre la bolsa de aire y el conductor o el pasajero delantero.
- › No limpie el interior del vehículo con agua ni con productos de limpieza. El generador de gas de la bolsa de aire es un dispositivo de cebado. Si se humedece, su funcionamiento normal se verá afectado o incluso causará lesiones graves o la muerte.
- › No aplique cera, pegatinas ni elementos similares a la cubierta de la bolsa de aire. El incumplimiento de este consejo puede impedir el despliegue de la bolsa de aire.
- › No dañe la cubierta de la bolsa de aire.
- De lo contrario, no funcionará con normalidad. Por lo tanto, asegúrese de no abrir ni dañar la cubierta de la bolsa de aire.
- › No desmonte, modifique ni instale equipos como las bolsas de aire, el panel de instrumentos y el volante.
- Las operaciones inadecuadas pueden hacer que la bolsa de aire funcione mal o se despliegue por error, causando así lesiones graves o incluso la muerte.
- › No modifique la suspensión.

# Bolsas de aire

Si se modifica la altura del vehículo o la rigidez de la suspensión, la bolsa de aire puede desplegarse por accidente y causar lesiones o incluso la muerte.

- › Consulte con un centro de servicio autorizado para obtener asistencia cuando necesite instalar un panel en el guardabarros y un deflector en la parte delantera del vehículo.

Las modificaciones en la parte delantera del vehículo pueden causar distorsiones en las señales de colisión enviadas al sensor de la bolsa de aire, desencadenando así el despliegue accidental de la bolsa de aire, lo que puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

- › Asegúrese de consultar con un centro de servicio autorizado para obtener asistencia cuando necesite realizar reparaciones en la parte delantera del vehículo o en la cabina delantera.

Las reparaciones inadecuadas pueden causar distorsiones en las señales de colisión enviadas al sensor de la bolsa de aire, provocando así el mal funcionamiento de la bolsa de aire, lo que puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

## Interruptor de la bolsa de aire del pasajero delantero



C2748F3DE9D3

El interruptor de la bolsa de aire del pasajero delantero está situado en el lateral del panel de instrumentos del pasajero delantero.

Utilice una llave mecánica para girar el interruptor de la bolsa de aire del pasajero delantero a la posición OFF  para apagar la bolsa de aire del pasajero delantero. En ese momento, se enciende el indicador de desactivación de la bolsa de aire del pasajero delantero en la luz de lectura.

Gire el interruptor de la bolsa de aire del pasajero delantero con una llave mecánica a la posición ON  para conectar la bolsa de aire del pasajero delantero. En ese momento, se enciende el indicador ON de la bolsa de aire del pasajero delantero en la luz de lectura.

### ⚠ ADVERTENCIA

- › Asegúrese de no colocar un asiento infantil orientado hacia atrás en el asiento delantero del acompañante mientras la bolsa de aire delantera del pasajero delantero esté en funcionamiento. De lo contrario, se producirá un accidente grave o incluso la muerte.

- › Si, en circunstancias especiales, es necesario instalar un asiento infantil orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, desconecte la bolsa de aire del pasajero delantero. De lo contrario, se producirá un accidente grave o incluso la muerte.

En otras condiciones, se aconseja no poner el bloqueo de la bolsa de aire del pasajero delantero en OFF, ya que la bolsa de aire del pasajero delantero no podría desplegarse si hubiera un accidente.

## Bolsas de aire laterales

### Introducción

Las bolsas de aire laterales están situadas dentro del revestimiento exterior del respaldo del asiento, y la identificación de la bolsa de aire se hará en el respaldo del asiento. Las bolsas de aire laterales son el complemento del cinturón de seguridad. En caso de colisión lateral, las bolsas de aire laterales reducen los daños a los pasajeros y evitan colisiones posteriores.

### Principio de funcionamiento

Cuando el vehículo recibe un impacto lateral, el sensor detecta un cambio brusco en la velocidad del vehículo y envía una señal al módulo de control. Si se cumple la condición de funcionamiento de la bolsa de aire, la bolsa de aire lateral se desplegará instantáneamente.

Cuando se produce una colisión lateral, sólo se despliega la bolsa de aire lateral del lado impactado. Si el impacto se produce en el lado del pasajero delantero del vehículo, aunque no haya nadie en ese asiento, la bolsa de aire lateral del lado del pasajero delantero se desplegará igualmente.

### Precauciones

- › Es posible que la bolsa de aire lateral no se despliegue cuando el vehículo sufra un impacto leve como el que se describe a continuación:
  - 1) Colisión frontal.
  - 2) La unidad de control electrónico recibe una señal débil de impacto lateral leve.
  - 3) Colisión trasera.
  - 4) Vuelco.

- › No coloque ningún objeto sobre las bolsas de aire laterales. De lo contrario, alterará el funcionamiento normal de la bolsa de aire lateral.
- › No coloque nunca ningún objeto alrededor de la zona de despliegue de las bolsas de aire laterales. De lo contrario, dichos objetos podrían salir despedidos al desplegarse las bolsas de aire laterales.
- › No desmonte, repare ni modifique el asiento con la bolsa de aire lateral ni las piezas situadas alrededor de la zona de despliegue de la bolsa de aire lateral.

### Etiqueta de advertencia



La identificación está situada en el montante central. Sirve para recordarle que el vehículo está equipado con bolsas de aire laterales y para que preste atención a las cuestiones pertinentes.

# Bolsas de aire

## Bolsas de aire de cortina

### Introducción

Las bolsas de aire de cortina se encuentran en el borde inferior del techo; puede encontrar marcas de bolsas de aire en el poste. Las bolsas de aire de cortina son un complemento del cinturón de seguridad. En caso de colisión lateral, las bolsas de aire de cortina reducen los daños en el interior del pasajero y previenen colisiones posteriores.

### Principio de funcionamiento

En caso de colisión lateral, un sensor detecta un cambio brusco en la aceleración lateral del vehículo y envía una señal al módulo de control. Si se cumplen las condiciones actuales de funcionamiento de la bolsa de aire, las bolsas de aire de cortina en el lado de la colisión se inflarán instantáneamente.

### Precauciones

- › Las bolsas de aire de cortina pueden no inflarse cuando el vehículo sufre un impacto leve como el que se describe a continuación:
  - 1) Colisión frontal.
  - 2) La unidad de control electrónico recibe una señal débil de impacto lateral leve.
  - 3) Colisión posterior.
  - 4) Vuelco.

- › No permanezca cerca de las puertas del vehículo, los postes de las puertas o la barra del techo, ni se arrodille en un asiento delantero. De lo contrario, las cabezas de los pasajeros pueden sufrir un fuerte impacto al inflarse la bolsa de aire de cortina, lo que puede causar lesiones graves o incluso la muerte. Preste atención especialmente cuando haya niños en el vehículo.

- › No coloque nunca ningún objeto cerca del lugar donde se va a inflar la bolsa de aire de cortina. De lo contrario, existe el riesgo de que algún objeto salga despedido hacia el interior del habitáculo cuando se infle la bolsa de aire de cortina.

- › No cuelgue objetos pesados o puntiagudos en el colgador.

Si desea colgar ropa, no utilice ganchos de ropa y opte directamente por el colgador. De lo contrario, los ganchos de ropa podrían salir despedidos hacia el interior del vehículo cuando se infle la bolsa de aire de la cortina.

- › No desmonte, repare ni modifique piezas cerca de donde vaya a inflarse la abolsa de aire de cortina.

No modifique el techo, el pasamanos del techo, el soporte del pasamanos del techo ni las luces laterales del techo.

## Bolsa de aire de extremo alejado

### General

La bolsa de aire de la parte trasera está situada en la junta exterior del respaldo del asiento del conductor (el lado opuesto a la puerta del vehículo), y el letrero de la bolsa de aire está en el respaldo del asiento. En caso de colisión lateral, el despliegue de la bolsa de aire puede reducir el riesgo de lesiones causadas por la colisión entre el conductor y el pasajero delantero o por el golpe del conductor contra la puerta o el poste del pasajero delantero, a fin de proteger la cabeza, el pecho y otras zonas importantes de los pasajeros.

### Principio de funcionamiento

Cuando el vehículo sufre una colisión lateral, el sensor detecta un cambio brusco en la aceleración lateral del vehículo y envía una señal al módulo de control. Si se cumplen las condiciones de funcionamiento de la bolsa de aire, ésta se desplegará instantáneamente.

### Precauciones

- › Es posible que la bolsa de aire lateral del extremo más alejado no se despliegue cuando el vehículo sufra un impacto leve como el descrito a continuación.
  - Colisión frontal.
  - Señal débil de colisión lateral moderada.
  - Colisión trasera.
  - Vuelco.

- › No utilice ningún elemento para cubrir la bolsa de aire del extremo más alejado. De lo contrario, podría alterar el funcionamiento normal de la bolsa de aire del extremo más alejado.
- › No coloque nunca objetos alrededor de la zona de despliegue de la bolsa de aire. De lo contrario, existe el riesgo de que los objetos salgan volando cuando se despliegue la bolsa de aire.
- › No desmonte, repare ni modifique el asiento con bolsa de aire en el extremo remoto ni las piezas situadas alrededor de la zona de despliegue de la bolsa de aire en el extremo remoto sin autorización.

# Sistema de elementos de seguridad infantil

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Instrucciones de seguridad del asiento infantil

### Etiqueta de advertencia



Esta etiqueta, situada en la visera del lado del pasajero delantero, sirve para advertirle de que su vehículo está equipado con bolsa de aire frontal. Tenga en cuenta las precauciones pertinentes.

### ⚠ ADVERTENCIA

No utilice sistemas de seguridad infantil orientados hacia atrás en los asientos protegidos por la bolsa de aire frontal (activada), ya que puede provocar que el niño sufra lesiones graves o incluso la muerte.

› Si el asiento infantil no está instalado con el dispositivo de fijación del asiento infantil, utilice el cinturón de seguridad para instalarlo y, a continuación, siga las instrucciones de instalación suministradas con el asiento infantil.

› Fije correctamente el asiento infantil dentro del vehículo.

Si instala el asiento infantil de forma incorrecta, en caso de frenada de emergencia o accidente, pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte.

› No coloque en el vehículo dispositivos de protección del asiento infantil que no estén bien sujetos.

Si lo deja en el interior del vehículo, podría entrar en contacto con los pasajeros u otros objetos en caso de frenada de emergencia o accidente grave, causando una lesión grave o incluso la muerte.

› Aunque el niño se haya sentado en un asiento infantil, procure que su cabeza o su cuerpo no se apoyen en el montante de la puerta o en la barra del techo del vehículo.

Cuando se despliega completamente la bolsa de aire de cortina, puede ser muy peligroso en este escenario, ya que la fuerza de despliegue puede causar lesiones graves o incluso la muerte del niño.

# Sistema de elementos de seguridad infantil

- › En función de los distintos tipos de asiento infantil, al instalar o retirar un asiento infantil, consulte las instrucciones y precauciones de instalación suministradas con el asiento infantil.
- › Asegúrese de dejar suficiente espacio alrededor del asiento infantil y ajuste el asiento delantero si es necesario.

## **⚠ ADVERTENCIA**

Para utilizar un asiento infantil en el asiento delantero del acompañante deben seguirse las siguientes instrucciones.

- › Al instalar un asiento infantil en el asiento del acompañante, debe desconectarse la bolsa de aire del pasajero delantero.

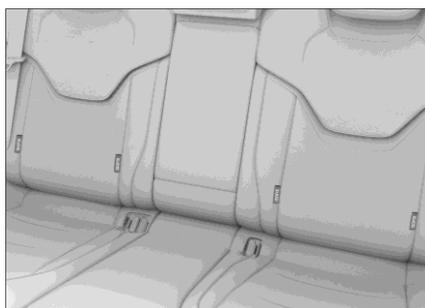
La bolsa de aire del pasajero delantero debe activarse tan pronto como se retire el asiento para niños en el asiento del pasajero delantero.

- › Si es necesario, ajuste el ángulo del respaldo del asiento hasta que haya un contacto estable entre el respaldo y el asiento infantil.
- › Procure que el cinturón de seguridad no se retuerza al pasar por el dispositivo de guía y que no se doble sobre el borde del dispositivo de guía.
- › En los asientos infantiles de los grupos II y III, asegúrese de que el dispositivo de guía montado en el reposacabezas del asiento infantil esté delante del punto de anclaje del cinturón de seguridad.

## Puntos de fijación del asiento infantil

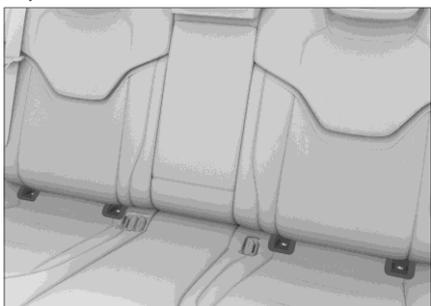
### Punto de fijación inferior de asiento Infantil

#### Tipo I



A406F82C55E6

#### Tipo II

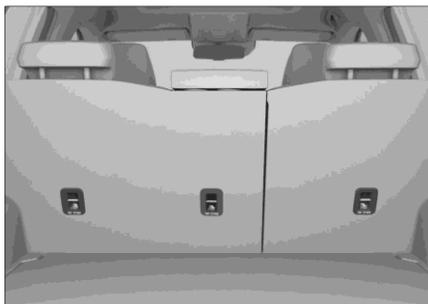


D1CF83A6FFE7

Hay 4 puntos de fijación inferiores para el asiento infantil en el hueco entre el respaldo y el cojín del asiento trasero.

# Sistema de elementos de seguridad infantil

Punto de fijación de la correa de anclaje superior para el asiento infantil



09DFF0D9F56E

Hay 3 puntos de fijación para la correa de anclaje superior del asiento infantil en la parte trasera del respaldo del asiento trasero.

4

Seguridad

## AVISO

Debido a los diferentes modelos, algunos modelos sólo tienen dos puntos de fijación de la correa de anclaje superior del asiento infantil en los lados izquierdo y derecho del respaldo del asiento. Para más detalles, consulte el vehículo real.

## ADVERTENCIA

Los anclajes de los sistemas de retención infantil están diseñados para soportar únicamente las cargas impuestas por los sistemas de seguridad infantil correctamente instalados. En ningún caso deben utilizarse para cinturones de seguridad de adultos, arneses o para fijar otros elementos o equipos al vehículo.

## Categorías de asientos infantiles recomendados

ISOFIX es un sistema de montaje para asientos infantiles de vehículos basado en normas internacionales. En el país en el que se encuentre el usuario, el asiento infantil debe cumplir la normativa ECE R44. Sólo se permite el uso en vehículos de asientos infantiles que cumplan la normativa anterior.

### Grupo de pesos

Grupo	Peso (kg)	Edad
0	Máximo 10	0 a 9 meses
0+	Máximo 13	0 a 2 años
I	9 a 18	9 meses a 4 años
II	15 a 25	4 a 7 años
III	22 a 36	6 a 12 años

Asiento infantil en sentido contrario a la marcha, grupo de peso 0/0+  
 Asiento infantil en sentido de la marcha, grupo de peso I  
 Asiento infantil acolchado, grupo de peso II / III

### **i** AVISO

Para una protección óptima, utilice el tipo de asiento infantil recomendado, incluidas las guías diagonales y del cinturón subabdominal.

No todos los niños son aptos para elegir un asiento infantil en grupos de peso, y del mismo modo no todos los asientos infantiles son aptos para su vehículo. Por lo tanto, es importante comprobar que el niño está sentado correctamente en el asiento infantil y que éste está bien sujeto en el vehículo.

## Método de instalación de los asientos infantiles

Cuando instale un asiento infantil, debe utilizar un asiento infantil que sea adecuado para la edad, el peso y el tamaño del niño para sujetar a un bebé o a un niño en el asiento.

Información sobre la aplicabilidad de los asientos para niños o las diferentes posiciones del asiento.

Grupo de peso	Posición del asiento			
	Asiento de pasajero delantero		Asientos traseros	
	Bolsa de aire del pasajero delantero ON	Bolsa de aire del pasajero delantero OFF	Lado exterior de la fila trasera	Fila trasera central
Grupo 0	X	U	U	X

# Sistema de elementos de seguridad infantil

Grupo de peso	Posición del asiento			
	Asiento de pasajero delantero		Rear seats	
	Bolsa de aire del pasajero delantero ON	Bolsa de aire de pasajero delantero OFF	Bolsa de aire del pasajero delantero ON	Hilera posterior central
Grupo 0+	X	U	U	X
Grupo I	X	U	U	X
Grupo II	X	U	U	X
Grupo III	X	U	U	X

Nota: las letras que aparecen en la tabla anterior se definen del siguiente modo:  
 U - esta posición del asiento es adecuada para sistemas universales de retención infantil homologados para este grupo de peso.

X - esta posición del asiento no es adecuada para sistemas de retención infantil de este grupo de peso.

4

Seguridad

Si necesita instalar un asiento infantil en el asiento del pasajero delantero, preste atención a los siguientes puntos :

- › Asegúrese de desconectar el interruptor de la bolsa de aire del pasajero delantero, de lo contrario se causarán graves daños a los niños cuando se despliegue la bolsa de aire.
- › Cuando instale un asiento infantil en el asiento del pasajero delantero, ajuste el asiento del pasajero delantero lo más atrás posible.

Información de aplicabilidad de las posiciones ISOFIX del vehículo para asientos infantiles ISOFIX

Grupo de peso	Modelo de tamaño	Módulo fijo	Posición ISOFIX
			Lado exterior de fila posterior
Cama portátil	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
Grupo 0	E	ISO/R1	IL
Grupo 0+	E	ISO/R1	IL
	D	ISO/R2	IL
	C	ISO/R3	IL

# Sistema de elementos de seguridad infantil

Grupo de peso	Modelo de tamaño	Módulo fijo	Posición ISOFIX
			Lado exterior de fila posterior
Grupo I	D	ISO/R2	IL
	C	ISO/R3	IL
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF
	A	ISO/F3	IUF

Nota: las letras que aparecen en la tabla anterior se definen del siguiente modo:

IUF - esta posición del asiento es adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX universales orientados hacia delante homologados para el grupo de peso.

IL - esta posición del asiento es adecuada para los sistemas de seguridad infantil ISOFIX especiales de la lista; dichos sistemas de seguridad pueden ser especiales, restringidos o semiuniversales.

X - la posición ISOFIX no es adecuada para sistemas de seguridad infantil ISOFIX para este grupo de peso y/o de este tamaño.

## Asientos infantiles instalados el cinturón de seguridad

1. Desplace el asiento del acompañante lo más hacia delante posible para que no haya contacto entre el asiento del acompañante y el niño en la parte trasera.
2. Si el ángulo del respaldo del asiento donde está instalado el asiento infantil es regulable, ajústelo en una posición adecuada para que el respaldo pueda soportar el asiento infantil de forma estable.
3. Si el reposacabezas del asiento donde está instalado el asiento infantil es regulable o extraíble, ajústelo a una posición adecuada o quítelo, para que el asiento infantil no interfiera con él, y pueda quedar bien ajustado contra el respaldo.
4. Tire del cinturón de hombro, desplace el cinturón por el recorrido indicado en el asiento infantil e introduzca la lengüeta de bloqueo en la hebilla hasta oír un "clic".
5. Con el peso de su cuerpo presionando sobre el asiento infantil, deje que el cinturón de hombro se retraiga y apriete. No debe haber signos de holgura en el cinturón de hombro.
6. Sacuda suavemente el asiento infantil para asegurarse de que está bien sujeto.

# Sistema de elementos de seguridad infantil

## PRECAUCIÓN

Si se utiliza un cojín de asiento elevado, no retire el reposacabezas. Además, la parte superior del reposacabezas deberá ajustarse a una posición que esté a ras o lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza del niño.

## Asientos infantiles instalados con el dispositivo de fijación

ISOFIX o LATCH es un sistema de protección estándar especialmente diseñado para los asientos infantiles. Los asientos infantiles pueden instalarse con ISOFIX o LATCH en ambos asientos de los laterales de la fila trasera.

1. Desplace el asiento del pasajero delantero lo más adelante posible para que no haya contacto entre el asiento del pasajero delantero y el niño en la parte trasera.
2. Si el reposacabezas del asiento donde va instalado el asiento infantil es regulable o extraíble, ajústelo a una posición adecuada o retírelo, para que el asiento infantil no interfiera con él, y pueda quedar bien ajustado contra el respaldo.
3. Si el ángulo del respaldo del asiento donde está instalado el asiento infantil es regulable, ajústelo a una posición adecuada para garantizar que el respaldo pueda soportar el asiento infantil de forma estable.
4. Deslice el mecanismo de bloqueo del asiento infantil en el punto de fijación inferior y asegúrese de que los dos mecanismos de bloqueo ISOFIX estén bien fijados.
5. Para fijar la correa de sujeción superior, consulte el manual de instrucciones del asiento infantil.
6. Sacuda suavemente el asiento infantil para asegurarse de que está bien sujeto.

## PRECAUCIÓN

Si se utiliza un cojín de asiento elevado, no retire el reposacabezas. Además, la parte superior del reposacabezas deberá ajustarse a una posición que esté a ras o lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza del niño.

## ADVERTENCIA

- › Si el asiento infantil está equipado con una correa de sujeción superior, apriete la correa de sujeción superior de acuerdo con las instrucciones y precauciones de instalación proporcionadas con el asiento infantil.

De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte en caso de frenada de emergencia o colisión.

## Sistema de elementos de seguridad infantil

- › No baje el reposacabezas después de fijar la correa de anclaje superior del asiento infantil en su punto de fijación.

De lo contrario, podría entrar en contacto con la correa de anclaje superior y aflojarla. En caso de frenada de emergencia o colisión, esto puede hacer que el asiento infantil gire, provocando lesiones graves o incluso la muerte.

---

# Sistema antirrobo de vehículo

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción al sistema

El sistema antirrobo del vehículo ayuda a evitar que le roben su vehículo y sus objetos de valor. El sistema antirrobo del vehículo emitirá una alarma acústica y visual si alguien intenta entrar en el vehículo por la fuerza.

### ADVERTENCIA

No intente modificar el sistema antirrobo del vehículo.

## Activación del sistema

1. Después de bloquear la puerta con el botón de la llave, el PEPS o la llave mecánica, el intermitente parpadea una vez y el vehículo entra en el modo armado previamente.

En el modo de armado previamente, puede seguir manejando el vehículo sin que se active la alarma antirrobo.

2. Una vez activado el modo de prearmado durante unos 15 segundos, el vehículo se armará automáticamente y se activará la función antirrobo.

### PRECAUCIÓN

Compruebe que todas las puertas del vehículo, la cajuela y el cofre están completamente cerrados. De lo contrario, no se podrá activar el sistema antirrobo del vehículo.

### AVISO

El botón de control central fallará en el estado antirrobo del vehículo.

## Condición de activación de alarma

En un modo de armado, las siguientes acciones pueden disparar una alarma:

- › Cuando se abre el cofre.
- › Cuando se fuerza la apertura de una puerta lateral o de la cajuela.

## Cancelación de alarma

Después de activar la alarma antirrobo del vehículo, la alarma puede anularse mediante las siguientes operaciones:

- › Cambiar la llave de contacto al modo ON.
- › Arrancar el vehículo con éxito.
- › Con la llave de contacto en modo LOCK, desbloquee la puerta o la cajuela mediante un botón de la llave o del PEPS.

## Sistema desconectado

La puerta o cajuela se desbloquean mediante el botón de la llave o el PEPS. El intermitente parpadea dos veces y la función antirrobo del vehículo está desconectada.

# Sistema de apagado de emergencia

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Sistema de desconexión de emergencia

Cuando el sensor de impacto detecta un cierto grado de impacto, el sistema corta la corriente de alta tensión y el suministro de combustible, y minimiza el peligro causado por descargas eléctricas y fugas de combustible.

Si se activa el sistema de desconexión de emergencia, el vehículo no podrá volver a arrancar. En este momento, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

4

Seguridad

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Introducción al sistema

El vehículo está equipado con un registrador de datos de incidentes (EDR).

El registrador de datos de eventos (EDR) se utiliza principalmente para registrar datos relacionados con el sistema dinámico del vehículo y el sistema de seguridad cuando se produce una colisión del vehículo con el fin de ayudar a comprender las condiciones de funcionamiento del sistema del vehículo. Sin embargo, dado que la gravedad y el tipo de colisión varían, es posible que el EDR no registre los datos.

### AVISO

El EDR sólo registra datos cuando el vehículo sufre una colisión grave. Cuando el vehículo funciona normalmente, el EDR no registra datos.

## Lectura de datos

Excepto el fabricante del vehículo, otras partes (como las fuerzas de seguridad) pueden leer los datos registrados en el EDR después de conectar la computadora portátil con la interfaz de diagnóstico a bordo para entrar en el EDR mediante el uso de equipos CANoe.

El equipo de lectura de datos puede adquirirse a los proveedores de software CANoe. Los datos registrados por el EDR y sus usos son los siguientes.

Elementos de datos	Aplicaciones
Estado de frenado	Registro del estado de pedal de freno durante colisión
Velocidad durante colisión	Registro de velocidad en el momento de colisión
Estado de cuerpo de seguro del cinturón de seguridad del asiento	Registro de estado de cinturón de seguridad durante colisión
Estado de luz de advertencia del sistema de bolsas de aire	Registro de si la lámpara de advertencia de fallo de bolsa de aire está encendida antes de la colisión

## Divulgación de datos

Los datos registrados por el EDR no se divulgarán a terceros salvo en las siguientes circunstancias:

- › Con el consentimiento del propietario o arrendatario del vehículo.

## Registrador de datos de eventos

- › Para ser utilizados en un proceso judicial a petición oficial de la policía, el tribunal o el departamento gubernamental.

Sin embargo, si es necesario, los datos registrados por el EDR se utilizarán para:

- › Investigar y desarrollar las prestaciones de seguridad del vehículo.
- › Para fines de I+D, los datos se revelan a terceros sin revelar información específica sobre los propietarios y sus vehículos.

# 5

## Emergencia

Kits de herramientas de a bordo .....	242
Reparación de emergencia e inflado de neumáticos .....	243
Funcionamiento de los neumáticos con control de estabilidad .....	246
En caso de accidente del vehículo .....	248
Arranque por cables de arranque .....	249
Sobrecalentamiento del motor .....	251
Remolque .....	253
Sistema de ayuda de emergencia .....	257

# Kits de herramientas a bordo

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Ubicación para guardar el kit de herramientas de a bordo

Los paquetes de documentos de a bordo se colocan en el reposabrazos en el lado del pasajero delantero, y otras herramientas de a bordo se colocan en el área de equipaje.

5

Emergencia

### PRECAUCIÓN

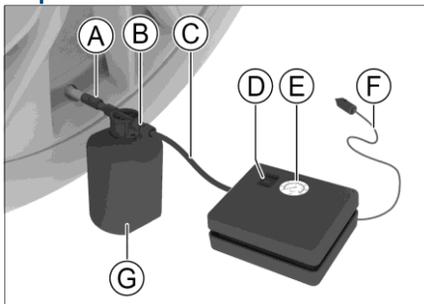
- › El propio conductor debe estar familiarizado con la colocación y el uso de la herramienta de a bordo para poder hacer frente a una emergencia.
- › Debe volver a colocar las herramientas de a bordo en sus posiciones designadas después de usarlas y fijarlas firmemente. La colocación aleatoria puede causar accidentes.
- › Si el vehículo está equipado con extintor de incendios y botiquín de primeros auxilios, el extintor de incendios y los medicamentos del botiquín de primeros auxilios tienen fecha de caducidad, por lo que deben revisarse periódicamente y, en caso necesario, sustituirse a tiempo.

# Reparación e inflado de emergencia de neumáticos

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Líquido para inflar y reparar neumáticos



DEFEDCAE40C8

- Ⓐ Tubo de salida
- Ⓑ Entrada de aire
- Ⓒ Tubo de inflado
- Ⓓ Interruptor del inflador
- Ⓔ Barómetro
- Ⓕ Cable de alimentación
- Ⓖ Líquido de reparación de neumáticos

En caso de fuga del neumático causada por la perforación de cuerpos extraños, se puede realizar un mantenimiento de emergencia con un inflador y líquido reparador de neumáticos.

### **i** AVISO

- › El inflador y el líquido reparador de neumáticos sólo son adecuados para neumáticos sellados con perforaciones en la banda de rodadura.
- › El líquido reparador de neumáticos tiene una capacidad limitada para sellar la perforación de la pared del neumático. Si el neumático presenta grandes fisuras, grietas o daños similares, no se utilizará líquido reparador de neumáticos para sellar el neumático.
- › El depósito de líquido reparador de neumáticos debe volver a colocarse después de su uso. Se recomienda que sea reemplazado por profesionales de un centro de servicio autorizado.

### **⚠** ADVERTENCIA

- › Si el líquido de reparación de neumáticos ha caducado, reemplácelo y trátelo como residuo peligroso.
- › Ingerir el líquido de reparación de neumáticos por error es perjudicial para la salud. Puede provocar una reacción alérgica incluso en caso de contacto con la piel. En caso de contacto con la piel, lavar inmediatamente el líquido de sellado de la piel con agua o agua jabonosa.
- › El líquido de reparación de neumáticos debe guardarse fuera del alcance de los niños.

5

Emergencia

# Reparación e inflado de emergencia de neumáticos

## Reparación de emergencia de neumáticos

1. Si el neumático se repara en un lugar de paso de vehículos, coloque un triángulo de advertencia en una posición adecuada y encienda las luces de emergencia. Si la ponchadura del neumático es causada por clavos u objetos similares, deje los objetos en el neumático. Esto ayuda a sellar el orificio de la ponchadura.
2. Agite el líquido reparador de neumáticos y aplíquelo uniformemente. Asegúrese de que el interruptor del inflador está apagado (en la posición "0") y, a continuación, saque el cable de alimentación y el tubo de inflado.
3. Retire la tapa de la entrada del líquido de reparación de neumáticos, conecte el tubo de inflado a la entrada del líquido de reparación de neumáticos y apriételo, y conecte el tubo de salida del líquido de reparación de neumáticos a la válvula del neumático.

### PRECAUCIÓN

El tubo de inflado no se puede doblar.

4. Enchufe el cable de alimentación del inflador en la toma de corriente de 12 V y arranque el vehículo.

5. Coloque el interruptor del inflador en la posición "I" para poner en marcha el inflador e inflar el neumático a 240~250 kPa.

### ADVERTENCIA

No se coloque junto al neumático cuando utilice el inflador. Si el neumático está agrietado o desnivelado, apague inmediatamente el inflador.

### PRECAUCIÓN

- > Cuando se enciende el inflador, la presión de aire será muy alta al principio, luego disminuirá lentamente y aumentará gradualmente con la presión de aire de inflado.
  - > El inflador no debe funcionar durante más de 10 minutos; de lo contrario, existe riesgo de sobrecalentamiento.
  - > Si la presión del neumático sigue siendo inferior a 170 kPa después del inflado, significa que el neumático tiene un agujero grande, por lo que no continúe inflándolo. En ese momento, le sugerimos que se ponga en contacto con un centro de servicio autorizado.
6. Apague el inflador, desconecte el cable de alimentación de la toma de 12 V y extraiga el líquido reparador de la válvula del neumático.
  7. Conduzca inmediatamente (en menos de 1 minuto) a una velocidad de 20~60 km/h durante unos 5 km, para que el líquido reparador de neumáticos pueda sellar el neumático uniformemente.

# Reparación e inflado de emergencia de neumáticos

8. Conecte el inflador y lea la presión del neumático en el manómetro.
  - Si la presión del neumático es inferior a 170 kPa, significa que el neumático no está completamente sellado. En este momento, no continúe conduciendo y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
  - Si la presión del neumático es superior a 170 kPa, el neumático deberá inflarse a la presión especificada en la etiqueta de presión del neumático.
9. Apague el inflador, desconecte el tubo de inflado y el cable de alimentación, e instale la tapa guardapolvo de la válvula del neumático.

## PRECAUCIÓN

Después de inflar el neumático, es necesario instalar el guardapolvo de la válvula del neumático para evitar que la grava y el polvo dañen la válvula del neumático.

## ADVERTENCIA

Una vez reparado el neumático con el inflador y el líquido reparador de neumáticos, la velocidad de conducción no debe superar los 80 km/h y la distancia recorrida no debe ser superior a 200 km. Se recomienda reparar o colocar el neumático dañado lo antes posible e informar al técnico de mantenimiento de que el neumático contiene líquido reparador.

## Inflado de los neumáticos

Cuando la presión de los neumáticos es

demasiado baja, puede utilizar un inflador para inflar el neumático.

1. Asegúrese de que el inflador está apagado y extraiga el cable de alimentación y el tubo de inflado.
2. Enrosque el tubo de inflado en la válvula del neumático.
3. Enchufe el cable de alimentación a la salida de 12 V y arranque el vehículo.
4. Gire el interruptor del inflador a la posición "I" para encender el inflador.

## PRECAUCIÓN

El inflador no debe funcionar durante más de 10 minutos; de lo contrario, existe riesgo de sobrecalentamiento.

5. Infle el neumático a la presión especificada en la etiqueta de presión de neumáticos.
6. Apague el inflador, desconecte el tubo de inflado y el cable de alimentación, e instale la tapa guardapolvo de la válvula del neumático.

# Neumáticos con control de estabilidad

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Control de estabilidad de marcha

### Principio de funcionamiento

Con el control de estabilidad en marcha, los neumáticos pueden seguir circulando con restricciones cuando se pierde completamente la presión de los neumáticos.

### Información general de las ruedas

Las ruedas están formadas por rines y neumáticos, que tienen una capacidad autoportante dentro de unos límites. Si se pierde la presión de los neumáticos, se refuerzan los flancos para poder seguir conduciendo con restricciones.

### Símbolo de neumáticos



488B572D1CAA

El  está marcado en el flanco de los neumáticos, y hay "F" en las especificaciones del neumático.

### Neumáticos de refacción

Por seguridad, sólo puede reemplazar RSC con RSC. Si no dispone de rueda de repuesto en caso de avería. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o un taller profesional.

### En caso de avería de los neumáticos

#### ADVERTENCIA

- › El uso de neumáticos RSC con pérdida de presión o presión demasiado baja modificará las prestaciones de conducción, como la reducción de la estabilidad de la dirección, el aumento de la instancia de frenado y la modificación de las prestaciones de la dirección al frenar. Existe riesgo de accidente.
- › Conduzca a una velocidad no superior a 80 km/h.

#### Seguir conduciendo después de un mal funcionamiento de los neumáticos

Debe prestar atención a las siguientes advertencias si continúa conduciendo después de un mal funcionamiento de los neumáticos.

- › Evite giros bruscos o frenazos bruscos.
- › Conduzca a una velocidad no superior a 80 km/h.
- › Compruebe la presión de todos los neumáticos lo antes posible.

## Autonomía disponible con neumáticos sin presión

La autonomía disponible varía en función de la carga del vehículo y de las condiciones de conducción, como la velocidad, el estado de la calzada o la temperatura exterior. La autonomía puede ser mayor si se conduce de forma constante.

La autonomía máxima es de 80 km.

## Conducción con neumáticos defectuosos

La conducción con neumáticos defectuosos puede alterar el comportamiento de marcha. Pueden presentarse las siguientes condiciones:

- › Los neumáticos patinan hacia los lados más rápido que antes.
- › La distancia de frenado aumenta.
- › El comportamiento de la dirección cambia. Ajuste el patrón de conducción. Evite dirección o obstáculos rodantes como bordillos y socavones.

## Neumáticos desguzados finalmente

La vibración y ruido fuerte durante la conducción indican que los neumáticos se van a desguzar. Reduzca la velocidad y detenga el vehículo. Porque algunas piezas de los neumáticos pueden aflojarse y provocar un accidente. Deténgase y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o un taller profesional.

# En caso de accidente del vehículo

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Los accidentes de tráfico afectan a los vehículos

Quando el vehículo se vea obligado a detenerse en el camino debido a un accidente de tránsito o falla del vehículo, para advertir a otros vehículos, tome las siguientes medidas:

- › Encienda las luces intermitentes de emergencia.
- › Coloque el triángulo de advertencia detrás de su vehículo de acuerdo con las leyes y normas de tráfico locales.

2. Retire el barro, la nieve o la arena alrededor de los neumáticos atascados.
3. Coloque bloques de madera, piedras u otros materiales para ayudar a mejorar la adherencia de los neumáticos.
4. Vuelva a arrancar el vehículo.
5. Suelte el freno de mano. Tenga cuidado al acelerar y sacar el vehículo del bache.

Si no puede liberar el vehículo mediante el método anterior, necesitará un remolque para rescatarlo.

### ADVERTENCIA

Mientras libera el vehículo, debe prestar atención a las siguientes precauciones:

- › Asegúrese de que el área circundante esté despejada para evitar que choquen otros vehículos, objetos o personas.
- › El vehículo se precipitará repentinamente hacia delante o hacia atrás cuando salga del bache, así que tenga cuidado.

## Accidente con vehículo atrapado

Conduzca con precaución en caminos nevados, fangosos o arenosos porque es fácil que tu vehículo quede atrapado en esas condiciones.

En caso de que el vehículo quede atrapado, intente los siguientes pasos:

1. Gire la llave de contacto al modo LOCK para apagar el vehículo y compruebe si el freno de mano está accionado.

# Arranque con cables de arranque

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Síntomas de una batería de vehículo descargada

- › El vehículo no se puede arrancar.
- › Los faros son más oscuros de lo normal.
- › El claxon no emite sonido o éste es débil.

## Cómo arrancar el vehículo de emergencia

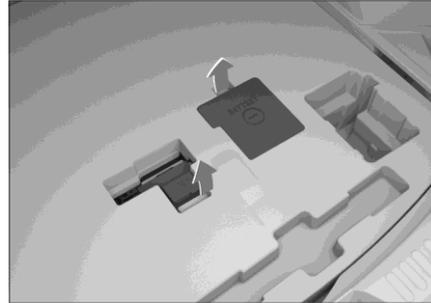
Si no puede arrancar el vehículo con la batería agotada, puede arrancar con cables de arranque conectados a la batería de otro vehículo para arrancar el vehículo. La sección transversal del cable no es inferior a 25 mm<sup>2</sup>.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- › No se pueden utilizar todas las baterías de vehículos. El arranque sólo puede realizarse con una batería que tenga una tensión nominal de 12 V.

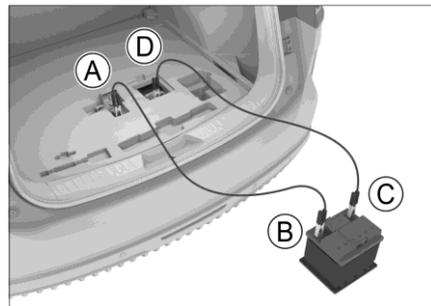
- › No intente arrancar el motor utilizando una grúa o remolcando el vehículo.

1. Después de retirar la cubierta del maletero, abra las cubiertas protectoras de los electrodos positivo y negativo de la batería.



633C769A08A7

2. Conecte los cables de refuerzo en el orden siguiente.



7E61D1261BE6

- (A) Terminal positiva de la batería descargada ⊕
- (B) Terminal positiva de la batería de carga ⊕
- (C) Terminal negativa de la batería de carga
- (D) Terminal negativa de la batería descargada ⊖

3. Recargar batería.

5

Emergencia

# Arranque con cables de arranque

Arranque el vehículo de recuperación, aumente ligeramente la velocidad del motor y mantenga dicha velocidad durante unos 5 minutos para cargar temporalmente la batería agotada del vehículo.

## 4. Arranque los vehículos sin potencia.

Si sigue sin poder arrancar el vehículo, compruebe si los cables de puente se han conectado correctamente y, a continuación, deje que la batería se recargue un poco más.

## 5. Retire el cable de arranque.

Una vez arrancado el vehículo, retire el cable de arranque en orden contrario al de conexión.

## PRECAUCIÓN

Si una batería suele quedarse sin electricidad, acuda a un centro de servicio autorizado para que la revisen.

## ADVERTENCIA

- › Durante la carga o el arranque, puede salir gas de la batería. En ese momento existe riesgo de explosión. Mantenga la batería alejada de chispas, llamas abiertas y otros materiales inflamables.
- › El líquido de la batería es corrosivo y puede causar lesiones graves en los ojos y la piel. En caso de contacto accidental, lávese inmediatamente con abundante agua y acuda inmediatamente a un médico.
- › Al conectar o desconectar los cables de arranque, no puede enrollar los cables con ventiladores, correas y similares.
- › Asegúrese de que todos los cables están conectados correctamente, y mantenga una cierta distancia entre sus extremos para evitar el contacto entre los polos positivo y negativo.

5

Emergencia

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Cuando el motor se sobrecalienta

### AVISO

En condiciones extremas (como arrastre, remolque, ascenso, sobrecarga, etc.), el motor puede sobrecalentarse y disminuir la potencia de todo el vehículo.

### Síntomas de sobrecalentamiento

- › La temperatura del agua está en la zona roja.
- › El motor acelera débilmente.
- › Sale vapor del cofre.
- › El compresor de A/C puede dejar de funcionar automáticamente.

### Métodos de manipulación

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro y apague el motor.  
Si el sistema de A/C se ha encendido en este momento, apáguelo.

2. Compruebe si sale vapor del cofre.
  - › Si no sale vapor, abra el cofre y arranque el motor.
  - › Si sale vapor, espere hasta que deje de salir vapor. Abra el cofre y, a continuación, ponga en marcha el motor.
3. Compruebe si el ventilador de refrigeración está en marcha.
  - › Si el ventilador no funciona, apague el motor y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
  - › Si el ventilador funciona con normalidad, espere a que la temperatura del agua comience a descender y apague el motor.
4. Compruebe el nivel de refrigerante.  
Rellene el refrigerante si el nivel es demasiado bajo. Y compruebe si hay fugas en las tuberías; si las hay, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
5. Compruebe si hay algún objeto extraño en el núcleo del radiador.  
Si hay algún objeto extraño, retírelo.

### ADVERTENCIA

- › No abra inmediatamente el cofre del motor si ve que sale vapor del mismo. Si lo hace, puede sufrir lesiones graves, como quemadura.

# Sobrecalentamiento del motor

- › Cuando el radiador esté a una temperatura elevada, no abra el tapón del radiador ni la tapa del depósito de sobrellenado. De lo contrario, la salida de vapor o refrigerante puede causar graves lesiones, como quemaduras.
- › Al abrir el tapón del radiador o la tapa del depósito de sobrellenado, no toque ni se acerque al ventilador ni a la correa. Además, abra el tapón lentamente después de cubrirlo con un trozo de tela.
- › Cuando el motor esté en marcha, no toque ni se acerque al ventilador ni a la correa. De lo contrario, existe el riesgo de que sus manos o su ropa queden atrapadas en su interior y de sufrir lesiones graves como consecuencia.
- › No rellene refrigerante en un motor sobrecalentado. Si se añade refrigerante de repente, es fácil dañar el motor. Añada un refrigerante después de que el motor se haya enfriado completamente.

5

Emergencia

## PRECAUCIÓN

Si el indicador luminoso de la temperatura del agua vuelve a estar en el rango de advertencia rojo, diríjase a su centro de servicio autorizado más cercano para que lo revisen lo antes posible.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Utilice un vehículo profesional para remolcar

### ⚠ ADVERTENCIA

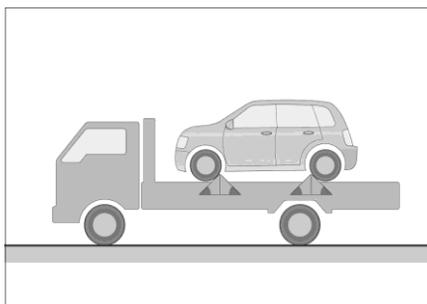
La tracción debe cumplir la normativa local sobre remolque.

### ⚠ PRECAUCIÓN

En caso de lavado y remolque automáticos, es necesario soltar el freno de mano. Puede iniciar directamente el **【Modo lavado/remolque】** a través de la pantalla multimedia. (▷ Página 113)

Cuando sea necesario remolcar el vehículo, le aconsejamos que lo haga con un camión elevador o un camión plataforma, y que confíe la tracción a un centro de servicio autorizado o a una empresa de remolque especializada.

## Remolque con camión de plataforma

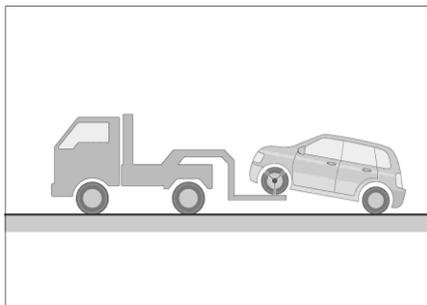


04FD77FA04F8

Cuando utilice un camión plataforma, debe bloquear el vehículo firmemente.

## Remolque con la plataforma elevadora

Remolque por delante

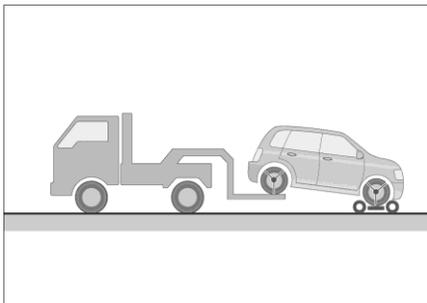


6BB6EC6FBF2F

Las ruedas traseras y los ejes del vehículo deben estar en buen estado. El freno de mano debe estar liberado y el vehículo debe estar bien bloqueado.

# Remolque

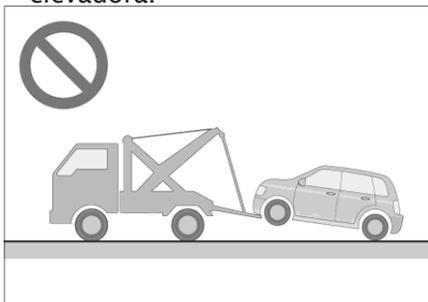
## Remolque desde atrás



FFEE0CD03B9B

Coloque la grúa debajo de la rueda delantera y bloquéela firmemente.

No se recomienda que el remolque con la plataforma elevadora.



9104EBEC04BC

No se recomienda utilizar una plataforma elevadora para remolcar, ya que podría dañar la carrocería del vehículo.

## Remolque con el gancho de remolque

### ⚠ ADVERTENCIA

La tracción debe cumplir la normativa local relativa al arrastre de remolques.

En caso de emergencia, si no se puede utilizar un coche profesional para remolcarlo, utilice el gancho de remolque para remolcar el vehículo temporalmente. Con este método de remolque, el vehículo sólo se puede remolcar a baja velocidad durante una distancia corta en una carretera pavimentada dura.

Al utilizar ganchos de remolque, el conductor debe sentarse en el vehículo y controlar el volante y el pedal del freno, y las ruedas, los ejes, la dirección, el frenado y el sistema de transmisión

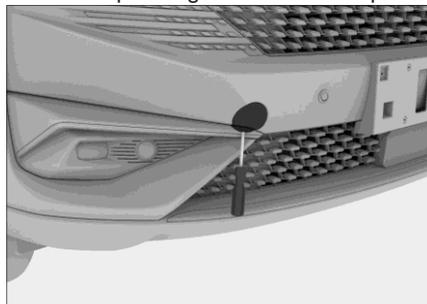
(como la transmisión), el sistema de luces (luz intermitente, luz de freno) deben estar en buen estado.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Si el instrumento indica "fallo del sistema de tracción", no se recomienda utilizar el gancho de remolque para remolcar el vehículo, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado.

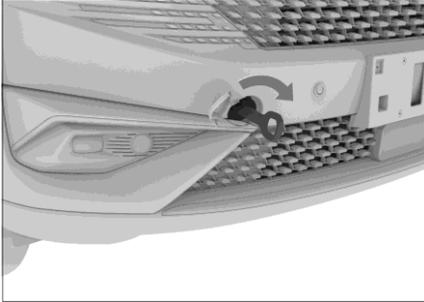
Los pasos específicos de remolque son:

1. Abrir la tapa del gancho de remolque.



remolque, haga palanca con un destornillador plano o una herramienta similar envuelta en un paño.

2. Enrosque el gancho de remolque en el sentido de las manecillas del reloj en el orificio y fíjelo.



6773FFD2B99F

Sujete la cuerda al gancho de remolque, teniendo cuidado de no dañar la carrocería.

La distancia entre el vehículo tractor y el remolcado deberá ser superior a 4 m e inferior a 10 m.

Sujete un trozo de tela blanca (0,3 m X 0,3 m por encima) en el centro de la cuerda de remolque.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

No utilice un cable de acero para remolcar ya que dañará la defensa.

3. Arranque el vehículo y cambie la marcha a la posición N.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

Cuando no pueda cambiar la marcha de transmisión a la posición N, no utilice ganchos de remolque para remolcar.

5. Encienda las luces de emergencia, suelte el freno de mano y espere a que haya tracción.

La velocidad de remolque no es superior a 12 km/h y la distancia de remolque no es superior a 25 km.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

- › Si el vehículo no se pone en marcha, el sistema de asistencia no funcionará y las operaciones de dirección y frenado se verán dificultadas. La velocidad del vehículo deberá reducirse al máximo durante el remolque.
- › Durante el remolque, preste atención a las luces de freno del vehículo que circula delante para evitar que se afloje el cable de remolque.
- › Cuando el vehículo circule por un camino largo cuesta abajo, no se utilizarán cuerdas para remolcar el vehículo.
- › No remolque el vehículo hacia atrás.

## **⚠ ADVERTENCIA**

Si el vehículo requiere una tracción debido a un accidente, deberá confiarse, en la medida de lo posible, a un centro de servicio autorizado. No utilice ganchos de remolque para remolcar, ya que podría dañar el gancho de remolque y los componentes de la suspensión.

## Remolque de un vehículo averiado

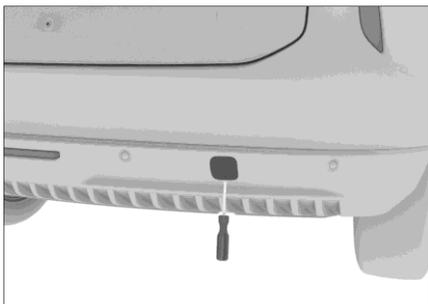
## **⚠ ADVERTENCIA**

La tracción debe cumplir la normativa local relativa al arrastre de remolques.

# Remolque

Los pasos específicos de remolque son los siguientes:

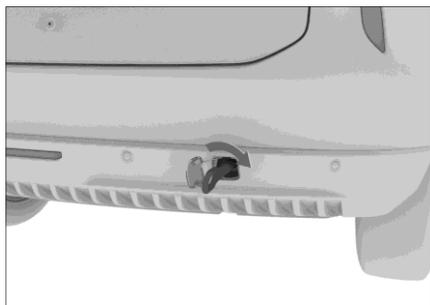
1. Abra la tapa del gancho de remolque.



58BACF6D1312

En el hueco de la tapa del gancho de remolque, haga palanca con un destornillador plano o una herramienta similar envuelta por la tela.

2. Enrosque el gancho de remolque en el agujero en el sentido de las manecillas del reloj y apriételo para asegurarse de que está bien instalado.



50E346432F72

3. Sujete la cuerda al gancho de remolque, teniendo cuidado de no dañar la carrocería.

La distancia entre el vehículo tractor y el vehículo remolcado deberá ser superior a 4 m e inferior a 10 m.

Fije un trozo de tela blanca (0,3 m X 0,3 m por encima) en el centro de la cuerda de remolque.

## ⚠ AVISO

No utilice un cable de acero para remolcar ya que dañará la defensa.

4. Encienda las luces intermitentes de emergencia, arranque el vehículo y comience a remolcar.

## ⚠ AVISO

- › No se recomienda remolcar vehículos más pesados que el vehículo tractor; de lo contrario, es fácil dañar el vehículo.
- › Evite el arranque repentino o la conducción inestable, de lo contrario, el gancho de remolque o la cuerda de remolque estarán sometidos a demasiada tensión.
- › Cuando el vehículo circule por un camino largo cuesta abajo, no se utilizarán cuerdas para remolcar el vehículo.
- › No remolque el vehículo hacia atrás.

# Sistema de ayuda de emergencia

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Sistema de ayuda de emergencia

Este sistema puede utilizarse para realizar una llamada al PSAP ("Punto de Respuesta de Seguridad Pública") sólo si necesitas ayuda de la policía o de instituciones médicas.

Botón de ayuda de emergencia



91823D89DC6F

El botón de ayuda de emergencia (incluida la retroiluminación del botón) está situado cerca de la lámpara de lectura.

## Realizar llamada de emergencia

Al girar la llave de contacto a la posición ON, mantenga pulsado el botón  durante unos 0.5 s a 4 s, entonces el sistema realizará una llamada a PSAP para pedir ayuda, y enviará información como la ubicación del vehículo, etc. a PSAP. Durante el proceso de marcación (la retroiluminación del botón parpadea en rojo), si desea cancelar la llamada, mantenga pulsado el botón  durante más de 1 s.

### AVISO

Cuando se realiza la llamada de rescate, sólo el PSAP puede colgar.

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición ON, en caso de una colisión grave o accidente de vuelco, el sistema hará automáticamente una llamada al PSAP para pedir ayuda, y enviará información como la ubicación del vehículo, etc. al PSAP.

## Indicación del estado del sistema

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición ON, la luz de fondo del botón  tiene los siguientes estados.

Descripción de funciones del sistema	Estado de la retroiluminación de los botones
Autoprueba de encendido del sistema (con el interruptor de ignición ON)	Las luces roja y verde se apagan después de encenderse durante unos segundos
El Sistema está en modo en espera	La retroiluminación está apagada

# Sistema de ayuda de emergencia

Descripción de funciones del sistema	Estado de la retroiluminación de los botones
Hacer llamada	Luz verde encendida
El Sistema tiene una falla	Luz roja encendida (sin llamada)

## AVISO

Cuando el sistema falle, acuda lo antes posible a un centro de servicio autorizado para que lo revisen.

---

## Batería de repuesto

El sistema de ayuda de emergencia contiene una batería de repuesto que puede garantizar el funcionamiento normal del sistema cuando la batería del vehículo se daña durante un accidente.

Normalmente, en caso de batería de repuesto baja, el sistema la cargará automáticamente al arrancar el vehículo.

## AVISO

La vida útil de la batería de repuesto es de 3 años.

Para determinar el estado de la batería de repuesto, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su inspección.

---

# 6 Mantenimiento

---

Necesidad del mantenimiento del vehículo .....	260
Compartimento del motor.	261
Etiquetas e identificadores de seguridad	267
Reemplazo de partes.....	269
Mantenimiento del vehículo	274

## Necesidad del mantenimiento del vehículo

El mantenimiento del vehículo es un diagnóstico de la salud del vehículo, que puede reducir los problemas de reparación del vehículo.

Los componentes y partes del vehículo se desgastarán inevitablemente durante su uso. Para garantizar unas condiciones de conducción seguras, es necesario reparar y mantener el vehículo con regularidad para recuperar y mantener el rendimiento del vehículo.

**El mantenimiento del vehículo le permite conducir con más seguridad**

Durante el proceso de mantenimiento, puede realizar el mantenimiento preventivo necesario según el uso de los componentes y piezas, para evitar problemas antes de que se produzcan y hacer que conduzca con seguridad antes del siguiente mantenimiento.

**Prolongar la vida útil del vehículo y reducir el coste de utilización del mismo**

Los componentes y piezas como forros de freno y neumáticos, etc. no son de uso permanente, sino que se desgastarán gradualmente durante su utilización. El uso de componentes y piezas que superen el límite de desgaste puede causar averías en el vehículo e incluso provocar accidentes de tráfico. Por lo tanto, es necesario realizar un mantenimiento periódico.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Consejos de seguridad

### ADVERTENCIA

- › ¡El compartimiento del motor es un área de operación peligrosa y debe manejarse con extrema precaución!
- › Al realizar operaciones de inspección y llenado de fluidos, observe los siguientes requisitos, de lo contrario pueden producirse quemaduras o incendios:
  - Ponga la llave de contacto en el modo LOCK.
  - Ponga el freno de mano.
  - Deje que el motor y el motor de accionamiento se enfríen completamente.
  - Mantenga a los niños alejados del compartimiento del motor.
  - No salpique líquido sobre el motor caliente.
  - No permita que el agua entre en contacto con el compartimiento del motor.
- › Cuando realice operaciones relacionadas con el sistema de combustible o los dispositivos eléctricos, observe las siguientes precauciones, de lo contrario podría producirse un incendio:
  - Desconecte el terminal negativo de la batería. No fume.
  - No opere cerca de flamas abiertas.

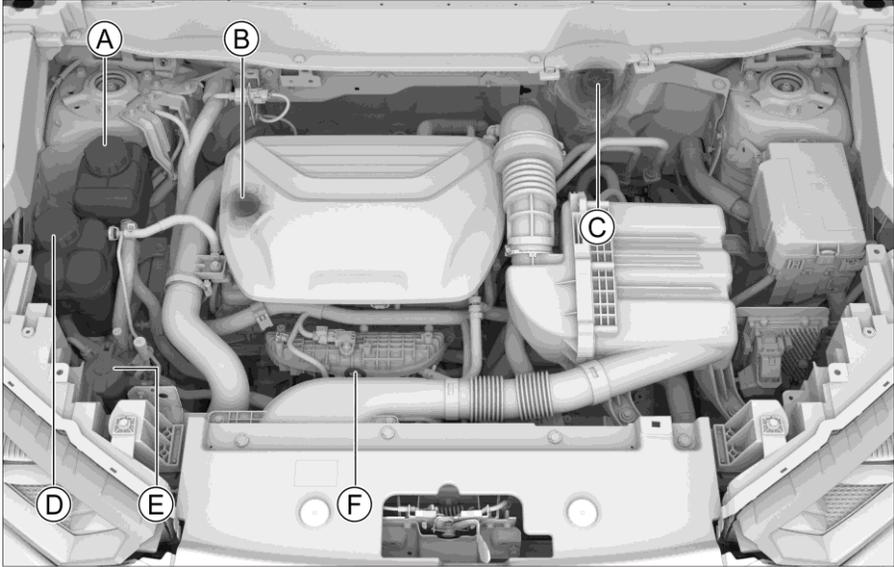
### PRECAUCIÓN

Cuando añada líquido, tenga cuidado de no utilizarlo indebidamente. De lo contrario, podrían producirse graves defectos de funcionamiento o daños en los componentes del vehículo.

# Compartimiento del motor

## Nivel de líquidos

Vehículos con un motor GW4B1 5D



7DD447A6B46E

Ⓐ Depósito de sobrellenado del refrigerante del motor de accionamiento

Ⓓ Depósito de rebose del líquido refrigerante del motor

Ⓑ Tapón de llenado del aceite del motor

Ⓔ Depósito de líquido limpiaparabrisas

Ⓒ Depósito de líquido de frenos

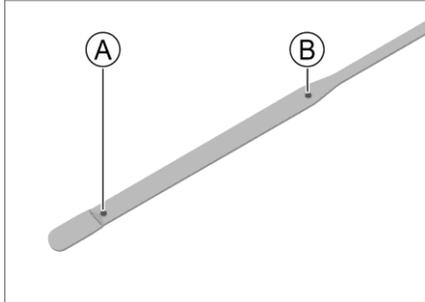
Ⓕ Varilla de nivel de aceite del motor

6

Mantenimiento

## Aceite de motor

### Revisiones



Ⓐ Mínimo

8F3D41CDBC64

Ⓑ Máximo

Detenga el vehículo en terreno plano. Caliente el motor a la temperatura normal del agua y, a continuación, ponga la llave de contacto en el modo LOCK. Espere 10 minutos antes de pasar la varilla de nivel de aceite del motor para comprobar el nivel de aceite.

El nivel de aceite debe estar entre los niveles máximo y mínimo marcados en la varilla de nivel de aceite.

Si el nivel de aceite del motor está cerca o por debajo del nivel mínimo marcado, rellene aceite del motor hasta que esté a un nivel entre los niveles máximo y mínimo marcados.

### **i** AVISO

El tamaño y la forma de la varilla varían según el modelo de motor.

### **!** ADVERTENCIA

- › Cuando el motor está en marcha, el contacto cercano con piezas giratorias como la correa o el ventilador puede hacer que su mano, ropa, herramientas, etc., queden atrapadas con graves consecuencias.
- › Debe tenerse cuidado para evitar quemaduras al comprobar o rellenar el aceite del motor.
- › Guarde el aceite del motor en un lugar seguro cuando no esté en uso. El aceite de motor que se derrama en el suelo o entra en las masas de agua provoca la contaminación del medio ambiente.

## Llenado

Abra el tapón de llenado de aceite del motor y vierta lentamente el aceite para evitar que se derrame. El aceite derramado debe retirarse inmediatamente. De lo contrario, el aceite derramado puede causar daños a los componentes del compartimento.

El aceite de motor desempeña un papel importante para garantizar el rendimiento y la longevidad del motor. Por ello, es importante que utilice aceite de calidad y purificado. Utilice únicamente aceite de motor que cumpla las especificaciones para garantizar el rendimiento del vehículo

El aceite de motor desempeña un papel importante para garantizar el rendimiento y la longevidad del motor. Por ello, es importante que utilice aceite de calidad y purificado. Utilice únicamente aceite de motor que cumpla las especificaciones para garantizar el rendimiento del vehículo.

## Aditivos de aceite

Su vehículo no necesita aditivos para el aceite, ya que los aditivos no pueden mejorar el rendimiento y la durabilidad del motor, sino que los productos químicos reaccionan con el aceite del motor provocando la invalidez del aceite y dañando el motor.

# Compartimiento del motor

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › Por lo tanto, revise y cambie el aceite del motor con regularidad. De lo contrario, los niveles de aceite insuficientes o el aceite de motor deteriorado pueden hacer que las piezas del motor estén insuficientemente lubricadas, provocando así la sinterización y, por tanto, daños en el motor.
- › El aceite del motor sirve para lubricar y refrigerar. Los niveles de aceite bajan con el tiempo aunque se conduzca con normalidad, ya que una cierta cantidad de aceite de motor en el pistón lubricante y la válvula también acaba gastándose en la cámara de combustión. Los niveles de aceite del motor pueden bajar dependiendo de sus condiciones específicas de conducción.
- › Tenga cuidado de no sobrepasar los niveles máximos marcados al rellenar el aceite del motor.

## Líquido de frenos

### Revisión

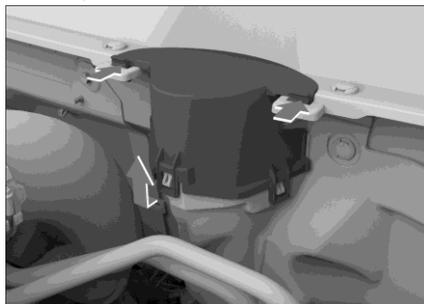
El nivel de líquido del depósito debe revisarse periódicamente.

Verifique que el nivel del líquido en el depósito esté entre los niveles mínimo y máximo marcados.

Si el nivel del líquido de frenos es inferior al nivel mínimo marcado, rellene con líquido de frenos nuevo hasta que el nivel se encuentre entre los niveles máximo y mínimo marcados. Asegúrese también de que el sistema de frenado no presenta fugas.

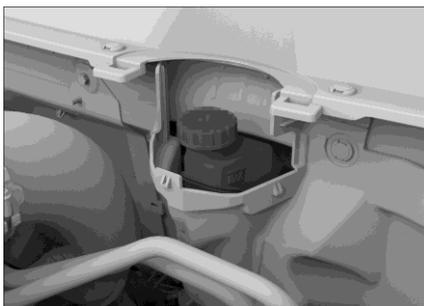
### Llenado

1. Empuje hacia dentro el trinquete situado encima de la tapa del líquido de frenos, tire de los tres broches situados debajo de la tapa y tire de ellos hacia arriba para volver a mover la tapa.



1459AF361546

2. Retire la tapa del líquido de frenos y se puede ver el depósito de líquido de frenos.



7E44E5C37917

3. Abra la tapa del depósito. Vierta el líquido lentamente para evitar que se derrame. Retire inmediatamente el aceite derramado. De lo contrario, el aceite derramado puede dañar los componentes del compartimento. Asegúrese de utilizar el líquido de frenos del tipo especificado.
4. Después del llenado, vuelva a colocar la tapa del líquido de frenos.

## **⚠ ADVERTENCIA**

- › Un nivel insuficiente de líquido de frenos puede comprometer el rendimiento de los frenos y aumentar el riesgo de accidente.
- › El líquido de frenos es nocivo para el cuerpo humano y corrosivo. En caso de contacto accidental, lávese inmediatamente con abundante agua. Si lo ingiere, acuda inmediatamente a un hospital.

## Líquido refrigerante del motor

### Revisión

Revise periódicamente el nivel de agua del depósito de sobrellenado.

Revise que el nivel de líquido en el depósito de sobrellenado esté entre los niveles mínimo y máximo marcados.

Si el nivel del líquido refrigerante es inferior al nivel mínimo marcado, rellene con líquido refrigerante nuevo hasta que el nivel del líquido refrigerante se encuentre entre los niveles máximo y mínimo marcados. Asegúrese también de que el sistema de refrigeración no presenta fugas.

### Llenado

Cuando se enfríen el motor y el propulsor, abra lentamente la tapa para que salga la presión.

Si se derrama refrigerante, límpielo inmediatamente para evitar que se dañen piezas o la pintura.

Asegúrese de utilizar el tipo de refrigerante especificado.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

- › El refrigerante contiene etilenglicol para reducir su punto de congelación. La eliminación indiscriminada puede provocar la contaminación del agua.
- › No abra la tapa del depósito de rebose cuando el compartimiento del motor esté a alta temperatura. Todavía puede haber algo de presión en el interior del sistema de refrigeración. Si se abre en ese momento, pueden producirse quemaduras u otras lesiones al salir a chorros el líquido refrigerante caliente.
- › Cuando cambie el refrigerante del motor o cuando la batería del motor de accionamiento tenga muy poco refrigerante, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

## Líquido limpiaparabrisas

### Llenado

Abra la tapa del depósito. Vierta lentamente el líquido lavaparabrisas para evitar que se desborde. El líquido del lavaparabrisas que se desborde debe retirarse inmediatamente.

Utilice un líquido lavaparabrisas de calidad para mejorar la capacidad de limpieza y la protección anticongelante en temporadas de frío.

## **i AVISO**

Debe utilizar el detergente con suficiente rendimiento anticongelante, si la temperatura ambiente es inferior a 0 °C. El detergente debe colocarse fuera del alcance de los niños para evitar la ingestión accidental.

## Compartimiento del motor

El detergente es inflamable y debe almacenarse lejos del fuego

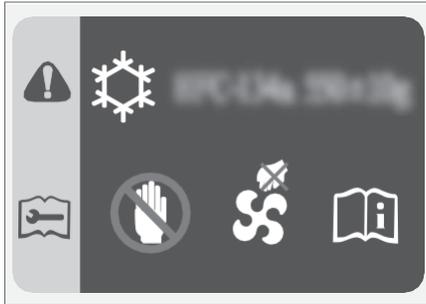
### PRECAUCIÓN

No añada líquidos como agua jabonosa al depósito en lugar de detergente. De lo contrario, podría dañarse la pintura de la carrocería del vehículo.

### ADVERTENCIA

No añada detergente cuando el motor esté a alta temperatura o cuando el motor esté en marcha. Esto se debe a que el líquido de lavado contiene alcohol. Si el líquido se derrama sobre el motor, existe riesgo de incendio.

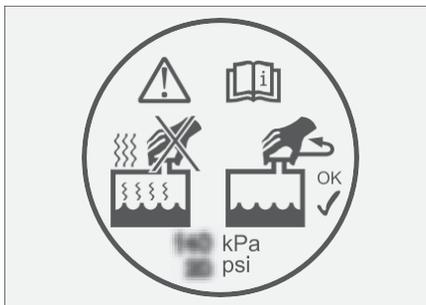
## Etiqueta de advertencia del compartimento del motor



Esta etiqueta se encuentra en la placa de cubierta delantera del compartimento del motor o en la placa protectora de la rejilla delantera para indicarle:

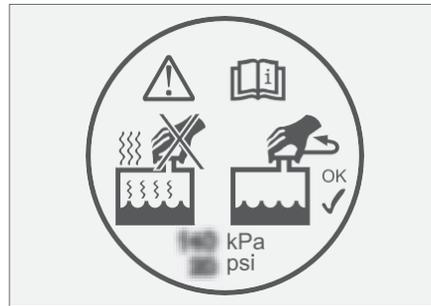
- › El tipo y la cantidad de refrigerante de aire acondicionado.
- › El ventilador de refrigeración puede ponerse en marcha en cualquier momento. No introduzca la mano en el escudo del ventilador. De lo contrario, si el ventilador se pone en marcha inesperadamente, pueden producirse graves lesiones personales.

## Etiqueta de advertencia del refrigerante del motor



El identificador está situado en el depósito de rebose del refrigerante del motor. Sirve para recordarle que debe abstenerse de abrir la tapa del depósito de rebose cuando el motor y el radiador estén sobrecalentados. De lo contrario, el líquido caliente y el vapor serán expulsados bajo la presión del sistema, provocando quemaduras.

## Etiqueta de advertencia del refrigerante del motor



La etiqueta se encuentra en el depósito de sobrellenado del líquido refrigerante del motor de accionamiento. Sirve para recordarle que no abra la tapa del depósito de sobrellenado cuando el motor de accionamiento esté sobrecalentado. De lo contrario, el líquido caliente y el vapor saldrán bajo la presión del sistema, provocando quemaduras.

# Etiquetas e identificadores de seguridad

## Etiqueta de advertencia de batería

Tipo 1



Tipo 2



Esta etiqueta se encuentra en la batería para informarle de las siguientes precauciones antes de instalar, extraer o inspeccionar la batería:

- › Los niños deben mantenerse alejados de la batería.
- › La batería puede producir gases inflamables durante su uso o proceso de carga, por lo que debe mantenerse alejada de fuentes de calor a alta temperatura y de llamas abiertas. De lo contrario, es probable que se produzca un incendio o una explosión.
- › La batería contiene líquido corrosivo.

- › Tome las medidas de protección necesarias, como el uso de gafas durante el funcionamiento.

## Equipamiento del vehículo

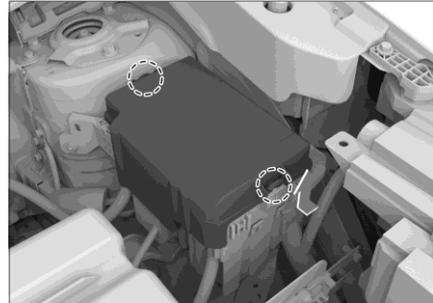
Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Fusible

Si algún componente eléctrico no funciona, es posible que se haya fundido el fusible. En este caso, se recomienda realizar inspecciones basadas en las siguientes operaciones y sustituir los fusibles si es necesario:

1. Desconecte todos los componentes eléctricos.
2. Gire la llave de contacto a la posición LOCK, accione el freno de mano y desconecte el electrodo negativo de la batería.
3. Los fusibles se encuentran en los siguientes puntos:

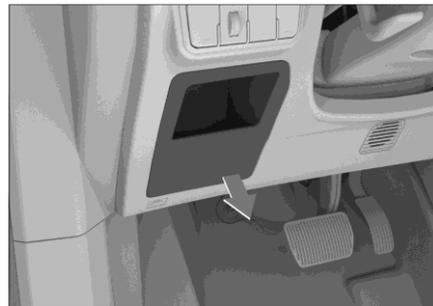
- > Situado en la caja de fusibles del compartimento del motor



CEEDB00AFEC8

Presione y mantenga presionados los dos pestillos de la tapa de la caja de fusibles y, a continuación, tire hacia arriba de la tapa de la caja de fusibles al mismo tiempo para abrir la caja de fusibles.

- > Situada en el panel de instrumentos, cerca del volante



F69DC081DC12

Retire la tapa de la caja y podrá verla.

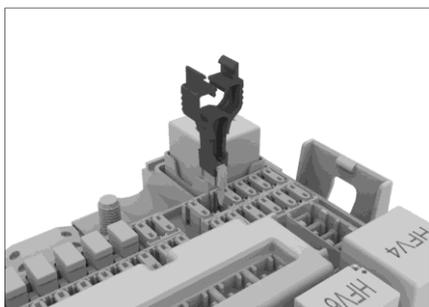
### **⚠ PRECAUCIÓN**

- > No se recomienda introducir agua u otros líquidos en la caja de fusibles, ya que podrían dañarse los componentes eléctricos.

## Reemplazo de partes

› Cuando instale la tapa de la caja de fusibles, asegúrese de que está correctamente colocada en la caja de fusibles. De lo contrario, la penetración de humedad o suciedad afectará al uso de los fusibles.

4. Utilice los sujetadores de seguridad del vehículo para extraer los fusibles. Localice el fusible del aparato eléctrico defectuoso según la información del circuito en la tapa de la caja de fusibles y revíselo.



6AC2EEF3DC3D

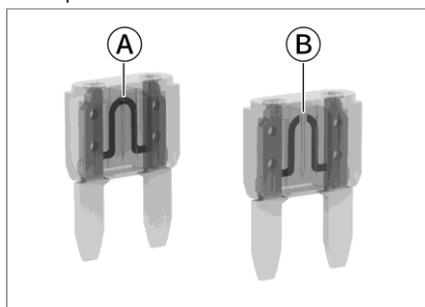
### **⚠ PRECAUCIÓN**

› El sujetador de fusibles y el fusible de repuesto se encuentran en la caja de fusibles del compartimento del motor.

› Puede averiguar la relación correspondiente entre el fusible y los componentes eléctricos a través de la información sobre el circuito relacionado con el fusible que se adjunta a la tapa de la caja de fusibles.

› Dado que puede haber más de un fusible causante de la falla, es necesario revisar todos los fusibles que puedan causar la falla antes de que ésta desaparezca. Si el fallo no puede ser eliminado al final, por favor póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su manejo.

5. Revise el cable dentro del fusible. Si está fundido, cámbielo por un fusible de repuesto con la misma especificación.



Ⓐ Fusible normal

6DC672024A26

Ⓑ Fusible quemado

### **⚠ ADVERTENCIA**

Para cambiar los fusibles, no se recomienda utilizar fusibles reparados o con especificaciones incoherentes. De lo contrario, podría producirse un incendio debido a la sobrecarga del circuito.

6. Revise si los componentes eléctricos vuelven a funcionar con normalidad.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

Si el fusible de repuesto con la misma especificación se vuelve a fundir en poco tiempo o los componentes eléctricos no vuelven a funcionar normalmente, indica que el vehículo puede tener una falla grave en el sistema eléctrico. En este caso, póngase en contacto a tiempo con un centro de servicio autorizado.

## Plumillas

### Reemplazo de las plumillas del limpiaparabrisas delantero

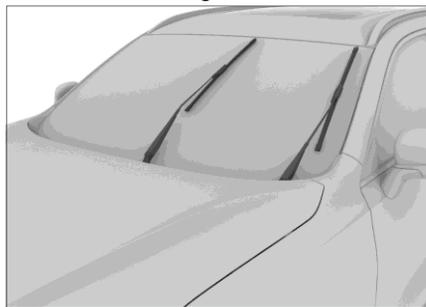
Revise periódicamente la plumilla del limpiaparabrisas. Sustituya la plumilla inmediatamente si detecta las siguientes condiciones:

- › Las plumillas presentan grietas o zonas endurecidas.
- › Al utilizar el limpiaparabrisas, deja rayas o rasguños.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

Al levantar y volver a colocar el limpiaparabrisas, no deberá tirar directamente de la plumilla para evitar deformaciones o incluso daños.

1. Gire la llave de contacto a la posición LOCK. 2. Tire hacia arriba del interruptor combinado de control del limpiaparabrisas y manténgalo así durante unos 3 segundos. A continuación, el limpiaparabrisas alcanzará automáticamente la posición de mantenimiento, como se muestra en la figura.



A9DDA46468D1

2. Levante el brazo del limpiaparabrisas del parabrisas.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

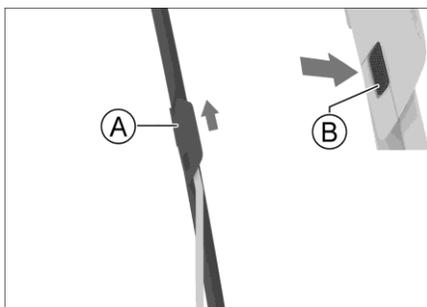
- › Para levantar el limpiaparabrisas, asegúrese de llevarlo a la posición de servicio. De lo contrario, se dañará el limpiaparabrisas.
- › No abra la cubierta del compartimento del motor mientras el limpiaparabrisas está levantado. Si lo hace, puede dañar la cubierta del compartimento del motor y el limpiaparabrisas.

## Reemplazo de partes

3. Gire la plumilla como indica la flecha de la figura para maximizar el ángulo entre ésta y el conector de plástico.



4. Retire la plumilla del brazo del limpiaparabrisas.



- Ⓐ Plumilla
- Ⓑ Listón flexible

Presione hacia abajo el listón flexible y tire al mismo tiempo de la plumilla en la dirección indicada hasta que se separe del brazo del limpiaparabrisas.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Cuando la plumilla del limpiaparabrisas no está instalada, no coloque nunca el brazo del limpiaparabrisas directamente sobre el parabrisas, ya que puede rayarlo.

5. Instale una plumilla limpiaparabrisas nueva y vuelva a colocarla en el parabrisas.

Para facilitar la instalación, consulte el paso 3 para maximizar el ángulo incluido entre la plumilla limpiaparabrisas y el conector de plástico.

Después de la instalación, mueva el limpiaparabrisas hacia arriba y hacia abajo para asegurarse de que está instalado en su lugar.

6. Restablezca el limpiaparabrisas al estado inicial. El limpiaparabrisas vuelve automáticamente al estado inicial cuando la llave de contacto se coloca en el modo ON o se arranca el vehículo.

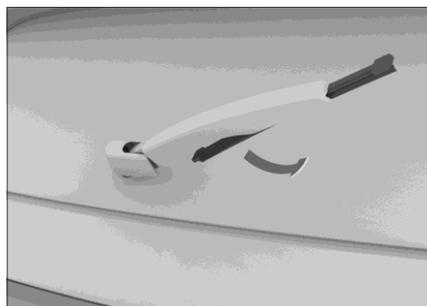
## Reemplazo de plumilla trasera

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas del parabrisas.

### ⚠ PRECAUCIÓN

El brazo del limpiaparabrisas trasero tiene un ángulo de elevación limitado de aprox. 45°. No levante el brazo del limpiaparabrisas trasero con demasiada fuerza, ya que podría dañarlo.

2. Tire de la plumilla en la dirección indicada hasta que la plumilla quede libre del brazo del limpiaparabrisas.



### **⚠ PRECAUCIÓN**

Cuando la plumilla limpiaparabrisas no esté instalada, no coloque nunca el brazo del limpiaparabrisas directamente sobre el parabrisas, ya que puede rayarlo.

3. Instale una plumilla nueva y vuelva a colocar el limpiaparabrisas en el parabrisas.

### **Focos**

Las luces combinadas delanteras de un vehículo nuevo se han calibrado en la fábrica. Si suele transportar objetos pesados en el vehículo, puede ser necesario calibrar de nuevo las luces delanteras. La calibración de las luces combinadas delanteras debe realizarse en un centro de servicio autorizado.

### **Reemplazo de focos**

Todas las lámparas exteriores son lámparas LED y no pueden desmontarse por separado ni sustituirse individualmente. En caso de daño o mal funcionamiento de los focos, se recomienda que acuda a un centro de servicio autorizado para su inspección y reparación lo antes posible.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- > No se recomienda modificar los dispositivos de iluminación y señalización externos.
- > No se recomienda añadir componentes de iluminación y de señalamiento más allá de lo que se indica en las especificaciones estándar.

### **Acerca de las lámparas empañadas**

En condiciones tales como conducir o lavar el vehículo en un día lluvioso, puede haber vaho en el interior de la cubierta de la lámpara. Esto es causado por la diferencia de temperatura entre el aire interior y exterior de las lámparas y es el mismo fenómeno con el empañamiento del vidrio de la ventana en días lluviosos. No significa ningún problema de funcionamiento. Sin embargo, cuando se acumula una cantidad significativa de agua o vapor de agua en el interior de la cubierta de la lámpara, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para obtener asistencia.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

No utilice disolventes químicos ni productos de limpieza fuertes para frotar la cubierta exterior de la lámpara para evitar dañarla.

# Mantenimiento del vehículo

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Mantenimiento de neumáticos

Para garantizar una conducción segura, asegúrese de que los neumáticos utilizados se adaptan a su vehículo y de que tienen un buen dibujo y una presión adecuada.

### ADVERTENCIA

- › No utilice neumáticos con un desgaste excesivo o con una presión insuficiente, ya que podría provocar un accidente.
- › Debe respetar todas las instrucciones del manual relativas al inflado y mantenimiento de los neumáticos.
- › La quema de neumáticos por parte de particulares produce gases tóxicos. Diríjase a un centro de servicio autorizado para su reparación.

## Revisión de neumáticos

Al revisar el estado de inflado de los neumáticos, debe comprobar también que no presenten daños externos, objetos extraños incrustados, desgaste excesivo, etc.

Si se da alguna de las siguientes circunstancias, debe reemplazar el neumático lo antes posible:

- › Hay daños y abultamientos en la superficie o el lateral del neumático.
- › Hay desgaste excesivo en la banda de rodadura del neumático.

## Presión de neumáticos

Mantener niveles adecuados de presión en los neumáticos puede maximizar la capacidad de maniobra del vehículo, la vida útil de la banda de rodadura y el nivel de comodidad en la conducción.

El desgaste irregular de los neumáticos poco inflados también repercute en la manejabilidad del vehículo y en el consumo de combustible, y puede hacer que los neumáticos se desinflen por sobrecalentamiento.

Los neumáticos demasiado inflados pueden provocar una conducción incómoda, así como daños en el neumático debido a las irregularidades de la superficie del camino, además de un desgaste desigual de los neumáticos. Se recomienda revisar periódicamente la presión de los neumáticos.

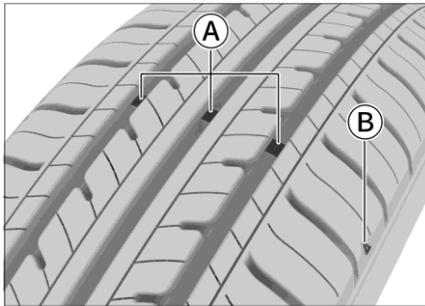
La presión de los neumáticos debe medirse con el neumático frío. Si el vehículo está estacionado durante más de 3 horas o la distancia de conducción no es superior a 1.5 km, la medición obtendrá datos más precisos. Al comprobar la presión de los neumáticos después de calentarlos (después de conducir), la lectura de la presión será de 30 a 40 kPa más alta que la lectura en frío. Esto es normal. No desinfle el neumático para alcanzar los niveles de presión en frío recomendados en este momento, ya que los niveles de presión del neumático serían insuficientes.

## **i** AVISO

La presión de los neumáticos normales puede disminuir entre 10 y 20 kPa cada mes.

Realice revisiones periódicas.

## Desgaste de neumáticos



Ⓐ Marca de desgaste del neumático

Ⓑ Figura de posición de la marca de desgaste del neumático

## **i** AVISO

La figura de la posición de la marca de desgaste de los neumáticos es un diagrama esquemático que sólo sirve de referencia. Consulte el vehículo real.

Si los neumáticos están desgastados hasta el límite máximo tolerable, sustitúyalos lo antes posible.

Si sigue utilizando neumáticos con un dibujo poco profundo o en los que ha aparecido la marca de desgaste, se producirán situaciones como distancias de frenado más largas, dificultades en la dirección y neumáticos agrietados y, como consecuencia, posibles accidentes.

Si observa que los neumáticos están desgastados de forma irregular, o siente una cierta vibración continua al conducir, acuda a un centro de servicio autorizado. Cuando instale neumáticos nuevos, debe realizar el equilibrado de los mismos para garantizar el confort de marcha y prolongar la vida útil de los neumáticos.

## Rotación de neumáticos

Para prolongar la vida útil del neumático e igualar su desgaste, se recomienda cambiar periódicamente los neumáticos de las ruedas traseras y delanteras.

La rotación de los neumáticos debe ser realizada por profesionales y se recomienda que se lleve a cabo en un centro de servicio autorizado.

# Mantenimiento del vehículo

## Balaceo de ruedas

Unas ruedas desequilibradas pueden afectar a las capacidades de manipulación del vehículo y a la vida útil de los neumáticos. Incluso en condiciones normales de uso, las ruedas pueden perder su equilibrio.

Por lo tanto, las ruedas deben balancearse de acuerdo con los parámetros de balanceo de ruedas.

## Evite la pinchadura de los neumáticos

Si el vehículo permanece estacionado durante un largo periodo de tiempo en un entorno con altas temperaturas, puede producirse una ligera deformación del neumático en la posición de contacto con el suelo, lo que se denomina "punto plano" y es normal. Sin embargo, cuando el vehículo está en marcha, la carrocería y el volante pueden temblar. A medida que aumenta el kilometraje, el neumático se calienta y recupera su forma original, y el temblor desaparece gradualmente.

Cuando el vehículo está parado durante un largo periodo de tiempo, el pinchazo del neumático puede minimizarse mediante cualquiera de los siguientes métodos:

- › Se puede aumentar la presión de los neumáticos (alrededor de 300 kPa), que no se puede utilizar para la conducción normal. Antes de conducir, debe restablecerse la presión de los neumáticos a la recomendada.
- › Los vehículos deben ser desplazados al menos una vez cada 30 días (15 días mejor) y el movimiento debe ser girado al menos 90 °.

## Mantenimiento del quemacocos

### Frecuencia del mantenimiento diario

La frecuencia de mantenimiento diario depende de las condiciones de conducción y de la frecuencia de uso del quemacocos.

Si circula por zonas arenosas o muy lluviosas, se recomienda aumentar la frecuencia del mantenimiento rutinario.

### PRECAUCIÓN

Si el quemacocos no se mantiene a tiempo, pueden producirse fugas o ruidos anormales. Ajuste la frecuencia de mantenimiento en función de las condiciones de uso. Por ejemplo, en zonas arenosas o en temporadas de mayor uso, debe aumentar la frecuencia del mantenimiento rutinario.

### Procedimiento de mantenimiento rutinario

El polvo y las impurezas pueden concentrarse en la cinta de sellado del quemacocos, en las piezas mecánicas o en los rieles, lo que puede provocar un sonido anormal o un mal funcionamiento del quemacocos, así como obstruir el sistema de drenaje. Abra periódicamente el techo solar, elimine el polvo y las impurezas y limpie la superficie de la cinta de sellado del quemacocos con un paño limpio y agua.

Abra el quemacocos y compruebe que no presenta signos de obstrucción durante el funcionamiento. En caso de obstrucción, diríjase a un centro de servicio autorizado.

### PRECAUCIÓN

- › En caso de mal funcionamiento del quemacocos, diríjase lo antes posible a un centro de servicio autorizado para su revisión y mantenimiento.
- › En condiciones de hielo frío, no intente abrir el quemacocos por la fuerza para evitar daños en el motor y las juntas del quemacocos. Debe esperar a que aumente la temperatura interior y a que se descongelen las tiras de sellado del quemacocos y de la apertura del quemacocos antes de intentar abrir el quemacocos.
- › Abra el quemacocos después de lavar el vehículo en condiciones de hielo frío. Utilice un trozo de paño suave y seco para secar las tiras de sellado del quemacocos antes de conducir.
- › El quemacocos debe estar completamente cerrado antes de entrar en un túnel de lavado. No permita que los chorros de agua apunten directamente a las tiras de sellado del quemacocos. Mantenga el agua fuera del vehículo debido a la deformación de la tira de sellado bajo la presión de la columna de agua a alta presión, como resultado, puede dañar la tira de sellado.

- › Cuando conduzca por caminos con baches o en zonas montañosas, no abra el techo solar por completo durante periodos prolongados, ya que las vibraciones pueden dañar los componentes internos del quemacocos.
- › En la temporada de lluvias, revise si hay arena o polvo en las tiras de sellado del quemacocos y retírelas a tiempo para asegurar un buen sellado del quemacocos.

## Batería

El vehículo está equipado con una batería libre de mantenimiento.

La batería se encuentra debajo del piso del maletero.

Cuando la batería muestra un nivel bajo, es necesario cargarla o sustituirla a tiempo. Diríjase a un centro de servicio autorizado si necesita sustituir la batería.

## Mantenimiento exterior

### Lavado del vehículo

Un lavado regular del vehículo ayuda a proteger su aspecto. El polvo y los granos de arena pueden dañar la superficie de la pintura, mientras que las hojas caídas y los excrementos de pájaros pueden quitarle brillo.

# Mantenimiento del vehículo

Lave el vehículo en un lugar a la sombra, pero no bajo la luz directa del sol. Si el vehículo ha estado aparcado bajo la luz directa del sol durante algún tiempo, debe trasladarlo a un lugar sombreado antes de limpiarlo y esperar a que se enfríe la superficie de la carrocería.

## Métodos de limpieza

1. Revise que no haya hojas caídas, excrementos de pájaros, etc., en la carrocería del vehículo.

Limpe estas suciedades con un trapo o un estropajo y, a continuación, aclare inmediatamente con agua limpia para no dañar el acabado de la superficie de la carrocería del vehículo.

2. Lave el vehículo a fondo con agua para eliminar el polvo de la superficie.

Limpe el vehículo utilizando la solución y un cepillo suave, una esponja o un trozo de paño suave.

3. Llene una cubeta con agua. Añada detergente para automóviles para preparar una solución. Comience la limpieza desde el techo y trabaje hacia abajo.

4. Después de lavar y limpiar todo el vehículo, utilice un paño o toalla especial para secarlo. No deje que el vehículo se seque naturalmente, ya que esto puede hacer que la carrocería del vehículo pierda su brillo o genere manchas de agua.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- › Los disolventes químicos y las soluciones de limpieza fuertes pueden dañar la pintura de la carrocería, así como los componentes metálicos y plásticos del vehículo.
- › Después de lavar el vehículo o conducir por un camino inundado, pise ligeramente el pedal del freno para asegurarse de que el freno funciona con normalidad.
- › Al lavar el vehículo en temporada fría, no enjuague los huecos de las bocallaves o puertas, etc. para evitar que se congele el orificio de la cerradura o la tira de sellado.
- › Al limpiar el vehículo, abra la puerta del depósito de combustible para lavar su interior.

## Encerado

El encerado favorece el mantenimiento del vehículo, que debe limpiarse a fondo antes de encerarlo para garantizar su eficacia.

En la actualidad, existe una amplia gama de ceras para coches en el mercado, y el rendimiento de la cera para coches es diferente, por lo que debe tener cuidado al seleccionar la cera. De lo contrario, la cera decolorará la pintura en lugar de proteger la carrocería del vehículo.

En circunstancias normales, deben tenerse en cuenta el papel y las características de la cera para coches, el grado de antigüedad del vehículo, el color de la pintura y el entorno de conducción y otros factores. Para más detalles, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o con profesionales.

## Reparación de superficies pintadas

Revise siempre si hay desprendimientos de pintura o rasguños en la superficie de la carrocería del vehículo. Si se produce un fenómeno de este tipo, debe repararse inmediatamente para evitar la corrosión del metal en la zona dañada.

La pintura de reparación sólo se puede utilizar para reparar pequeñas áreas de pintura desprendida o rayaduras, las áreas grandes de pintura desprendida deben ser reparadas por profesionales.

## Revisión de fugas de líquido

Estacione su vehículo en una superficie plana y déjelo durante un rato para comprobar si hay fugas de combustible, aceite u otros líquidos. En caso de fuga aparente, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación.

## Mantenimiento interior

### ⚠ ADVERTENCIA

Los productos de limpieza pueden contener sustancias nocivas y usted puede sufrir lesiones si se ve afectado. Al limpiar el interior del vehículo, se recomienda abrir la puerta o la ventana del vehículo. Utilice únicamente el limpiador especificado para la limpieza del vehículo y siga las instrucciones del envase.

### i AVISO

- › No permita que el agua o cualquier otro líquido entre en contacto con el panel de instrumentos, el suelo o los componentes eléctricos al limpiar el interior, ya que el agua dañaría el funcionamiento de dichos componentes.
- › No limpie el suelo del vehículo con agua para evitar la corrosión de la carrocería.

## Alfombra

El polvo de la alfombra debe limpiarse a menudo con una aspiradora. Demasiado polvo acelera el deterioro de la alfombra. Lave la alfombra regularmente con detergente, que puede mantener la alfombra limpia. Se debe utilizar un limpiador de alfombras en espuma. Para mantener la alfombra lo más seca posible, no añada agua a la solución limpiadora espumosa.

# Mantenimiento del vehículo

## Tejidos textiles

El polvo y la suciedad de los tejidos textiles suelen limpiarse con una aspiradora.

Para la limpieza general, utilice un paño suave y limpio empapado con agua jabonosa suave y neutra. Para evitar las marcas de agua después del secado, pásele otro paño limpio y suave humedecido y séquelo al aire.

Para eliminar manchas difíciles, utilice un limpiador de tejidos. Siga las instrucciones de uso del detergente.

## Piel

El polvo y la suciedad deben limpiarse regularmente con una aspiradora, especialmente los pliegues y las costuras.

Limpie la piel con un paño suave empapado en agua y lustrela después con otro paño suave y seco. Si necesita una limpieza más a fondo, puede utilizar un limpiador especial para cuero.

Después de limpiar con un limpiador de piel, utilice un paño suave y seco para eliminar cualquier residuo lo antes posible. No deje nunca un limpiador de cuero sobre ninguna superficie interior durante un tiempo prolongado. Ciertos limpiadores de cuero pueden hacer que la resina o las fibras de los tejidos interiores se decoloren o se rompan.

## Partes de hule

Afectadas por el medio ambiente, las partes de hule pueden mancharse y deslustrarse en la superficie. Por lo tanto, las partes de hule deben limpiarse regularmente con el agente de curado de hule, especialmente las partes de hule desgastadas.

Para evitar daños o ruidos, asegúrese de no utilizar un agente de curado que contenga silicona en el mantenimiento diario de las juntas de hule. Para la limpieza sólo debe utilizarse agua y un agente de curado adecuado.

## Partes de plástico

### **i** AVISO

Los líquidos que contienen alcohol o disolvente (como diluyente nitro, limpiador de refrigeración, combustible, perfume y cosméticos) pueden dañar la superficie de las partes. Utilice un paño suave de microfibra (ligeramente humedecido con agua) para limpiarlas.

Los componentes de plástico incluyen, entre otros, los siguientes: superficie de piel artificial, revestimiento del techo, persiana enrollable del cristal de las luces del vehículo, ensamble de la rejilla de ventilación y partes interiores de pintura.

## Ventana del vehículo

Limpie el interior y el exterior de la ventana con un detergente para cristales y limpie todas las superficies de cristal y plástico con un paño suave o una toalla de papel.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

Si hay un cable calefactor fijado en el interior de la luna trasera del vehículo, una limpieza demasiado enérgica puede hacer que se desplace o se rompa. Por lo tanto, límpielo ligeramente en la dirección del cable calefactor.

## Cinturón de seguridad

- › Si se ensucia el cinturón de seguridad, frótelo con agua jabonosa tibia neutra. No utilice lejía, tintes ni disolventes de limpieza que puedan reducir la durabilidad del cinturón de seguridad. Antes de conducir, debe dejar que el cinturón de seguridad se seque naturalmente al aire.
- › Demasiado polvo en el anillo guía del cinturón de seguridad puede provocar una contracción lenta del cinturón de seguridad; se puede utilizar agua jabonosa a temperatura neutra para fregar la parte interior del anillo guía.

## Medidas anti-corrosión

Factores que afectan a la velocidad de corrosión

- › La acumulación de suciedad, polvo o nieve en la parte inferior de la carrocería del vehículo puede acelerar la corrosión.
- › Los daños en el revestimiento u otra capa protectora, derivados de ataques con arena o accidentes menores, pueden acelerar la corrosión.
- › Si el vehículo circula por zonas donde la humedad relativa es alta o la temperatura es superior al punto de congelación, puede acelerar la corrosión.

- › Hay mucha sal en el aire y en los caminos de las zonas de contaminación industrial y las regiones costeras, lo que puede acelerar la corrosión de la pintura.
- › El aumento de la temperatura puede acelerar la corrosión de las partes mal ventiladas.

## Proteja el vehículo de la corrosión

- › Utilice regularmente agua fría limpia y detergente neutro para vehículos para lavar el vehículo y mantenerlo limpio.
- › Revise periódicamente si la pintura está dañada. Si lo está, repárela lo antes posible.
- › Revise periódicamente la parte inferior de la carrocería del vehículo. Si hay arena, suciedad, nieve, hielo u otros recubrimientos, límpielos con agua lo antes posible.
- › Mantenga abierto el orificio de desagüe de la puerta para evitar encharcamientos.
- › Si se acumulan insectos, asfalto, cemento u otros objetos similares en el vehículo, límpielos lo antes posible.
- › Si circula siempre por carreteras cubiertas de sal de deshielo, terrenos salino-alcinos, junto al mar y otras carreteras que contengan sal, lave los aditamentos de la parte inferior del vehículo al menos una vez al me.
- › Si circula habitualmente por carreteras de arena, considere la posibilidad de instalar un guardabarros detrás de las ruedas.

## Almacenamiento prolongado del vehículo

La posición de estacionamiento del vehículo debe contribuir a evitar el deterioro del estado del vehículo y facilitar la puesta en marcha del mismo. Si es posible, estacione el vehículo en interiores.

Si necesita guardar el vehículo durante un período prolongado (un mes o más), tome las siguientes medidas de antemano:

- › Cargue combustible completo.
- › Limpie y seque bien el exterior del vehículo.
- › Limpie el interior del vehículo para asegurarse de que está limpio y ordenado.
- › Suelte el freno de mano y utilice los calces para sujetar los neumáticos.
- › Abra ligeramente las ventanas del vehículo por un lado (si el vehículo va a estacionarse en el interior).
- › Desconecte la terminal negativa de la batería.
- › Utilice una toalla o un trozo de tela guardado para amortiguar la plumilla del limpiaparabrisas del cristal del parabrisas.
- › Para reducir el riesgo de adherencia, aplique lubricante de silicona en todas las juntas de las puertas.
- › Utilice una funda de algodón poroso para cubrir el vehículo. Los materiales plásticos no porosos acumulan humedad y pueden dañar la pintura de la carrocería.
- › El vehículo debe almacenarse en un entorno ventilado, sin materiales inflamables y explosivos alrededor.
- › Si es posible, arranque el vehículo una vez al mes, y el sistema controlará el nivel de la batería automáticamente. Si el nivel de la batería es bajo, el motor pasará al modo de carga en ralentí (inactivo). Cuando el motor se apague, la carga habrá finalizado. Si el nivel de la batería es normal, el motor no arrancará y podrá cerrar el vehículo y abandonarlo.
- › El sistema de alimentación se encuentra detrás de la zona del maletero, por lo que no guarde aquí objetos inflamables, combustibles y corrosivos.
- › Para garantizar una buena capacidad de arranque y un buen rendimiento dinámico, le recomendamos que conduzca al menos 2 horas cada mes.

# Mantenimiento del Vehículo

## Programa de Mantenimiento

El Distribuidor Autorizado GWM realizará el mantenimiento regular de su vehículo de acuerdo con la siguiente tabla y sellará para confirmar en el "Certificado de servicio y mantenimiento regular (con costo):

I: "inspeccionar", si es necesario, ajustar, rectificar, limpiar o reemplazar R: "reemplazo" C: "limpieza" L: "lubricación"

\*: los medios deben acortar el periodo de mantenimiento en ambientes severos

Verifique el costo y los cargos relacionados con estos trabajos de mantenimiento antes de aprobar el servicio.

MBS (KM) x 1000	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90		
	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150		
Aceite de Motor*	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
Arandela	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
Filtro de aceite de motor*	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
Válvula del acelerador			C		C		C		C		C		C		C		
Interna de intercooler y tubería		C		C		C		C		C		C		C		C	
Bujías				R			R			R			R			R	
Correa de generador y bomba de agua.	Reemplazar antes de 100,000 km.																
Aceite de Transmisión(AT)*	Reemplazar antes de 3 años o 60,000 km, lo que ocurra primero.																
Pernos y tuercas importantes	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Disco de Frenado	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Presión y desgaste de los neumáticos.	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Rotación de llantas	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
Alineación de las cuatro ruedas	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Rótula y cubierta antipolvo	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Filtro de Aire*	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R	C
Filtro de A/C*	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R	C
Canister and filter *			C			C			C			C			C		C
Refrigerante del motor	Reemplazar antes de 2 años o 40,000 km, lo que ocurra primero.																
Líquido de Frenos	Reemplazar antes de 2 años o 40,000 km, lo que ocurra primero.																
Válvula del acelerador	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Intercooler (apariciencia)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Batería	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Techo corredizo	L	I	I	I	I	I	I	I	I	I	L	I	I	I	I	I	I
Tubo de drenaje del techo corredizo		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Sin fugas de líquidos	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Luces	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

## SIMBOLOGÍA

I: Indica "inspeccionar", corregir, limpiar o reemplazar si es necesario L: Indica "lubricar"

C: Indica "lavar/limpiar" R: Indica "reemplazar" P: Indica "llevar a cabo"

\*: Indica "bajo condiciones severas, los intervalos de mantenimiento se deben reducir apropiadamente"

## PRECAUCIÓN

a) El mantenimiento regular debe quedar registrado por el distribuidor autorizado Great Wall Motor México.

b) Verifique el nivel de aceite de motor cada 5,000 kilómetros, si el nivel se encuentra por debajo de la marca inferior en la bayoneta de aceite de motor rellene hasta el nivel correcto.

c) Si el combustible que utiliza contiene impurezas, las bujías deberán ser cambiadas con mayor frecuencia, si la marcha mínima de motor es inestable, las bujías podrían requerir limpieza o cambio.

d) Ya que las bolsas de aire son dispositivos de seguridad, no requieren de un mantenimiento regular. Cuando su vehículo tenga 10 años de antigüedad, por favor, visite a un distribuidor autorizado Great Wall Motor México para su revisión.

e) Debido a las diferencias en la configuración de los modelos, algunas condiciones de servicio podrían no aplicar a su vehículo.

f) Great Wall Motor México no asumirá responsabilidad alguna por las consecuencias derivadas del incumplimiento en tiempo y forma de los intervalos de servicio de la presente póliza o reparaciones de colisión

así como de no llevarlos a cabo en algún distribuidor autorizado Great Wall Motor México.

# 7

## Datos técnicos

---

Identificación del vehículo ..... 285

Parámetros generales ..... 287

# Identificación del vehículo

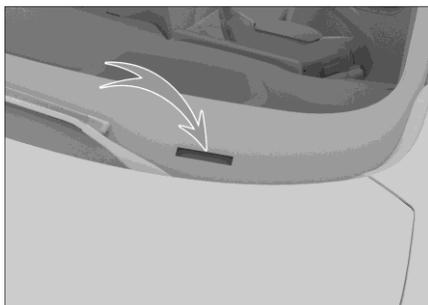
## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todo el equipamiento de serie, el equipamiento específico de cada país y el equipamiento especial para esta serie de modelos. Por lo tanto, es posible que algunos equipos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en algunos mercados. Para obtener más información sobre la configuración, consulte la información de ventas pertinente o consulte con el distribuidor que le vendió el vehículo.

## Número de identificación del vehículo

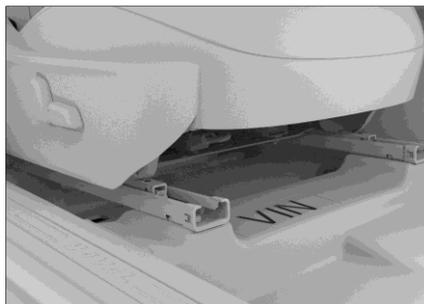
El número de identificación del vehículo (VIN) es el código de identidad del vehículo y único para cada vehículo. Está grabado en los siguientes lugares:

- › La parte superior izquierda del panel de instrumentos.



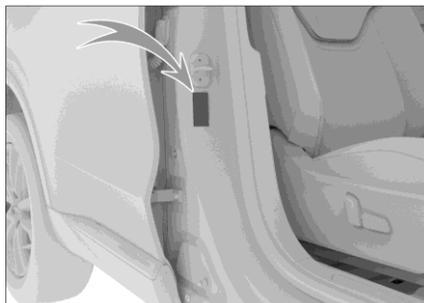
6AE68F1D3326

- › En la barra de montaje delantera del asiento delantero derecho.



4E99569351B5

- › En la etiqueta de certificación situada debajo de la cerradura del poste central.



FB054E5DE213

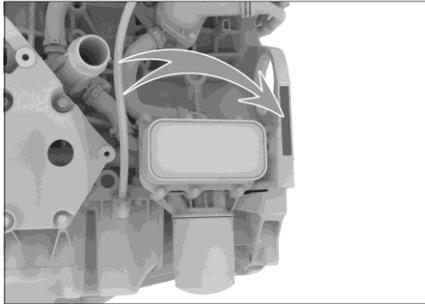
### **i** AVISO

Después de utilizar la herramienta de diagnóstico para conectar la interfaz de diagnóstico a bordo, puede leer el número de identificación del vehículo en la unidad de control electrónico (ECU).

# Identificación del vehículo

## Número de motor

GW4B15D



18FFD96A28A1

El número del motor está grabado en el bloque del motor, como se muestra en la figura.

### **i** AVISO

Para facilitar su visualización, en la tapa de la cabeza de cilindros del motor hay una etiqueta con el modelo y el número del motor.

## Código de color



C123F8266E63

La placa de identificación del color está situada debajo de la cerradura del poste C izquierdo.

La placa de identificación incluye: el color de la carrocería del vehículo, su código de color y el fabricante.

# Parámetros generales

## Parámetros básicos

Para conocer los parámetros básicos, como las dimensiones totales, la calidad, el consumo de combustible, la norma de emisiones o la velocidad máxima, consulte los documentos oficiales del vehículo adjuntos al mismo.

### PRECAUCIÓN

A menos que se indique específicamente o se enumeren parámetros por separado, todos los parámetros enumerados en este manual son aplicables a los vehículos de serie. Para los vehículos especialmente equipados y los vehículos producidos para otros países, algunos de los parámetros pueden ser diferentes. Siempre prevalecerán los parámetros de los documentos oficiales del vehículo adjuntos al mismo.

## Parámetros de potencia

### Motor

Modelo	Tipo	Potencia/velocidad neta máxima [KW/rpm]	Par neto/velocidad máximos [N·m/rpm]	Máxima graduabilidad [%]
GW4B15D	Turbocharged gasoline engine	110/5500 to 6000	230/1500 to 4000	32

### Ensamble de motor de accionamiento

Modelo	Tipo	Potencia máxima de salida [kW]	Par máximo [N·m]	Máxima graduabilidad [%]
TZ220XS003	Motor sincrónico de imanes permanentes	130	300	32

### Montaje de generador

Modelo	Tension normal	Potencia máxima [kW]	Par máximo [N·m]
TY220XS003	224	81	120

# Parámetros generales

## Dimensiones

Concepto	Datos
Longitud del vehículo [mm]	4,683
Ancho del vehículo [mm]	1,886
Altura del vehículo [mm]	1,730
Sobresaliente delantero	955
Sobresaliente trasero	990
Distancia entre ejes [mm]	2,738
Distancia eje delantero [mm]	1,631
Distancia eje trasero [mm]	1,640
Distancia mínima al suelo (Carga completa) [mm]	135
Distancia mínima al suelo (sin carga) [mm]	170
Diámetro mínimo de giro del vehículo [m]	11.9

## Calidad

Concepto	Datos
Cantidad de Pasajeros (incluido el conductor)	5
Masa de mantenimiento y carga sobre los ejes, delantero y trasero [kg]	1720
	985/735
Masa de carga completa y carga por eje delantero y trasero [kg]	2140
	1071/1069

## Parámetro de rendimiento dinámico

Concepto	Datos
Aceleración (0~100) [s]	8.3
Gradiente máximo [%]	32
Velocidad máxima [km/h]	175

7

Datos técnicos

## Motor

Concepto	Datos
Número del modelo	GW4B15D

## Parámetros generales

### Batería de potencia

Modelo	Tipo	Tensión nominal [V]	Capacidad nominal [Ah]	Temperatura de trabajo [°C]
PE338005A	Batería de níquel-cobalto y manganato de litio	337.6	5	-35 a 65
PE339005A	Batería de níquel-cobalto y manganato de litio	338.6	5	-35 a 65
PE336005A	Batería de níquel-cobalto y manganato de litio	335.8	5	-35 a 65

### Especificaciones de neumáticos

Elementos		Datos
Especificaciones	Neumáticos estándar	225/60 R18 100V
		225/55 R19 99V
		225/60 R18 100H
		235/55 RF19 101V
Presiones de neumáticos		Consulte la etiqueta de presión de los neumáticos en el poste central
Cadenas de neumáticos	Especificaciones	Cadena de poliuretano para neumáticos TPU: grosor inferior a de 15 mm
	Ubicación de instalación	Ruedas frontales

7

Datos técnicos

### Parámetros de ruedas

Elementos		Datos
Parámetros de equilibrio dinámico	Unilateral [g]	≤8
	Suma bilateral [g]	≤15

## Parámetros generales

Elementos		Datos	
Parámetros de alineación	Ruedas posteriores	Comba de ruedas posteriores	$-0^{\circ}64' \pm 30'$ (diferencia de izquierda y derecha $\leq 30'$ )
		Convergencia rueda trasera	$0^{\circ}4' \pm 10'$ (diferencia de izquierda y derecha $\leq 10'$ )
	Ruedas frontales	Inclinación hacia atrás de eje de pivote	$6.92^{\circ} \pm 0.75^{\circ}$ diferencia de izquierda y derecha $\leq 0.75^{\circ}$ )
		Inclinación hacia adentro de eje de pivote	12.44 ° (valor de referencia)
		Cámara de rueda delantera	$-0^{\circ}27' \pm 45'$ (diferencia de izquierda y derecha $\leq 45'$ )
		Convergencia de rueda delantera	$0^{\circ}8' \pm 5'$ (diferencia de izquierda y derecha $\leq 5'$ )

## Parámetros de frenado

Elementos		Datos	
Pedal de freno	Trayectoria libre [mm]	5~8	
Pastilla de freno delantera (material de fricción)	Grosor mínimo [mm]	2	
Pastilla de freno trasera (material de fricción)	Grosor mínimo [mm]	2	
Disco de freno delantero	Grosor mínimo [mm]	26	
Disco de freno trasero	Grosor mínimo [mm]	8	

## Parámetros de asientos

Elementos		Datos	
Posición de diseño de la guía de deslizamiento del asiento		Avanzar 40 mm desde la última posición	
Ángulo de diseño del respaldo del asiento	Asientos delanteros	22°	
	Asientos traseros	25°	
Ángulo común del respaldo	Asientos delanteros	22°~25°	
	Asientos traseros	25°	

## Parametros del Vehículo

Concepto	Datos
Tipo	Motor a gasolina turbo-cargado
Diámetro de carrera [mm]	75
Viaje total [mm]	84.9
Coefficiente de compresión	11.8:1
Bujías [Model]	ILZKAR8L7G, REA6ZWYPB, VL8RTIP-7C
Espaciado libre del electrodo de la bujía [mm]	0.6~0.7
Potencia máxima potencia neta/velocidad [kW/RPM]	110/5500~6000
Torque máximo neto/velocidad [n · m/RPM]	233/1500~4000
Velocidad máxima permitida [RPM]	6200

### Conjunto motor

Numero de Modelo	Tipo	Máxima salida [kw]	Torque máximo [N· M]
TZ220XS003	Motor sincrónico de imanes permanentes	130	300

### Batería de 12-volts

Concepto	Datos
Tensión limite de carga	13.5~15
Voltaje nominal	12
Voltaje mínimo de terminación de descarga	10.5

# Parámetros generales

## Parámetros de líquidos

### Especificaciones del aceite de motor GW4B15D

Para garantizar el rendimiento y la vida útil del motor, recomendamos que los clientes utilicen el aceite de motor SP 0W-20 totalmente sintético recomendado por el OEM. Si el aceite original no se puede comprar en su área, le recomendamos que utilice el siguiente aceite:

- › Si elige aceites estándar API (Instituto del petróleo estadounidense), le recomendamos que utilice aceite de motor SP 0W-20 totalmente sintético con bajo contenido de ceniza.
- › Si elige aceites estándar ACEA (Asociación Europea de Fabricantes de Automóviles), le recomendamos que utilice aceite de motor totalmente sintético C5 0W-20.

### Capacidad del aceite de motor

Modelo de motor	Capacidad [Lts] (valor de referencia)	
	Al cambiar tanto el aceite y el filtro de aceite	Cuando sólo se cambia el aceite
GW4B15D	4.0±0.1	3.7±0.1

### Otros tipos de líquidos

Tipo de líquido	Especificaciones	Capacidad [Lts] (valor de referencia)
Aceite de transmisión	DHTF 2	2.9±0.1
Refrigerante	A base de etilenglicol - N° 35 (regiones distintas de la región alpina)	8±0.5 (Sistema de enfriamiento de motor)
	A base de etilenglicol - N° 45 (regiones alpinas)	3.5±0.5 (Sistema de enfriamiento de motor)
Líquido de frenos	Líquido de frenos sintético DOT4	0.82±0.08
Líquido lavaparabrisas	--	2.2±0.2

### AVISO

La capacidad de aceite indicada es el valor de diseño, y la cantidad real puede variar ligeramente en función de los productos, los equipamientos y los factores climáticos.

## Parámetros generales

### Toma de corriente USB, Delantera

Concepto	Datos
Rango de Voltaje	9-16V
Tensión nominal	12.4V
Rango de corriente	Corriente de trabajo: 0.008A-1.5A, corriente estática: 8mA
Corriente nominal	0.5A

### Toma de corriente USB, Trasera

Concepto	Datos
Rango de Voltaje	9-16V
Tensión nominal	12.4V
Rango de corriente	Corriente de trabajo: 0.008A-3A, corriente estática: 8mA
Corriente nominal	1A

### Pantalla Centra de Control

Concepto	Datos
Rango de Voltaje	6-18V
Tensión nominal	13.5V
Rango de corriente	0.0A-4.0A
Corriente nominal	1.5A

### Conjunto de antena de baja frecuencia

Concepto	Datos
Rango de Frecuencia	125KHz +/-2%
Frecuencia de transmisión	125KHz
Rango de Voltaje	0-47V
Tensión nominal	32.0V
Rango de corriente	0.0A-1.0A
Corriente nominal	0.5A

### Reproductor multimedia en sable

Concepto	Datos
Rango de Frecuencia	BT: 2400-2483.5MHz AM: 526.5 -1606.5 kHz FM: 87.5 -108 MHz
Frecuencia de transmisión	Bluetooth: 2400-2483.5MHz
Frecuencia de recepción	FM : 87.0-108.0MHz AM:531-1629 KHz
Rango de Voltaje	9-18V
Tensión nominal	CD 12V
Rango de corriente	0.0A-1.0A

## Cámara trasera

Concepto	Datos
Rango de Frecuencia	30 fps (Velocidad de fotogramas de vídeo)
Rango de Voltaje	7-9V
Tensión nominal	8V
Rango de corriente	$\leq 100\text{mA}@8\text{V}$
Corriente nominal	$70\pm 15\text{mA}@8\text{V}$

## Módulo de control de radar angular

Concepto	Datos
Rango de Frecuencia	76 - 77GHz
Frecuencia de transmisión	76 - 77GHz
Frecuencia de recepción	76 - 77GHz
Rango de Voltaje	7-16V
Tensión nominal	12-14V
Rango de corriente	0.15 - 0.3A
Corriente nominal	0.29A

## Sensor de radar de estacionamiento

Concepto	Datos
Rango de Frecuencia	48KHz $\pm$ 1KHz (Las ondas ultrasónicas no son ondas electromagnéticas)
Rango de Voltaje	7-9V
Tensión nominal	8V
Rango de corriente	$< 15\text{mA}$

## Cámara delantera visión deredor

Concepto	Datos
Rango de Frecuencia	30 fps (Velocidad de fotogramas de vídeo)
Rango de Voltaje	7-9V
Tensión nominal	8V
Rango de corriente	$\leq 100\text{mA}@8\text{V}$
Corriente nominal	$70\pm 15\text{mA}@8\text{V}$

7

Datos técnicos

# Parámetros generales

## Sensor de monitoreo de presión de neumáticos

Concepto	Datos
Rango de Frecuencia	433.92MHz $\pm$ 44kHz
Frecuencia de transmisión	433.92MHz
Frecuencia de recepción	125kHz $\pm$ 2kHz
Rango de Voltaje	2.6 – 3.4V
Tensión nominal	3V
Rango de corriente	Corriente de reposo: 100 nA ~ 400 nA Corriente de emisión: 1,0 mA ~ 10,0 mA
Corriente nominal	0.04mA

## Llave Inteligente

Concepto	Datos
Frecuencia de transmisión	433.92MHz $\pm$ 200KHz
Frecuencia de recepción	125KHz $\pm$ 35KHz
Rango de Voltaje	2.2 – 3.6V CD
Tensión nominal	3V CD
Rango de corriente	<20 mA
Corriente nominal	15 mA

# 8

# Índice

---

Índice alfabético ..... 296

## A

- Abrir y cerrar quemacocos 34
- Abrir y cerrar toldo 35
- Aceite de motor 263
- Asientos
- Ajustes de asientos 46
- Ajustes de asientos traseros 47
- Arranque y parada de motor 103
- Asiento eléctrico delantero 44
- Asiento manual delantero 43
- Asistencia de marcha en reversa 130

## B

- Batería 277
- Bloqueo durante emergencias 23
- Bloqueo y desbloqueo con botones de llave 22
- Bloqueo y desbloqueo con llave mecánica 22
- Bloqueo y desbloqueo con los botones de control centrales 22
- Bloqueo y desbloqueo mediante PEPS 21
- Bolsa de aire
- Bolsa de aire de extremo alejado 227
- Bolsa de aire de pasajero delantero 224
- Bolsas de aire de cortina 226
- Bolsas de aire delanteras 222
- Bolsas de aire laterales 225

## C

- Cajuela
- Cajuela manual 23
- Cajuela sensorial eléctrica 25
- Calefacción de asientos traseros 48
- Cámara de reversa 123
- Carga de combustible 40
- Carga inalámbrica de tel celular 74

- Cinturón de seguridad 217
- Claxon 53
- Cofre 38
- Cómo arrancar el vehículo con cables de arranque 249
- Compartimento del motor 261
- Convertidor catalítico 173
- Cubierta de maletero 78

## D

- Desbloqueo con la manija interior 22
- Desbloqueo de emergencia 28
- Dispositivos de almacenamiento 76

## E

- Ensamble de cambio de marchas electrónico 108
- Espejo de vanidad 76
- Espejo retrovisor interior

## F

- Freno de mano electrónico 105
- Función "Sígueme a casa" 59
- Fusible 269

## H

- HHC (Control de retención de arranque en pendiente) 170

## I

- Inflado de neumáticos 245
- Instrumento virtual 177
- Intermitentes de emergencia 59
- Interruptor combinado de control de luces 57
- Interruptor de encendido 102
- Interruptor de ventanas 31

## L

- Limpiaparabrisas automático 62
- Líquido de frenos 264
- Líquido lavaparabrisas 265
- Líquido para inflar y reparar neumáticos 243
- Llave 18
- Luces de advertencia 184
- Luces de circulación diurna 59
- Luces de techo laterales 60
- Luces indicadoras 184
- Luz antiniebla delantera auxiliar 59
- Luz de techo central 61
- Luz interior 60
- Llave 18

## M

- Mantenimiento de neumáticos 274
- Mantenimiento de quemacocos 276
- Mantenimiento exterior 277
- Mantenimiento interior 279
- Modo de conducción 112
- Modo de dirección asistida 118
- Modo de lavado del vehículo/remolque 113
- Modo de pedal único 115
- Monitor de visión periférica 124

## N

- Número de identificación del vehículo 284
- Nivel de líquidos 262
- Neumáticos de control de estabilidad 246

## P

- Pantalla de visualización frontal 175
- Parámetros de asiento 288
- Parámetros generales 287
- Parámetros de líquidos 289
- Parámetros de potencia 286
- Período de rodaje 96
- Porta botellas 78
- Punto de fijación para asiento infantil 229

## R

- Recuperación de batería 101
- Radar anti-colisión 121
- Radar de reversa 120
- Refrigerante del motor 265
- Refrigerante del motor de accionamiento 265
- Registrador de datos de eventos 239
- Regulación de la altura de las luces 60
- Rejilla portaequipaje 54
- Remolque 253
- Reparación de emergencia de neumáticos 244
- Reposacabezas 42
- Retrovisor exterior 49
- Retrovisor interior antideslumbrante automático 49
- Retrovisor interior antideslumbrante manual 49

## S

- Seguro para niños 29
- Sensor de oxígeno 173
- Sistema A/C 66
- Sistema antirrobo del vehículo 236
- Sistema auxiliar de estabilidad direccional dinámica 17

Sistema de asistencia de cruceo 140  
Sistema de asistencia de frenado 170  
Sistema de aviso de conducción bajo fatiga 135  
Sistema de ayuda de emergencia 257  
Sistema de control cruceo 137  
Sistema de control de descenso de pendientes 168  
Sistema de control de tracción 170  
Sistema de desconexión de emergencia 238  
Sistema de diagnóstico a bordo 174  
Sistema de estacionamiento integrado totalmente automático 128  
Sistema de freno antibloqueo 169  
Sistema de gestión de alimentación eléctrica 194  
Sistema de monitoreo de presión de neumáticos 133  
Sistema de prevención de volcadura 170  
Sistema de seguridad infantil 231  
Sistema electrónico de control de la estabilidad 171  
Sistema electrónico de dirección asistida 170  
Sistema electrónico de distribución de la fuerza de frenado 170  
Sobrecalentamiento del motor 251

## T

Toma de corriente 79  
Turbocompresor 174

## U

Unidad de control de emisiones del cárter 174

## V

Ventilación de batería 100  
Visera 76  
Volante 52